



Aujourd'hui: en général ensoleillé après dissipation des bancs de brouillards matinaux sur le Plateau. Demain: assez ensoleillé, parfois nuageux sur l'ouest et le sud. A partir de dimanche, nébulosité changeante.

| | | | | |
|------------------------------|-----|-----|--------|----------------|
| Lac des Brenets 750,80 m | | | | Lever Coucher |
| Lac de Neuchâtel 429,25 m | 11° | +1° | 2300 m | 6 h 45 18 h 37 |
| | | | | 6 h 04 17 h 58 |

Fête à souhaiter vendredi 15 mars: Melchior

SPORT hebdo

SINGULIER

«Le volley, c'est ma vie»
Jan Such ou l'histoire d'un perfectionniste

«Histoires de nuit»

Objets-Fax: une chorégraphie s'écrit comme une mise en scène

L'Impartial

OPINION

Langue de bois

Premier tsar rouge à succéder aux Romanov sur les débris sanglants de Nicolas II et de ses proches, Lénine, pour justifier sa reprise en main énergique d'un Empire déjà animé de mouvements centrifuges, avait doctement expliqué que la liberté des peuples ne passait pas par l'indépendance, mais par la révolution sociale.

Ce qui, à défaut d'une amélioration sensible des conditions de vie du nouveau peuple soviétique, s'était traduit rapidement par une répression sans pitié de toutes les velléités d'émancipation, notamment en Ukraine et en Géorgie.

Sans vouloir prêter à Mikhaïl Gorbatchev d'aussi noirs desseins, force est de constater que par l'ambiguïté même de son énoncé, la question qu'il pose ce dimanche aux Soviétiques tient plus de l'antique langue de bois lénino-stalino-brejnevienne que de la transparente clarté que l'on pouvait attendre du promoteur de la glasnost.

A force de vouloir ratisser large afin de s'attirer les suffrages aussi bien des conservateurs que des libéraux modérés, l'homme du Kremlin a finalement pondu un texte dont l'interprétation permet aussi bien d'envisager une évolution en douceur vers une forme souple de confédération formée d'Etats quasi souverains, qu'une répression sanglante de toute velléité d'autonomie un tant soit peu concrète.

Même si le flirt très poussé qu'il entretient depuis quelques mois avec les éléments les plus rétrogrades du système inquiet, on veut bien croire que dans l'esprit du père de la perestroïka, il s'agit avant tout, au travers de ce référendum, de gagner du temps pour permettre à l'Empire d'agoniser sans trop de douleur. Et aussi de revivifier, à la source d'un succès électoral, une autorité personnelle bien malade.

Le problème est qu'à défaut de profiter de ce sursis pour améliorer la situation économique de l'URSS, l'analyse de Lénine risque fort de se vérifier a contrario. C'est-à-dire que devant la faillite patente d'une «révolution sociale», qui de communisme en perestroïka laisse le peuple croupir dans la médiocrité, le mythe de l'indépendance et du nationalisme va très vite redevenir le seul espoir d'émancipation des «masses opprimées».

Le fait que ces mêmes masses, tout en rejetant le communisme, refusent viscéralement les risques du capitalisme, ne va évidemment pas simplifier la tâche du Prix Nobel de la paix...

Roland GRAF

• Lire en page 4

700 francs pour le 700e

Le cadeau de la Confédération aux plus démunis

Le Conseil national a accepté, hier, par 95 voix sans opposition, d'allouer une «allocation de jubilé» de 700 francs à chaque bénéficiaire de prestations complémentaires AVS-AI. Si le Conseil des Etats prend la même décision, mercredi prochain, quelque 160.000 personnes toucheront en septembre ce cadeau, à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération. Le coût de l'opération est évalué à quelque 120 millions de francs.

Toutes les formations politiques se sont accordées pour admettre l'utilité d'un geste en faveur des Suisses les plus déshérités. Il y en a 150.000 à 500.000 en Suisse, selon la définition retenue, a rappelé Jean-Nicolas Philipona prd/FR. Le critère choisi - être bénéficiaire de prestations complémentaires AVS-AI - a l'avantage de toucher «une grande partie» des personnes les plus démunies, et d'être simple à déterminer, ce qui évite une longue procédure administrative, a souligné le chef du Département fédéral de l'Intérieur, Flavio Cotti.

UN GESTE PONCTUEL

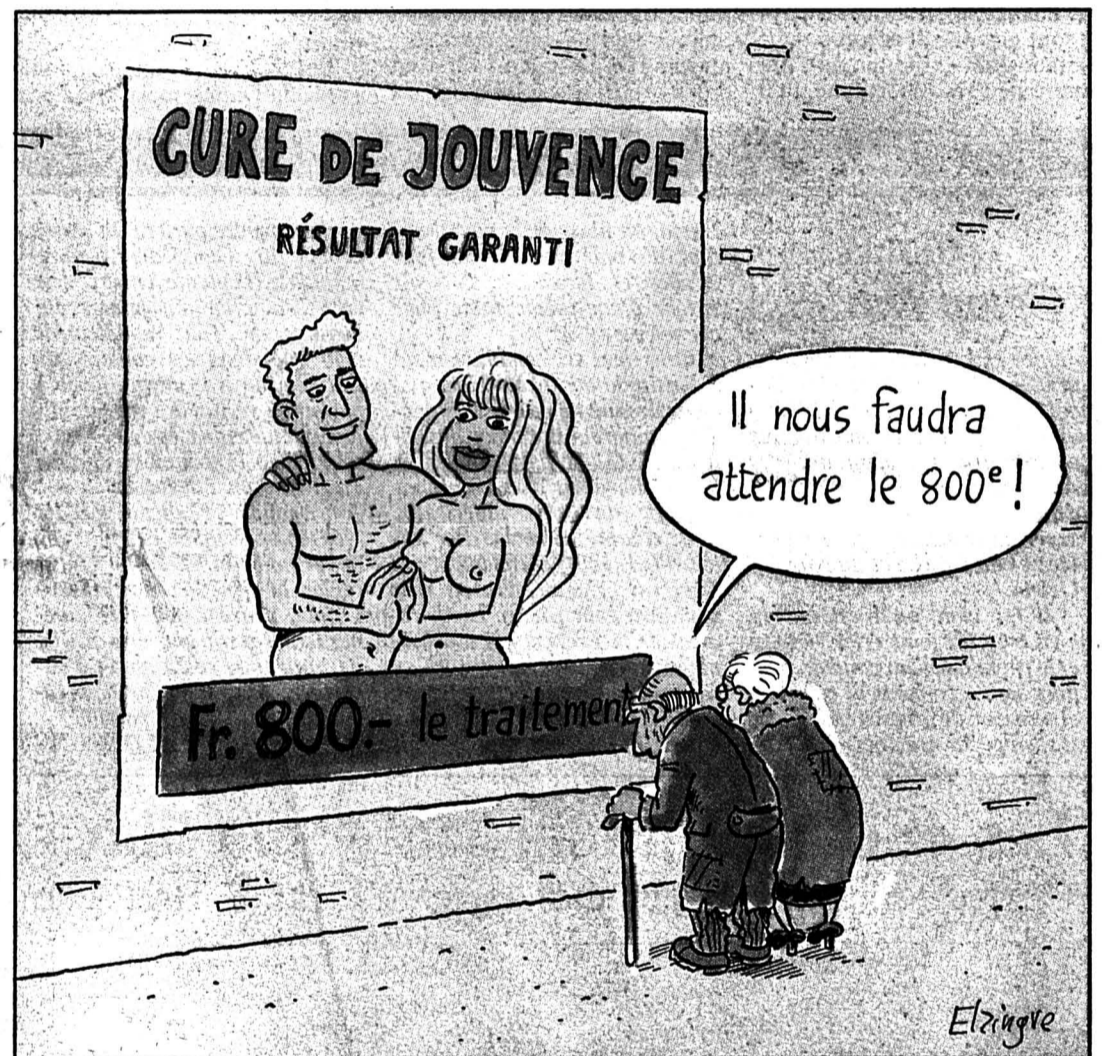
Une proposition du nationaliste bernois Markus Ruf, visant à doubler l'allocation (passage à 1400 francs par personne), a été balayée à la majorité évidente. Françoise Pitteloud (ps/VD), porte-parole de la commission

de la sécurité sociale, a estimé que cette proposition constituait une surenchère. L'allocation de jubilé est un geste ponctuel, qui n'a pas la prétention de résoudre le problème de la pauvreté, et non une mesure de politique sociale.

Par 57 voix contre 36, le National a encore dit non à une proposition de Franz Dietrich (pdc/BE) demandant qu'une «allocation du 700e» soit aussi offerte aux Suisses de l'étranger dans le besoin, pour un total de 700.000 francs. La commission a estimé que le cercle des bénéficiaires de la proposition de M. Dietrich était trop imprécis.

L'année du 700e anniversaire de la Confédération devrait être faste pour les bénéficiaires de rentes complémentaires AVS-AI. Avant de toucher cette «allocation de jubilé», en septembre, ils auront en effet déjà reçu, en avril et en août, les deux tranches d'une allocation extraordinaire de renchérissement à laquelle tous les rentiers AVS-AI ont droit en 1991.

Outre ce geste en faveur des Suisses déshérités, la Confédération veut offrir, à l'occasion de ses 700 ans, 700 millions de francs pour des mesures de désendettement et de lutte contre la pollution dans les pays les plus pauvres du tiers monde. Les deux Chambres ont déjà approuvé ces crédits. (ats)



L'émotion mais pas la foule

Retour de l'émir Jaber al-Sabah à Koweït-City



L'émir du Koweït a embrassé le sol de son pays à son arrivée à l'aéroport hier. (AP)

La foule n'était pas au rendez-vous dans les rues de Koweït, hier, pour le retour de l'émir Jaber al-Ahmed al-Sabah, qui est rentré dans son pays après plus de sept mois d'exil.

Accueilli à sa descente d'avion, à l'aéroport international de Koweït-City, par les applaudissements de membres du gouvernement et du corps diplomatique ainsi que par une fanfare militaire, Cheikh Jaber a eu droit à une arrivée discrète, car peu de koweïtiens moyens sont sortis pour l'accueillir.

RÉSIDENCE TEMPORAIRE

«Merci mon Dieu d'avoir rendu notre pays et notre terre aux koweïtiens», a déclaré Cheikh Jaber al-Ahmed al-Sabah une fois arrivé à ce qui sera sa résidence temporaire dans la banlieue

d'Al-Nuzha, où il a été accueilli par une petite foule qui agitait des drapeaux.

«J'espère que Dieu nous aidera à reconstruire notre pays après tout ce que les Irakiens ont détruit», a-t-il déclaré dans une brève déclaration en arabe.

Assis sur une chaise dorée dans sa nouvelle luxueuse résidence, l'émir a déclaré: «Je suis heureux et j'apprécie toute l'aide apportée pour libérer notre pays (...) particulièrement de la part des koweïtiens qui se sont tenus comme un seul homme, particulièrement les koweïtiens qui sont restés dans leur pays et ont dû faire face à la torture et à la mort.»

Il a remercié tous les pays qui ont contribué à libérer le Koweït, l'Arabie saoudite, l'Égypte, la Syrie et «les pays

amis avec à leur tête les Etats-Unis».

Après cette courte déclaration, l'émir est monté à l'étage pour apparaître à un balcon devant la foule qui l'a acclamé.

Auparavant à l'aéroport, des membres du corps diplomatiques ont raconté leur premier contact avec l'émir. Je lui ai dit: «Félicitations. Bienvenue chez vous.» Il a répondu: «C'est merveilleux de rentrer chez soi», raconte l'ambassadeur des Etats-Unis, Edward Gnehm.

«Il était ému», croit pouvoir affirmer pour sa part l'ambassadeur de Grande-Bretagne, Michael Westin. Sur la route menant à la ville, pas de foule en délire: une demi-douzaine de militaires américains agitant des drapeaux koweïtiens et des petits groupes de koweïtiens faisant de même. (ap)

URSS

Les nations dans tous leurs états

• Lire en page 4

Caisse Cantonale d'Assurance Populaire

2001 Neuchâtel Môle 3 038 25.49.92

Assurez aujourd'hui votre vie de demain

Agence générale L.-Robert 72 039 23.32.24 La Chaux-de-Fonds

NOUVEAU
La Toyota Previa
2,4i, 16 soupapes

4x2
ou 4x4

2438 cm³
8 places



dès Fr. 31 800.-
Garantie totale
3 ans ou 100 000 km

CENTRE DE VENTE
TOYOTA
Avenue Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds, 039/23 64 44

Une opportunité à saisir

Moyen-Orient: entretiens constructifs malgré des divergences entre Damas et Washington

Le secrétaire d'Etat James Baker et son homologue syrien Farouk Al-Chareh ont tous deux estimé, hier, que la fin de la guerre du Golfe ouvre une «fenêtre d'opportunité» pour le processus de paix au Proche et au Moyen-Orient.

M. Baker, qui a gagné hier Moscou après une tournée en Arabie saoudite, au Koweït, en Egypte, en Israël et en Syrie, a souligné que les différentes capitales arabes, et particulièrement Damas - un des plus irréductibles ennemi d'Israël - sont sérieuses lorsqu'elles affirment vouloir rechercher la paix avec l'Etat hébreu.

Il a cependant ajouté que les gouvernements arabes ne sont pas prêts à suivre Le Caire dans sa reconnaissance de l'Etat hébreu et à signer comme l'Egypte un traité de paix séparé. «Un pas à la fois», a-t-il commenté.

UN CATALYSEUR

M. Baker a déclaré que les pays se sont «trouvés d'accord» pour estimer qu'il existe aujourd'hui «une fenêtre d'opportunité qu'il

faut saisir par tous les moyens possibles» afin de progresser dans la résolution du conflit israélo-arabe. Selon lui, les chances d'une volonté réelle de réconciliation et de paix sont désormais «plus grandes».

Mais pour lui, le rôle de Washington doit se limiter à celui d'un «catalyseur», car «personne ne peut imposer la paix au Moyen-Orient».

M. Baker a bien insisté sur ce fait lors de ses entretiens dans les capitales arabes et en Israël: il faut faire respecter les résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies adoptées au lendemain des guerres israélo-arabes de 1967 et 1973, essentiellement les résolutions 242 et 338. Toutes deux demandent le retrait d'Israël des territoires occupés en 1967 et la reconnaissance par les pays arabes de l'Etat hébreu.

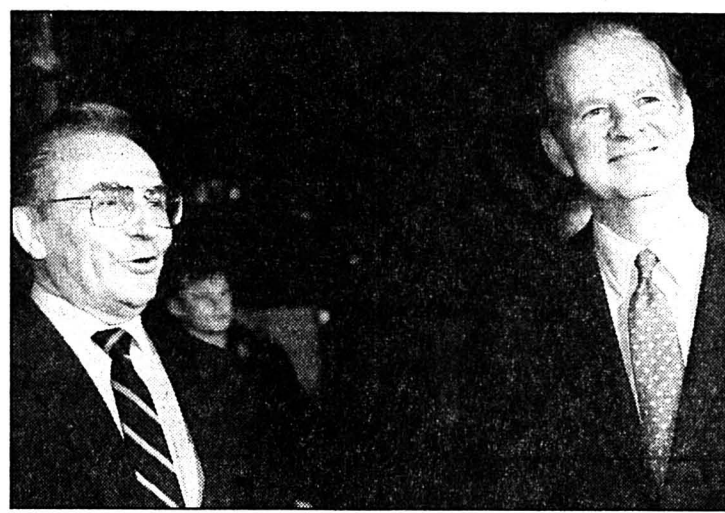
Certes, le secrétaire d'Etat avait affirmé n'avoir pas présenté de demandes spécifiques au premier ministre israélien Itzhak Shamir lors de leurs entretiens mardi. Il s'agissait avant tout d'une «tournée exploratoire», a

souligné Washington. Mais, dès mercredi matin, on apprenait de sources diplomatiques à Jérusalem que M. Baker avait insisté sur le respect par Israël des résolutions de l'ONU.

Selon le ministre syrien des Affaires étrangères, Washington et Damas sont d'accord «en substance» sur la nécessité de respecter ces résolutions. M. Chareh s'est dit satisfait de constater que les Etats-Unis n'appliquent plus «deux poids, deux mesures» selon que l'on s'adresse à des Arabes ou aux Israéliens. C'est pourquoi il a utilisé pratiquement les mêmes termes que M. Baker, parlant de «fenêtre d'opportunité et d'espoir» pour la région.

Lors de ses sept heures d'entretiens avec le président syrien Hafez el-Assad, M. Baker a aussi soulevé la question des otages encore détenus au Liban, dont le plus ancien, le chef du bureau de l'AP à Beyrouth, Terry Anderson, entame samedi sa sixième année de détention.

Les Etats-Unis ont demandé l'aide de Damas mais, selon des



Poursuivant son périple, James Baker a été accueilli à Moscou par le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Alexandre Bessmertnykh. (AFP)

responsables américains, celle-ci ne suffirait sans doute pas, la clé du problème se trouvant plutôt à Téhéran. M. Assad pourrait cependant servir d'intermédiaire.

Selon la chaîne de télévision ABC qui citait des diplomates occidentaux, M. Baker aurait

d'ailleurs appris à Damas ce que les Iraniens demandent en échange de leur aide à la libération des otages. Téhéran souhaiterait la libération de Cheikh Abdul Karim Obeid, dignitaire chiite proche du Hezbollah et enlevé au Liban en 1989 par des commandos israéliens. (ap)

Entretiens franco-américains à la Martinique

Le président américain George Bush a déclaré, hier, qu'il avait eu avec son homologue français François Mitterrand des consultations «exceptionnellement productives», tout en soulignant qu'il n'y avait pas une «seule voie» pour résoudre le problème palestinien. «Le président Mitterrand a émis des idées (sur la question palestinienne) qui pourraient être utiles», a ajouté George Bush. «Nous n'avons simplement pas (...) décidé d'une démarche, d'une approche unique pour essayer de résoudre cette question israélo-palestinienne. Il est très important qu'elle soit réglée». Interro-

gé sur la question d'une conférence internationale de paix à laquelle la France est favorable, M. Bush a souligné que cela «pourrait être utile» au moment approprié. En ce qui concerne le rôle de l'OLP, M. Bush a souligné qu'il fallait discuter avec les Palestiniens, comme le secrétaire d'Etat James Baker l'a fait cette semaine, mais que Washington n'avait pas pour l'instant l'intention de reprendre son dialogue avec l'OLP. M. Mitterrand a souligné pour sa part que M. Arafat restait le chef de l'OLP et que cette organisation représentait toujours les Palestiniens. (ats, afp, reuter)

ÉVÉNEMENT

Depuis Camp David...

James Baker dans les capitales arabes, George Bush et François Mitterrand à la Martinique, David Levy à Bonn. Jamais encore les Occidentaux, les Américains en tête, n'avaient déployé pareils efforts pour essayer de résoudre enfin les problèmes du Proche et du Moyen-Orient.

Il est clair qu'il est encore bien trop tôt pour crier victoire et le chemin devant conduire à la paix sera certainement très long et parsemé de grosses embûches. Il n'empêche que, depuis Camp

David, on n'a jamais nourri autant d'espoir de voir un jour Arabes et Israéliens s'asseoir autour d'une même table pour négocier.

Cela tient vraisemblablement à l'attitude des Etats-Unis qui, contrairement à ce que l'on pouvait craindre à la fin des hostilités, ne veulent pas profiter de leur victoire sur le terrain pour imposer une pax americana. Leur volonté de rechercher aujourd'hui tout simplement la Paix est évidente. On en veut peut-être pour preuve le revirement de la France, qui a désormais rangé dans ses tiroirs sa proposition de convocation d'une Conférence internationale dont Washington n'a jamais

voulu entendre parler. Du reste, depuis la Deuxième Guerre mondiale, l'entente entre Paris et Washington n'a jamais été aussi totale. Tout va tellement bien que dans les couloirs de l'Elysée on va même jusqu'à parler de véritable synergie diplomatique entre les deux Etats. C'est bien évidemment réjouissant, car, en faisant front uni, Américains et Français, qui ont bien compris qu'il existait une opportunité quasi historique à régler la question du Proche-Orient, peuvent peut-être amener Israël et son gouvernement à davantage de souplesse et d'ouverture. Sans quoi, malheureusement, rien ne sera possible. Michel DÉRUNS

Les «Six de Birmingham» sont libres

Correction d'une erreur judiciaire en Grande-Bretagne



De gauche à droite: John Walker, Patrick Hill, Hugh Callaghan, leur ami Chris Mullin, Richard McKelvey, Gerry Hunter et William Power. (AFP)

Six Irlandais condamnés à la réclusion à perpétuité en 1975 pour l'attentat le plus meurtrier de l'IRA en Angleterre ont retrouvé la liberté, hier, après l'annulation des jugements prononcés contre eux voici seize ans.

«Nous avons passé 16 ans et demi en prison comme boucs émissaires politiques. Dès le début, ils nous avaient dit que nous n'étions pas responsables (des attentats), mais que ça leur était égal», a hurlé un des innocents devant une foule de plusieurs centaines de personnes venues acclamer les «Six» à la sortie du tribunal.

Les six hommes avaient été condamnés en 1975 pour les

meurtres de 21 personnes dans deux attentats à la bombe commis un an plus tôt à Birmingham, dans le centre de l'Angleterre. L'Armée républicaine irlandaise (IRA) avait reconnu avoir posé les bombes mais en ajoutant qu'aucun des «Six» ne faisait partie de son organisation.

Condamnés sur aveux, les six hommes n'ont jamais cessé d'affirmer que la police les avait obligés, par des violences et des intimidations, à s'attribuer des actes dont ils n'étaient pas les auteurs. Un nouvel examen de notes censées avoir été prises par la police au cours d'interrogatoires de certains des Six a per-

mis d'établir qu'elles avaient été retouchées par la police, a notamment indiqué l'avocat de la défense.

La libération des six hommes a entraîné une remise en question du fonctionnement de la police et de la justice. Le ministre de l'Intérieur, Kenneth Baker, a annoncé une enquête de la Commission royale après leur libération.

Le Conseil national des libérés civiques (NCCL) estime de son côté que des affaires comme celles des «Six de Birmingham» et des «Quatre de Guildford» démontrent les insuffisances du système judiciaire britannique. (ats, afp, reuter)

L'armée intervient

Forte contestation à Lomé

Le régime militaire au pouvoir au Togo depuis 24 ans, se trouve confronté depuis mardi à un mouvement étudiant de contestation sans précédent qui a gagné, hier, la plupart des lycées et collèges de Lomé et entraîné l'intervention de l'armée.

Le calme semblait revenu, hier après-midi, après les mani-

festations et les heurts de la matinée entre lycéens et militaires.

Six jeunes gens ont été blessés, dont certains assez sérieusement, et policiers et soldats ont procédé à de nombreuses interpellations, selon la Ligue togolaise des Droits de l'Homme (LTDH). (ats, afp)

LE MONDE EN BREF

KABOUL. - Des rebelles afghans ont tiré hier, pour le deuxième jour consécutif, des roquettes sur la ville d'Herat, dans l'ouest de l'Afghanistan, et tué deux enfants.

LONDRES. - Les obsèques du commandant de la Royal Navy, David Birkin, le père de l'actrice Jane Birkin, décédé il y a dix jours à l'âge de 76 ans, ont été célébrées hier à Londres dans l'intimité.

BELGRADE. - La présidence collégiale de Yougoslavie devait se réunir hier, afin de débattre d'un établissement éventuel de l'état d'urgence, demandé par l'armée.

MILAN. - Le Tribunal de Brescia a condamné hier à vingt mois de prison avec sursis les dirigeants de deux sociétés, l'une italienne et l'autre suisse, impliquées dans la vente de neuf millions de mines antichars et antipersonnelles à l'Irak entre 1982 et 1985. Sept autres industriels avaient été condamnés en février dans le cadre de la même affaire.

TOKYO. - Au moins treize personnes ont trouvé la mort lors de l'effondrement, hier, dans un quartier animé de Hiroshima, au sud-ouest du Japon, d'une voie ferrée aérienne en construction. Un porte-parole de la police municipale a précisé que le bilan risque de s'alourdir, une dizaine de voitures ayant été écrasées avec leurs passagers par une énorme poutre métallique de 60 tonnes qui est tombée de dix mètres sur les véhicules arrêtés à un feu de circulation.

PRAGUE. - Le président Vaclav Havel a appelé les Slovaques à se prononcer «librement» sur l'avenir de la Slovaquie par le moyen d'un référendum, et à ne pas placer leurs aspirations nationales au-dessus des valeurs démocratiques.

KIGALI. - Le président rwandais, Juvenal Habyarimana, a proposé hier aux rebelles du Front patriotique rwandais (FPR) de déposer leurs armes dans un délai de 15 jours et de rentrer au Rwanda «en toute sécurité» sous contrôle international.

Erich Honecker à Moscou

Vive protestation allemande

L'armée soviétique a soustrait l'ancien numéro un est-allemand Erich Honecker à la justice de l'Allemagne unie en le transférant secrètement en URSS, déclenchant l'ire du gouvernement de Bonn qui a exigé hier soir son retour «immédiat».

L'ancien chef de l'Etat et du parti communiste, âgé de 78 ans, recherché pour complicité de meurtres, a été transporté par avion mercredi à Moscou avec son épouse Margot, 62 ans, ont indiqué les trois avocats de M. Honecker en citant des informations des militaires soviétiques.

Témoignant du coup sévère porté par l'affaire aux relations germano-soviétiques, le porte-parole du gouvernement fédéral, Dieter Vogel, a affirmé que «la décision de Moscou constitue une violation de l'accord bilatéral de retrait des troupes soviétiques, ainsi que du droit international».

Le Parquet de Berlin a annoncé le maintien du mandat d'arrêt lancé contre M. Honecker pour sa coresponsabilité présumée dans la mort de quelque 190 Allemands de l'Est abattus en tentant de franchir le Mur de Berlin ou la frontière inter-allemande.

M. Honecker a échappé jusqu'à présent à un procès, depuis sa chute après 18 ans de pouvoir le 18 octobre 1989, notamment parce que les militaires soviétiques qui l'hébergeaient depuis le 3 avril 1990 refusaient de le livrer à la justice. Son exil à Moscou éloigne un peu plus cette perspective, car l'Allemagne et l'URSS n'ont pas d'accord d'extradition, et le droit pénal allemand ne prévoit pas de procès par contumace.

«Une procédure contre Honecker est désormais très peu vraisemblable», a reconnu le porte-parole de la justice berlinoise, Mme Jutta Burghart. Les militaires soviétiques ont invoqué l'état de santé «dramatiquement dégradé» de M. Honecker, qui souffrirait de troubles du système circulatoire et des reins, pour justifier la décision, ont indiqué les avocats. L'un d'entre eux, Me Wolfgang Wolff, a avoué sa «surprise». (ats, afp)

PUBLICITÉ

VOYAGES KUONI:
RÉSERVATIONS SANS
ENGAGEMENT
JUSQU'À 3 SEMAINES
AVANT LE DÉPART.

P.EX. USA/
CANADA

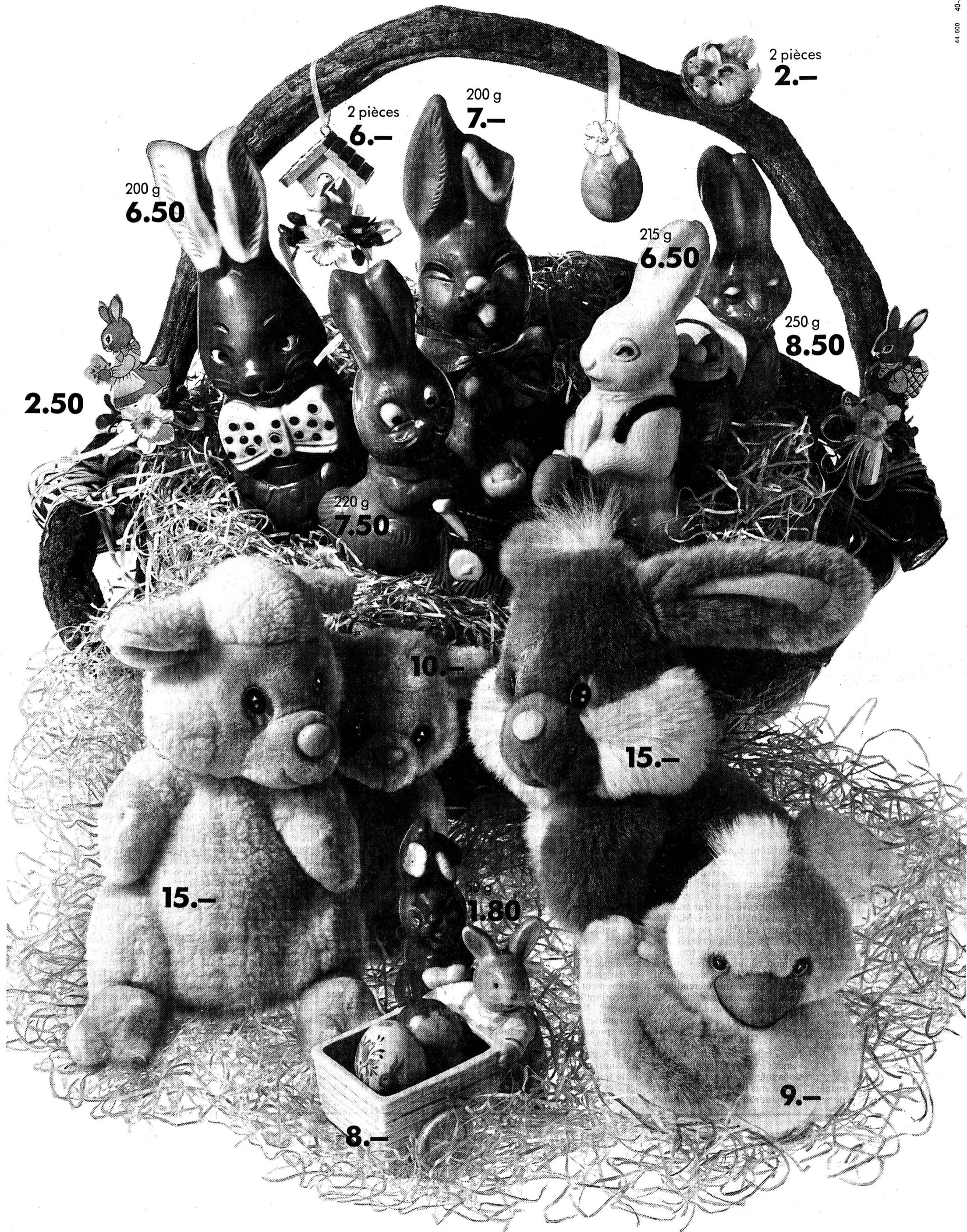
TÉLÉPHONEZ-NOUS AU
TÉL. 039 23 58 28
TÉL. 038 24 45 00

POUR RÉSERVATIONS NOUS PARVENANT JUSQU'AU 30.6.91.



UN MONDE DE DIFFÉRENCE.

Ces chers lapins!



Tournons le dos à l'hiver et saluons les lapins de Pâques. Les jolis nids garnis avec amour enchanteront les petits et les grands! ABM possède déjà vos décorations de Pâques et tout le reste nous le laissons à votre fantaisie...

ABM

Vrai de vrai

Les nations dans tous leurs états

URSS: une mosaïque en ébullition

Quand Mikhaïl Gorbatchev est arrivé au pouvoir en 1985, jamais le nouveau et fringant secrétaire-général n'aurait imaginé que six ans plus tard la question de l'avenir même de l'Union soviétique serait posée. Personne ne doute de l'issue du référendum de dimanche. Les oui l'emporteront nettement. Et pourtant l'Union n'en sera pas pour autant renforcée.

par Patrick CHABOUDEZ

Les années de perestroïka n'auront pas permis de résoudre les problèmes économiques; de réformes avortées en confiscation de l'épargne privée, le pays s'est enfoncé dans une crise apparemment insoluble. Elles ont eu par contre une conséquence dont les dirigeants soviétiques se seraient bien passés: l'émergence de la «question nationale» avec son cortège de revendications radicales, de violence et de dérives parfois irrationnelles.

A l'évidence, la politique «internationaliste», prônant «l'amitié des peuples», des dirigeants soviétiques successifs n'a pas réussi à fondre en un tout homogène les quinze républiques qui forment l'URSS. En fait, comme le démontrent les nombreux affrontements interethniques qui ont secoué le pays ces dernières années, la mosaïque des nations est plus complexe encore qu'on ne l'imaginait. Plusieurs républiques sont elles-mêmes des empires en miniature où les tensions ethniques sont redoutables (la Géorgie ou la Russie, avec ses 16 républiques et 5 régions autonomes).

En quelques années, les mouvements nationaux ont pris une telle ampleur que l'URSS est désormais menacée de désagrégation. La «question nationale» prend des formes multiples. La revendication peut porter sur le retrait de l'Union, à l'exemple des républiques baltes qui ont clairement manifesté leur volonté d'indépendance politique. Il peut s'agir d'un désir de souveraineté dans le cadre, à définir, d'une Union renouvelée ou d'une confédération. Ou encore d'affirmer son identité culturelle et de résister à la russification (dans les républiques d'Asie, ainsi qu'en Ukraine ou en Biélorussie).

Ces volontés multiples, souvent légitimes, se sont heurtées à l'incompréhension de Moscou. Estimant mal la force réelle, obstinée des aspirations nationales, n'hésitant pas à utiliser à l'occasion des méthodes répressives pour tenter de les juguler, Mikhaïl Gorbatchev a finalement proposé, trop tardivement, un projet de Traité de l'Union qui ne contente que 9 républiques sur 15. Pendant ce temps, le désir de souveraineté a déferlé sur tout le pays; il n'est désormais presque pas d'entité, si petite soit elle, qui ne soit saisie par la contagion.

LE CAS DES BALTES

Le 11 mars 1990, la Lituanie proclame la restauration de ses

droits souverains et de son indépendance. Peu après, les Parlements letton et estonien adoptent des résolutions semblables, assorties toutefois d'une «période de transition». Moscou n'apprécie guère et emploie toutes les méthodes possibles pour faire fléchir les Baltes: blocus économique de 75 jours de la Lituanie, pressions diverses, menaces et finalement coups de force à Vilnius et à Riga en janvier 91. Tout cela ne fait que conforter les Baltes dans leur résolution.

Annexées en 1940, les républiques baltes ne se sentent concernées ni par le traité, ni par le référendum du 17 mars, qu'elles ne veulent pas organiser. Lors des consultations populaires qu'elles viennent de tenir, les votants se sont prononcés à une très large majorité (de 73 à 90%) pour l'indépendance. Enseignement du scrutin: une partie significative des fortes minorités russophones habitant en Estonie et en Lettonie est prête à quitter l'URSS.

Moscou peut désormais difficilement ignorer la volonté des Baltes. Une nouvelle répression, au risque de s'aliéner la bonne volonté des pays occidentaux, n'est guère envisageable.

IMBROGLIO MOLDAVE

Fin 88, la fièvre nationaliste s'empare de la Moldavie, annexée elle aussi en 1940. Les premières revendications concernent l'institution du moldave comme langue officielle; elles s'étendent bientôt à l'autonomie politique et économique. Les indépendantistes remportent les élections. Partagés un temps entre l'idée d'une Moldavie souveraine et le rattachement à la Roumanie, ils semblent désormais pencher pour la première solution.

Deux minorités se singularisent l'automne dernier. Les Gagaouzes, d'abord (150.000 personnes, d'origine turque) qui proclament une république souveraine dans le sud de la Moldavie. Quelques jours plus tard, les russophones de la région de Dniestr suivent leur exemple. Des décisions qui seront aussitôt jugées illégales par les autorités moldaves.

L'affrontement est évité de justesse; mais la tension, aujourd'hui encore, n'est pas totalement retombée. Aussi bien les russophones que les Gagaouzes préfèrent envisager leur autonomie au sein de l'URSS. Mais les autorités moldaves de leur côté ont refusé d'organiser le référendum et de signer le traité de l'Union. «Je ne peux pas offrir à mon peuple le suicide collectif sous la forme du référendum», devait notamment déclarer le premier ministre moldave.

NATIONALISME GÉORGIEN

Nationalisme exacerbé des nouveaux dirigeants géorgiens, tensions interethniques aiguës. Les ingrédients sont réunis pour que le chaudron géorgien explose.

La répression sanglante de la manifestation pacifique de Tbilissi le 9 avril 1989 a fait basculer la Géorgie dans l'indépendantisme. Depuis les élections d'octobre dernier, le Parlement est contrôlé par un bloc de partis nationalistes, avec à sa tête Zviad Gamsakhourdia dont les positions extrémistes enveniment la situation. Une de ses premières décisions aura été de «supprimer» la région autonome de l'Ossétie du Sud (100.000 habitants à peine, dont 70% d'Ossètes). Une région qui a de son côté des velléités nationalistes et demande notamment à être rattachée à l'Ossétie du Nord, qui fait partie de la Russie, estimant que son identité culturelle serait ainsi mieux préservée.

Blocus alimentaire, expéditions punitives, fusillades: depuis plusieurs semaines un climat de guerre civile règne dans la région. Il n'est pas de jour sans mort d'un côté ou de l'autre. Le Soviet suprême d'URSS a bien lancé un ultimatum au Parlement géorgien pour qu'il rétablisse le statut de l'Ossétie. Il est, on s'en doute, souverainement ignoré.

Autre foyer de tension: la république autonome d'Abkhazie, 540.000 habitants, dont seulement 100.000 Abkhazes. Depuis plusieurs années, ce peuple musulman se plaint de «l'oppression géorgienne» et revendique son rattachement à la Fédération de Russie. Dans les deux cas, la Géorgie accuse Moscou de tout faire pour attiser les conflits.

Les autorités soviétiques se sont bien gardées jusqu'à présent d'envoyer des troupes en Géorgie, conscientes qu'un tel mouvement aurait suscité une farouche opposition armée. La république est, selon la formule consacrée, en voie de «libanisation».

CONFLIT ENTRE L'ARMÉNIE ET L'AZERBAÏDJAN

Isolée dans un environnement turc et islamique potentiellement menaçant, l'Arménie, consciente que sa survie dépendait de son appartenance à l'URSS, ne nourrissait guère de sentiments nationalistes. Pourtant, après les pogroms de Soumgaït et Bakou, en Azerbaïdjan, et les louvoiements du pouvoir central dans la question du Haut-Karabakh, les données ont fondamentalement changé. Se sentant abandonnés par Moscou, les Arméniens sont désormais acquis à l'idée de l'indépendance. Depuis juillet dernier, le Parlement est dominé par le Mouvement national arménien. Boycottant le référendum de dimanche, l'Arménie a décidé d'organiser sa propre consultation populaire en septembre prochain.

En Azerbaïdjan, le Parlement est contrôlé par le Parti communiste qui a largement remporté les élections de septembre dernier. Il s'est prononcé pour la

terrible répression de Bakou en janvier 1990 (plusieurs centaines de morts en trois jours de combats où les chars de l'armée rouge furent utilisés), le front populaire azéri qui revendique l'indépendance a perdu de son influence.

La question du Haut-Karabakh, territoire dépendant de l'Azerbaïdjan, mais peuplé en majorité d'Arméniens est toujours vive. La loi martiale reste en vigueur, et il est interdit aux journalistes de s'y rendre. Les sources d'information sont à manier avec prudence, mais il semble que les persécutions d'Arméniens se poursuivent; les affrontements interethniques sont quotidiens dans un climat de guerre civile.

cobalt, d'amiante et d'or. Pendant plusieurs mois l'année dernière, elle a été agitée par des troubles d'interethniques, les autochtones touvas reprochant aux Russes de les coloniser.

Boris Eltsine qui se bat sans relâche contre le pouvoir central pour étendre l'autonomie de la Russie poura difficilement ignorer les diverses revendications des peuples qui composent l'empire russe.

UKRAINE ET BIÉLORUSSIE

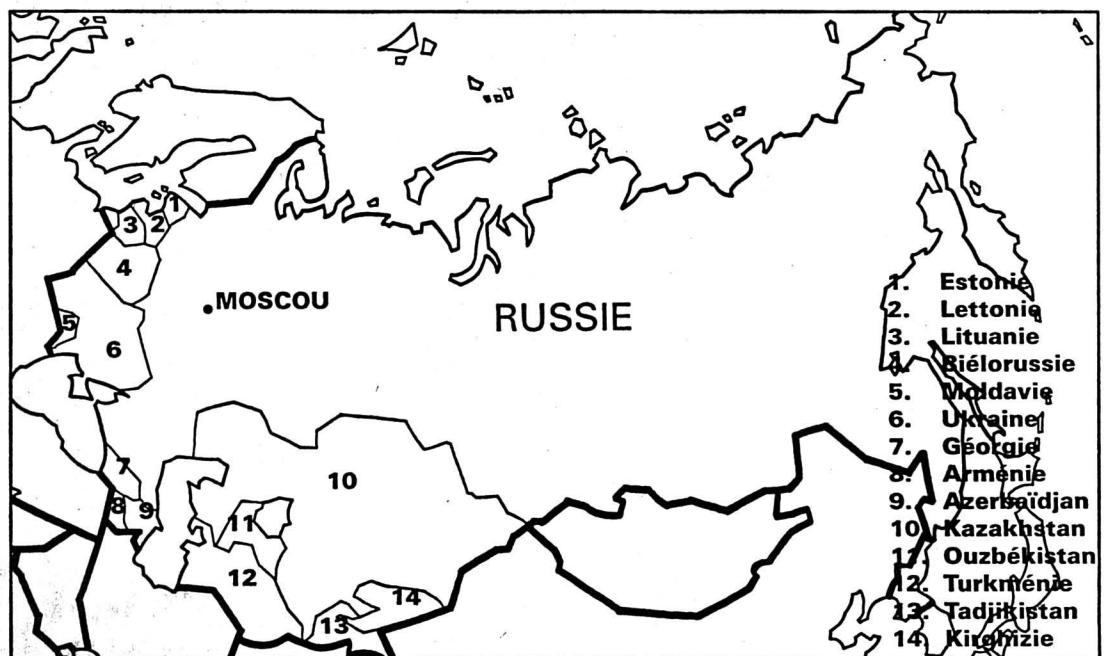
Longtemps dirigée d'une main de fer par Vladimir Chtcherbitsky, un inamovible brejnevien, l'Ukraine en 1990 a vu percer rapidement le mouvement indépendantiste roukh, qui a obtenu

néanmoins couverte par la télévision soviétique.

LES RÉPUBLIQUES D'ASIE

Les émeutes d'Alma-Ata, la capitale du Kazakhstan, en décembre 1986 ont été les premières à secouer l'URSS de Mikhaïl Gorbatchev. Aux cris de «le Kazakhstan aux Kazhaks», les manifestants s'en prennent aux Russes, présents en très grand nombre dans cette république, et souvent détenteurs des emplois les mieux rémunérés.

Dans les mois suivants, de nombreux troubles ethniques agitent les républiques d'Asie, opposant les Ouzbeks aux Kirghizes ou aux Tadjiks. Et les



Les quinze Républiques de l'Union.

(Infographie-Impar)

LE KALÉIDOSCOPE RUSSE

La Fédération de Russie. Plus que n'importe quelle autre république, la Fédération de Russie est un véritable kaléidoscope de nationalités et d'ethnies. Les 16 républiques autonomes, plutôt calmes jusqu'à présent, revendiquent toujours plus de liberté. Ce qui n'est pas sans conséquence. Prenons le cas de la Iakoutie, immense territoire sibérien de 3 millions de kilomètres carrés. A peine un million de personnes y vivent; mais elles sont «assises» sur de véritables trésors en matières premières, or et diamant notamment.

Et la Iakoutie revendique non seulement une plus grande autonomie, mais aimerait surtout avoir son mot à dire sur la gestion de ses immenses richesses naturelles, qui ne remplissent pour le moment que les caisses de l'URSS. Fin décembre, Boris Eltsine a fait une tournée en Iakoutie pour tempérer quelque peu les velléités indépendantistes.

Autre exemple, celui de la république autonome de Touva, à la frontière de la Mongolie, forte de 300.000 habitants à peine, mais comptant de nombreuses industries minières de

le quart des sièges dans le nouveau Parlement. L'automne dernier la grève de la faim des étudiants à Kiev a contraint le premier ministre à démissionner et le rythme des réformes s'est quelque peu accéléré.

L'Ukraine a proclamé sa souveraineté en juillet dernier; elle n'entend toutefois pas quitter l'Union Soviétique et va participer au référendum. Quant aux tensions ethniques, elles sont peu importantes si ce n'est dans la région de Lvov et en Crimée. Mais le Parlement ukrainien a reconnu récemment la formation d'une république autonome de Crimée sur la base d'un référendum local.

Quant à la Biélorussie, c'est la seule république sans véritable friction ethnique, ni volonté marquée d'indépendance. Certes, la minorité polonaise demande une plus grande autonomie; et il y a eu quelques campagnes pour défendre l'identité culturelle biélorusse et éviter une russification trop importante de la population. Mais c'est tout; et c'est probablement pas un hasard si Mikhaïl Gorbatchev a choisi la Biélorussie pour une façon de tournée électorale, gé-

émigrés, surtout les Russes, sont très souvent pris à partie. Malgré ces manifestations aiguës de la sensibilité nationale, aucun mouvement indépendantiste important ne voit le jour. Les républiques d'Asie, toujours dirigées par le Parti communiste, se prononcent en faveur d'une Union renouvelée, bien qu'elles aient toutes adopté des déclarations de souveraineté.

Confrontées à une démographie galopante, subissant les conséquences écologiques et sanitaires désastreuses de la monoculture du coton, réfractaires aux réformes économiques proposées par les dirigeants soviétiques, les républiques d'Asie centrale plongent à nouveau dans le sous-développement dont elles s'étaient en partie affranchies. Leur dépendance à l'égard du centre s'est accrue et, même si elles le désiraient, elles n'auraient pas les moyens de survivre sans l'Union.

P.C.

Demain:
Les enjeux
du référendum

Pas de TV pour Boris Eltsine

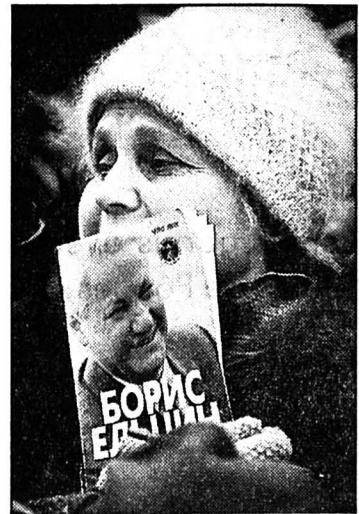
Boris Eltsine, le président de la Fédération de Russie, a reçu une réponse négative à sa demande d'un temps d'antenne à la télévision soviétique pour exprimer sa position à l'égard du référendum de dimanche, a indiqué hier l'agence TASS.

M. Eltsine avait demandé par lettre 40 minutes de passage à l'antenne aujourd'hui vendredi au président de la télévision nationale, Léonid Kravchenko. Il lui a répondu négativement, justifiant cette décision par «la réaction populaire après votre discours du 9 mars et par la situation dans le pays», selon la

Komsomolskaïa Pravda. «La Russie se réserve le droit de réclamer une partie de la propriété de la télévision centrale après la signature d'un traité de l'Union», a déclaré en réaction M. Eltsine, cité par TASS.

Le 9 mars Boris Eltsine avait appelé à la création d'un parti susceptible de s'opposer au parti communiste et demandé aux forces démocratiques de «déclarer la guerre à la direction soviétique». (ats, afp)

Une manifestante pro-Eltsine, dimanche dernier à Leningrad. Sa détermination est sans équivoque. (AP)



La BERD pose ses conditions

Moscou doit poursuivre ses réformes économiques

L'Union soviétique doit poursuivre ses réformes économiques pour prétendre à une aide de la Banque Européenne pour la reconstruction et le développement (BERD), a déclaré hier Jacques Attali, le président de la banque.

Il a estimé qu'il était dans l'intérêt de tous que l'URSS rejoigne de façon harmonieuse la communauté économique mondiale. Toutefois, a-t-il ajouté au cours d'une conférence de presse, elle devra remplir un certain nombre de conditions.

Les réformes devront prendre en compte la stabilisation ma-

cro-économique, la liberté des prix et la réforme de la propriété menant à une économie de marché qui deviendra progressivement privée, a souligné Jacques Attali. Le président de la BERD, ancien conseiller du président français François Mitterrand, a jugé que l'Union soviétique avait encore beaucoup à faire avant de parvenir à une véritable démocratie et à un véritable marché de concurrence.

Jacques Attali, qui effectuait sa deuxième visite à Moscou en tant que président de la BERD, s'est entretenu mercredi avec le président Mikhaïl Gorbatchev.

Il a estimé que la BERD pouvait notamment contribuer à la modernisation de l'infrastructure pétrolière de l'URSS par le biais de la formation, des prêts et de l'assistance technique.

Par ailleurs, la commission des Affaires étrangères de l'Assemblée nationale française a décidé d'envoyer une mission en URSS du 15 au 19 mars.

Elle a pour objet «d'étudier le nouvel équilibre institutionnel qui s'élabore en URSS, au moment du référendum sur l'Union», selon un communiqué de la commission reçu jeudi.

(ats, reuter, ap)

CONCOURS

Si vous gagnez une Golf Cabriolet Quartett, rien ne vous empêche d'aller fêter ça à pied!



PLAISIR OBLIGE

HENNEIZ

25-740

BEP/PUBLICIS • FCB/91



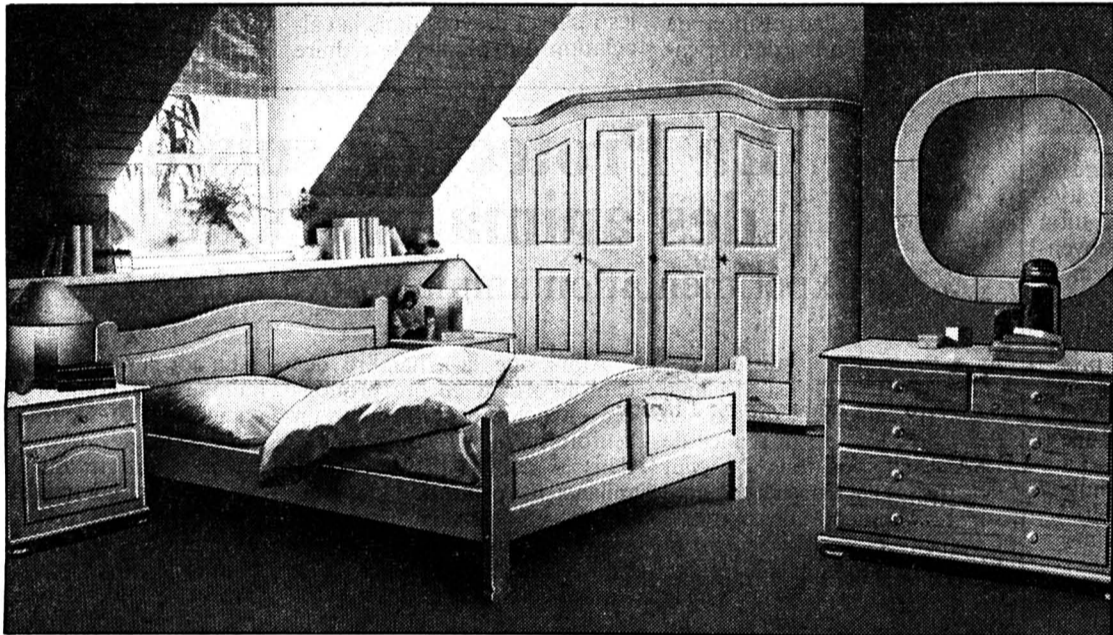
meublorama

Bôle/NE
(près Gare CFF Boudry)

C'est moins cher!



CHAMBRE A COUCHER PIN MASSIF



Séduisant modèle en bois naturel. Ensemble complet, comme photo (literie à choisir séparément)

2970.-

Prix super-discount Meublorama

- Un choix immense de mobilier. Vente directe du dépôt (8500 m²)
- Sur désir, livraison à domicile

POUR ÉCONOMISER: MEUBLORAMA, LE GRAND DISCOUNT DU MEUBLE

Ouvert: de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 45 à 18 h. 30.
Samedi de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.
Lundi matin fermé.

P Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches « Meublorama ». Grand parking

2800

meublorama

Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

divers

À GAGNER

12 GOLF CABRIOLET QUARTETT

Pour participer au concours, il suffit d'envoyer 6 étiquettes-concours se trouvant au dos des litres HENNEIZ MINÉRALES et de répondre correctement à la question posée. Il y aura 6 tirages au sort: à chaque tirage, 2 voitures à gagner. Dates des tirages: 11.03 - 11.04 - 11.05 - 11.06 - 10.07 - 12.08 1991. Ce concours est ouvert à tous, sans obligation d'achat. Vous obtiendrez gratuitement des étiquettes-concours (une étiquette-concours par demande) en envoyant une enveloppe affranchie, munie de vos nom et adresse, à:

SOURCES MINÉRALES
HENNEIZ SA
CONCOURS GOLF
1525 HENNEIZ.

HENNEIZ

L'annonce,
reflet vivant du marché

SPONTA SA

POINTS ROULANTS
MANUTENTION INDUSTRIELLE

Baconnière 55
CH-2017 Boudry
Tel. 038 421.431/441/481

28-173/4x4

Dès maintenant vous pouvez acquérir l'appareil photo Nikon le plus sophistiqué pour seulement 998.- Francs.



Nikon F-601
avec objectif zoom 35-70 original

Flash intégré. Trois modes de mesure (matricielle, centrée et spot). Cinq modes d'exposition. Autofocus prédictif ultra précis et très sensible. Viseur HP.



Une offre spéciale pour Pâques: Echanger votre vieil appareil pocket contre le Nikon TW-Zoom AF super compact.

Notre offre:
Nikon TW-Zoom 398.-
reprise de votre pocket 50.-

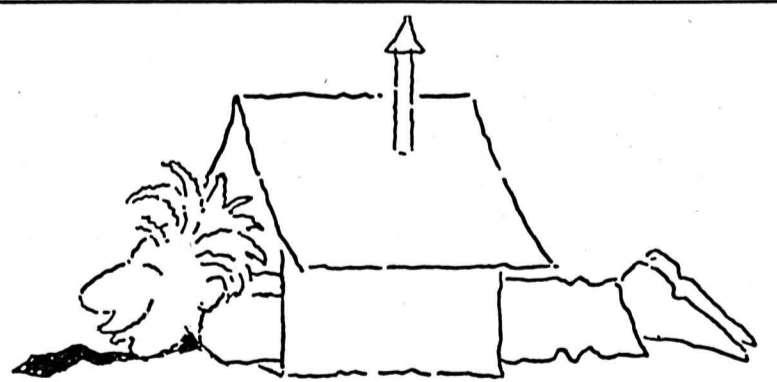
Vous payez seulement **Fr. 348.-**



PHOTO
VISION
DU THEATRE

AV. LÉOPOLD-ROBERT 27
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. 039-23 07 70

220-474611



La petite annonce. Idéale pour trouver un toit à votre mesure. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

divers



Devenez
esthéticienne
ÉCOLE INTERNATIONALE
d'esthétique et de cosmétologie
Diplôme ADAGE-YLANG-INFA
ADAGE
Rue Vérésius 12, Bienne
032 22 46 47
Rue de Neuchâtel 39
Peseux, 038 31 62 64

Veuillez m'envoyer votre documentation (jour/demi-jour/soir)
Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____

28-863

Le chancelier Walter Buser démissionne



Walter Buser: dix ans à la tête de la Chancellerie fédérale. (Keystone)

Le chancelier de la Confédération, le socialiste Walter Buser, qui aura prochainement 65 ans, a annoncé hier sa démission pour fin juin. Son successeur sera désigné en juin par l'Assemblée fédérale.

M. Buser motive sa démission par son âge, mais aussi parce qu'il trouve judicieux que le programme de la législature 1992-95 soit préparé par son successeur. Après dix ans à ce poste, il souhaite faire place à une force plus jeune.

Walter Buser avait été élu le 11 juin 1981, succédant au démocrate-chrétien Karl Huber. Il était le premier socialiste à ce poste, et le dixième chancelier de la Confédération. Il l'avait emporté au quatrième tour contre le candidat pdc, Joseph Voyame, directeur de l'Office fédéral de la justice. L'actuel secrétaire général du DMF, Hans Ulrich Ernst, udc, était aussi candidat.

Le chancelier Buser a préparé les programmes de législation 1983-87 et 1988-91, ainsi que diverses révisions de lois. Ce Bâlois bilingue s'est toujours soucié des problèmes des minorités. Avant son élection, il avait été pendant 13 ans vice-chancelier, chargé de l'information.

SUCCESSION OUVERTE

Reste à savoir maintenant qui lui succèdera. Interrogés par l'ATS, les quatre partis gouvernementaux ont esquissé plusieurs formules possibles, y compris l'élection d'une femme. Le choix sera fait par l'Assemblée fédérale à la session de juin.

Ce ne sera probablement pas un socialiste, comme l'est Walter Buser. Peter Bodenmann, président du parti socialiste, n'a pas voulu s'exprimer. Mais au sein de son groupe on admet que s'il devait y avoir un candidat socialiste, ce serait «pour la forme». Il ne semble pas non plus y avoir de candidat(e) socialiste pour le nouveau vice-chancelier qui devra être élu.

Le principal favori à la succession de Walter Buser semble être Achille Casanova, le vice-chancelier chargé de l'information. Tessinois, membre du pdc, ancien journaliste, on le dit très intéressé à cette candidature. Eva Segmüller, présidente du pdc, annonce des consultations intenses au sujet de Casanova, «qui est très apprécié et dont les qualifications sont reconnues».

Le radical romand François Couchepin, deuxième vice-chancelier, est aussi intéressé. Selon Franz Steingger, président du parti radical, des consultations auront lieu. On n'exclut pas une candidature féminine et on avance le nom d'Annemarie Huber, adjointe du secrétaire général de l'Assemblée fédérale. (ats)

Soldats bottés et armés de neuf

Le Conseil national s'est penché sur le programme d'armement

Après le Conseil des Etats, le Conseil national a adopté hier par 107 voix contre 12 le programme d'armement 90 qui prévoit une dépense de 1,4 milliard de francs dont 1,076 pour l'achat de 300.000 fusils d'assaut 90. Le solde concerne l'achat de 300.000 paires de bottes et un crédit additionnel de 265 millions pour le char Leopard 87. Deux propositions de minorités visant à limiter le nombre de fusils ont été rejetées.

L'équipement des troupes avec une nouvelle arme personnelle a été mis en œuvre en 1983 et 150.000 fusils d'assaut ont déjà été commandés et en partie livrés. Profitant de l'ajournement de l'achat d'un nouvel avion de combat, le DMF a proposé l'acquisition d'un nouveau lot de 300.000 pièces de cette arme de fabrication suisse.

L'achat de ces fusils a donné lieu à un long débat qui a largement débordé sur le futur concept de l'armée dit «Armée 95». En point de mire, les effec-

tifs que comprendra cette future armée.

Alors que les socialistes ont avancé le chiffre de 250.000 hommes, les partis bourgeois, rangés derrière l'avis du conseiller fédéral Kaspar Villiger, ont estimé peu probable un effectif en dessous de 400.000 hommes.

Pour le groupe socialiste, l'achat programmé de 300.000 fusils préjuge de la taille de la future armée alors que le projet «Armée 95» n'est toujours pas connu. Il s'est opposé à un engagement prématuré des dépenses et a proposé de limiter l'achat des fusils à une première tranche de 100.000 pièces tant que les effectifs d'après 1995 ne seront pas définis.

Argument réfuté par les partis bourgeois au nom du droit constitutionnel accordé au soldat de posséder son arme et de la nécessité de compter avec un effectif de réserve même dans le cas d'une réduction d'unités après 1995. La proposition so-

cialiste a été refusée par 121 voix contre 38.

EN CUIR DE BŒUF

Le crédit de 66 millions de francs pour l'achat de 300.000 paires de bottes n'a pas été combattu. En cuir de bœuf souple et munies d'une semelle en caoutchouc, elles offrent une meilleure protection contre le froid et l'humidité. Elles remplaceront l'actuelle chaussure à clous qui ne correspond plus aux exigences en matière de confort. Chaque soldat des troupes de campagne en recevra deux paires.

475 MILLIONS DE RENCHÉRISSEMENT

De même, le crédit additionnel de 265 millions destiné à compenser le renchérissement survenu depuis 1985 dans le programme d'achat des chars 87 Leopard a été accordé sans opposition. En effet, le crédit de 3.365 milliards de francs alloué en 1984 pour l'acquisition de 380 chars de combat de fabrica-



Le soldat suisse possèdera bientôt un nouveau fusil d'assaut. (Keystone)

tion allemande ne prévoyait pas le renchérissement, qui s'élève à 475 millions de francs.

Toutefois, le bon déroulement du programme d'achat et les réserves prévues dans la calculation ont permis de réduire

de 210 millions le montant initial, somme qui permet de couvrir une partie du renchérissement. Pour le reste, l'acquisition de cet engin se poursuit conformément au programme initialement prévu. (ats)

LE CONSEIL NATIONAL EN BREF

● Aide aux universités. - Procédant à l'élimination des divergences dans la loi sur l'aide aux universités, le Conseil national s'est rallié hier à la version des Etats. L'augmentation des subventions pour les logements étudiants et la possibilité d'octroyer des crédits extraordinaires pour des projets d'importance nationale constituent les principales innovations de cette loi.

● Sauvegarde de la culture et des langues. - Le Conseil national a accepté sans opposition d'augmenter de 25% les subventions accordées annuellement aux cantons du Tessin et des Grisons au titre de la sauvegarde de la culture et des langues. La contribution fédérale passe ainsi à 3,75 millions de francs pour les Grisons et à 2,5 millions pour le Tessin. (ats)

«Opus Radio» se plie Schwytzertütsch sur une antenne zurichoise

La radio locale zurichoise «Opus Radio» a décidé d'obéir au Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE). En conséquence, la station diffusera dès lundi ses émissions principalement en bon allemand. Ses responsables demanderont cependant une modification de la concession, ont-ils fait savoir hier.

«Opus Radio» ne recourra donc pas contre la décision de

février du DFTCE, qui lui signifiera l'obligation de passer du dialecte au bon allemand.

La radio locale zurichoise émettait en suisse-allemand au début de son exploitation, au début de cette année, pour des raisons de concurrence. Les responsables de la station ont affirmé que le Conseil fédéral les aurait menacés de suspendre un subside de 50.000 francs, au cas où ils n'auraient pas renoncé au schwytzertütsch. (ats)

KALÉIDOSCOPE

Funérailles de Max Affolter

Une foule nombreuse a assisté hier après-midi à Olten aux obsèques du président du Conseil des Etats Max Affolter, décédé la semaine dernière à 67 ans d'une tumeur au cerveau. Parmi quelque 1200 représentants du monde politique et économique figuraient notamment le président de la Confédération Flavio Cotti et les conseillers fédéraux Otto Stich et Jean-Pascal Delamuraz. (ats)

Vingt cochons de boucherie écrasés dans un accident

Vingt cochons destinés à la boucherie ont été écrasés hier près de Wattwil (SG) au cours d'un accident spectaculaire de la circulation. Le train routier chargé des animaux a soudain quitté la route et s'est renversé au bas d'un talus. Une fuite d'huile a contraint les pompiers de se déplacer sur les lieux et la route a dû être temporairement coupée pour permettre à des véhicules spéciaux de remonter du talus les éléments du convoi. Le chauffeur s'en est tiré indemne. (ats)

Drogue: «Kosovo Connexion» sur la sellette à Avenches

Le Tribunal criminel d'Avenches a condamné hier soir à trois ans et demi et deux ans de réclusion et à dix ans d'expulsion de Suisse un homme et une femme du Kosovo (Yougoslavie), âgés de 25 et 30 ans, coupables d'infraction grave à la loi sur les stupéfiants. Ces deux Yougoslaves étaient impliqués dans un gros trafic d'héroïne, dont ils auraient écoulé près d'un kilo en Suisse alémanique entre 1989 et 1990. (ats)

La Protection suisse des animaux déçue

Expérimentation animale devant les Etats

La Protection suisse des animaux (PSA) s'est déclarée déçue du ralliement du Conseil des Etats, lors de sa séance de jeudi, aux positions qu'avait déjà prises le Conseil national sur l'expérimentation animale. Ce thème est actuellement à l'étude aux Chambres fédérales, dans le cadre de la révision de la loi sur la protection des animaux.

Alors que la Chambre des cantons s'était encore prononcée en octobre dernier sur un renforcement du contre-projet dans le sens de l'initiative des milieux de protection des animaux «pour une réduction stricte et progressive des expériences sur les animaux», elle s'est ralliée hier à la position du Conseil national, a déploré la PSA.

La loi sur la protection des animaux ne comportera donc aucun rail de sécurité éthique qui permettrait de discerner les expérimentations animales tolérables de celles non admissibles, selon la PSA. Par cette décision, les opposants au sein du Parlement démontrent que leur engagement se limite à une approbation du bout des lèvres, a encore relevé l'association. (ats)

Le pêché de Mgr Haas

Titre de docteur usurpé par l'évêque

Seul un Alémanique comprend l'importance que l'on attache, en Suisse alémanique, au titre universitaire de docteur. Ce qui est, aux yeux des Romands, une amusante querelle excite au contraire les passions des lecteurs du «Bündner Zeitung».

La chronique de

François GROSS

Le «Groupe des Grisonnes et Grisons pour une Eglise crédible» - traduisez: les adversaires locaux de Mgr Haas - ressortit une histoire qui n'a pas l'attrait de la nouveauté. Mgr Wolfgang Haas s'est affublé pendant longtemps du titre de docteur en théologie alors qu'il n'y a aucun droit. Il a fallu la mésaventure survenue à un conseiller d'Etat des Grisons, auteur dénoncé d'une même usurpation de titre et acculé à démissionner, pour que l'évêque - alors coadjuteur - devienne prudent et n'utilise plus cette appellation fallacieuse. Encore que, comme le relèvent ses adversaires, il n'ait pas fait corriger l'Annuaire officiel des propriétaires de véhicules à moteur: on y lit: «GR 53021 Haas Wolfgang, Dr, bischöflicher Kanzler, Hof 19, 7000 Chur». Ce qui prouve, d'une part, que Wolfgang Haas s'est effectivement fait passer pour le docteur qu'il n'était pas et, d'autre part, qu'à l'instar de tant de personnes, il se soucie peu de modifier, quand c'est

nécessaire, la désignation de ses fonctions dans les publications telles que le bottin téléphonique et autres annuaires. C'est vraiment le plus véniel des péchés. Mais, pour les Alémaniques, «le diable se cache sous les détails» et, s'agissant d'un doctorat, l'affaire n'est pas si mince qu'elle n'en a l'air.

Il y a beaucoup de faux docteurs de ce côté-ci de la Sarine: soit qu'ils aient fait rédiger par un tiers une thèse assez bien «bidonnée» pour faire illusion à un professeur pressé, peu attentif ou peu scrupuleux; soit qu'ils aient simplement collé le prestigieux Dr devant leur nom en espérant que personne n'aurait la mauvaise idée d'y aller voir de plus près. Wolfgang Haas avait choisi la seconde solution. Moins coûteuse que la première, elle permet une échappatoire en cas de subterfuge découvert. Le faux docteur affirme généralement, la main sur le cœur, qu'il est victime d'une faute de typographie ou de l'enflure d'un organisateur de colloque, désireux d'embellir son programme.

Les adversaires grisons de Mgr Haas ne lâchent pas leur proie. Ils sont en mesure, affirmant-ils, de prouver que comme chancelier de l'évêché, Wolfgang Haas n'a pas seulement favorisé passivement cette erreur mais qu'il s'est activement présenté comme le docteur qu'il n'était pas. (Ce qui est - soit dit en passant - moins

grave que l'exercice de la médecine, pratiqué par un faux docteur). Il s'agit de montrer que, dans les petites choses de la vie, ce moraliste de la stricte observance en prend à son aise avec la vérité. C'est connu: «Qui vole un œuf vole un bœuf».

Toute cette histoire illustre bien l'ambiance dominante à Coire actuellement. Au début, les habitants des Grisons ont attribué aux Zurichois tout le tumulte fait autour de la nomination de cet évêque contesté. Dans un second temps, leur clergé s'enhardissant, ils ont cru à une chamaille de curés. Le vent a tourné et l'on constate à quel point avait raison ce professeur étranger de l'Université de Fribourg qui, dès le début de l'affaire, avait déclaré: «Le Vatican ne sait rien de la ténacité des oppositions à Mgr Haas car il ne connaît rien à l'histoire de la Suisse primitive et au caractère des habitants des vallées et des Grisons».

L'épisode du titre de docteur que l'évêque s'est arrogé n'est qu'un maillon du feuilleton. Chapitre suivant (si l'on ose dire s'agissant de chanoines): l'évêque étant soupçonné de préparer des offices de Pâques qui soient l'occasion d'un rassemblement spectaculaire de ses partisans locaux et extérieurs, les chanoines de Coire ont décidé de faire liturgie séparée. Dieu retrouvera les siens.

F. G.

NOBLE PROGRESSION.



Elle saura vous convaincre par son volume intérieur, son aérodynamisme, sa tenue de route. Son design saura vous transmettre, sous toutes ses formes, un indéniable sentiment de noblesse. La Lancia Dedra. Voici l'automobile d'une classe nouvelle, redéfinie par les meilleurs stylistes italiens. Voyez les qualités extérieures de la Dedra, ses instruments opto-électroniques, son précieux bois de rose, la technologie et la fiabilité d'une marque neuf fois championne du monde des rallyes. Opposez-lui alors son étonnant rendement et son exceptionnel sentiment d'économie, comparez-les à son niveau de prix des plus compétitifs et vous en serez certains avant le premier essai déjà: la Dedra est l'expression d'une classe à part.



1.6 i.e. La version de base.
1580 cm³, 57 kW (77,5 ch), 170 km/h.

1.8 i.e. La version grand tourisme.
1756 cm³, 77 kW (105 ch), 187 km/h.

2.0 i.e. La version de haut de gamme.
1994 cm³, 83 kW (112,8 ch),
195 km/h. Egalement disponible en version LX.

LANCIA DEDRA

Swissair devient majoritaire chez Crossair

Pas de dividende pour les actionnaires à l'issue de l'exercice 1990

Swissair va renoncer pour la première fois depuis 1961 à verser un dividende à ses actionnaires. Le bénéfice net de 4,3 millions de francs réalisé par notre compagnie nationale pour 1990, contre 95 millions un an auparavant (1) ne permet guère de largesse. Swissair a également profité de la publication de son bilan annuel pour annoncer, hier à Zurich, une prise de participation majoritaire chez Crossair, la compagnie régionale suisse basée à Bâle, complétant désormais officiellement la flotte et les lignes de Swissair.

Pour Armin Baltensweiler, président du Conseil d'administration, l'année écoulée a été «noire» pour l'industrie du transport aérien. Si les résultats de Swissair s'avèrent peu réjouissants, c'est notamment en raison de secousses conjoncturelles internationales, de l'évolution des parités monétaires, de la crise du Golfe et de la flambée des prix du kérosène qui en a découlé. Autant de raisons qui ont amené le Conseil d'administration à proposer à l'assemblée générale de renoncer au versement d'un dividende.

CHARGES EN HAUSSE
Les dépenses de Swissair ont progressé de 7,7% à 4,711 milliards l'an passé par rapport à 1989, les recettes, elles, ont atteint 5,05 mrd, soit 4,4% de mieux qu'en 1989; le bénéfice brut plafonnant ainsi à 339 millions, en baisse de 26,7%. Déduction faite des amortissements ordinaires, 335 mios (+3,7%), il en résulte un bénéfice net de 4,3 mios, duquel trois millions seront affectés aux réserves et un million au fonds de prévoyance.

Les recettes provenant du seul trafic aérien n'ont progressé que de 0,7% à 3,8 milliards. En 1990, Swissair a transporté 8,7 mios de passagers (+0,9%) avec un coefficient

de chargement qui a passé de 66,2% à 65,8%.

COOPÉRATIONS
Otto Loepfe, président de la direction de Swissair, a expliqué que le programme d'économie mis en place par la compagnie amènera une amélioration annuelle de 250 millions de francs. Swissair introduira en outre au besoin le chômage partiel, une mesure qui ne se justifie pas pour le moment.

Otto Loepfe reste confiant en l'avenir; pour lui, les accords de coopération passés avec les compagnies SAS, Austrian Airlines, Finnair, Delta et Singapore Airlines constituent des atouts précieux face à la concurrence. Des horaires coordonnés sur des destinations à fort trafic sont des avantages à une époque où les passagers demandent avant tout des dessertes fiables et rapides.

Les responsables de Swissair escomptent bien ne pas tomber dans les chiffres rouges

cette année. En janvier dernier toutefois, le trafic était de 10% inférieur à celui de 1990 et les recettes accusaient déjà un retard de 15 à 20 millions sur le budget...

AVEC CROSSAIR
Swissair a augmenté sa participation dans le capital de la compagnie aérienne régionale Crossair dont elle détient désormais 51,9% (+10,9%) des voix au Conseil d'administration par le rachat «amical», précise-t-on, de 87.500 actions. Bien que Swissair soit maintenant actionnaire majoritaire, Crossair conserve son autonomie, son dynamique président et fondateur Moritz Suter, son style et sa culture d'entreprise.

La décision était arrêtée depuis longtemps, elle vient concrétiser les ambitions de l'aviation suisse dans le ciel européen prochainement libéralisé, Crossair étant le complément indispensable à Swissair par l'apport d'un trafic régional sur les aéroports de Kloten,



Retour aux sources pour Moritz Suter qui coiffe la casquette de Swissair au grand bonheur d'Armin Baltensweiler. (Keystone)

Cointrin et Bâle-Mulhouse. Par ailleurs, grâce à cette alliance, Swissair dispose désormais d'une flotte d'avions allant de 33 à 373 places, couvrant tous les besoins du marché.

Outre cette complémentarité au «potentiel» de synergies considérable, M. Baltensweiler compte bien que cette opération sera gage d'une renouveau financier.

M. S.

Permanence suisse à Bruxelles: on y songe!

Les cantons suisses pourraient décider d'ouvrir une représentation permanente à Bruxelles dans la perspective de l'Espace économique européen (EEE) et du Marché unique de 1993, a-t-on appris à l'issue d'une visite qu'a effectuée mercredi et hier jeudi en Belgique une délégation de la Conférence des chefs de départements cantonaux de l'économie publique (CDEP).

«Un intérêt existe, on en parle, mais rien n'est décidé», a confié le chef de l'économie publique neuchâteloise, Pierre Dubois. Une décision dans ce sens pourrait être prise, selon lui, dans le courant de l'été 1992, après le vote sur l'EEE.

Il pourrait s'agir de représentations au niveau des régions,

a estimé pour sa part le président de la CDEP, le ministre jurassien Jean-Pierre Beuret. Car, souligne-t-il, à l'inverse des Land du Bade-Württemberg (9 millions d'habitants), de la Bavière (11 millions) ou de la région Rhônes-Alpes (5 millions), qui disposent chacune d'une structure dans la «capitale» de l'Europe, «aucun canton ne pourrait se permettre une représentation permanente à Bruxelles».

La délégation de la CDEP, qui a effectué à Bruxelles un «pèlerinage», selon l'expression de M. Beuret, était composée essentiellement de représentants de cantons allemands. Les patrons cantonaux de l'économie publique y ont rencontré les négociateurs suisses de l'EEE ainsi que plusieurs responsables de la Commission européenne. (ats)

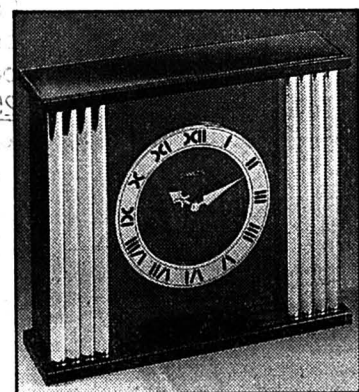
Concentration horlogère à Delémont Swiza et Matthew Norman accordent leurs pendulettes

Considérée comme la première manufacture de pendulettes et de réveils de haute qualité en Suisse, l'entreprise de Delémont Swiza SA a annoncé la reprise des activités de l'entreprise de Courroux Matthew Norman SA, spécialisée dans la pendulette haut de gamme. Un accord qui entrera en vigueur le 1er avril.

La nouvelle a été conjointement annoncée hier par le directeur général de Swiza, Pierre Schwab, et l'administrateur de Matthew Norman, Dieter Kraus. Toute la production des deux sociétés sera progressivement regroupée dans l'usine récemment modernisée et agrandie de Swiza, chacune des deux marques subsistant selon ses spécificités tout en bénéficiant de la synergie qu'une telle opération peut engendrer aussi bien sur le plan

de l'emploi que sur le marketing et le développement des affaires futures.

Dans une conjoncture difficile, voire hasardeuse, cet accord vise pour l'essentiel le maintien à terme des emplois, une septantaine pour Swiza et une vingtaine chez Matthew



«Venezia» de la collection Swiza. (sp)

Norman, tout en consolidant le développement des produits des deux marques et leur distribution par le biais de la cinquantaine de marchés internationaux où Swiza est déjà solidement représenté.

Le mariage est de raison entre ces deux sociétés qui jouent la complémentarité; il offre des perspectives nouvelles et devrait être un gage de pérennité, comme l'ont expliqué les deux directions, lors d'une séance d'information au personnel et aux représentants syndicaux.

Côté produit, Swiza fabrique essentiellement des garde-temps haut de gamme sur base laiton équipé du seul mouvement à quartz suisse pour pendulettes, alors que Matthew Norman s'est rendu célèbre par ses prestigieuses pendulettes d'officier. (ms)

EN BREF

ELEKTROWATT. - Le groupe industriel, énergétique et électronique Elektrowatt a franchi deux paliers importants au cours de l'exercice écoulé: le chiffre d'affaires a pour la première fois dépassé les 4 milliards de francs et la marge brute d'autofinancement a franchi la barre du 1,2 mrd.

CEE-AELE. - Le Parlement européen, l'Assemblée de la CEE, a donné hier à Strasbourg son appui à l'objectif de la création de «l'Espace économique européen» entre les «12» de la Communauté européenne et les «6» de l'AELE.

SUSPENSION. - La cotation des actions de SMG Holding, Société des Mouettes genevoises SA, à Genève, a été suspendue jusqu'à nouvel avis, mercredi à la Bourse de Genève, après que le cours du titre eut reculé de 50% entre lundi et mardi.

BOURSE

| | | |
|--------------------|---------|---------|
| DOW JONES ↓ | 13.3.91 | 2955,20 |
| | 14.3.91 | 2952,23 |

| | | |
|-----------------|---------|---------|
| ZURICH ↑ | 13.3.91 | 1031,70 |
| | 13.3.91 | 1049,70 |

| | | |
|----------------|-------|--------|
| \$ US ↓ | Achat | 1,3465 |
| | Vente | 1,3815 |

MÉTAUX PRÉCIEUX

| | | |
|----------------|----------|----------|
| Or | Achat | Vente |
| \$ Once | 363.50 | 366.50 |
| Lingot | 15.900.— | 16.150.— |
| Vreneli | 103.— | 113.— |
| Napoléon | 93.— | 102.— |
| Souver. \$ new | 118.— | 134.— |
| Souver. \$ old | 122.— | 134.— |
| Argent | | |
| \$ Once | 3.95 | 4.15 |
| Lingot/kg | 173.12 | 182.02 |
| Platine | | |
| Kilo Fr | 17.685.— | 17.917.— |

HORS BOURSE

| | | |
|-------|---------|---------|
| Kuoni | A | B |
| | 21500.— | 21000.— |

ACTIONS SUISSES

| | | |
|-----------------|--------|--------|
| C. F. N. n. | 1200.— | 1200.— |
| B. Centr. Coop. | 760.— | 750.— |
| Crossair p. | 500.— | 500.— |
| Swissair p. | 750.— | 770.— |
| Swissair n. | 655.— | 660.— |
| LEU HO p. | 1410.— | 1500.— |
| UBS p. | 3340.— | 3400.— |
| UBS n. | 696.— | 712.— |
| UBS b/p | 135.— | 134.— |
| SBS p. | 299.— | 311.— |
| SBS n. | 260.— | 267.— |
| SBS b/p | 262.— | 269.— |
| C.S. hold. p. | 1740.— | 1810.— |
| C.S. hold. n. | 340.— | 355.— |
| BPS | 1340.— | 1370.— |
| BPS b/p | 125.— | 127.— |
| Adia Int. p. | 890.— | 900.— |
| Elektrowatt | 3030.— | 3020.— |
| Forbo p. | 2360.— | 2380.— |
| Galenica b/p | 325.— | 320.— |
| Holder p. | 5050.— | 5120.— |
| Jac Suchard p. | 7500.— | 7600.— |
| Landis n. | 1160.— | 1160.— |
| Motor Col. | 1600.— | 1610.— |
| Moeven p. | 4750.— | 4800.— |
| Bührlé p. | 510.— | 525.— |
| Bührlé n. | 162.— | 168.— |
| Bührlé b/p | 145.— | 160.— |
| Schindler p. | 5450.— | 5600.— |
| Sibra p. | 320.— | 330.— |
| Sibra n. | 326.— | 326.— |
| SGS n. | 1480.— | 1510.— |
| SMH 20 | 170.— | 170.— |
| SMH 100 | 520.— | 523.— |
| La Neuchât. | 800.— | 830.— |
| Rueckv p. | 3200.— | 3350.— |
| Rueckv n. | 2320.— | 2350.— |
| W'thur p. | 3850.— | 3990.— |
| W'thur n. | 3230.— | 3270.— |
| Zurich p. | 4340.— | 4380.— |
| Zurich n. | 3710.— | 3780.— |
| BBC I-A | 4810.— | 5000.— |
| Ciba-gy p. | 2770.— | 2840.— |
| Ciba-gy n. | 2550.— | 2600.— |
| Ciba-gy b/p | 2440.— | 2480.— |

ACTIONS ÉTRANGÈRES

| | | |
|--------------|---------|---------|
| Jelmoli | 1720.— | 1690.— |
| Nestlé p. | 8060.— | 8230.— |
| Nestlé n. | 7900.— | 8080.— |
| Nestlé b/p | 1535.— | 1570.— |
| Roche port. | 7570.— | 7690.— |
| Roche b/j | 4190.— | 4270.— |
| Sandoz p. | 10950.— | 10900.— |
| Sandoz n. | 10300.— | 10375.— |
| Sandoz b/p | 2140.— | 2150.— |
| Alusuisse p. | 1120.— | 1175.— |
| Cortailod n. | 5450.— | 5450.— |
| Sulzer n. | 5000.— | 5000.— |

| | | |
|---------------|--------|--------|
| Sara Lee | 50.75 | 52.— |
| Rockwell | 37.75 | 38.— |
| Schlumberger | 83.25 | 85.75 |
| Sears Roeb | 43.25 | 43.75 |
| Waste mgmt | 55.50 | 59.— |
| Sun co inc | 46.— | 45.— |
| Texaco | 85.75 | 87.— |
| Warner Lamb. | 103.— | 106.— |
| Woolworth | 44.50 | 45.25 |
| Xerox | 79.— | 80.— |
| Zenith el | 12.— | 11.50 |
| Anglo am | 42.50 | 42.50 |
| Amgold | 85.50 | 87.— |
| De Beers p. | 30.50 | 30.75 |
| Cons. Goldf I | 25.25 | 25.25 |
| Aegon NV | 94.— | 93.75 |
| Akzo | 77.50 | 78.50 |
| ABN Amro H | 27.75 | 28.— |
| Hoogovens | 41.50 | 43.— |
| Philips | 20.75 | 21.25 |
| Robeco | 75.— | 75.25 |
| Rolinco | 72.— | 72.25 |
| Royal Dutch | 109.50 | 111.— |
| Unilever NV | 118.— | 119.— |
| Basf AG | 206.— | 206.— |
| Bayer AG | 229.50 | 235.— |
| BMW | 446.— | 441.— |
| Commerzbank | 225.— | 227.— |
| Daimler Benz | 555.— | 567.— |
| Degussa | 309.— | 310.— |
| Deutsche Bank | 549.— | 559.— |
| Dresdner BK | 312.— | 316.— |
| Hoechst | 209.— | 212.— |
| Mannesmann | 250.— | 252.50 |
| Mercedes | 473.— | 469.— |
| Schering | 686.— | 688.— |
| Siemens | 534.— | 538.— |
| Thyssen AG | 196.— | 197.— |
| VW | 312.— | 320.— |
| Fujitsu Ltd | 12.25 | 12.25 |
| Honda Motor | 14.75 | 14.75 |
| Nec corp | 16.50 | 16.75 |
| Sanyo electr. | 6.50 | 6.60 |
| Sony | 14.25 | 14.75 |
| Sony | 67.50 | 67.25 |
| Norsk Hyd n. | 42.75 | 43.— |
| Aquitaine | 84.— | 84.— |

TOKYO

| | |
|------------------|------|
| Alumino of Am | 69.— |
| Amex Inc | 26% |
| Asarco Inc | 29% |
| ATT | 33% |
| Amoco Corp | 53% |
| Atl Richfd | 130% |
| Boeing Co | 48% |
| Unisys Corp. | 5% |
| Can Pacif | 19% |
| Caterpillar | 54% |
| Citicorp | 15% |
| Coca Cola | 53% |
| Dow chem. | 52% |
| Du Pont | 38% |
| Eastm. Kodak | 45% |
| Exxon corp | 57% |
| Fluor corp | 51.— |
| Gen. dynamics | 28% |
| Gen. elec. | 69% |
| Gen. Motors | 39% |
| Halliburton | 51% |
| Homestake | 17% |
| Honeywell | 58% |
| Inco Ltd | 32% |
| IBM | 128% |
| ITT | 56% |
| Litton Ind | 82.— |
| MMM | 90% |
| Mobil corp | 64% |
| NCR | 97.— |
| Pacific gas/elec | 25% |
| Pepsico | 32% |
| Pfizer inc | 102% |
| Phil. Morris | 67% |
| Phillips petrol | 27% |
| Procter & Gamble | 84% |
| Rockwell intl | 27% |
| Sears, Roebuck | 32% |
| Sun co | 32% |
| Texaco Inc | 64% |
| Union Carbide | 19% |
| US Gypsum | 2% |
| USX Corp. | 30% |
| UTD Technology | 49% |
| Warner Lambert | 78% |
| Woolworth Co | 33% |
| Xerox | 58% |
| Zenith elec | 8% |
| Amerada Hess | 49% |
| Avon Products | 41% |
| Chevron corp | 76% |
| UAL | 145% |

BILLETS (CHANGE)

| | | |
|--------------------|--------|--------|
| Cours de la veille | Achat | Vente |
| 1 \$ US | 1.32 | 1.40 |
| 1 \$ canadien | 1.11 | 1.21 |
| 1 £ sterling | 2.42 | 2.67 |
| 100 FF | 24.50 | 26.50 |
| 100 liras | 0.1085 | 0.1235 |
| 100 DM | 85.75 | 87.75 |
| 100 fl. holland. | 75.75 | 77.75 |
| 100 fr. belges | 4.10 | 4.40 |
| 100 pesetas | 1.32 | 1.47 |
| 100 schilling aut. | 12.15 | 12.45 |
| 100 escudos | 0.90 | 1.10 |

DEVICES

| | | |
|--------------------|--------|--------|
| 1 \$ US | 1.3465 | 1.3815 |
| 1 \$ canadien | 1.1645 | 1.1995 |
| 1 £ sterling | 2.5050 | 2.5650 |
| 100 FF | 25.15 | 25.65 |
| 100 liras | 0.1145 | 0.1175 |
| 100 DM | 85.85 | 87.45 |
| 100 yen | 0.9945 | 1.0175 |
| 100 fl. holland. | 76.05 | 77.65 |
| 100 fr. belges | 4.1630 | 4.2430 |
| 100 pesetas | 1.3720 | 1.4120 |
| 100 schilling aut. | 12.20 | 12.44 |
| 100 escudos | 0.9820 | 1.0120 |
| 1 ECU | 1.7625 | 1.7975 |

A = cours du 13.3.91
B = cours du 14.3.91
Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques



Stand de tir polytronic

Fritz-Courvoisier 61
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 24 63


Heures d'ouverture

| | |
|----------|----------------|
| Lundi | 14 - 21 heures |
| Mardi | 14 - 21 heures |
| Mercredi | 14 - 21 heures |
| Jeudi | 14 - 21 heures |
| Vendredi | 14 - 22 heures |
| Samedi | 9 - 17 heures |
| Dimanche | 9 - 12 heures |


28-12688

FREIBURGHaus

LE PRO DU PNEU




Collège 68
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 67 33



St. HUBERT SPORTS

ARMES PECHE CHASSE

F.-Courvoisier 61, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 33 83

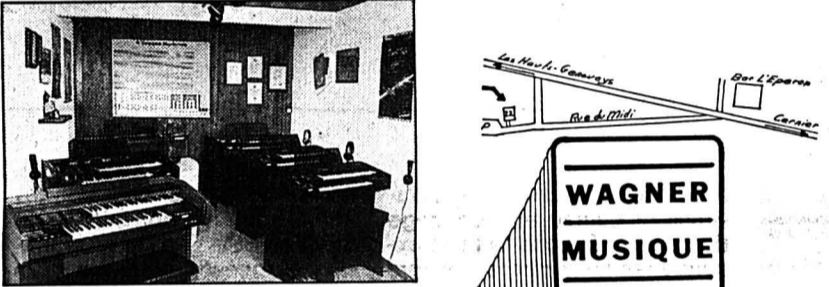


Au Rep'air!

La cafétéria sympa de
le pro du pneu

Ouverture à Fontainemelon d'une ÉCOLE D'ORGUE TECHNICS

Venez boire le verre de l'amitié lors de notre journée portes ouvertes
samedi 16 mars de 10 à 18 heures



ORGUES ÉLECTRONIQUES
KEYBOARDS - PIANOS
VENTE - COURS D'ORGUE
Midi 22 - Fontainemelon

Tél. 038/53 31 92
C. Wagner
450-1063

● autos-motos-vélos

LE PUNCH

PUISSANCE 16



RENAULT 19 16V

Grâce à ses 137 ch, elle domine la route, tandis que son moteur 16 soupapes révèle une technologie ultramoderne. Sa parfaite tenue de route et son équipement complet sont les meilleurs garants d'un confort de conduite hors pair. Mais le plus stupéfiant, c'est encore que la Renault 19 16V est déjà disponible à partir de Fr. 24 200.-!

Paré pour un tour de piste? Alors venez nous voir!

Garage Ruckstuhl SA, La Chaux-de-Fonds
Rue Fritz-Courvoisier 54, ☎ 039/28 44 44


Le Locle: Garage Cuenot, rue du Marais, ☎ 31 12 30

Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, Montandon, ☎ 37 11 23

Saint-Imier: Garage du Midi SA, F. Grosclaude & Fils, ☎ 41 21 25

RENAULT
LES VOITURES A VIVRE

Publicité intensive, Publicité par annonces



Société de Banque Suisse

Schweizerischer Bankverein
Società di Banca Svizzera

Les actionnaires de notre société sont invités à assister à la

119^e Assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le

mardi, 30 avril 1991, à 15.00 heures,
à la Foire Suisse d'Echantillons, «Festsaal», entrée Messeplatz,
Bâle

Ordre du jour

1. Acceptation du rapport annuel, du rapport de l'Office de contrôle et des comptes annuels; décharge aux organes d'administration et de direction.
2. Elections: a) Conseil d'administration; b) Office de contrôle.
3. Répartition du bénéfice de l'exercice; fixation du dividende et de la date de son paiement.
4. Modification des §§ 31, al. 5 et 35, al. 3 (nouveau) des statuts; (le texte des modifications proposées peut être consulté auprès du siège social et des succursales de la banque).

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'Assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions (ou une attestation en bonne et due forme de leur dépôt auprès d'une autre banque) au plus tard le **jeudi 25 avril 1991** auprès de l'une de nos succursales jusqu'à la fin de l'Assemblée générale. Il leur sera remis un reçu et une carte d'admission.

La convocation, accompagnée de la carte d'admission, sera envoyée directement aux détenteurs d'actions nominatives inscrits au 7 mars 1991.

Durant la période s'étendant du 8 mars au 30 avril 1991, aucun transfert d'actions nominatives n'interviendra au registre des actions.

Selon la jurisprudence du Tribunal fédéral, les actionnaires nominatifs disposeront eux aussi du droit de vote à l'Assemblée générale dans le cas où, à la date de référence, aucune action nominative n'est plus inscrite au registre des actions, à condition toutefois que ces actions nominatives n'aient pas encore été transférées au nouveau détenteur.

Les actionnaires qui souhaiteraient exercer le droit de vote inhérent aux actions vendues mais non encore inscrites au registre des actions au nom du nouveau détenteur, sont priés de procéder auprès la Société, d'ici au jeudi 25 avril 1991 au plus tard, à une vérification de la situation concernant le transfert au nouveau détenteur et, le cas échéant, de demander une carte d'admission à l'Assemblée générale.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1990 avec le rapport de l'Office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions pour l'utilisation du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires, à nos guichets en Suisse, à partir du 8 avril 1991.

Bâle, le 12 mars 1991

Au nom du Conseil d'administration
Le Président
FRANZ GALLIKER

● autos-motos-vélos

Le grand rendez-vous des nouveautés

61^e Salon de l'Auto Genève

et Accessoires

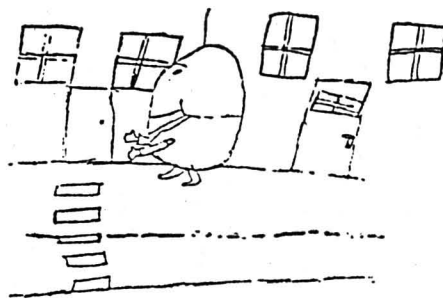
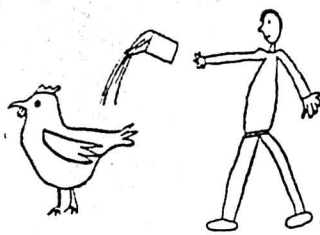
7-17 mars 1991

Information Salon: Orgexpo 022-798 11 11
CFF Au salon avec le «Forfait Salon» (train et entrée)

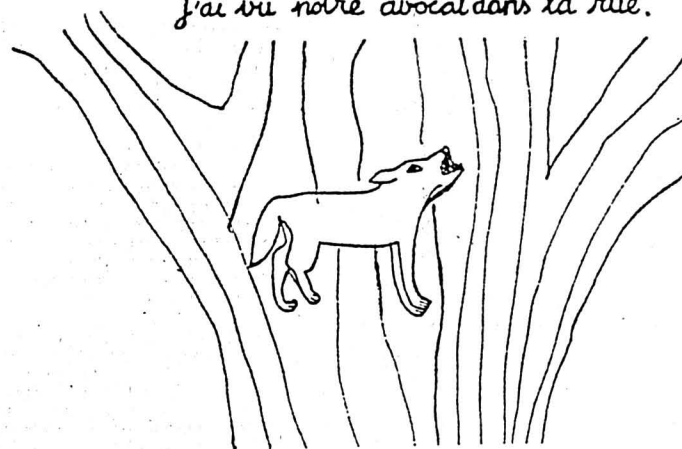



Est-ce possible ?

Ma sœur est une poule mouillée.



J'ai vu notre avocat dans la rue.



Les loups sont cachés dans le bois.

J'ai une ampoule au pied.

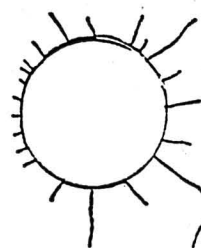
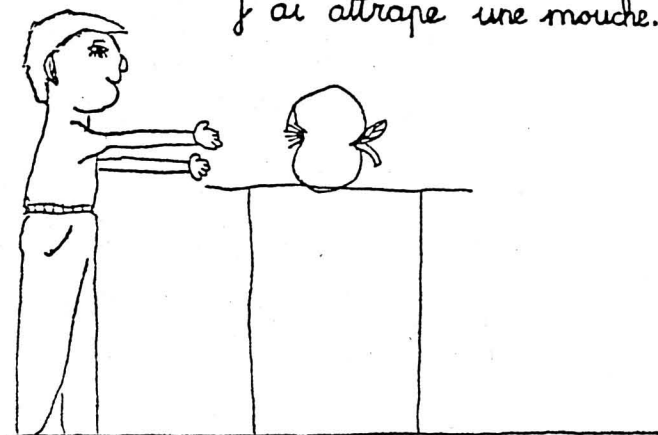


J'ai peur, je me taille.

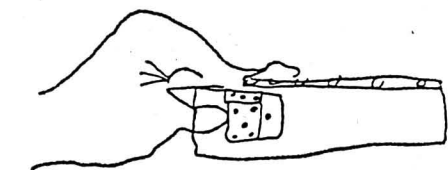
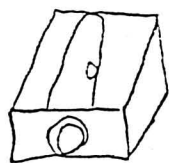


3ème Numa-Droz

J'ai attrapé une mouche.



Chaque printemps le jardinier retourne la terre.

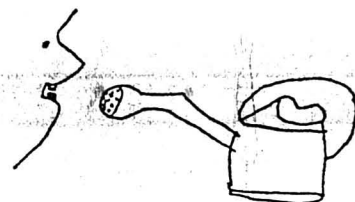
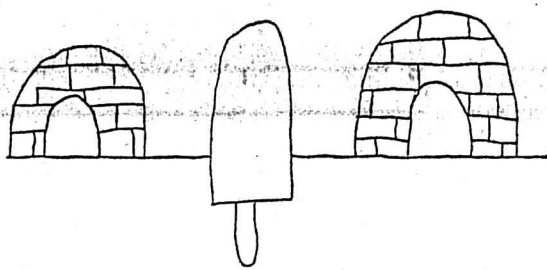


Maman coud avec un dé.

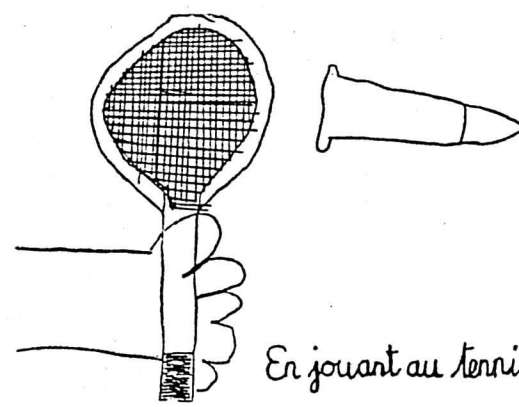
Je vais cueillir une marguerite.



Je connais un esquimau très gentil.

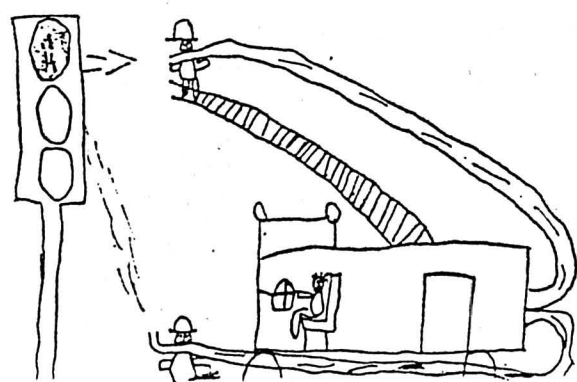


Je mange une pomme.

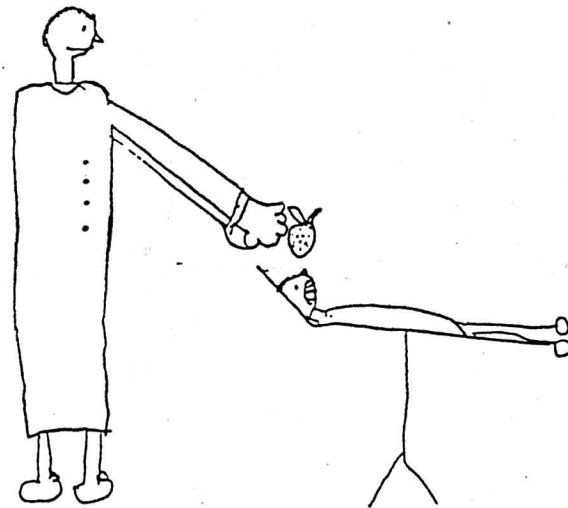


En jouant au tennis, Aurélie perd souvent ses balles.

Les pompiers éteignent le feu.



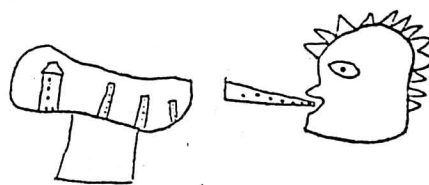
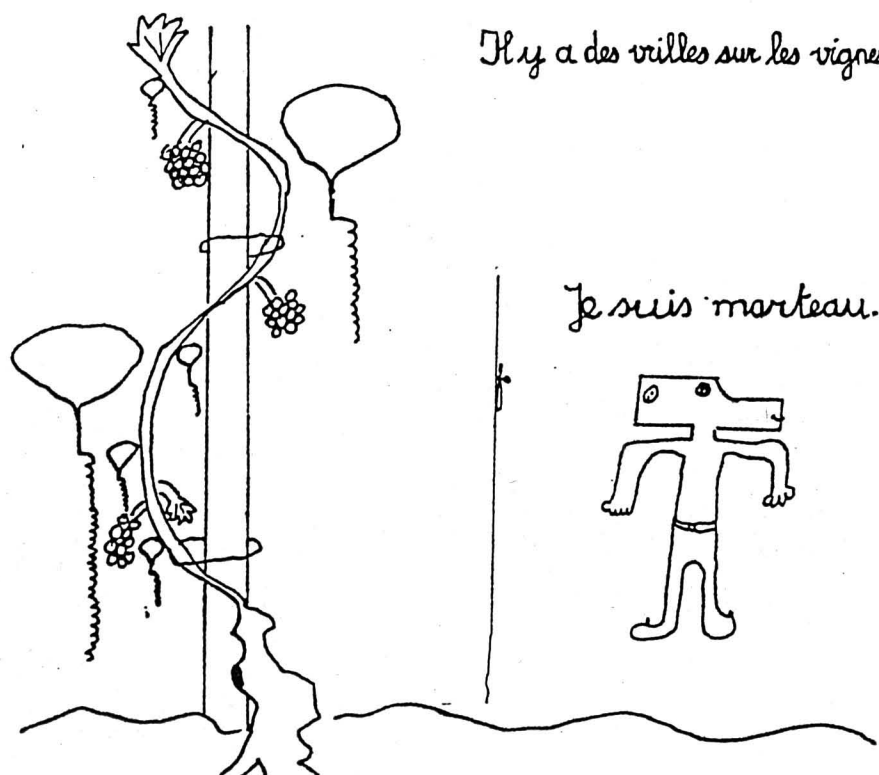
Le dentiste me soigne avec une fraise.



Aujourd'hui, j'ai mangé une crotte de chocolat.

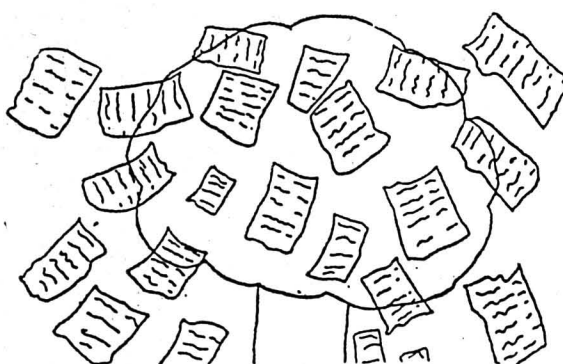


Il y a des villes sur les vignes.

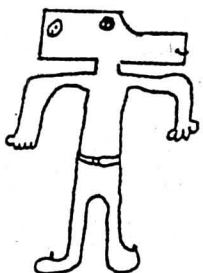


J'aime manger des flûtes.

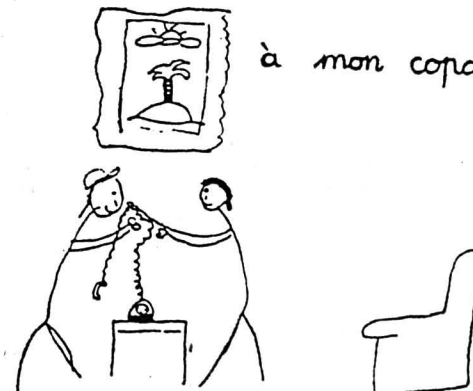
En automne, les feuilles tombent.



Je suis marteau.



Je donne un coup de fil à mon copain.



ESCORT



**Le nouveau break Escort:
la plus accueillante
des berlines.**

Son immense volume de charge, l'élégance de ses lignes aérodynamiques et son train roulant entièrement nouveau vont en faire des jaloux. Ils ne peuvent qu'admirer son équipement intérieur d'une classe

supérieure, ses garnissages luxueux en velours et son tableau de bord ultra-moderne avec compte-tours. L'éventail des moteurs disponibles a également de quoi susciter leur jalousie: 1.4i de 71 ch, 1.6i de 105 ch et

1.8 Diesel avec catalyseur. Et ce qui met le comble à leur étonnement, c'est le prix du break Escort: à partir de Fr. 19 350.-. Ne vous laissez plus mettre à l'étroit par une berline: le nouveau break Ford Escort est

fait pour vous. Ce sera le coup de foudre chez votre concessionnaire Ford.

**ABS
POUR TOUS**



44-2211/4x4

**GARAGE
DES 3 ROIS SA**

La Chaux-de-Fonds: boulevard des Eplatures 8, tél. 039/26 81 81 - Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, tél. 038/21 21 11 - Le Locle: rue de France 51, tél. 039/31 24 31. Les Geneveys-sur-Coffrane: Garage Nappez Frères, tél. 038/57 18 18 - Le Noirmont: Garage Rio, A. Mercier & J. Sester, tél. 039/53 13 01 - Saint-Imier: Garage Mérija, J. Dellenbach, J.-J. Furrer, tél. 039/41 16 13 - Fleurier: Garage Autoplus, C. Vaucher, tél. 038/61 22 82 - Boudry: Garage Inter, C. Krattinger, tél. 038/42 40 80 - Le Landeron: Garage Francis Rollier, tél. 038/51 23 71.

● immobilier

A louer à Porrentruy, au centre-ville, pour le courant de l'été prochain, dans un ancien immeuble complètement rénové:

surfaces aménageables
au gré du preneur

Convientraient à l'installation de bureaux, agences, cabinets médicaux/dentaires, laboratoires, etc.

Egalement à disposition:

- 1 appartement de 4½ pièces en duplex (122 m²)
- 2 appartements de 2½ pièces (60 m²)

pourvus de cachet et de tout le confort moderne

Pour tous renseignements, s'adresser à

FIDES



Rue des Tanneurs 5 - PORRENTUAY
Tél. 066 66 48 49 (heures de bureau)

14-14727/4x4

A louer à La Neuveville, dans maison rénovée

appartement 4½ pièces

cuisine ouverte agencée, salle à manger, salon avec cheminée, 3 chambres à coucher, salle de bains avec W.-C. séparés, balcon, grenier. Libre tout de suite ou date à convenir.

Loyer: Fr. 2000.- plus charges.
☎ 038/51 34 64 aux heures de bureau.
28-34218

FORMASPO SA
vend

Chemin des Loges
à Fontainemelon dans un
immeuble résidentiel

**appartement
de 5 pièces**

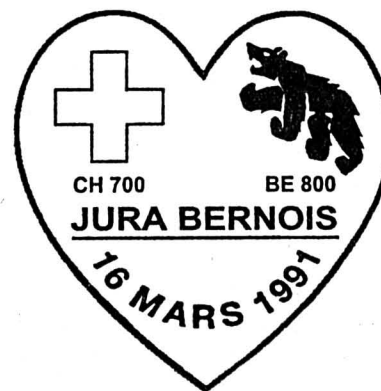
grand confort, superbe vue.

Visites:

le samedi 16 mars 1991
de 13 h 30 à 17 h 30.

28-1313

● spectacles-loisirs



**16 MARS 1991
TRAMELAN**

Programme des manifestations

18 h 00 Cortège, départ place du 16-Mars (pour la Marelle) avec la participation de la Fanfare des cadets de la ville de Berne.

18 h 30 Apéro, concert et productions, souper: plat bernois.

20 h 00 Partie officielle avec la participation de M. René Bärtschi, conseiller d'Etat.

21 h 00 Danse avec l'orchestre Rocky Mountains.

Bar - Cantine - Ambiance

FD, GFFD, Sanglier

91-1026

● divers



CHEVIGNON

Blousons - Accessoires - Tee-shirts

JEANS

Levi's - Americanino - PEPE
Buffalo - Donovan - Rifle - Liberto

CUIR

Vestes - Blousons - Perfecto

DE PARIS

Blouses - Jupes
Pulls - Vestes, etc.

**STOCK
US**

Balance 13
La Chaux-de-Fonds

28-12171

● finance

Notre prêt personnel - un procrédit

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser des aujourd'hui à
Banque Procrédit
Av. L.-Robert 23
2301 La Chaux-de-Fonds

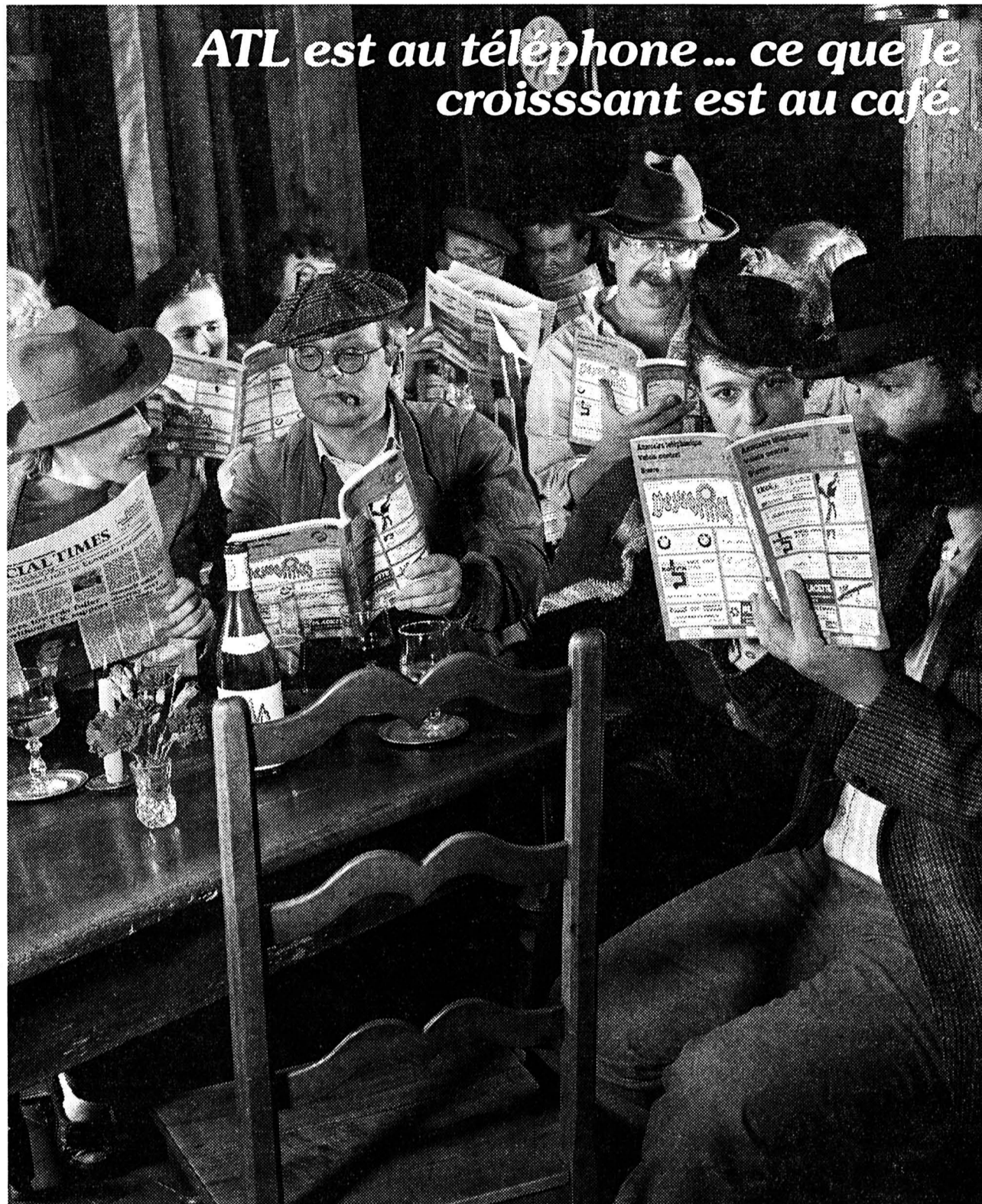
ou téléphoner
039 - 23 16 12
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03.4125

L'annonce, reflet vivant du marché

ATL est au téléphone... ce que le croissant est au café.



Pratique, actuel, complet, et avec, en plus le registre professionnel: et maintenant, également à La-Chaux-de-Fonds - Le Locle.

Annuaire Téléphonique Local SA
ATL

NOUVELLE IMPRIMERIE
COURVOISIER **ICN**

● offres d'emploi

LE SERVICE SOCIAL POUR HANDICAPÉS DE LA VUE

cherche

un(e) assistant(e) social(e)

Nous demandons:

- diplôme d'une école sociale ou licence en sciences sociales.

Nous offrons:

- travail social individuel dans une équipe pluridisciplinaire;
- formation permanente.

Entrée en fonction: début août 1991 ou date à convenir.

Les offres écrites, avec curriculum vitae, sont à adresser à:

Mme A.-L. Schaad, directrice du Service social pour handicapés de la vue, rue de Corcelles 3, 2034 Peseux

28-34024

Garage du canton de Neuchâtel (VAG) cherche à engager un très bon mécanicien, ayant plusieurs années de pratique, comme

chef d'atelier

Faire offre avec curriculum vitae et références sous chiffres 4503017 à ASSA, Annonces Suisses SA, 2001 Neuchâtel.



Eine verantwortungsvolle Stelle mit Zukunft und viel Spielraum für persönliche Entfaltung ...

bietet Ihnen unsere Auftraggeberin, die Firma STRAUMANN-HIPP AG, Basel. Zur Ergänzung ihres Teams sucht sie einen

Bauführer (Hochbau)

für interessante, vielseitige Projekte innerhalb der Region.

Der fachlich ausgewiesene Bewerber verfügt über einige Jahre Berufspraxis, ist durchsetzungsfähig und gewohnt, die Initiative zu ergreifen. Er führt sein Mitarbeiterteam umsichtig und ist zuständig für sämtliche Verhandlungen auf jeglicher Gesprächsebene. Umgangssprache ist Deutsch.

Der administrative Bereich beinhaltet die Erledigung des Offert- und Rapportwesens, die Kalkulation sowie die Rechnungskontrolle.

Eine gut dotierte Dauerstelle, ein angenehmes Arbeitsklima sowie vorzügliche Sozialleistungen runden dieses Angebot ab. Für Neuzuzüger nach Basel steht eine Wohnung zur Diskussion.

Rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau Isabel Steiger. Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.



Unternehmens- und Kaderberatung im Personalbereich
ISAPLAN AG

Postfach 347 Steinendorstrasse 8 4010 Basel
Tel. 061/224744 Fax 061/228653

4x4

● offres d'emploi

Nous cherchons tout de suite

une sommelière

débutante acceptée.

☎ 038/45 11 34 ou se présenter au Restaurant de la Truite, 2149 Champs-du-Moulin.

28-916

Restaurant de Bonneville à Engollon cherche une

sommelière

Entrée immédiate ou à convenir.

Sans permis s'abstenir.

☎ 038/53 29 02

28-34363

Nous proposons, vous disposez

Nous sommes à la recherche de

mécaniciens de précision CFC

car nous avons plusieurs emplois à vous offrir.

Contactez sans tarder Patrice Blaser qui vous en dira plus.

23 63 83

idealjob
Conseils en personnel

31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)
2300 La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel 038/25 13 16

28-12610

Nous proposons, vous disposez

Nos clients cherchent des

**mécaniciens
faiseurs d'étampes CFC**

Travail intéressant dans diverses branches de l'industrie de la montre et de la mécanique.

Contactez Patrice Blaser qui vous en dira plus lors de votre appel.

23 63 83

idealjob
Conseils en personnel

31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)
2300 La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel 038/25 13 16

28-12610

TÉLÉCOMMUNICATIONS, un avenir pour chacun



La Direction des télécommunications de Neuchâtel (DTN) cherche pour entrée immédiate ou date à convenir plusieurs

ÉLECTRONICIENS

(MAET/ME/RTV)

titulaire du CFC, avec de bonnes connaissances en électronique et quelques années de pratique, pour être formés en qualité de spécialistes des télécommunications.

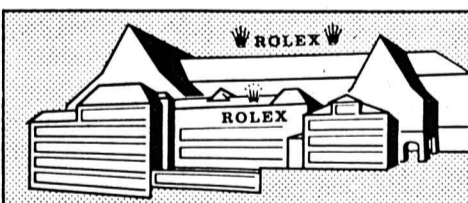
Nos futurs collaborateurs seront engagés soit dans le domaine radio-TV, soit le domaine de la téléphonie.

Nous offrons un salaire compétitif déjà durant la formation, une garantie d'emploi, des prestations sociales de haut niveau et surtout un travail varié demandant une adaptation permanente dans une technique en pleine évolution.

Si vous estimez qu'un emploi au sein de notre entreprise vous conviendrait et que vous êtes de nationalité suisse, âgé entre 22 et 30 ans, alors n'hésitez pas à demander des renseignements complémentaires au numéro de téléphone 038/20 17 10 ou adresser directement vos offres avec curriculum vitae et copies de certificats à la

Direction des télécommunications
Division personnel et état-major
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel

05-7550



Si vous manifestez de l'intérêt à la réalisation de produits de haut de gamme, nous vous proposons l'emploi suivant dans notre service fabrication, section fournitures

décolleteur

Tâches:

- réglage, mise en train, surveillance et entretien d'un groupe de machines Tornos classiques et CNC;
- assurer la qualité et la production du groupe.

Nous souhaitons:

- titulaire d'un CFC de décolleteur ou mécanicien décolleteur;
- expérience dans le domaine du décolletage des composants de la montre;
- aptitude à assumer des responsabilités.

Nous offrons:

- place stable;
- traitement selon qualification;
- horaire libre et vacances à la carte;
- prestations d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae au service du personnel de la

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA
La Haute-Route 82, case postale
2501 Bienne, ☎ 032/28 44 44

6-2269



Nous cherchons

un veilleur de nuit

- personne de confiance - sens des responsabilités;
- ayant la notion des chiffres (statistiques);
- bonne présentation.

Etudiant ou personne à la retraite acceptée.

Les candidats de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis de travail sont priées de faire leurs offres à M. L. Viveros - sous-directeur.
Hôtel Chaumont et Golf - 2067 Chaumont,
☎ 038/35 21 75

28-830

Une option pour Davos

● DAVOS - DÜBENDORF 5-2 (2-0 1-1 2-1)

En battant Dübendorf 5-2 devant son public, Davos s'est porté en tête de la poule finale à trois du championnat de première ligue. Les Grisons ont pris une très sérieuse option sur la promotion que vise également Neuchâtel.

Centre sportif: 2400 spectateurs.

Arbitre: M. Simic.

Buts: 8e Rosenast (Soguel, Gross) 1-0. 12e Gross (Rosenast) 2-0. 31e Lüthi (Schenkel) 3-0. 39e Maag (Ursprung) 3-1. 48e Marti (Maag, Ursprung) 3-2. 50e Paganini (Schneider) 4-2. 60e Paganini (Schneider) à 5 contre 4) 5-2.

Pénalités: 5 x 2' contre Davos, 4 x 2' contre Dübendorf.

CLASSEMENT

| | | | | | | |
|--------------|---|---|---|---|-----|---|
| 1. Davos | 2 | 1 | 1 | 0 | 9-6 | 3 |
| 2. Dübendorf | 2 | 1 | 0 | 1 | 6-7 | 2 |
| 3. Neuchâtel | 2 | 0 | 1 | 1 | 6-8 | 1 |

PROCHAINES JOURNÉES

Samedi 16 mars: Neuchâtel - Dübendorf.

Mardi 19 mars: Davos - Neuchâtel.

Jeudi 21 mars: Dübendorf - Davos. (si, Imp)

FOOTBALL

On joue pour la Coupe

Horaire des matches

Les 16es de finale de la Coupe de Suisse se dérouleront selon l'horaire suivant:

Samedi 23 mars. 14 h 30: Bülach (2) - Grasshoppers (A). 15 h: Malley (B) - Berthoud (B). 16 h: Frauenfeld (1) - St-Gall (A). 16 h 30: Chiasso (B) - Lucerne (A). 17 h: Kriens (B) - Wettingen (A). 17 h: Moutier (1) - Neuchâtel Xamax (A). 17 h 30: La Chaux-de-Fonds (B) - Servette (A). Etoile-Carouge (B) - Montreux (B). Sursee (1) - Glaris (B).

Dimanche 24 mars. 14 h 30: Cortaillod (2) - Lausanne (A). Fribourg (B) - Young Boys (A). Locarno (B) - Granges (B). Pratteln (1) - Zurich (A). Schaffhouse (B) - SC Zoug (B). 15 h: Rarogne (1) - Sion (A). Tuggen (1) - Suhr (1).

PRÉLOCATION

A l'occasion du match de Coupe de Suisse opposant La Chaux-de-Fonds à Servette, il est possible d'acquiescer des billets en prélocation aux points de vente suivants: Magasin-Kiosque Manzoni, Charrière 14; Kiosque Pod 2000, av. Léopold-Robert 19a, Bar Le Rallye, av. Léopold-Robert 80; Bar 2000, av. Léopold-Robert 80; Coiffure Gé-géne, av. Léopold-Robert 66. (si, imp)

France

Match avancé: Montpellier - Lyon 1-0. (si)

PUBLICITÉ

YVERDON-LES-BAINS

Notre prochaine
Cure thermale

INFORMATION • RÉSERVATION

155.1991

• APPEL GRATUIT •

Prêt pour la fête

Si Star bat Monthey, bonjour la première ligue!

Le champagne coulera à flots ce soir sur le coup de 22 h 45 à Leysin. C'est une certitude. Le tout est de savoir dans quel camp. Qui de Monthey ou de Star Chaux-de-Fonds accompagnera Champéry en première ligue? Au terme de la poule finale, les deux formations n'ont pu se départager (six parties, autant de points). Un match de barrage est donc nécessaire afin de départager les deux antagonistes. Cette confrontation aura lieu ce soir dans la cité des Alpes vaudoises (coup d'envoi à 20 h 30). Une partie qui s'annonce passionnante, quand bien même les Chaux-de-Fonniers partent avec les faveurs de la cote. Mais dans ce genre de rendez-vous, il est très aléatoire de faire un pronostic.

par Gérard STEGMÜLLER

Mardi dernier en Valais, les hommes de Toni Neiningger n'ont fait qu'une bouchée des Montheyens en signant un succès sans histoires (11-5).

La supériorité neuchâteloise fut si évidente qu'on a de la peine à comprendre comment les Valaisans ont pu battre Star aux Mélézes lors du lever de rideau des finales d'ascension. Mais c'est déjà du passé. Et place à l'avenir, un avenir qui s'annonce sous les meilleurs auspices pour des Stelliens qui, en valeur intrinsèque, sont supérieurs à leurs adversaires. Sans conteste. Reste à le prouver sur la glace.



Le Stellien Philippe Mouche: une victoire ce soir constituerait un formidable cadeau pour l'entraîneur-joueur chaux-de-fonnier Toni Neiningger. (Henry)

GARE À L'EXCÈS DE CONFIANCE

Hier soir au terme d'un entraînement raccourci - une heure au lieu du double habituellement - l'entraîneur-joueur chaux-de-fonnier était serein.

Toni Neiningger craint surtout une chose: que la victoire fleuve acquise par ses poulains il y a trois jours engendre chez ces derniers un excès de confiance. «A Monthey, tout a parfaitement marché. Nous

avons retrouvé notre hockey sur glace. Si tout le monde tire à la même corde, on peut aller loin, très loin même.

«J'espère que les gars ne penseront pas au match de mardi. On aurait tort de croire que c'est gagné d'avance. Je n'ai pas besoin de leur faire des immenses théories. Le puck est désormais dans leur camp.»

Attaquer d'emblée, diriger les opérations, attention de ne pas se faire surprendre en contres, et le tour sera joué pour les Stelliens. Car Mon-

they n'est pas un foudre de guerre. «C'est une bonne équipe, formée de quelques joueurs talentueux, sans plus. Incontestablement, elle est à notre portée», renchérit Neiningger qui croit dur comme fer en la promotion des siens en première ligue.

UN JOLI CADEAU

L'ascension de Star Chaux-de-Fonds en catégorie supérieure constituerait une magnifique récompense pour son entraîneur.

Car Toni Neiningger est catégorique: la saison prochaine, il se contentera de suivre les prestations de ses protégés depuis la bande. A 40 ans, l'ancien international - il totalise pas moins de 121 sélections - ne cumulera plus les fonctions d'entraîneur et de joueur. Ce soir à Leysin, il disputera son avant-dernier match officiel avant la finale de la Coupe neuchâteloise, une finale qui mettra aux prises Star I à... Star III!

Gageons que les joueurs chaux-de-fonniers mettront tout en œuvre afin d'offrir à leur «boss» un cadeau sous forme de promotion. Ils en ont amplement les moyens. Rappelons qu'en cas d'égalité au terme de ce match d'appui, des prolongations seraient nécessaires. Puis des pénalités.

Nous n'en sommes pas encore là. Ce qui est sûr, c'est que Star Chaux-de-Fonds n'est plus qu'à quelques encablures de la première ligue. Les derbies entre le HCC et Star, c'est peut-être pour bientôt! G.S.

Déplacement en car à Leysin

A l'occasion de ce match d'appui, un déplacement en car est mis sur pied. Le départ est prévu à 16 h 30 devant la patinoire des Mélézes. Pour la somme de 32 francs, il est possible d'aller encourager vos favoris ce soir à Leysin.

Qu'on se le dise! (gs)

Direction Lugano

Laurent Stehlin a fait son choix

C'est décidé. Laurent Stehlin quitte Bienne pour Lugano. Le Chaux-de-Fonnier a en effet signé un contrat de deux ans avec le club de la Resega où il espère oublier les déboires de cette saison.

C'est un quotidien biennois qui a publié l'information. Hier toute la journée, le néo-Luganais était inatteignable.

Laurent Stehlin a passé trois

saisons au sein du club seelandais.

Si les deux premières lui ont procuré beaucoup de satisfactions, on ne peut pas en dire autant de l'exercice 90-91.

Agé de 24 ans Stehlin, qui compte deux sélections en équipe nationale, prend la direction du Tessin en compagnie de Jean-Jacques Aeschlimann qui quitte lui aussi la formation de la Ville de l'Avenir. (gs)



Laurent Stehlin: de Bienne à Lugano. (Lafargue)

Folle fin de match

Les Tessinois reviennent de loin

● KLOTEN - LUGANO 6-7 (2-0 3-2 1-4 0-1) après prolongation

A Zurich, Lugano a conclu victorieusement une incroyable course-poursuite lors du quatrième match de sa demi-finale des play-off contre Kloten. Menés 5-1 peu après la mi-match, puis 6-3 à la 47e minute, les Tessinois sont parvenus à arracher la décision dans la prolongation grâce à une réussite de leur attaquant suédois Svensson.

Mais avant la réussite du Scandinave qui les qualifie pour la finale du championnat contre Berne, les champions en titre avaient égalisé lors de la dernière minute du temps réglementaire par Fontana, Wahl ayant quitté sa cage pour un sixième joueur.

Dans la première demie-heure, la verve du transfuge de Rosenheim Gordon Sherven, qui livrait sa première et, peut-être, dernière partie sous le maillot des «Aviateurs», Kloten avait été irrésistible. Mais les Zurichois n'ont pas pu s'opposer dans le final à la formidable «grinta» de Lugano.

Le premier match de la finale aura lieu mardi à Berne.



Duel engagé entre Daniel Sigg (à gauche) et le Luganais Thöny. (Keystone)

Schluefweg: 6500 spectateurs (guichets fermés). Arbitre: M. Bertolotti.

Buts: 4e Sherven (Schlagenhauf) 1-0. 7e Bruderer 2-0. 22e Näslund (Lüthi) 2-1. 29e Sherven (Eldebrink) à 5 contre 4) 3-1. 34e Hoffmann (Hollenstein/Eldebrink) 4-1. 36e Celio (Sherven, Hollenstein) 5-1. 37e Thöny (Fontana) 5-2. 46e Lüthi (Svensson) 5-3. 47e Hoffmann (Wäger, Hollenstein) 6-3. 50e Bertaggia (Roger) à 5 contre 4) 6-4. 55e Lüthi (Domeniconi, Näslund) à 4 contre 5) 6-5. 60e Fontana

(Eberle/Lugano avec six joueurs de champ) 6-6. 71e Svensson 6-7.

Pénalités: 5 x 2' contre Kloten, 6 x 2' contre Lugano.

Kloten: Pavoni; Bruderer, R. Sigg; Hollenstein, Eldebrink; D. Sigg; Rufener, Ayer, Holzer; Hoffmann, Soguel, Wäger; Schlagenhaut, Sherven, Celio.

Lugano: Wahl; Massy, Bourquin; Bertaggia, Rogger; Domeniconi, Brasey; Thöny, Fontana, Walder; Näslund, Lüthi, Eberle; Ton, Eggimann, Svensson. (si)

athlétisme

Victoire pour Rueda-Oppliger

Cali (Col). Cross international. Dames (6,9 km): 1. Rueda-Oppliger (S) 23'46"; 2. Ruales (Equ) 23'52"; 3. Villamarin (Equ) 24'33".

hockey sur glace

Finale à Moutier

Samedi 16 mars à 19 heures, le CP Court recevra Marzili Berne pour la finale de la Coupe cantonale bernoise sur la patinoire de Moutier. Les deux équipes évoluent en deuxième ligue. Le coup d'envoi de la rencontre sera donné par l'international Marc Leuenberger.

La High-tech: la Peugeot 405 Mi 16

CONFORTABLE ET RACÉE

Une technique de très haut niveau pour des performances exceptionnelles: 16 soupapes, 147 cv. Puissante sur toutes les plages de régime et dotée d'un train de roulement ferme spécial sport. Et pour que le plaisir au volant soit parfait, elle est très confortable et richement équipée. La Peugeot 405 Mi 16 fait rimer sport et confort.

- 1905 cm³, 108 kW/147 cv • 16 soupapes, injection électronique • Consommation mixte normalisée: 8,7 l/100 km (Mi 16X4: 9,2 l) • Volant réglable en hauteur • Direction assistée • Sièges sport, siège du conducteur réglable en hauteur • Lève-vitres électriques à l'avant • Verrouillage central • Pneus taille basse montés sur jantes alu • Projecteurs supplémentaires intégrés au spoiler • Volant sport • Volume du coffre: 470 dm³ (Mi 16X4: 432 dm³)

Peugeot 405 Mi 16, Fr. 31 490.- (ill.)
Peugeot 405 Mi 16X4 avec traction intégrale permanente, Haute Capacité Routière et ABR, Fr. 36 990.-

Financement et leasing avantageux par Peugeot Talbot Finance.



EUROCOM



PEUGEOT. SUR LES AILES DU SUCCÈS.

PEUGEOT 405 MI 16

UN TALENT FOU.

220-78001/4x4/

LE PRIX DE LA PAIX

PAIN POUR LE PROCHAIN - ACTION DE CARÈME

Conférence au Club 44

rue de la Serre 64, La Chaux-de-Fonds

le vendredi, 15 mars 1991 à 20 h 30

Le conférencier sera Ram Etwareea, journaliste d'InfoSud, qui parlera du «Commerce mondial et des migrations»

Entrée libre

28-127278

immobilier

A vendre centre de Montana

spacieux studio

Equipement de luxe.

Situation calme.

Grande terrasse.

Proximité remontées mécaniques.

☎ 027/41 85 35

442-339

Antonietti

RÉGIE IMMOBILIÈRE

À LOUER

à Dombresson situation tranquille et ensoleillée

appartement

5½ pièces

dans petit immeuble résidentiel de 6 unités

balcon, garage et places de parc

450-112

038 24 25 26

SERRIERES RIVE GAUCHE



4500m² DE SURFACES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES. ENTREE EN JOUISSANCE PRINTEMPS 1991 RENSEIGNEMENTS ET VISITES TEL 038 30 60 40 OU 61 38 28 IMMOBILIERE DE PROMOTION ET DE CONSTRUCTION SA

450-100306

divers

EXPO HABITAT WALDIGHOFFEN
100 EXPOSANTS sur 3500 m²
Du 15 ou 18 mars
Près FERRETTE "ALSACE"

VENDREDI 15: de 14 h à 21 h
SAMEDI 16: de 10 h à 21 h
DIMANCHE 17: de 10 h à 20 h
LUNDI 18: de 14 h à 20 h

RESTAURATION BUFFET BAR

Ciudad Quesada



Lo Pepin



Offre spéciale d'appartements

Prix: ptas 3620800; Fr. 49200.-

Villa en duplex 95 m²: ptas 9558434 (meublée)

Villa individuelle 98 m²: ptas 12358805; Fr. 166843.-

Les prix indiqués comprennent: terrain clôturé, IVA, architecte, grilles, portes et fenêtres, armoires encastrées, cheminée-salon, cuisine agencée.

GRANDE EXPOSITION samedi 16 mars, Hôtel Le National, Delémont
Dimanche 17 mars, Hôtel Continental, Bienne, de 10 h à 19 h

Pour tous renseignements:

PUEBLO QUESADA S.A., ch. des Cèdres 2, 1004 Lausanne, tél. (021) 38 33 28/18. Fax (021) 37 28 55

22-784/4x4

finance



Finalba

Banque Finalba
Filiale de la Société de Banque Suisse

Epargne
Crédit
Leasing
VISA-Card

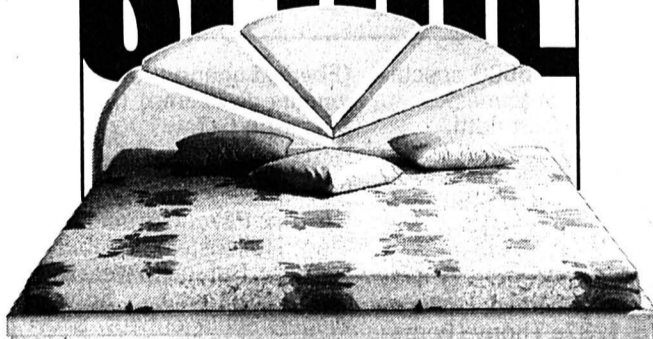
La banque de ma voiture



44-9809/4x4

2502 Bienne, Rue de Morat 14, tél. 032-227871, ouvert lundi-vendredi, 8.00-12.00 et 13.30-18.00 h.

PRIX SERRE



Au centre du canton, vous trouverez un grand choix de meubles à des prix imbattables.

DISCOUNT MEUBLES

2053 CERNIER • TÉL. 038/53 53 67

2500 M² D'EXPOSITION POUR VOUS AMEUBLER

28-1282

Où et quand?
L'agenda régional

basketball

LNA FÉMININE
Samedi 16 mars
15.15 La Chaux-de-Fonds - Pully

1re LIGUE MASCULINE
Samedi 16 mars
Promotion
17.30 Chx-de-Fonds - Wetzikon
Relégation
Vendredi 15 mars
20.30 Corcelles - Uni NE

cross-country

CHAMPIONNAT CANTONAL
Samedi 16 mars
13.30 A Neuchâtel (Pierre-à-Bot)

football

LNA, TOUR FINAL
Dimanche 17 mars
14.30 NE Xamax - Sion

1re LIGUE, GR. 2
Dimanche 17 mars
15.00 Le Locle - Beauregard

2e LIGUE
Samedi 16 mars
16.30 Fontainemelon - Noiraigue

Dimanche 17 mars
10.00 Hauterive - Serrières

COUPE NEUCHÂTELOISE
Quart de finale
Dimanche 17 mars
15.00 Les Bois - Audax

hockey sur glace

PROMOTION EN LNB
Samedi 16 mars
20.00 Neuchâtel YS - Dübendorf

PROMOTION EN LNA FÉMININE
Samedi 16 mars
17.30 Chaux-de-Fonds - Kloten

patinage artistique

DERBY JURASSIEN
Samedi 16 mars
A Bienne

CONCOURS INTERNE DU CLUB DES PATINEURS
Dimanche 17 mars
Aux Mélèzes

tennis

3e TOURNOI INTERNATIONAL DE LA MÉTROPOLE
Du vendredi 15 au dimanche 17 mars
Au Grenier et au CTMN

volleyball

LNB FÉMININE
Dimanche 17 mars
15.00 Colombier - Uni Bâle

1re LIGUE FÉMININE
Dimanche 17 mars
16.00 Bienne - Le Noirmont

LNB MASCULINE
Dimanche 17 mars
17.00 Colombier - Bienne

1re LIGUE MASCULINE
Dimanche 17 mars
15.00 Colombier II - Belfaux

MINI-VOLLEY
Dimanche 17 mars
08.00 Finale du tournoi de l'ANVB (Communal, Le Locle)

SKI ACROBATIQUE

Kissling triomphe

La Soleuroise Conny Kissling a remporté l'épreuve de ballet comptant pour la Coupe du monde, disputée à Pyhänturi (Finlande). La Suisse s'apprête à remporter pour la neuvième fois le classement général de la Coupe du monde.

Browning ajuste Petrenko
Eblouissante démonstration du patineur canadien

Devancé par Petrenko avant ce libre, Browning n'a pas lésiné sur les moyens pour renverser la situation. Avec... huit triples sauts, dont sept réalisés lors d'une combinaison, le Canadien ne pouvait que forcer l'adhésion des juges. Huit notes de 5,9 lui permettaient de conserver sa couronne.

Champion d'Europe en titre, Petrenko s'est consolé en recevant le seul 6,0 de la soirée, accordé par le juge américain pour sa performance artistique. Sur le plan technique en revanche, le Soviétique a été très loin d'afficher le même punch que son rival canadien.

PASSE DE TROIS

Seuls deux concurrents ont tenté un quadruple saut, le Canadien Elvis Stojko et le Soviétique Alexei Urmanov, et sept

ont réussi un triple axel. Le spectacle a été total à Munich ! Kurt Browning est bel et bien au sommet de son art. A Munich, le Canadien a remporté son troisième titre mondial consécutif en devançant ses deux grands rivaux, le Soviétique Viktor Petrenko et l'Américain Todd Eldredge. Le Zurichois Oliver Höner a pris la treizième place.

Athlète remarquable qui domine les sauts les plus difficiles, Browning a acquis depuis une année le sens artistique des très «grands». La victoire du patineur de l'Alberta était donc attendue. A 24 ans, Browning, qui jouit d'une cote extraordinaire auprès du public nord-américain, va concentrer maintenant tous ses efforts vers un ultime objectif: le titre olympique l'an prochain à Albertville.

HÖNER FÉBRILE

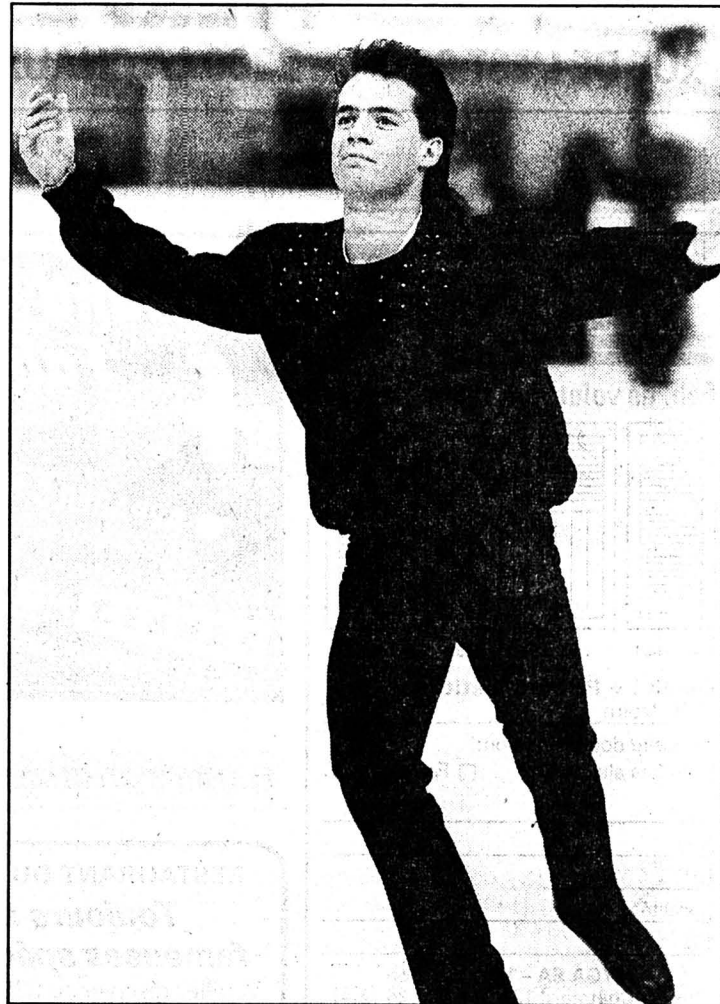
En présentant seulement deux triples sauts dans son libre, Oli-

ver Höner ne pouvait espérer un miracle. Handicapé dans sa préparation par des ennuis à la hanche, le Zurichois n'a pu offrir qu'une sorte de service minimum en Bavière. Avec des notes techniques oscillant entre 4,6 et 5,0, Höner ne peut pas s'estimer lésé. Il n'a en effet pas pu masquer une trop grande fébrilité.

TOUT EST POSSIBLE EN DANSE

Ni la présentation très érotique (!) des détenteurs du titre Marina Klimova - Serguei Ponomarenko, ni la jolie interprétation d'un rythme de blues de Maia Usova - Alexander Zhulin, leurs compatriotes soviétiques, n'ont pu empêcher les Français Isabelle et Paul Duchesnay d'enlever le programme original de l'épreuve de danse et de se porter à la seconde place provisoire. Usova - Zhulin ont conservé le commandement, mais tout est encore possible entre les trois couples.

Les gagnants des libres, ce soir vendredi, seront du même coup champion du monde. Usova - Zhulin (1,6), Duchesnay - Duchesnay (1,8) et Klimova - Ponomarenko (2,6) peuvent tous s'emparer de la première place sur le podium. (si)



Le Canadien Kurt Browning a confirmé qu'il était bien le meilleur patineur au monde. (ASL)

Classements

Messieurs. Classement final: 1. Browning (Can) 2,0; 2. Petrenko (URSS) 2,5; 3. Eldredge (EU) 5,5; 4. Barna (Tch) 5,5; 5. Bowman (EU) 7,0; 6. Stojko (Can) 9,5; 7. Slipchuk (Can) 12,0; 8. Urmanov (URSS) 12,0; 9. Millot (Fr) 14,5; 10. Kagiyma (Jap) 16,0. **Puis:** 13. Oliver Höner (S).

Classement du libre: 1. Browning; 2. Petrenko; 3. Eldredge; 4. Barna; 5. Bowman; 6. Stojko; 7. Wylie (EU); 8. Slipchuk; 9. Urmanov; 10. Millot. **Puis:** 14. Höner.

Danse. Classement après la danse originale: 1. Uso-

va - Zhulin (URSS) 1,6. 2. Duchesnay - Duchesnay (Fr) 1,8. 3. Klimova - Ponomarenko (URSS) 2,6. 4. Gritchuk - Platov (URSS) 4,2. 5. Engi - Toth (Hon) 4,8. 6. Calegari - Camerlengo (It) 6,0. 7. Rahkamo - Kokko (Fin) 7,4. 8. Yvon - Palluel (Fr) 7,6. 9. Sargent - Witherby (EU) 9,0. 10. Petr - Janoschak (Can) 10,0. **Puis:** 20. Gerencser - Columberg (S) 20,6.

Danse originale: 1. Duchesnay - Duchesnay. 2. Usova - Zhulin. 3. Klimova - Ponomarenko. 4. Gritchuk - Platov. 5. Engi - Toth. 6. Calegari - Camerlengo. **Puis:** 20. Gerencser - Columberg.

Chaux-de-Fonnières en force au Derby

Samedi 16 mars, la patinoire de Bienne accueillera les patineurs qui en découleront pour le Derby jurassien. Le Club des patineurs de La Chaux-de-Fonds déléguera dix membres à cette manifestation. Ce sont Aurélie Frossard, Aurélie Frascotti, Virginie Di

Nuzzo, Sabina Buccieri en catégorie minimes. Chez les espoirs, les couleurs chaux-de-fonnières seront défendues par Rosalba Aiello, Jessica Hug, Chantal Pesavento, et Carole Beutler tandis que Katia Chopard s'aligneront en catégorie «hobbies».

Tout ce beau monde se retrouvera dimanche 17 mars à la patinoire des Mélèzes pour le gala de clôture. On attend une centaine de participants âgés de 3 à 18 ans. Les aînées de ces demoiselles présenteront des programmes costumés. Rappelons que la saison prendra fin le 31 mars. (comm)

BOXE

Un combat qui fait couler de l'encre
La WBC ne reconnaîtra pas Foreman - Holyfield

Le Conseil mondial de la boxe (WBC) a annoncé qu'il ne reconnaîtra pas le champion du monde des poids lourds entre les Américains Evander Holyfield et George Foreman, le 19 avril prochain à Atlantic City (New Jersey), mais qu'il continue à considérer Holyfield comme le champion du monde de la catégorie.

«Nous ne voulons pas nuire à ce combat. Le WBC ne le reconnaîtra pas, tout simplement», a déclaré son président José Sulaiman.

Le conflit concernant ce combat repose dans le fait que le WBC exigeait que Mike Tyson soit désigné le premier pour affronter Holyfield. Après l'annonce de la désignation de Foreman, le WBC avait décidé de ne plus reconnaître Holyfield comme champion du monde et entamé des poursuites judiciaires contre le camp de Holyfield. Sulaiman avait même déclaré que le vrai champion du monde WBC serait le vainqueur du combat entre Mike Tyson et le Canadien Donovan Ruddock du 17 mars.

Le WBC, ayant perdu son procès, a dû revenir sur ses prétentions. Néanmoins, le Conseil mondial de la boxe a confirmé que le vainqueur d'Holyfield - Foreman devrait obligatoirement rencontrer celui de Tyson - Ruddock.



George Foreman tentera de s'approprier le titre mondial des poids lourds. (Reuter)

SACRE POUR ALVAREZ

Le Colombien Elvis Alvarez est devenu champion du monde des poids mouches (WBA) en détrônant le Japonais Yukihito «Leopard» Tamakuma, aux points en douze reprises, à To-

kyo. Alvarez (25 victoires dont 14 avant la limite, 1 nul et 2 défaites) retrouve ainsi un titre après avoir détenu celui de la même catégorie, mais pour la WBO, en mars 1989, couronne qu'il a abandonnée l'année suivante. (si)

TENNIS

Le sprint final
Prometteur tournoi de la Métropole

Le sprint est lancé. Dès aujourd'hui, le 3e tournoi international junior de la Métropole vivra sa phase finale, pour s'achever dimanche. On rappellera que les matches se dérouleront dans la halle du Grenier et au CTMN.

Avec 123 participants, l'édition 1991 bat tous les records. Et de nombreux joueurs étrangers viennent garnir les différents tableaux, preuve du haut niveau de la manifestation.

En garçons I et II, on notera la présence de quatre Italiens champions de leur pays par équipe, d'un Allemand, d'un Français quart de finaliste junior à Roland-Garros, et du Suisse Steve Caverzasio.

Dans le tableau des garçons III, on atteint le top-niveau national de la catégorie. Le Neu-

châtelois Christophe Zaugg (Vignoble) pourrait bien tirer son épingle du jeu.

Chez les garçons IV enfin, outre une forte participation tessinoise, on relèvera avec plaisir le nombre important de Chaux-de-Fonnières inscrits. L'école de tennis marche bien, c'est incontestable.

Du côté féminin, si la catégorie IV n'est guère fournie en nombre, la catégorie I-III est des plus intéressantes. Parmi les 5 Allemandes présentes, une des meilleurs juniors nationales (Popescu). Mais la Romande Valérie Petitpierre aura également son mot à dire.

Les demi-finales de tous les tableaux se joueront dimanche matin, les finales l'après-midi. A n'en pas douter, le spectacle s'annonce somptueux. Il faut dire que le niveau n'a jamais été si élevé. (Imp)

SPORTS À LA TV

| | |
|--|----------------------------|
| DRS (comm. français) | Eurosport |
| 20.30 Patinage artistique, championnats du monde, libre danse. | 09.00 Sports motorisés. |
| TF1 | 09.30 Patinage artistique. |
| 23.50 Patinage artistique. | 11.00 Vol à skis. |
| FR3 | 12.00 Sports motorisés. |
| 13.00 Sports 3 images, 6e étape de Paris-Nice. | 13.30 Patinage artistique. |
| | 17.00 Hippiisme. |
| | 18.00 Escalade. |
| | 18.30 Rodéo. |
| | 19.30 Nouvelles sportives. |
| | 20.00 Patinage artistique. |
| | 22.30 Catch. |
| | 23.30 Patinage artistique. |
| | 01.00 Ski. |

Grande exposition NISSAN

GARAGE ET CARROSSERIE DE L'EST

PIERRE VISINAND



RUE DE L'EST 29-31 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - Téléphone 039/28 51 88/00

Vendredi 15 mars 9h00-12h00-14h00-19h00
Samedi 16 mars 9h00-12h00-14h00-19h00

28-12075

fatyga sa

Fab. de volets alu thermolaqués

Modèle No 1 No 2 No 3 No 4

Qualité + Prix compétitifs
PVC Veka

Je désire documentation:
 Volets alu Fenêtres PVC

Nom _____
Rue _____
NP _____
Localité _____
Tél. _____

FATYGA SA - 1400 Yverdon
Rue du Châtelard 12 - Tél. 024/24 12 81
Visitez notre exposition sur rendez-vous 22-14175

Roland Fahrni

2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 18 37

● APPAREILS MÉNAGERS
Agencements de cuisine
Service officiel

ZANKER + **Frigidaire**

VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE

91 534

gastronomie

RESTAURANT DU DOUBS

Toujours ses fameuses spécialités

Veuillez réserver au 039/32 10 91
Famille Jacot

28-14061

TEMPLE FAREL
La Chaux-de-Fonds
Dimanche 17 mars 1991
à 17 heures

CONCERT de printemps

Première partie:
La Musique des Cadets
La Chaux-de-Fonds
Direction: Louis-Albert Brunner

Deuxième partie:
Fanfare L'Espérance
de Cressier
Direction: Daniel Brunner

ENTRÉE LIBRE

28-12721

Publicité intensive,
Publicité par annonces

Institut Rosemarlène
Cellulite

Bournot 33, 8e
Le Locle
039/31 85 75
91-594

BENFINA
Crédits rapides et sûrs

Téléphone 038/25 37 45
Natal 077/37 10 41
28-1356

SUPERBA

ROYAL LIT
Spécialistes du lit électrique
Lits, matelas, sommiers, armoires
Reprise de votre ancienne literie
aux meilleures conditions

Serre 3
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 28 34 35

91-27

WYDLER WYDLER

Le plus grand choix de protection PU, PVC, NOMEX, GORE-TEX, noir, bleu, orange, fluo. Directement de fabrication et par Sicli SA.

Vêtements imperméables toutes les couleurs. Bottes de sécurité en caoutchouc, PVC, cuir. Bottes Rangers, gants, gilets, sacs à effet, baudriers, survêtements, sous-vêtements

PVC

wydlер sa ☎ 021/947 42 77
Fax 947 50 78

1615 BOSSONNENS

MARIUS VALLAT Représentant
2915 BURE ☎ 066 66 45 84
17-12207/4x4

WYDLER WYDLER

L'annonce, reflet vivant du marché

Auberge des Rochettes

Route du Valanvron
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 33 12

Ferblanterie

Schaub & Mühlemann SA

Installations sanitaires

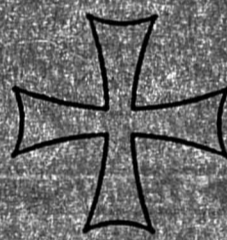
Progrès 84-88
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 73

Votre fleuriste

glorès

Serre 79
☎ 039/23 02 66

Fleurop-Service G. Wasser



Société philanthropique suisse UNION
Cercle de La Chaux-de-Fonds

Vendredi 15 mars à 20 heures
à la Maison du Peuple

(Salle communale, Serre 68, 2e étage, ascenseur)

GRAND LOTO

Maison du Peuple

Maximum de marchandise autorisé
Superbes quines
4 cartons

Abonnement Fr. 18.- pour 40 tours (1er tour gratuit).
Coupons 50 ct.

Lots de consolation à chaque perdant au tirage au sort.

Le match à ne pas manquer

Favorisez nos annonceurs.

Ferner Machines Coffres-forts

Achat et vente

Bureau:
Numa-Droz 12
2303 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 58 55

Entrepôt:
Le Crêt-du-Loche
☎ 039/26 76 66

Une équipe
JUNOD
LOCATION qui monte
ÉCHAFAUDAGES qui monte!

Hôtel-de-Ville 46, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039 28 53 90

1406 Cronay-sur-Yverdon
024/33 15 30

Laiterie des Gentianes

Wärtek Amstutz

Gentianes 45
2300 La Chaux-de-Fonds

JEANMAIRE SA

TRANSPORTS INTERNATIONAUX
CAMIONNAGE DÉMÉNAGEMENTS
GARDE - MEUBLE/
LOCATION CONTAINERS

2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/230 333

STELLA ARTOIS

Importateur

Rudolf & Kaiser

Serre 91-93, ☎ 039/23 23 80

Jean-Bernard Britschgi
Conseiller en assurance

Serre 65, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 15 35

Mobilière Suisse
Société d'assurances

...l'assurance d'être bien assuré

Mutuelle fondée en 1826

Werner Laederach

Gypserie - Peinture - Papiers peints
Crépi rustique - Façades Murfill

Gypserie - Peinture - Papiers peints
Crépi rustique - Façades Murfill

Rue du Locle 1a
☎ 039/26 58 57

2300 La Chaux-de-Fonds

Look at Opel now!

VECTRA 4x4

Distributeur officiel
Garage-Carrosserie du Collège

Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds
Hue du Collège
039/28 40 45

28-12822

SKI ALPIN

Show helvétique Les Suissesses victorieuses

L'équipe de Suisse féminine, formée de Christine von Grünigen, Petra Bernet et Zoé Haas, a enlevé à Vail un slalom parallèle par équipes, un «show» organisé à l'occasion des épreuves de Coupe du monde de la station du Colorado.

Les Suissesses ont dominé successivement l'URSS, la France, et le Canada, avant de battre les Etats-Unis par 2-1 en finale. Une victoire qui a rapporté un chèque de 12.750 dollars à l'équipe helvétique. (si)

Kitt le plus rapide

Les descendeurs s'entraînent

L'Américain Alva J. Kitt a signé le meilleur chrono de l'ultime séance d'entraînement avant les deux descentes Coupe du monde de Lake Louise, prévues vendredi et samedi.

Kitt a devancé de 20 centièmes l'Italien Kristian Ghedina et de 56 centièmes Franz Heinzer, le champion du monde de la spécialité. Avec Heinzer, deux autres Suisses se sont glissés parmi les dix premiers, Bernhard Fahner (8e) et Xavier Gigandet (10e), lequel a définitivement assuré sa place pour les deux courses du week-end.

CLASSEMENTS

Dernier entraînement pour la descente masculine Coupe du monde de vendredi et samedi: 1. Kitt (EU) 1'59"29; 2. Ghedina (It) à 0"20; 3. Heinzer (S) à 0"56; 4. Huber (All) à 0"79; 5. Henning (Su) à 0"82; 6. Plé (Fr) et Ortlieb (Aut) à 0"84; 8. Fahner (S) à 0"90; 9. Skaardal (No) à 1"01; 10. Gigandet (S) à 1"16.

Vail (EU). 2e entraînement de la descente féminine Coupe du monde de vendredi et samedi: 1. Ginther (Aut) 1'43"13; 2. Lindh (EU) à 0"50; 3. Lee Gardner (Can) et Bournissen (S) à 0"65; 5. Laroche (Can) à 0"84; 6. Wallinger (Aut) à 1"05; 7. Cavagnoud (Fr) à 1"32; 8. Mösenlechner (All) à 1"43; 9. Seizinger (All) à 1"50; 10. Gladichiva (URSS) à 1"57. (si)

A l'impossible... Annulation aux Breuleux

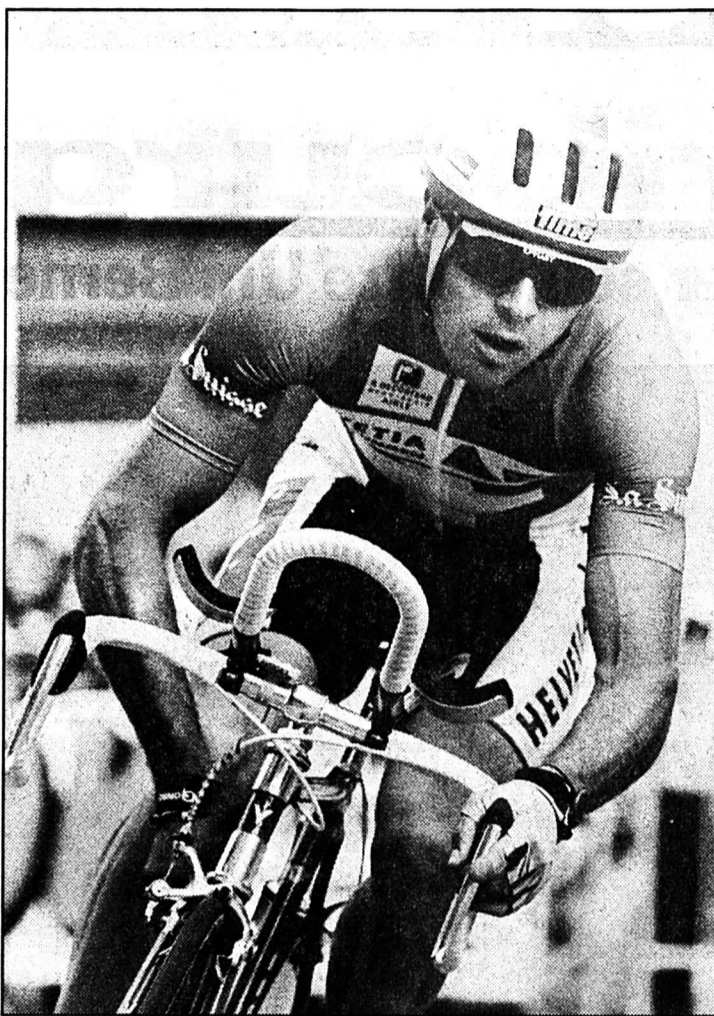
A l'impossible nul n'est tenu. L'adage s'applique parfaitement aux organisateurs de courses de ski, qui, présentement, doivent se résoudre à l'événement.



Sans neige, on ne peut rien faire. C'est ainsi que le Ski-Club Les Breuleux se voit contraint d'annuler son Grand Prix du Téléski, qui était prévu pour le samedi 16 mars. Cette épreuve (un slalom géant OJ et animation) disparaît donc malheureusement du calendrier. (Imp)

Eblouissant final de Pascal Richard

Le Vaudois s'adjuge la deuxième étape de Tirreno - Adriatico



Le Vaudois Pascal Richard tient actuellement la grande forme. (Widler)

Vainqueur dimanche dernier du Trophée Laigueglia, Pascal Richard est décidément en grande forme: le Vaudois s'est en effet adjugé la deuxième étape de Tirreno - Adriatico, Maddaloni - Frosinone sur 206 km, en dominant facilement au sprint son compagnon d'échappée, le Français Luc Leblanc.

L'Italien Federico Ghiotto, qui faisait partie du premier peloton, arrivé à 8" du duo de tête, conserve le maillot de leader.

La formation «Helvetia - La Suisse», qui figurait parmi les principaux battus de la première journée, n'a donc pas tardé à réagir. Les hommes de Paul Köchli ont été très en vue hier, une attaque du Français Gilles Delion, accompagné du Danois Jesper Skibby, dans la descente suivant la côte de Ferentino, à moins de 30 kilomètres de l'arrivée, déclenchant le premier écrémage d'importance de la journée. Un groupe de quelque 80 unités se formait alors en tête.

DELION CHUTE

Sur les rampes du Muro di Murolo, dont le sommet (où était jugé un passage du GP de la montagne) était situé à 17 km de l'arrivée, Delion accélérât derechef, en compagnie de Leblanc. Un incident freinait cependant le vainqueur du der-

nier Tour de Lombardie, bloqué dans son effort par la chute, juste devant sa roue avant, de deux motos. Leblanc, en revanche, parvenait à éviter les engins au sol et à continuer son chemin en solitaire. Pas pour longtemps, Pascal Richard, bien placé en embuscade, revenant rapidement sur le Français, membre de l'équipe Castorama.

Derrière les deux hommes, un premier peloton d'une vingtaine de coureurs - dont les Suisses Mauro Gianetti, Felice Puttini et Guido Winterberg - se formait. Dans ce groupe, on trouvait également le leader Ghiotto, ainsi que le Mexicain Alcalá et l'Espagnol Diaz Zabala, qui faisaient déjà partie de la bonne échappée de la veille. Devant, Richard et Leblanc se relayaient en bonne harmonie

et conservaient suffisamment de marge pour se disputer la victoire d'étape, malgré l'avancée menaçante d'un peloton grossi par des retours de l'arrière.

IRRÉSISTIBLE

Sachant son compagnon d'échappée piètre sprinter, Richard se refusait à prendre les relais dans les 800 derniers mètres, laissant Leblanc assurer le train. Alors que la banderole était en vue, le Vaudois plaçait un démarrage irrésistible, pour s'en aller cueillir, les bras levés, un nouveau bouquet de vainqueur. Huit secondes plus tard, l'ancien champion du monde Maurizio Fondriest réglait le sprint du premier peloton, où figurait Thomas Wegmüller, toujours à 7" de Ghiotto au général. (si)

Classements

Tirreno - Adriatico. Deuxième étape. Maddaloni - Frosinone (206 km): 1. Richard (S) 5h 42'23". 2. Leblanc (Fr) m.t. 3. Fondriest (It) à 0"08. 4. Raab (All) 5". 5. Sørensen (Dan). 6. Pierdomenico (It). 7. Jaskula (Po). 8. Van Hooydonck (Bel). 9. Szostek (Bel). 10. Leclercq (Fr). 11. Schalkers (Ho). 12. Sciandri (It). 13. Ballerini (It). 14. Philipot (Fr). 15.

Vairetti (It). 16. Mauro Gianetti (It). tous m.t. Classement général: 1. Ghiotto (It) 10 h 14'09". 2. Wegmüller (S) à 0"07. 3. Diaz Zabala (Esp) à 0"22. 4. Tafi (It) à 0"29. 5. Ducrot (Ho) à 0"34. 6. Alcalá (Mex) à 0"49. 7. Den Bakker (Ho) à 1'17". 8. Casado (Fr) à 2'22". 9. Richard à 2'56". 10. Leblanc à 2'57". 13. à 3'10". 15. Gianetti m.t.

CROSS COUNTRY

Franziska et... les autres Championnat cantonal à Neuchâtel

Le championnat cantonal de cross country se déroulera à Neuchâtel, samedi, plus précisément à l'ancien terrain de golf de Pierre-à-Bot. Un lieu très favorable à la course à pied qui exigera les meilleures qualités des coureurs neuchâtelois.

Le CO Chenau, club organisateur, peut d'ores et déjà compter sur la participation de tous les meilleurs spécialistes dont Franziska Cuhe et ses «dauphines» habituelles Françoise Thuler et Dora Jakob, pour le beau sexe, et les Claude Billod, Pierre-Alain Perrin, Daniel Sandoz sans ses skis, Philippe Waelti, François Gay et Christian Reber, d'autre part.

Cette course comptera également pour le Championnat cantonal hors stade, en catégorie 2).

Les dernières inscriptions seront encore acceptées sur place, une heure avant le départ concerné.

HORAIRE

13 h 30: Ecolières B, Ecoliers B (1980 et après) 1600 m. 13 h 45: Ecolières A, Ecoliers A (1978-79) 2200 m. Cadettes B (1976-77) 2200 m. - 14 h: Cadettes B (1976-77) 3800 m. Cadettes A (1974-75) 3800 m. Dames Juniors (1972-73) 3800 m. - 14 h 25: Cadets A (1974-75) 6000 m. Juniors (1972-73) 6000 m. Dames licenciées (1971 et avant) 6000 m. Dames populaires (libre) 6000 m. - 15 h: Hommes licenciés 10.400 m. Hommes populaires (libre) 10.400 m. Vétérans (1951 et avant) 10.400 m. (comm)

JUDO

Cinq médailles helvétiques Les judokas brillants à Prague

Le judo suisse n'arrête pas de s'imposer au premier plan dans les tournois internationaux «A», qui comptent beaucoup pour pouvoir obtenir une qualification aux championnats d'Europe du mois de mai prochain à Prague.

Après les médailles de bronze de Andreas Isler au Tournoi mondial de Paris, celles de Olivier Schaffter et Eric Born à celui de Munich, l'équipe suisse a fait un vrai tabac aux Internationaux de Prague.

Avec les victoires du champion d'Europe U21 de l'année passée Eric Born, et celle de Daniel Kistler, le judo suisse a obtenu encore trois médailles de bronze avec Olivier Schaffter, Laurent Pellet et Jacques Giussani. (comm)

Résultats des Suisses:

65 kg 1re place pour Eric Born (Suisse-Nippon Zurich) gagne contre Stone (Aus), Prins (Aut), Klek (Pol), De Marcos (Sp), Sadowski (Pol). -71 kg 3e place pour Laurent Pellet (Suisse-JC Morges). Gagne contre Godal (Tch), Gagliano (Fr), Jovanovic (Jug), perd contre Aiwazan (URSS). 3-4e place gagne contre Rosso (Fra). -78 kg 3e place pour Olivier Schaffter (Suisse-Nippon Zurich). -86 kg 1re place pour Daniel Kistler (Suisse-Jt Bulach). Gagne contre Letshak (Yug), Propachek (Tch), Kvozek (Tch), Buchsteiner (Aut), Vismara (Ita). 3e place pour Jacques Giussani (Suisse-Nippon Zurich). (comm)

Rominger perd sa casaque Lance nouveau leader de Paris - Nice

Le Suisse Tony Rominger n'est plus leader du 41e Paris-Nice, qui semblait devoir tomber dans son escarcelle comme un fruit mûr. La 5e étape, courue sur 224 km, entre Dieulefit et Marseille, a été remportée par le Hollandais Jean-Paul Van Poppel, devant le Français Christophe Capelle et le Belge Wilfried Peeters.

Si pour le Zougois de 30 ans, la victoire s'est éloignée un peu, son équipe «Toshiba» n'a pas de quoi désespérer. Elle occupe toujours les six premières places du classement général. Dans le groupe d'échappée de treize hommes, dont 11 se disputèrent la victoire finale, figurait Pascal Lance, 3e du classement général, et 7e de l'étape.

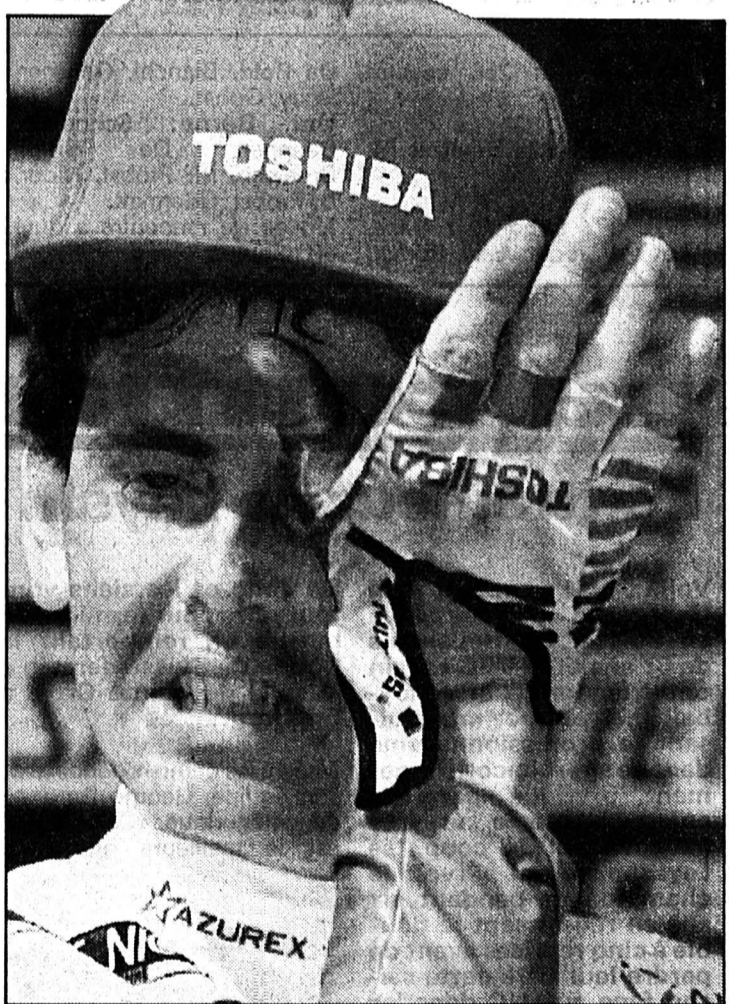
OFFENSIVE

Les 32 secondes reprises au peloton du leader Rominger font du Lorrain de 27 ans le nouveau maillot blanc. Mais cette étape placée sous le signe de l'offensive a également permis à l'un des grands adversaires de Rominger, l'Australien Phil Anderson de se replacer à une minute du Suisse. L'Australien était le principal bénéficiaire de l'échappée lancée à 51 km du but par l'Italien Marco Lietti.

ÉQUIPIER MODÈLE

«C'est ce que j'ai fait. J'ai joué l'équipier idéal, c'est tout» confiera Pascal Lance. J'ai sauté dans la roue d'Anderson, comme Martial Gayant l'aurait fait, si Laurent Fignon avait tenté quelque chose. C'est simple et Pascal Lance ne compte pas céder à la panique, maintenant qu'il est leader de la course. «Je courrai comme avant. Pour nous, il est important qu'un de nous termine vainqueur, que ce soit Tony ou moi m'est vraiment égal.»

En fin de journée, on voyait comme un soulagement sur son visage, comme si ce maillot de leader avait pesé quand même très lourd sur ses



La journée a été rude pour Tony Rominger. (AP)

épaules. «Je sais que Toshiba n'a pas droit à l'erreur. Il nous faut ce maillot.» Ce vendredi, avec l'arrivée à Toulon Mont-Faron, ce n'est plus tellement de tactique, mais de mollets qu'il va être question. Et Rominger pense toujours ne devoir craindre personne dans ce domaine. Pascal Lance, pro depuis trois ans, a déjà été deux fois 4e au Mont-Faron. Il semble bel et bien que, vu de l'extérieur, c'est tout de même une lutte interne qui est engagée.

CLASSEMENTS

5e étape (Dieulefit - Marseille, 224 km): 1. Van Poppel (Ho) 5 h 25'33" (moy. 41.099 km/h); 2. Capelle (Fr); 3. Peeters (Be); 4. Furlan (It);

5. Lietti (It); 6. Kajzer (All); 7. Lance (Fr); 8. Anderson (Aus); 9. Pensec (Fr); 10. Moreau (Fr) à 1"; 11. Yates (GB) à 19"; 12. Stumpf (All) à 31"; 13. Colotti (Fr); 14. Fidanza (It); 15. Capiot (Be), tous dans le même temps que Stumpf.

Classement général: 1. Lance (Fr) 15 h 14'05"; 2. Rominger (S) à 27"; 3. Chaubert (Fr/Toshiba) à 31"; 4. Jalabert (Fr) à 42"; 5. Louviot (Fr) à 45"; 6. Gayant (Fr) à 47"; 7. Anderson (Aus) à 1'29"; 8. Capelle (Fr) à 1'32"; 9. Flicher (Fr) à 1'41"; 10. Fignon (Ho) à 1'44"; 11. Van Poppel (Ho) à 1'46"; 12. Bagot (Fr) à 1'49"; 13. Arnould (Fr) à 1'50"; 14. Lavainne (Fr) à 1'51"; 15. Earley (Irl) à 1'56". (si)

Un bouquet pour Pascal Richard

Vainqueur dimanche dernier du Trophée Laigueglia, Pascal Richard est décidément en grande forme. Hier, le Vaudois a remporté la deuxième étape de Tirreno-Adriatico, en déposant irrésistiblement au sprint son compagnon d'échappée, le Français Luc Leblanc.

► 17

SPORT

Impar

La tête à Fribourg

TGV-87 n'a convaincu qu'à moitié hier soir contre Uni Berne

● TGV-87 - UNI BERNE 3-1 (15-1 15-6 14-16 16-14)

A deux jours de sa finale de Coupe de Suisse, TGV-87 n'a convaincu qu'à moitié lors de son dernier match à domicile. Opposés à Uni Berne, les Tramelots se sont en effet montrés très tranchants dans les deux premières manches avant de se relâcher et de céder leur premier set en championnat à La Marelle. Tout cela parce que hier soir tout le monde avait un peu la tête à Fribourg.

TRAMELAN
Julian CERVIÑO

«Après les deux premiers sets, les joueurs étaient déjà à Fribourg, confirmait Jan Such. Nous avons ainsi laissé échapper la troisième manche à cause d'un manque de concentration et aussi des

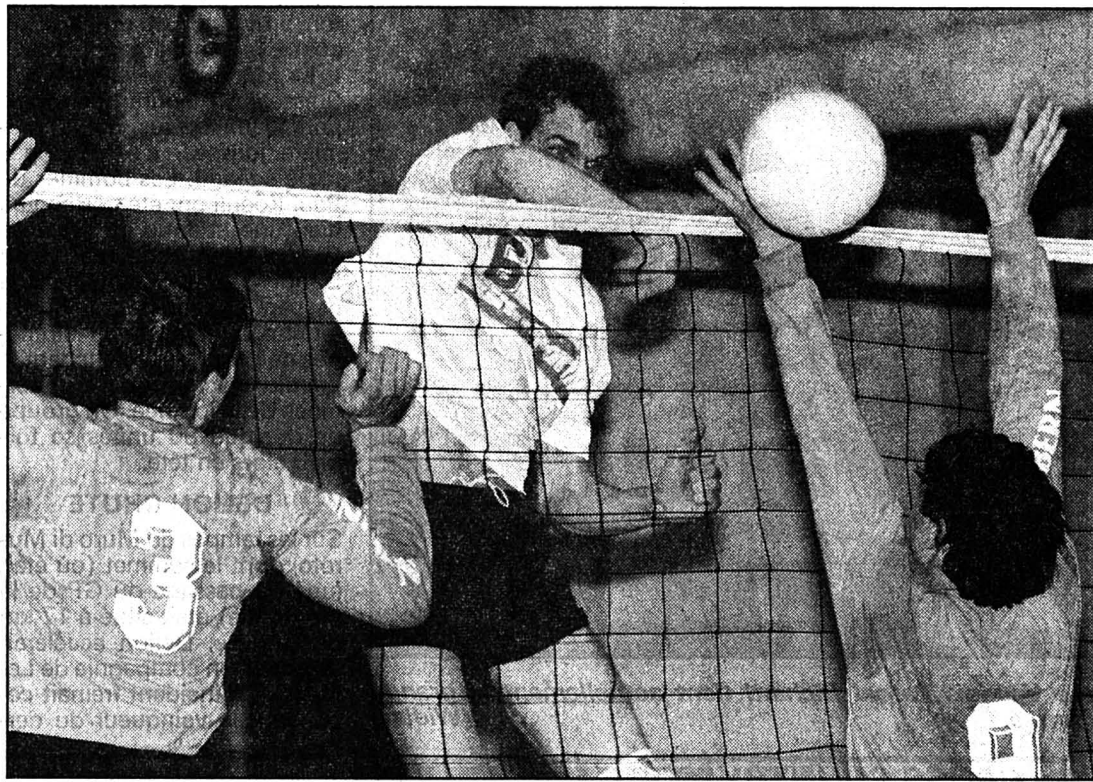
quelques changements que j'ai effectués à ce moment-là.»

LA DOUZIÈME

Malmené pendant les 33 minutes initiales (le temps que mit TGV-87 pour mener 2 sets à rien), Uni Berne sut donc saisir sa chance et parvint à accrocher la formation de Tramelan. Pourtant, les Bernois allaient se faire rejoindre à 12-12. Les coéquipiers de François Sandmeier héritèrent même de leur première balle de match à 14-13, mais les gens de la capitale fédérale enlevèrent tout de même ce troisième set. Le premier perdu par Tramelan sur ses terres dans ce championnat de LNB.

Après ce qui allait être le dernier changement de camp, Jan Such refit jouer l'équipe qui avait commencé le match (Sandmeier, Ochsner, Von der Weid, Komar, Mac et Ischy). Une équipe qui retrouvait du même coup la rapidité et le tranchant en phase offensive. Mais, alors qu'ils menaient 14-2, les Tramelots s'arrêtèrent à nouveau de jouer. Les universitaires bernois en profitèrent et revinrent au score.

Finalement, ce n'est que sur



Hier soir, Reto Ochsner (de face) et TGV-87 n'ont pas toujours passé aussi facilement face à Uni Berne (représenté ici par Daepfen et B. Probst).

sa douzième (!) balle de match et qui plus est sur une faute qui échappa aux arbitres - ils étaient les premiers à reconnaître leur erreur - que TGV-87 préservait son invincibilité en LNB cette saison.

DERNIER COUP DE COLLIER

A coup sûr cette victoire ne fut pas la plus belle. «C'est dommage, déclarait Jan Such, j'au-

rais bien aimé finir en beauté à La Marelle.» Dommage aussi que les protégés du Polonais aient laissé inutilement des forces et de l'influx dans cette partie. Des énergies dont ils auraient eu un énorme besoin demain face à Leysin en finale de Coupe de Suisse. «Nous aurions dû gagner en 45 minutes, estimait le capitaine Sandmeier. Mais, ces temps-ci nous avons un peu l'esprit ailleurs et

pour nous le championnat a quelque peu tiré en longueur. Cela n'excuse pourtant pas notre relâchement de ce soir.» Gageons, cependant, qu'après la saison accomplie par leurs favoris, les supporters tramelots auront vite fait d'oublier la laborieuse fin de match d'hier soir. Il s'agira maintenant pour la bande à Jan Such de donner un dernier coup de collier face à Leysin. J.C.

La Marelle: 250 spectateurs.

Arbitres: Mlle Rérat et M. Brechet.

TGV-87: Sandmeier, Mac, Lovis, Von der Weid, Komar,

Da Rold, Bianchi, Ochsner, Ischy, Gobat.

Uni Berne: Schneider, Daepfen, De Bruin, Bruetsch, M. Probst, Moor, B. Probst, Odermatt.

Notes: la rencontre a duré 83 minutes.

La confiance de De Jong

L'entraîneur de Leysin ne doute pas de la victoire des siens

Voilà huit années que George De Jong est arrivé en Suisse. Ce Hollandais de 37 ans et le VBC Leysin ont transformé le volleyball helvétique introduisant le professionnalisme dans ce sport encore largement pratiqué par des amateurs même au plus haut niveau. Du coup, les Leysenouds ont survolé le championnat pendant six ans en réussissant le double à cinq reprises avant de perdre leur titre cette saison face au LUC dans les play off. Une défaite qui est le seul point noir d'une campagne 1990-91 en tout point exceptionnelle que

De Jong et les siens vont tout faire pour terminer en beauté en remportant la Coupe de Suisse demain à la salle de Sainte-Croix à Fribourg.

Malgré les derniers déboires de son équipe, George De Jong est catégorique. «Cette saison est la meilleure que nous

ayons faite depuis que je suis là, affirme-t-il. Notre comportement en Coupe d'Europe, où nous avons été sortis au deuxième tour contre Cannes (réd: champion de France), et lors de notre tournoi que nous avons disputé en décembre face à des très bonnes équipes européennes a été remarquable.»

Quant au championnat suisse, Leysin s'est baladé pendant tout le tour qualificatif, qui n'a perdu que quatre sets. Un parcours un peu trop facile peut-être car au moment d'aborder la dernière ligne droite les Vaudois ont sous-estimé leurs adversaires lausannois face auxquels ils s'étaient imposés deux fois en trois sets. «C'est vrai, confirme De Jong, nous étions un peu trop sûrs de nous avant de rencontrer le LUC. De plus, les blessures de trois de mes joueurs et le fait que deux autres de mes éléments, pour des raisons militaires et professionnelles, n'aient pas pu s'entraîner normalement avant cette finale des play off n'ont pas arrangé les choses.»

UNE GRANDE DIFFÉRENCE

Quoi qu'il en soit, six jours après leur cuisant échec contre les universitaires lausannois, De Jong et les siens ne semblent pas trop accuser le coup. «C'était un peu dur à avaler au début, mais il faut se faire une raison et se dire qu'il fallait que cela arrive un jour, déclare l'entraîneur hollandais. Maintenant, nous préparons la finale de samedi sérieusement dans le but de participer à la Coupe des vainqueurs de Coupe la saison prochaine. Ce serait

plus intéressant que de jouer la Coupe de la Fédération (réd: le pendant de la Coupe UEFA en football).

«Normalement, je pense que nous ne devrions pas connaître trop de problèmes pour battre TGV-87. J'ai vu le match que les Tramelots ont joué contre Köniz en demi-finale à la vidéo et cela m'a confirmé que la différence qui existe entre eux et nous est très grande. Il ne faut non plus pas oublier que nous avons l'habitude de jouer la finale (réd: ce sera la sixième en sept ans), ce qui pourrait aussi jouer un rôle important.»

DAVID CONTRE GOLIATH

On le voit, Georges De Jong est confiant. Il a du reste de quoi l'être car sa formation semble bel et bien hors de portée des gens de Tramelan, qui ne serait-ce qu'au niveau physique sont en tout cas une taille en dessous de Leysin. Rappelons que la grandeur moyenne des Vaudois est de 196 cm et que celle des Tramelots est de 188,2 cm.

Autant dire que le combat que livreront TGV-87 et Leysin demain à Fribourg ressemblera à s'y méprendre à celui que David livra contre Goliath. Mais, on le sait depuis longtemps, Jan Such a plus d'un tour dans son sac. Alors... J.C.

Il reste des billets

460 entrées ont déjà été vendues

La vente des billets pour la finale de la Coupe de Suisse qui se jouera demain dans la salle de Sainte-Croix à Fribourg a marché très fort du côté de Tramelan. Ainsi, hier soir avant le match contre Uni Berne, 460 billets avaient déjà été vendus.

Une forte cohorte de supporters tramelots fera donc le déplacement de Fribourg. Néanmoins, tous ceux qui veulent se joindre à eux peuvent le faire en achetant leur billet aujourd'hui encore aux points de vente suivants: Quincaille Cuenin à Tramelan, Librairie chez Meyrat à Saint-Imier, Bureau du TCS à Malleray et à Nomi Sport à Moutier.

Rappelons aussi qu'un service de car sera mis sur pied et que les réservations peuvent se faire aux points de vente sus-mentionnés.

L'ITINÉRAIRE

Pour tous ceux qui se rendront à Fribourg avec leur propre véhicule, précisons que pour accéder à la salle de Sainte-Croix il faut quitter l'autoroute Berne-Vevy à la sortie Fribourg-Sud et suivre la direction Bulle-La Roche.

Ajoutons encore que TGV-87 terminera sa saison le 23 mars à Glaris, où sur le coup de 18 heures il jouera la finale pour le titre de LNB contre Nâfels. J.C.

A deux, ça va mieux

Fusion aux Franches-Montagnes

Les choses bougent dans la région, en matière de volleyball. Quarante membres du GV avaient répondu à la convocation d'une assemblée générale tenue récemment sous la présidence de Jean-Marie Miseser, de Saignelégier.

Mandaté par l'assemblée générale de l'année dernière, le comité avait préparé un rapport établi en étroite collaboration avec le VBC Saignelégier, rapport projetant la situation sportive et administrative qui découlerait d'une fusion des deux clubs. Les conclusions du groupe de travail mixte étant positives, le comité du GVN donnait un préavis favorable à l'union des forces et des énergies des deux clubs, dont la complémentarité pourrait s'avérer payante à moyen et long terme. Il n'est donc pas étonnant que ce soit à la quasi unanimité (deux abstentions) que la décision de fusion avec le VBC Saignelégier ait été prise au Noirmont.

Le GV Le Noirmont, qui s'apprête à fêter dignement son 15e anniversaire en accueillant deux ténors actuels du volleyball suisse lors d'une rencontre de gala le samedi 13 avril, a pris une décision qui devrait marquer l'avenir de ce sport dans la région (comm)



George De Jong: le regard tourné vers la Coupe des vainqueurs de Coupe.

(ASL)

89⁹⁰
Veste

59⁹⁰
Blouse

59⁹⁰
Bermudas

FEM VOGUE

91 015

La Suisse dans le concert européen.



Bridget Bolliger et l'Orchestre européen des jeunes en tournée du 21 au 28 mars.

Heureuse nouvelle pour les mélomanes: la flûtiste suisse Bridget Bolliger se produira prochainement dans notre pays avec l'Orchestre de chambre de l'ECYO (European Community Youth Orchestra). Après son succès comme soliste à Sydney et lors des «Concerts intermédiaires de l'UBS», Bridget Bolliger ajoutera ainsi un nouveau fleuron à sa jeune carrière. Accompagnée par l'Union de Banques Suisses.

Réussir ensemble.



vacances-voyages

autocars voyager giger

Dimanche 17 mars Dép.: 13 h 30
NET Fr. 20.-
Promenade d'après-midi

Pâques 1991

Vendredi-Saint 29 mars Dép.: 9 h 30
NET Fr. 20.-

Une journée à Pontarlier

Carte d'identité

Dimanche 31 mars Dép.: 7 h 30
Fr. 72.-

Weggis avec repas de midi

Lundi 1er avril Dép.: 13 h 30

Au bord du lac de Thoune

Fr. 26.-

Notre voyage de 4 jours, du vendredi 29 mars au lundi 1er avril

la route romantique allemande, vallée du Neckar

Fr. 570.- tout compris en chambre à 2 lits, tout confort.

Programme détaillé à disposition.

Inscriptions:

Voyages GIGER Autocars
Avenue Léopold-Robert 114
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 75 24
Télex 952 276

28-12184

immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds dans quartier tranquille

un appartement de 3½ pièces

Fr. 1300.- + Fr. 120.- charges.
Entièrement refait à neuf avec cuisine agencée.

Pour tous renseignements:
Gérance Nyffenegger
☎ 063/72 11 23

9-45040

La Chaux-de-Fonds

A louer, près de la place du Marché:

appartements neufs

3 pièces, cuisine agencée, cheminée de salon + jardinet.

Fr. 1200.- + Fr. 110.- charges.
☎ 038/31 53 31

28-34320

CRANS-MONTANA/Valais

A vendre au centre de Crans, près golf, tennis et remontées mécaniques situation calme et ensoleillée, dans construction luxueuse

magnifique appartement neuf 3½ pièces

Séjour avec cheminée et balcon plein sud, superbe cuisine, 2 chambres, 2 salles d'eau, cave, local à skis. Fr. 362 000.-

Financement intéressant.

Renseignements:
☎ 027/23 53 00

IMMO-CONSEIL SA, 1950 Sion

36-256

44-7187

offres d'emploi

FAVRE & PERRET S.A.

Manufacture de boîtes de montres
Fondée en 1865
Rue du Doubs 104, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 19 83

Nous cherchons à engager au plus vite ou date à convenir

un(e) polisseur(euse) un régleur sur CNC une visiteuse

connaissant bien le montage et le contrôle des boîtes de montres.

Les personnes de nationalité suisse ou en possession d'un permis C, intéressées par l'un de ces postes sont priées de téléphoner au 039/23 19 83 pour prendre rendez-vous.

28-12244



LE SAMARITAIN
HÔPITAL DE ZONE DE VEVEY
cherche

une infirmier(ère) SG

pour assurer la responsabilité de son service des urgences. Expérience similaire souhaitée.

un(e) physiothérapeute une diététicienne

Les offres sont à adresser au Service du personnel du Samaritain, Hôpital de zone de 1800 Vevey.

22-16300

Garage et Carrosserie du Collège
Distributeur officiel
Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 28 40 45
24-29, rue du Collège

Nous cherchons pour compléter notre équipe:

un carrossier un apprenti carrossier un apprenti mécanicien-auto

Prendre contact par téléphone au 039/28 40 45, ou par écrit à:

Direction Garage M. Bonny SA
Rue du Collège 24
2300 La Chaux-de-Fonds

28-12008

C'est le bon moment !

Votre villa jumelée neuve, avec cheminée de salon, garage séparé et jardin arborisé à Courtelary, calme et ensoleillé.

Pour Fr. 545 000.- et avec 10% de fonds propres, vous payez un loyer de Fr. 2290.-/mois, grâce à l'aide fédérale.

Pour visiter: Home + Foyer, Bienne M. J.-D. Vuilleumier
Tél. 032/42 37 42

HOME+FOYER
HAUS+HERD

Architecture et construction à prix fixes

09-550

Publicité intensive, Publicité par annonces

| | | |
|-------------------|-------------------------|----|
| La Chaux-de-Fonds | Place au Carnaval | 23 |
| Le Locle | Cherche domaine viable | 24 |
| Neuchâtel | Adapter la Région | 28 |
| Jura bernois | Tavannes s'obstine | 33 |
| Jura | L'encre a coulé à flots | 35 |

«Le compte est bon!»

La Chaux-de-Fonds boucle l'exercice 1990 dans le noir

Ville heureuse, La Chaux-de-Fonds boucle l'exercice 1990 avec le sourire. Son compte de fonctionnement présente un excédent brut de revenus de 794.883 francs, alors que son budget prévoyait un déficit de 3,67 millions. Le Conseil communal se dit satisfait de la bonne santé de son ménage, mais reste prudent et constitue des réserves pour l'avenir...

La conjoncture favorable de l'année passée a permis à La Chaux-de-Fonds de réaliser un bon exercice comptable. Au chapitre du compte de fonctionnement, les charges sont supé-

rieures de 11,45% à celles de 1989 et les revenus de 11,63%. Grâce à cette balance qui penche du côté «bénéfique», la commune a pu faire passer la barre des 14 millions à sa capacité d'autofinancement.

Si la progression de l'inflation et l'accroissement des taux d'intérêt ont pris une part importante dans l'augmentation des dépenses, les ponctions fiscales ont, elles, apporté plus d'eau au moulin des recettes que prévu.

Par rapport à l'exercice précédent, le produit de l'impôt sur les personnes physiques a gagné 8,8% et celui de l'impôt sur les personnes morales a fait un bond de 24,2%! Un dernier chiffre qui illustre bien l'excellente tenue de l'économie en 1989.

La ville de La Chaux-de-Fonds ne s'est pas contentée de fonctionner l'an passé, elle a aussi investi 24,3 millions dans des travaux traditionnels (chantiers SI/TP et entretien des bâtiments notamment) et dans la poursuite de réalisations importantes, telles que les extensions de l'Hôpital et du Musée des beaux-arts.

Le résultat de la période comptable 1990 est positif, supérieur qu'il est de 4,2 millions par rapport au budget. Les autorités communales restent toutefois sur la défensive. «Nous sommes satisfaits de cette consolidation financière, souligne M. Charles Augsburger, président de la ville, mais il faut poursuivre une gestion attentive et rigoureuse pour pouvoir

continuer d'aller de l'avant». Le directeur des finances, M. Daniel Vogel, renchérit: «Il est nécessaire d'aborder 1991/92 avec prudence. En règle générale, une telle politique nous prémunit des problèmes à venir».

RÉSERVES

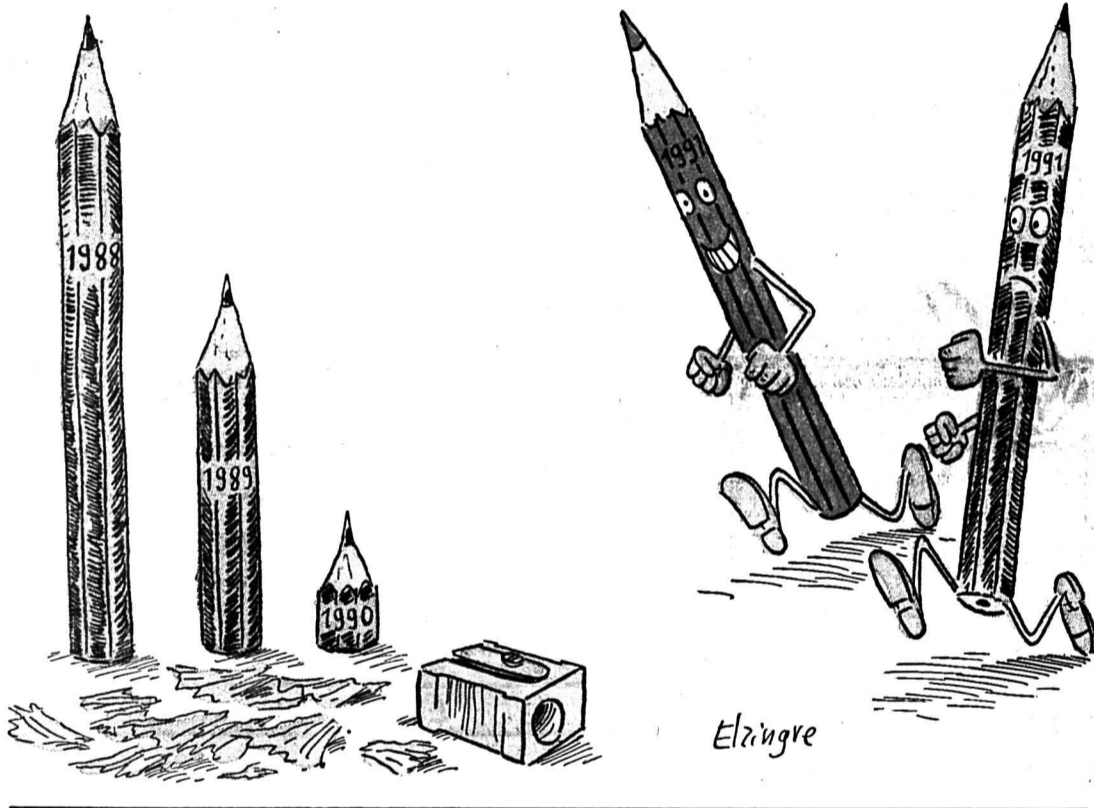
A l'image de l'écreuil, la ville de La Chaux-de-Fonds profite donc de cette période relativement sereine pour constituer des réserves. «En regard des pers-

pectives de la conjoncture 1991 et de ses incidences sur 1992, le Conseil communal, précise M. Augsburger, estime justifié de prévoir l'avenir». L'exécutif a ainsi mis de côté 1,2 million pour des engagements futurs et alimenté sa provision d'un million, pour parer aux éventuelles fluctuations des rentrées d'impôts.

Ce bilan réjouissant ne doit pas faire oublier pour autant l'endettement de la cité. «La

progression de la dette est plus que modeste; il n'y a pas eu explosion en la matière. L'endettement est passé de 284 millions en 1988 à 308 millions en 1990», commente M. Vogel.

Aujourd'hui, les conseillers communaux persévèrent dans leur politique à long terme et planchent sur la prévision financière 1992... Pour eux, les comptes de l'année dernière semblent déjà faire partie du passé! ALP



Alerte rouge

Déjà mises à mal par un exercice 89 déficitaire de plus de 5 millions, les finances de la ville de Neuchâtel ont fait, elles, le grand plongeon en 90: 13,6 millions d'excédent de charges alors que l'on avait budgétisé un déficit de 6,9 millions. Dans sa première mouture, le budget de la ville pour 1991 prévoyait un déficit de 18,5 millions ramené à 12,1 millions grâce à l'introduction d'une taxe hospitalière. Une copie refusée par l'Etat qui, au vu des réserves, a exigé la présentation jusqu'au 31 mars d'une nouvelle version du budget 91 comportant une réduction de huit millions de francs de l'excédent de charges.

Quant à la ville du Locle, elle est en train d'examiner ses comptes et les rendra publics fin avril. Dans le canton du Jura, Saignelégier et Delémont font de même.

Enfin, Saint-Imier, qui a investi plus de 2 millions en 90, affiche un excédent de charges de 251.000 francs. Son compte de gestion laisse apparaître un roulement de plus de 26 millions alors que ses dettes s'élèvent à 11,8 millions. (cp-cc)

REGARD

La prudence est de rigueur

La ville de La Chaux-de-Fonds a enregistré en 1990 une bonne série de plus... Plus 324 habitants, plus 1155 emplois et plus 510 frontaliers. Dans cette ère conjoncturelle favorable, il était donc «logique» de boucler les comptes 1990 positivement.

Les autorités communales ont obtenu ce résultat, en menant une politique de rigueur. L'évolution de l'ensemble des charges, à l'exception toutefois de celles concernant le personnel, est ainsi restée inférieure à l'augmentation du coût de la vie.

La prudence est mère de sûreté et de l'exécutif! En cette période incertaine, le grand argentier garde une poire pour la soif et ses réserves figurent au bilan chaux-de-fonnier pour un montant de 25,5 millions de francs.

Cette provision peut paraître énorme pour les contribuables que nous sommes... Pourtant, quand on jongle avec un budget de fonctionnement présentant des dépenses et des recettes qui

présent chacune l'équivalent de 300 millions, elle devient tout à coup relativement modeste.

Pour diriger sa barque, la commune dispose donc d'une petite marge de manœuvre, que les impondérables financiers dictés par le canton et la Confédération restreignent encore, un phénomène que d'autres collectivités connaissent aussi.

Par tous temps et en dépit des obligations précitées, l'exécutif doit continuer d'assurer les services qu'il rend à la population. Les autorités ne cachent pas la difficulté de naviguer en eaux troubles, entre les vagues élevées de l'inflation et celles des taux d'intérêt.

Le navire «La Chaux-de-Fonds» évite aujourd'hui les plus gros écueils. Son capitaine, M. Charles Augsburger, estime que «des réalités actuelles n'impliquent pas de rester inactif, surtout en matière de promotion économique et d'aménagement du territoire».

Reste que derrière cette mer de mots, il y a un bateau qui tient l'eau... Mais gare à lui, car sa prudence et sa rigueur ne suffiront peut-être pas toujours à le protéger des éléments extérieurs!

Alain PORTNER

Une profession promise à un bel avenir

La formation d'opérateur en mécanique reconnue par l'Etat

La nouvelle formation d'opérateur en mécanique mise en route il y a trois ans par quatre entreprises: Aciera, Dixi, Esco et Voumard est un succès. Mieux encore, elle a été reconnue par le canton le 25 juin dernier et est sanctionnée par un certificat cantonal.

Les responsables de ce qui était au début une expérience peuvent maintenant dresser un premier bilan puisque les premières volées d'opérateurs en mécanique sont arrivées au terme de leur formation de deux ans.

Rappelons que cette profession est ouverte aux jeunes gens qui rencontreraient trop de difficultés pour décrocher un CFC dans le monde de la mécanique. Toutefois, après une année, si l'élève montre des aptitudes particulières et a priori insoupçonnées, il peut envisager son raccourci dans une formation de mécanicien de précision.

UN CRÉNEAU INTÉRESSANT

Tant Max Vogt (qui fut à la base de cette nouvelle filière professionnelle) que Marcel Graf, responsable du Centre d'apprentissage des Montagnes neuchâteloises installé dans l'usine Dixi, insistent sur le fait que cette formation d'opérateur en mécanique «n'est surtout pas une formation au rabais» et que ceux qui décrochent ce certificat cantonal trouvent parfaitement place dans l'industrie pour des travaux intéressants qui ne requièrent pas le CFC. Ce que confirme Pierre Castella, directeur chez Dixi.

Cet apprentissage d'opérateur en mécanique a toutefois certaines exigences précisées dans le programme très complet de formation mis au point par les partenaires. «Il s'est agi là d'un très gros travail», confie

M. Graf. L'aspect pratique de cet apprentissage est donc confié au Centre d'apprentissage des Montagnes neuchâteloises alors que la partie théorique est dispensée à l'Ecole technique de La Chaux-de-Fonds.

Son directeur, Claude Laesser, considère que la formule est bonne. Elle renforce les échanges entre les industries et les écoles. «En outre, les apprentis sont ainsi directement dans la pratique, en contact avec les réalités de l'industrie, en fait directement dans le terrain», dit-il.

À MIEUX FAIRE CONNAÎTRE

Max Vogt rappelle qu'au départ il a fallu réfléchir sur la manière d'insérer dans la vie professionnelle de l'industrie des jeunes qui n'auraient peut-être pas eu les capacités pour espérer un CFC ou qui préfèrent la pratique à la théorie.

«Après ces deux ans d'apprentissage, ils peuvent facilement occuper un palier qui intéresse l'industrie», souligne-t-il.

«Après la première année de formation, les connaissances acquises, tant pratiques que théoriques, font l'objet d'un examen qu'il est indispensable de réussir

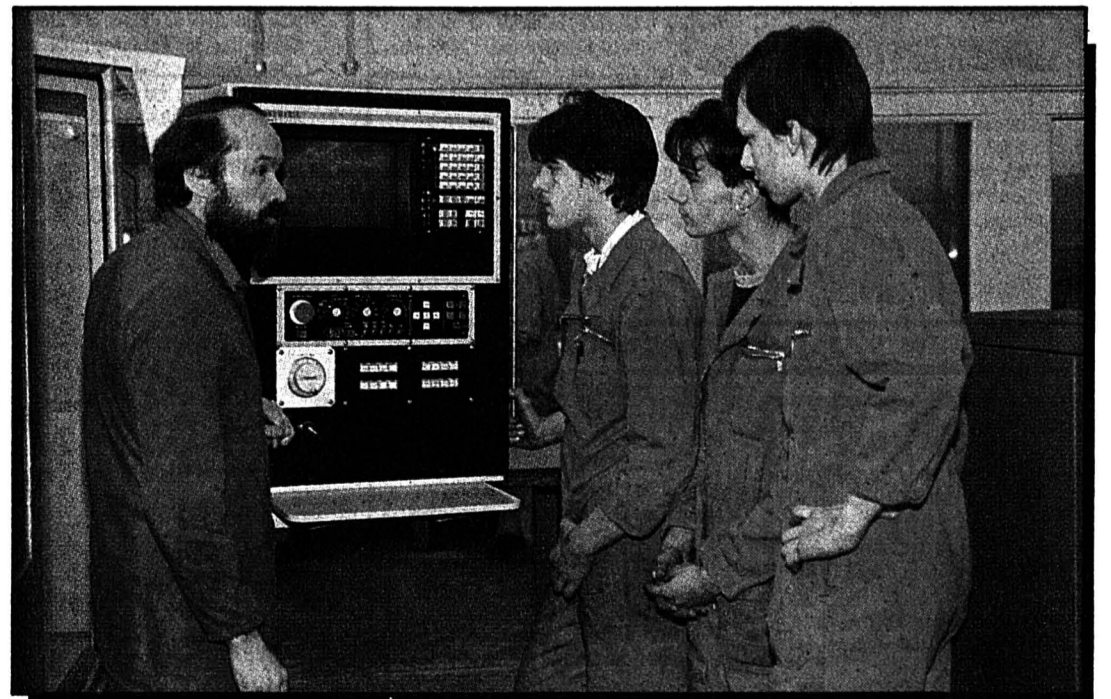
pour entamer la seconde année», précise M. Graf. Celui-ci ajoute qu'au sein du centre d'apprentissage les opérateurs en mécanique bénéficient du même statut que les mécaniciens de précision ou de conducteurs de machines.

Les initiateurs de cette filière de formation souhaitent qu'elle soit encore mieux connue.

D'abord des jeunes eux-mêmes, mais aussi des entreprises régionales de mécanique afin qu'elles s'y associent, du moment que les

structures sont maintenant en place. Alors, qu'on se le dise!

Renseignements auprès des directeurs du personnel des entreprises concernées et plus précisément de Max Vogt, c/o Voumard Machines, La Chaux-de-Fonds. JCP



Si l'élève montre des aptitudes particulières après une année, il peut envisager son raccourci dans une formation de mécanicien de précision. (Impar-Perrin)

CARNAVAL
DE LA CHAUX
Vendredi 15 mars
dès 21 heures

BAL COSTUMÉ
au Théâtre
(Ouvr à tous)
Avec l'appui de

Jacky Belliard

LA CHAUX-DE-FONDS

Paroisse du Sacré-Cœur: vente-kermesse; dès 20 h, concert de la chorale «Les petits amis du Noirmont».

Club 44: 20 h 30, «Choisir: un commerce équitable ou un flot d'étrangers», conf. de Ram Etwareca.

Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds et du Jura neuchâtelois, rue Neuve 11: lu-ve 9-17 h 30, sa 10-14 h. ☎ 039/28 13 13. Bulletin d'enneigement du Jura neuchâtelois ☎ 039/28.75.75.

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h 30 jusqu'à 17 h. Vivarium: 10-12 h, 14-17 h, ts les jours sauf ma matin.

Musée paysan: me-sa-di 14-17 h; 1er dimanche du mois, dentellières au travail.

Musée d'histoire naturelle: ouv. ma-sa 14-17 h, di 10-12 h, 14-17 h. Expo sur la bionique: Jusqu'au 20.3.

Musée international d'horlogerie: tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-17 h.

Musée des beaux-arts: fermé pour rénovations.

Musée d'histoire et médaillier: lu-ve, ouvert sur demande, sa-di, 10-12 h, 14-17 h.

Galère Delt'Art: expo J.-D. Hirschy, bas-reliefs; ouv. ma-je, 14-20 h, ve-sa 15-21 h, di 11-14 h, 16-18 h. Jusqu'au 30.3.

Halle aux enchères: expo G. Coladonato; ouv. ts les jours, 10-13 h, 16-21 h. Jusqu'au 27.3.

Galerie Jean d'Ève: expo Charles Belle; ouv. ts les jours sauf le di 10-12 h, 14-18 h. Du 15.3 jusqu'au 3.5. Vern. ve 15 dès 18 h.

Galerie La Plume: expo Artistes de la Galerie et Peter Herel gravure; horaire d'ouverture de la librairie, jusqu'au 15.3.

Galerie du Parc de l'Ouest (Parc 31): expo de l'atelier-école de photo C. Schöni. Jusqu'au 6.4.

Club 44: expo Tony Gramaglia, peintures et œuvres sur papier; ouv. lu-ve 10-14 h, 17-22 h, jusqu'au 22.3.

Galerie du Manoir: expo Claire Pagni, pastels et aquarelles, ma, je, ve 15-19 h, sa 10 h-17 h. Jusqu'au 28.3.

Galerie de l'UBS: expo P.-A. Miéville «Cristallisations»; horaire de la banque. Jusqu'au 4.6.

Galerie Louis Ducommun: ouv. ma, je, sa 17 h 30-21 h.

Galerie Sonia Wirth: expo artistes suisses et français, lu, ve 14-18 h 30, sa 14-17 h.

Bibliothèque de la Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h, ma-ve 10-20 h, sa 10-16 h. Département audiovisuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.

Bibliothèque des Jeunes: Président-Wilson 32, Ronde 9, lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.

Ludothèque: Serre 16, lu, je, 15 h 30-18 h, ma 15 h 30-19 h.

Piscine des Arêtes: lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di, 9-18 h.

Patinoire des Mélézes, piste couverte: lu 9-11 h 30, 14-15 h 45; ma-je 9-11 h 45, 14-15 h 45; ve 9-11 h 45, 14-15 h 45, 20 h 45-22 h; sa 14-16 h, 20 h 30-22 h; di 9-11 h 45, 15-17 h. Piste ouverte, tous les jours 9-12 h, 14-17 h, 20-22 h.

C.A.R.: en dehors des activités, lu-ve 10-12 h, 16-18 h.

Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: lu, ma, je, ve 16-18 h, me 15-18 h.

Planning familial: Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lu 12-18 h, ma-ve 15-18 h, me 15-19 h.

Consultat. conjugales: ☎ 28 28 65.

Service d'aide familiale: rue du Collège 11, ☎ 28 22 22, lu-ve 8-12 h, 14-16 h.

Ecole des parents: ☎ 26 87 76 et 23 02 84. Garderie ma ☎ 26 99 02, ve ☎ 26 72 12 et 26 41 13.

Parents inform: ☎ 038/25 56 46.

Parents anonymes: aide aux parents en difficulté, ☎ 039/26 89 94.

SOS Futures mères: Montagnes neuchâteloises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

Groupe allaitement: ☎ 23 36 48 et 28 51 55, 038 53 44 15.

Crèche de l'amié, Manège 11: lu-ve ☎ 28 64 88.

Crèche Beau-Temps 8: lu-ve ☎ 26 87 77.

Garderie La Farandole, N.-Droz 155: ☎ 23 00 22, lu-ve 6 h 45-18 h.

Halte garderie Les petits loups (Progrès 13): lu-ve 6 h 45-18 h 30; ☎ 28 12 33.

Services Croix-Rouge: Paix 71, ☎ 23 34 23. Baby sitting, 7 h 30-11 h 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h 30-12 h, 14-17 h 30. Consultations pour nourrissons lu et ve 13 h 30-16 h 30.

Soins à domicile, Collège 9: tous les jours, ☎ 27 63 41.

Service de stomathérapie, Collège 9, ☎ 28 44 80.

Ligue contre la tuberculose: Serre 12, ☎ 28 54 55, lu-ve.

Information diabète: Collège 9, ve après-midi, ☎ 27 63 41.

Assoc. suisse pour les sourds démunis: Jardinière 23, centre d'orthophonie, perm. dernier je du mois, 13-15 h.

Pro Infirmis: Marché 4, ☎ 28 83 28, lu-ve.

Groupe de maintenance cardio-vasculaire, entraînements: lu 17 h, me 12 h, au Centre Numa-Droz, Rens. ☎ 23 65 13 ou 31 29 64.

Boutique 3e âge: Serre 69, lu-ve 14-17 h. Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me 14-18 h 30, je 14-18 h.

Habillerie du CSP: Soleil 2, me et ve, 14-17 h 30, sa, 9-11 h 30.

Vieux puits du CSP: Puits 1, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h 30.

Boutique et bouquiniste CSP: Soleil 2, lu-ve 14-18 h, sa 9-11 h 30.

Pro Senectute: lu-ve, Service soc., gym, natation: Léopold-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.

AVIVO: ☎ 26 53 48 ou 23 50 85.

Accueil du Soleil: Serre 67, 14-17 h, tous les jours, sauf je et di.

Eglise réformée: secrétariat, ☎ 23 52 52.

Drop in: Industrie 22, tous les jours 16-19 h, ☎ 28 52 42.

Service médico-social: Paix 13, info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lu-ve.

Alcooliques Anon.: ☎ 23 24 06.

SOS alcoolisme: ☎ 038/25 19 19.

Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 41 41 49 et ☎ 23 07 56.

La Main-Tendue: ☎ 143, 20^e d'attente.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels: Serre 12, lu 8-11 h, 16-20 h; ma 8-11 h, 14-18 h; je 8-11 h, ☎ 28 79 88.

Consommateurs-Information et Conseils en budget: Grenier 22, lu 14-17 h, ☎ 23 37 09.

Consult. juridiques: Serre 67, je 16-19 h.

Centre social protestant: Temple-All. 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lu à ve 8-12 h, après-midi: lu-je 13 h 30-17 h 30, ve 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.

Confédération romande du travail: permanences syndicales, lu 19-20 h, L.-Robert 83, ☎ 23 30 50.

Société protectrice des animaux: Hôtel-de-Ville 50b, ☎ 26 51 93, tous les jours.

Hôpital: ☎ 27 21 11.

Police secours: ☎ 117.

Feu: ☎ 118.

Pharmacie d'office: des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

Service d'urgence médicale et dentaire: ☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

La Sagne, musée: Tous les 1ers dimanches du mois, 13 h 30-17 h, ou sur demande, ☎ 31 51 06.

Chouette - Ludothèque, collège de La Sagne: chaque ve de 15-17 h 30.

VAL-DE-TRAVERS

Couvet, Vieux Collège: Ludothèque, lu 17-18 h 30, je 17-18 h 30.

Couvet, Pavillon scolaire: bibliothèque communale, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.

Fleurier, collège primaire Longereuse: bibliothèque communale, lu-ma 17-20 h, je 15-18 h.

Baby-sitting: ☎ 61 17 29.

Fleurier, Centre de rencontre: ☎ 61 35 05.

Informations touristiques: Gare Fleurier, ☎ 61 10 78.

Police cantonale: ☎ 61 14 23.

Police (cas urgents): ☎ 117.

Feu: Centre de secours du Val-de-Travers: ☎ 118.

Hôpital de Fleurier: ☎ 61 10 81.

Hôpital de Couvet: maternité et urgences ☎ 63 25 25.

Ambulance: ☎ 117.

Aide familiale du Val-de-Travers: ☎ 61 28 95.

Fleurier, infirmière visitante: ☎ 61 38 48.

Fleurier, Pro Senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.

La Main-Tendue: ☎ 143.

SOS alcool: ☎ 038/25 19 19.

NEUCHÂTEL

Plateau libre: 22 h. Fancie Conway (rock, folk).

Bibliothèque publique et universitaire: Prêt Fonds général, lu-ve 10-12 h, 14-18 h; je soir 18-20 h; sa 9-12 h. Lecture publique, ma-ve 13-20 h, sa 9-17 h. Expo perm. J.-J. Rousseau, manuscrits, Salle de lecture, lu-ve 8-22 h, sa 8-17 h.

Bibliothèque des pasteurs: Fbg Hôpital 41, lu-ve 14-17 h 30. (Ouverte au public).

Musée d'ethnographie: Tous les jours, 10-17 h, sauf lu. Expo «A fleur de peau, bijoux touaregs».

Musée d'art et d'histoire: fermé pour rénovation.

Musée des beaux-arts: tous les jours sauf lundi, 10-12 h, 14-17 h, je 20-22 h.

Musée d'histoire naturelle: du ma au di 10-17 h.

Musée d'archéologie: tous les j. sauf lu 14-17 h.

Péristyle de l'Hôtel de Ville: expo de 40 photographes (Bischof, Capa, Doisneau... etc); ouv. lu-ve 8-19 h, sa 8-17 h. Jusqu'au 28.3.

Galerie des Halles: expo J.-P. Germain, peintures, ouv. lu-ve 14-19 h, sa 10-12 h, 14-17 h. Jusqu'au 13.4.

Galerie des Amis des arts: expo Sorrenti, encres de Chine, huiles; ouv. ma-ve 14-18 h, sa, di 10-12 h, 14-17 h. Jusqu'au 17.3.

Galerie de l'Orangerie: expo M. Hamsag bijoux d'art, B. Raboud peintures et pastels; ouv. ts les jours sauf lu, 14-18 h 30, jusqu'au 30.3.

Galerie de l'Évol: expo Lanz; ouv. me-ve 14 h 30-18 h 30, sa-di 15-17 h. Jusqu'au 24.3.

Galerie de la Maison de jeunes: expo G. Mazliak, peintures, V. Pfisterer, sculptures sonores; ouv. me-di 14-18 h. Jusqu'au 7.4.

Galerie Dietsheim: expo A. Ramseyer, sculptures; ouv. ma-ve 14-18 h 30, sa 10-12 h, 14-17 h, di 15-18 h. Jusqu'au 17.3.

Valangin: Château: expo «Histoires de vies ou la mémoire de 10.000 ancêtres»; ouv. 10-12 h, 14-17 h, fermé lu et ve après-midi. Jusqu'au 29.9.

Service de garde pharmacie et médecin: en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

Hôpital et maternité: Landeyeux, ☎ 53 34 44.

Ambulance: ☎ 117.

Plateau libre: 22 h. Fancie Conway (rock, folk).

Galerie du Faubourg: expo Anne-Marie Jacopin, gravures; ouv. ma-ve 14 h 30-18 h 30, sa-di 15-18 h. Jusqu'au 14.4.

Sida-Info: ☎ 038/31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous) (lu au ve, 17-19 h, sa, 10-12 h).

Information diabète: Fbg de l'Hôpital 65, me après-midi, ☎ 038/24 33 44.

SOS Alcoolisme: ☎ 038/25 19 19.

Alcool. Anonymes: ☎ 038/55 10 32 (le soir).

La Main-Tendue: ☎ 143.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels: lu 9-11 h, je 14-20 h; ☎ 039 28 79 88.

SOS Futures mères: ☎ 038/42 62 52, lu et ve 8-21 h, ma, me, je 8-13 h.

Consult. conjugales: ☎ 039/28 28 65.

Service du Centre social protestant: ☎ 038/25 11 55; ☎ 039/28 37 31.

Parents-info: ☎ 038/25 56 46, lu 18-22 h, ma 9-11 h, je 14-18 h.

Pro Senectute: Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 038/24 56 56. Repas à domicile, ☎ 038/25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 038/25 46 56, le matin.

Pharmacie d'office: Bugnon, rue des Epancheurs, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Thielle, Musée Pierre von Allmen: ma-di 10-17 h, je 10-21 h. Expo Picasso, Chagall, Miro, gravures, lithographies, tous les jours. Jusqu'au 7.4.

Zoo du Rothaus: ouv. lu-ve 13-18 h 30; sa-di 10-18 h 30.

Hauterie, Galerie 2016: expo Nicola Marcone, peintures; ouv. me-di 15-19 h, je 20-22 h. Jusqu'au 24.3.

Cortailod, Galerie Jonas: expo de Maurice Frey, nouveaux pastels; ouv. me-sa 14 h 30-18 h 30, di 14 h 30-17 h. Jusqu'au 31.3.

Le Landeron, Galerie di Maillant: expo B. Zumwald-Michaud, peinture; ouv. me-je 14-18 h, ve 14-21 h, sa 9 h 30-12 h, 14-18 h. Du 16.3. jusqu'au 13.4. Vern. ve dès 18 h.

Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu-ve, 11-12 h, 17 h 30-18 h. ☎ 53 15 31.

Aide et soins à domicile: ☎ 53 15 31. Lu à ve 8-11 h, 14-17 h.

La Main-Tendue: ☎ 143.

SOS alcool: ☎ 038/25 19 19.

Protection des animaux: ☎ 038/31 82 23.

Les Geneveys-sur-Coffrane, bibliothèque des jeunes: tous les je, 15 h 30-17 h.

VAL-DE-RUZ

Valangin: Château: expo «Histoires de vies ou la mémoire de 10.000 ancêtres»; ouv. 10-12 h, 14-17 h, fermé lu et ve après-midi. Jusqu'au 29.9.

Service de garde pharmacie et médecin: en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

Hôpital et maternité: Landeyeux, ☎ 53 34 44.

Ambulance: ☎ 117.

Médecin de service (St-Imier et Haut Valon): ☎ 111, jour et nuit.

Pharmacie de service: ☎ 111.

Hôpital: ☎ 42 11 22, chambres communes: tous les jours, 13 h 30 à 15 h, 18 h 30 à 19 h 30. Demi-privé, 13 h 30 à 16 h, 18 h 30 à 20 h. Privé, 13 h 30 à 20 h.

Soins à domicile, permanence: ☎ 41 31 33.

Aide familiale: ☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30.

A.A. Alcooliques anonymes: 032/97 27 97 et 039/23 24 06.

JURA BERNOIS

Office du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, ☎ 032/93 64 66.

Service social du Jura bernois, (inform., renseign. et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court, rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50.

Service médico-psychologique: consult. enfants, personnelle, conjugale, sociale, adolescents et familles, St-Imier, ☎ 039/41 13 43, Tavannes, ☎ 032/91 40 41.

Centre social protestant: service de consult. personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.

Pro Senectute Jura bernois: service d'information sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, ☎ 032/91 21 20.

Information diabète (ADJB): Case postale 40, St-Imier.

«Contact» Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Lu et ve 14-18 h, autres jours, ☎ 032/91 15 16.

Accord Service Jura bernois, accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades; ☎ BIS Courtelary 039/44 14 24.

La Main-tendue: ☎ 143.

SAINT-IMIER

Bibliothèque municipale (Ecole primaire): me, 16 h 30-18 h 30, je, 15 h 30-19 h 30.

Ludothèque: ma, ve, 15-17 h.

Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h, je 15-17 h, 19 h 30-21 h.

Bureau renseignements: rue du Marché 6, ☎ 41 26 63.

Centre de culture et loisirs: lu-me-ve, 14-18 h, je 41 44 30.

Services techniques: électricité, ☎ 41 43 45; eaux et gaz, ☎ 41 43 46.

Service du feu: ☎ 118.

Police cantonale: ☎ 41 25 66.

Police municipale: ☎ 41 20 47.

Ambulance: ☎ 42 11 22.

Médecin de service (St-Imier et Haut Valon): ☎ 111, jour et nuit.

Pharmacie de service: ☎ 111.

Hôpital: ☎ 42 11 22, chambres communes: tous les jours, 13 h 30 à 15 h, 18 h 30 à 19 h 30. Demi-privé, 13 h 30 à 16 h, 18 h 30 à 20 h. Privé, 13 h 30 à 20 h.

Soins à domicile, permanence: ☎ 41 31 33.

Aide familiale: ☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30.

A.A. Alcooliques anonymes: 032/97 27 97 et 039/23 24 06.

COURTELARY

Service du feu: ☎ 118.

Police cantonale: ☎ 44 10 90.

Administration district: ☎ 44 11 53.

Soins à domicile: ☎ 44 18 88.

Médecins: Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42 - Ruchonnet, ☎ 039/44 10 10 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

TRAMELAN

Ludothèque: ma et je 15-17 h.

Bureau de renseignements: Grand-Rue, ☎ 97 52 78.

Bureau de renseignements: Grand-Rue, ☎ 97 52 78.

Service techn. et permanences eau-électricité: ☎ 97 41 30.

Feu: ☎ 118.

Police cantonale: ☎ 97 40 69.

Police municipale: ☎ 97 41 21 jour et nuit.

Médecins: Dr Graden ☎ 032 97 51 51. Dr Meyer ☎ 032 97 40 28. Dr Geering ☎ 032 97 45 97.

Pharmacie: H. Schneberger ☎ 032 97 42 48. J. von der Weid, ☎ 032 97 40 30.

Service de soins à domicile et dépôt sanitaire: ☎ 97 68 78, 14-15 h, tous les jours.

Aide familiale: ☎ 97 61 81.

Landau-service: ☎ 97 62 45.

Patinoire: 16 h 45-19 h 30.

LE LOCLE

Musée d'horlogerie, Château des Monts: tous les jours sauf lu, 14-17 h.

Musée des beaux-arts: ouv. ma-di 14-17 h, me 20-22 h.

Bibliothèque Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.

Bibliothèque des Jeunes, M.-A.-Calame 15: ouv. lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

Ludothèque: Crêt-Vaillant 37, lu et je 15 h 30-18 h, sa 9-11 h.

Dépôt d'objets sanitaires des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17.

Soins à domicile: 16 h 30-18 h 30, lu-ve ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, ma, me, je ☎ 31 11 49.

Information diabète: Hôpital, lu après-midi, ☎ 34 11 44.

La Main-Tendue: ☎ 143.

AVIVO: ☎ 31 51 90.

Pro Senectute: gym, ma 8 h 45-11 h, 14-16 h, à Paroissentre.

Service aide fam: ☎ 31 82 44, lu-ve 8-11 h 30.

Planning familial: ☎ 28 56 56, lu-ve.

Consultations conjugales: lu-ve, ☎ 038/24 76 80.

Office social: Marais 36, ☎ 31 62 22.

SOS alcoolisme: ☎ 038/25 19 19.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels: lu 9-11 h, je 14-20 h, ☎ 28 79 88.

SOS futures mères: Montagnes neuchâteloises, ☎ 039 31 77 88, 24 h sur 24.

Crèche pouponnière: garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.

Garderie, Marie-Anne-Calame 5 ☎ 31 85 18; ve 14-16 h 30.

Société protectrice des animaux: ☎ 31 13 16 ou 31 41 65.

Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, je 14-17 h.

Pharmacie d'office: Coopérative, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ 34 11 44.

Permanence dentaire: ☎ 31 10 17 rens.

MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

Service aide familiale: ☎ 37 18 62.

CANTON DU JURA

Office du tourisme des Franches-Montagnes, Saignelégier: lu-ve 9-12 h, 14-18 h, sa 9-12 h, 14-16 h, ☎ 039/51 21 51.

Service social des Fr.-Montagnes: puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (me ap-m.), Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 039/53 17 66/67.

Transport handicapés, service «Kangourou»: ☎ 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).

Dépôt-atelier de réparation de moyens auxiliaires pour handicapés: Ch. de l'Étang 5, Delémont, ☎ 22 60 31.

SOS futures mères: ☎ 066/22 26 26.

Delémont, Bibliothèque de la Ville: lu-je 15-19 h, ma 16-20 h 30, me 15-20 h 30, ve 14-18 h, sa 10-12 h.

La Main Tendue: ☎ 143.

LES BOIS

Ludothèque: 1er lu du mois, sauf octobre et juillet, 14 h 30-17 h 30, 1er étage, halle communale.

Gymnastique mère-enfant, lu 13 h 30.

Renseignements, ☎ 61 13 09, auprès de Viviane Bouille.

LE NOIRMONT

Ludothèque: salle sous l'église, 3e me du mois, 13 h 30-16 h 30.

LES BREULEUX

Ludothèque: anc. école primaire, 4e me du mois, 13 h 30-16 h 30.

SAIGNELÉGIÉ

Piscine, solarium, lu 13 h 30-21 h, ma-sa 10-21 h, di 10-18 h; sauna, ma, me, ve 17-21 h, sa 13-21 h, di 13-18 h; fitness, lu, me, je 18-21 h, ma, ve 16-21 h, sa 9-14 h. Patinoire: lu 13 h 30-16 h 45; ma-je 10-11 h 45, 13 h 30-16 h 45; me 10-11 h 45, 14-16 h 45; ve 10-11 h 45, 13 h 30-16 h 45, 19 h 30-21 h 45; sa-di 14-16 h 45.

Ludothèque: Sommètres 2, ma 14 h 30-16 h, je 16-17 h 30. Ordinateur, ma 16-18 h.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements ☎ 51 21 51.

Préfecture: ☎ 51 11 81.

Police cantonale: ☎ 51 11 07.

Service du feu: ☎ 118.

Service ambulance: ☎ 51 22 44.

Hôpital maternité: ☎ 51 13 01.

Médecins: Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyerat, ☎ 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, ☎ 53 11 65; Dr Brosson, Le Noirmont, ☎ 53 15 15. Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54.

Pharmacie des Franches-Montagnes: ☎ 039/51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: ☎ 51 11 50.

Baby-sitting Croix-Rouge: 039/51 13 42.

MURIAUX

Musée de l'Automobile: du lu au ve 13 h 30-17 h 30; week-end et jours fériés, 10-18 h.

ÉTAT CIVIL

LE LOCLE

Naissances

Gendron Felix, fils de Gendron Joseph Oscar Jean Patrice et de Gendron née Grezet Marie Pierre Jacqueline. - Tschan Jonathan, fils de Tschan Ruth et de Feuvrier Jean-Claude. - von Allmen, Julien, fils de von Allmen, Alain Bernard et de von Allmen née Othenin-Girard, Evelyne. - Kasteler, Yann Emmanuel, fils de Kasteler, Dominique Joseph et de Kasteler née Zimmermann, Sibylle. - Monnier, Johan, fils de Monnier, Christian et de Monnier née Boillat, Suzanne Marie Françoise. - Petoud, Jonathan, fils de Petoud, Christian Daniel et de Petoud née Hug, Esther. - Paillard, Alexandre, fils de Paillard, Robert Guy et de Paillard née Müller, Regina. - Chapatte, Justine, fille de Chapatte, Pascal Gilbert et de Chapatte née Bel, Christine Annie. - Butty, Jonathan, fils de Butty, Sébastien Roger et de Butty née Pascual, Maribel. - Liechti, Loïc Simon, fils de Liechti, Michel Emil et de Liechti née Röhrig, Dominique Françoise.

Promesses de mariage

Petti, Antonio et Saintpère, Christelle. - Gharbi Kamal et Dos Santos née Bottani, Sonya Irène Marie. - Reyes Abarca Isabelle. - Yesil Ali et Calpucu Hüsnüye. - Terpino, Massimo et Amez-Droz, Patricia Corinne. - Matthey-de-L'Endroit, Alain et Montano Ortega, Glenda Cecilia.

Mariage

Lamas Arias Pablo et Gaume Evelyne Françoise.

Décès

Joly née Bobillier Gertrude, veuve de Joly René Charles. - Baillod Georges Henri, époux de Baillod née Jeanneret-Gris Nelly Louisa. - Perret Charles Alexandre, veuf de Perret née Simonin Irène Aline. - Jeanne-berthe Berthe Alice. - Holliday née White, Violet Muriel, veuve de Holliday, Clifford Howard. - Huguenin-Bergnat, Jacques André, époux de Huguenin-Bergnat née Vuille, Nancy Germaine. - Parel Gustave, époux de Parel née Bähler Yvonne Edith. - Martinelli Guido Giuseppe, époux de Martinelli née Duvalier Irène Hélène. - Ruedi née Moalli, Eva Thérèse, veuve de Ruedi, Gaston Roman. - Perrin, Eric, époux de Perrin née Vouga, Hélène.

LES PONTS-DE-MARTEL (février 1991)

Naissances

Perrinjaquet, Mégane, fille de Perrinjaquet Pascal Georges et de Perrinjaquet née Kaufmann Andrea Tanja. - Baldi, Amandine Marie, fille de Baldi René Elio et de Baldi née Charlet Nathalie Maria. - Perrin Maxime, fils de Perrin Régis Louis-Henri et de Perrin née Fleuti Nathalie Lucienne.

Décès

Vigna née Othenin-Girard, Charlotte Amélie, 1913, veuve de Vigna André. - Bähler, Georges Marcelin, 1912, époux de Bähler née Dubois Blanche. - Robert-Nicoud, Aurèle Alfred, 1901, veuf de Robert-Nicoud née Robert-Charrie, Louisa. - Stuedler, Charles, 1907, époux de Stuedler née Perret-Gentil, Elsa Thérèse.

Une Citadelle dynamique Place au Carnaval des enfants

Le Carnaval de la Tchaux démarre aujourd'hui... avec les enfants en tête. Hier matin, une classe du collège de la Citadelle donnait le dernier coup de pinceau à leur char.

La classe de M. Michel Ruegg «mijote son coup» depuis la rentrée. Dès août, la vingtaine d'élèves de 5e année primaire ont réfléchi et choisi un thème tiré de l'actualité du moment: l'école de recrues de Colombier et ses «mangeurs de plastic».

La Dynaclique s'est rapidement mise au travail. Durant les

leçons de français, elle a rédigé un tract humoristique et satirique: elle donne la recette d'un «délicieux repas» dégusté à Colombier, le menu de la journée portes ouvertes, évoque aussi la Coupe du monde de football, les couleurs de la cheminée de Cridor, les pannes de la photocopieuse du collège et le... 700e anniversaire de la Confédération.

Depuis janvier, les heures d'activités créatrices ont été consacrées à la confection du char, de la marotte (qui sera fixée à une canne de hockey) et

des masques tenant dans leur bouche un bâton de... dynamite, bien sûr! Mais la Dynaclique est allée dans les détails: après avoir travaillé la musique sur ses tambours, elle l'a enregistrée et a pu ainsi s'entraîner au pas de carnaval durant les heures de gymnastique!

La Dynaclique de la Citadelle sera de la fête cet après-midi. Mais elle défilera aussi avec les grands, demain en fin de journée, une participation qui lui permettra de financer une partie du camp de mai. Fallait y penser! (cc)



La Dynaclique 1991 au grand complet.

(Impar-Gerber)

La ferme Gallet lance le Carnaval Sirène et chenille sur le Pod

Comme chaque année, la clique du Centre de loisirs de la ferme Gallet a ouvert les feux du Carnaval de La Tchaux.

Hier après-midi, une douzaine d'enfants ont défilé sur le Pod, arborant pour l'occasion des visages de sirène, de souris, de chenille, de mouton et même de... locomotive.

La confection de ces costumes carnavalesques est le résultat d'un atelier mené, depuis le début de l'année, par Mmes Carmen Saas-Gouin et Anne-Marie Jan Touraille.

(cc-Impar-Gerber)



Tout un programme Le film de la journée

Quelque 800 élèves des écoles enfantines et primaires de la ville sont attendus cet après-midi vers 15 h 30 sur la place du Marché. Ils formeront un cortège sur un parcours pour la première fois fermé à la circulation. Il suivra le cheminement suivant: place du Marché, rue du 1er-Mars, ruelle du Coq, place du Stand et rue du Stand. Un bonhomme Hiver, réalisé par le Centre d'animation et de rencontre, ouvrira le cortège. De retour sur la place du Mar-

ché, les enfants pourront se regrouper autour du bonhomme Hiver, qui sera brûlé, comme le veut la tradition, par Dame Printemps.

Puis, aux endroits mentionnés par de grandes pancartes colorées sera distribué un goûter, durant lequel deux clowns créeront une animation spontanée par des mimes, des jongleries. Les enfants recevront chacun un ballon. La fête se poursuivra dans les locaux du Centre d'animation et de ren-

contre où sera organisée une disco-sirop.

De leur côté, les enfants du collège des Foulets participeront également à un cortège qui suivra le parcours suivant: rue Abraham-Robert, rue des Montagnons en direction du terminus du bus et du Temple Saint-Jean, puis retour sur les Foulets par la rue de la Confédération.

Enfin, le soir, à partir de 21 h, il y aura bal masqué au Théâtre de la ville. (cc)

«Orange mécanique» Autour d'un brigandage au Tribunal correctionnel

Ils se sont rencontrés dans un local de nuit. Les uns et les autres avaient ingurgité beaucoup d'alcool. Echanges de propos violents, S. A. s'empare du couteau qui se trouve sur la table, le pointe vers son interlocuteur. Le garçon de café calme les esprits. Tout le monde sort, un compère ayant proposé un déplacement en Porsche. Le deuxième acte se passe dans la rue.

«Passe-moi ton fric, vide tes poches...», ordonne S. A. à l'interlocuteur de tout-à-l'heure. Sous la menace, ce dernier s'exécute. Et S. A. continue de tabasser. Entre 20 h et 3 h du mat' il a avalé dix bières. L'alcool, mêlé au Temgésic qu'il a absorbé auparavant: le cocktail est explosif. Pendant ce temps, P.-A. D., compère rencontré par hasard au bistrot et qui s'est rangé du côté de S.A., empêche un quatrième personnage de venir au

secours de la victime. S. A. lui remet 70 francs pour sa peine. Et ils s'en vont abandonnant le blessé, tandis que S. A. donne encore quelques coups de pieds au visage du jeune homme alors qu'il est à terre.

Un habitant du quartier, alerté par les cris, le bruit d'une vitre cassée, appelle la police qui conduira le malheureux à l'hôpital. P.-A. D. quant à lui, le lendemain, est allé présenter ses excuses à la victime.

S. A. et P.-A. D. se sont retrouvés hier au Tribunal correctionnel. Le jeune homme agressé, invité à se présenter comme témoin, a accepté de retirer sa plainte, après que son argent lui ait été restitué. Mais le brigandage se poursuit d'office.

DIFFICULTÉS FAMILIALES

S. A. et P.-A. D., apprentissages interrompus, ont, l'un et l'autre,

mal vécu les difficultés familiales au centre desquelles ils se sont trouvés. De plus, on reproche à ces très jeunes gens, d'être toxicomanes. S. A. occupe depuis longtemps la justice, condamné à six reprises par l'autorité tutélaire, il a de gros problèmes. A l'âge de la majorité pénale, il commet d'autres délits qui le conduisent dans une maison d'éducation au travail, d'où il fugue. Comment agir pour permettre à S. A. de faire sa place dans la société, pour qu'il apprenne à gérer la violence dont il est coutumier?

Le réquisitoire, modeste, du ministère public demande 6 mois fermes, à purger de nuit, afin que S. A. suive, de jour, la formation professionnelle adéquate. Quant à P.-A. D. complice, délinquant primaire, le réquisitoire fait état de 3 mois avec sursis à la condition que le prévenu soit suivi médicale-

ment. A ce propos, de son propre chef, il a entrepris un traitement de désintoxication.

Le tribunal a condamné S. A. à 4 mois et demi d'emprisonnement à titre de peine complémentaire à celle de 45 jours prononcée le 3 octobre 90 par un tribunal valaisan, a ordonné le maintien de l'arrestation du condamné qui s'acquittera de 600 francs de frais et de l'indemnité due à l'avocat d'office.

P.-A. D. a été condamné à 3 mois d'emprisonnement, sursis 2 ans, subordonné à un traitement médical. Il aura à s'acquitter des honoraires dus à son avocat. D. de C.

● **Composition de la Cour:** président M. Frédy Boand; jurés Mmes Claudine Stähli, Gabrielle Châtelain; ministère public, M. Daniel Blaser, substitut du procureur; greffière Mme Pascale Beucler.

Feu vert de l'Etat La Sagne: seconde version du budget 91 devant le législatif

Lors de sa prochaine séance, lundi 18 mars, le Conseil général de La Sagne étudiera la seconde version du budget 91. Après avoir refusé la première début février, l'Etat a accepté le 6 mars dernier la deuxième mouture qui ramène le déficit présumé de 506.400 francs à 353.200 francs. Sans imposer de taxe ou autre augmentation de l'échelle fiscale.

Lorsque le premier budget avait été établi, le Conseil communal n'avait pas à disposition les chiffres des comptes 90. Ils sont tombés entre temps. L'exécutif a ainsi pu recalculer la masse imposable, sous-estimée, et compte aujourd'hui sur une augmentation des impôts des personnes physiques de 105.000 francs.

Pour réduire encore de quelques milliers de francs le déficit du budget 91, le Conseil communal a réévalué une vingtaine de postes, tels que les redevances à l'ENSA, le bois de service, l'impôt des frontaliers ou sur la fortune des personnes physiques. Les économies s'élèvent à 48.200 francs. Au total, le déficit diminue de 153.200 francs. Il est ramené ainsi de 506.400 francs à 353.200 francs, l'Etat n'imposant pas à La Sagne de taxe supplémentaire ou une augmenta-

tion de l'échelle fiscale. «Mais ça ne résout pas le problème de 1992», souligne le conseiller communal responsable des finances, M. Roger Vuille.

Lors de la séance de lundi prochain, le Conseil général devra encore examiner une demande de crédit extrabudgétaire de 15.000 francs pour une participation à la création de 19 places de parc devant la cure de Sagne-Eglise. (cc)

avis urgents

Vendredi et samedi

Vente d'oranges

au profit des enfants de Terre des Hommes

Le bénéfice intégral est destiné aux frais d'hospitalisation des enfants 28-127130

Nous engageons:

DESSINATEUR

pour modifications de dessins d'ensemble

OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23.05.00 91-584

URGENT

Cherchons de suite:

UN MONTEUR ÉLECTRICIEN

sans CFC pour mission longue durée.

PARTNER JOB

Tél. 039/23 22 88 91-176

La baguette magique

Mozart pour prendre congé des gymnasiens

L'enthousiasme décuplé, un petit pincement au cœur, les gymnasiens ont interprété Mozart hier soir, à la Salle de musique. C'était le dernier concert placé sous la baguette de Georges-Henri Pantillon, depuis 25 ans à la tête de la Chorale des Gymnases cantonaux.

Succédant à son père, c'est en 1961 que Georges-Henri Pantillon a été nommé directeur de la Chorale du Gymnase. Les cinq premières années, modeste dans ses aspirations, la chorale a assumé la première partie des soirées théâtrales et s'est produite à la remise des bacs. Puis Georges-Henri Pantillon, l'enthousiasme à la clé, a réuni les choristes du Haut et du Bas. Commençaient alors la grande aventure: trente-cinq œuvres du répertoire aux programmes de

vingt-cinq concerts, de Bach à Dvorak, de Purcell à Fauré. On se les repasse en mémoire comme de belles histoires: donner en première audition «occidentale» la «Messe pour la paix» de Gheorghe Zamfir, alors que Georges-Henri Pantillon récrivait la partition d'après un enregistrement, celle-ci n'étant pas éditée!

Edgar Tripet, directeur du Gymnase, a rappelé hier soir, un morceau du parcours de Georges-Henri Pantillon. «Cela fait 5 à 6000 élèves placés sous la baguette du maître...». Célébrant l'enthousiasme, les qualités de Georges-Henri Pantillon, il lui a remis une baguette de direction flambant neuve.

A l'affiche du 25e concert: Mozart, «Te Deum» KV 141, «Messe in do» KV 337. «Eu-

vres peu connues, ni trop longues, ni trop savantes, elles conviennent bien à des jeunes...», explique Georges-Henri Pantillon. Chacun a respecté les volontés du maître. Les voix masculines étaient très belles, les voix féminines également, mais c'est moins rare. Les jeunes choristes ont su rendre le caractère de chaque séquence de l'œuvre, Kyrie, Gloria, le «Crucifixus» du Credo a suscité le recueillement. Le Sanctus est victorieux, on sent sourdre l'opéra, le thème fugué du Benedictus est bien rendu, le chœur a phrasé les superbes mélodies. L'engagement, l'énergie ont ajouté à l'exécution à laquelle se sont jointes les voix solistes de Angelica Röhrig, Luna Kocher, Yves Senn, Fred Stachel, et de Robert Märki à l'orgue.

Le tonus de la soirée a été

donné en début de concert déjà par l'Orchestre Gymnase-Université engagé, sous la direction de Théo Loosli, dans l'illustration de partitions de Brahms, Ravel, Rhapsodie de concert pour violon et orchestre, soliste Rami Dia-Eddine, violon. Line Gaudard à la harpe. Mendelssohn, «Capriccio brillant», a mis en évidence la technique pianistique très sûre de Ariane Hæring. L'Orchestre a révélé le talent d'un jeune compositeur, Fabio Maffei. «Trois poèmes» pour hautbois et orchestre, ont été joués en première audition, les solistes Isabelle Humbert et Christophe Vichard se sont magnifiquement acquittés de leur tâche. D. de C.

● **Le concert est repris au Temple du Bas, Neuchâtel, samedi 16 mars, 17 h.**

PUBLICITÉ

NEW LOOK



BAR - DANCING
CABARET
BRASSERIE
HOTEL DE VILLE 4
2000 NEUCHÂTEL
TEL. 038.25.03.26

Ouvert tous les soirs de 22 à 4 heures
Fermé le lundi 28-1138

Jeune agriculteur cherche domaine viable...

Tour d'horizon sur les options de l'UPS aux Ponts-de-Martel

Un jeune agriculteur a-t-il encore un avenir ici? Que faut-il lui conseiller? C'est le genre de questions, très concrètes, traduisant des inquiétudes non moins concrètes, qui ont suivi l'exposé de la secrétaire de l'Union Suisse des paysans, Danièle Gagnaux, ingénieur agronome. Elle a évoqué l'agriculture suisse, mercredi soir au centre du Bugnon des Ponts-de-Martel, après l'assemblée de Centre-Jura.

L'USP, indiquait Danièle Gagnaux, a une attitude ouverte face à l'Espace économique européen et la CE, et ne veut pas que l'agriculture serve de bouc émissaire en cas d'échec des négociations.

Après avoir brossé le portrait de l'agriculture suisse actuelle,

avec les problèmes qu'on connaît, Mme Gagnaux a évoqué les options de l'UPS. Qui prône notamment, au niveau du pays, un développement interne raisonnable, des exploitations rationnelles, adaptées aux conditions naturelles.

Question débouchés, Mme Gagnaux évoquait les cultures alternatives, des possibilités telles que l'exportation de certains produits typiquement suisses, des produits «label». Et aussi le point chaud: les surfaces de compensation écologiques, la jachère verte.

Quant au revenu, l'USP pense qu'il doit, autant que possible, être assuré par le biais du prix des produits. L'USP a dit oui à certains paiements directs com-

plémentaires (considérés comme rémunération d'une prestation consistant à entretenir le paysage, etc).

Concernant l'environnement: la production d'avenir, c'est la production intégrée, où l'on utilise de façon optimale les engrais et produits phytosanitaires, un système qui démarre seulement, raison pour laquelle «il faut soutenir les paysans qui se lancent là-dedans!»

Pour conclure: «Nous voulons que la politique agricole soit un cadre, non un carcan. Le paysan doit être un entrepreneur qui évolue dans ce cadre».

Pas mal de questions ont suivi cet exposé, avec réponses à deux voix. L'une de Danièle Gagnaux, l'autre de Walter Will-

ner. Le directeur de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture a annoncé d'entrée de cause, avec la truculence qu'on lui connaît, qu'il n'était pas toujours d'accord avec sa collègue, bien que siégeant lui-même au comité directeur de l'USP. Il s'opposait avec la dernière énergie à cette notion de jachère verte, «un retour au moyen âge», et de toute façon, «en Suisse, c'est un luxe qu'on ne peut pas se payer».

PAS DEUX PAYSANS PAREILS

Parmi les interventions, le président de la ville de La Chaux-de-Fonds Charles Augsburgler demandait: quelles seront les exploitations de notre région? Que peut-on conseiller à nos jeunes

agriculteurs? Ils s'interrogent sur les investissements à faire et la façon de les rentabiliser...

Danièle Gagnaux de répondre que «s'ils n'ont pas une base solide, il ne faut pas leur conseiller de se lancer là-dedans». Plus optimiste, Walter Willener: «Si un fils veut reprendre le domaine, c'est à lui de créer le contexte pour qu'il puisse, lui et sa famille, en vivre décemment». Le seul élément qui lui faisait peur, c'était l'endettement. «C'est sans doute ce facteur qui fera renoncer certains à reprendre une exploitation». Quant à savoir quelle sera l'exploitation-type: «Ça n'existe pas! Il n'y a pas deux exploitations, et surtout pas deux paysans, qui soient la même chose!» D'ailleurs, certaines petites exploita-

tions marchent très bien, et d'autres, plus grandes, pas du tout.

HISTOIRE DE FROMAGE

Bien d'autres problèmes ont été mis sur le tapis, dont l'impossibilité de faire des pronostics sur les perspectives de la population agricole, ou encore la faim dans le monde opposée à ces surplus de production dont on ne sait que faire.

Pour finir sur une note positive, une histoire de fromage. La Tête de Moine, citée par Danièle Gagnaux, et la tomme Vieux Pré côté Walter Willener, illustraient des créneaux, même modestes, qu'il serait bon d'exploiter.

CLD

Sur la rampe de lancement

Bilan et perspectives de la Croix-Rouge locloise

Petits drames au quotidien: une grand-maman désolée d'aller à l'hôpital en laissant son chat seul à la maison; une autre qui renonce à une balade pour rester avec son chien... Ce genre de problèmes, résolus naguère par la famille ou les voisins, laissent bien des aînés désemparés de nos jours. Autant dire que le bénévolat - ou plutôt le volontariat - a encore de beaux jours devant lui. Un volontariat activement pratiqué par la Croix-Rouge locale, qui continue à chercher des bonnes volontés.

Bilan général: l'année 1990 a été une bonne cuvée pour la Croix-Rouge section locloise, présidée par Nicole Vermot.

1990: l'année du 100e anniversaire de la section (anniversaire cantonal également), l'année de l'ouverture du secrétariat, de la rénovation du vestiaire «grâce à la bonne volonté du propriétaire» souligne Nicole Vermot. Un vestiaire qui continue à financer toutes les actions de la section, et dont le chiffre d'affaires a augmenté de 30% en 1990 par rapport à 1989. Malheureusement, départs à l'appui, l'équipe se rétrécit, et les coups de main seraient les bienvenus. Une année aussi où on a compté 36 membres cotisants de mieux.

BÉBÉS BIENVENUS

1990, c'était aussi l'année d'ouverture des consultations pour nourrissons à l'Ecole neuchâteloise de nurses, sous la responsabilité de Marguerite Hainard, et ça marche de mieux en mieux, avec une moyenne de 12 à 14 consultations le mardi après-midi. La garderie d'enfants ouverte par l'Ecole de nurses, parallèle aux horaires de consultations, marche aussi du tonnerre. Là, on répond manifestement à un besoin.

Citons, parmi les nombreuses activités de la section, la vente de mimosa, sous la houlette de Chantal Oes, qui a rapporté quelque 5000 francs. Dont 1000 fr. ont été donnés pour les han-

dicapés du Locle au centre IMC, 1000 fr. à l'Ecole primaire, 600 fr. à la colonie de vacances Gaille (qui accueille une centaine de petit Loclois chaque année) et 400 fr. comme aide temporaire à une famille en difficulté.

ÇA EXISTE, LES BABY-SITTERS!

Un cas qui laisse la présidente perplexe: le service de baby-sitting. Un nouveau cours a été organisé en septembre sous l'égide de Madeleine Losberger, dans les locaux que les samaritains mettent gracieusement à disposition. «Nous avons une vingtaine de jeunes formés, mais très peu de demandes, 15 en 1990! Ça ne sert à rien de former des jeunes s'ils ne peuvent pas fonctionner». Les gens considèrent cette aide comme un service de dépannage, et téléphonent souvent à la dernière.

Par contre, le service des chauffeurs bénévoles, sous la responsabilité de Marguerite Schläppli, roule tip-top; on a compté 22 bénévoles en 1990, qui ont transporté 76 passagers (24 en 1989) en accomplissant 4358 kilomètres.

ET LES MESSIEURS?

Impossible d'énumérer toutes les aides reconduites année après année. Un exemple quand même: en 1990, soit par des dons de vêtements soit d'autre façon, la Croix-Rouge locale a aidé les services sociaux pour un montant de 3450 francs.

Conclusion: «La section est sur une bonne rampe de lancement». Mais d'autres objectifs sont à atteindre, raison pour laquelle toutes les bonnes volontés sont reçues à bras ouverts. Les messieurs aussi: jusqu'à présent, on en compte un seul, M. René Pipoz, chauffeur bénévole. Comme le poste de vice-président est resté vacant après la démission d'Alice Fleury, pourquoi ne pas envisager un représentant du sexe dit fort au comité? (clt)

Comme le veut la tradition, le printemps marque la reprise des activités de la section locloise de l'Avivo et en un premier temps, ses membres se réunissent en assemblée générale et statutaire.

Sous la présidence de M. Ernest Aeschlimann, celle-ci s'est déroulée mercredi dernier à la Salle de la FTMH, en présence d'une nombreuse assistance et l'ordre du jour s'est déroulé au pas de charge. Il en ressort que l'effectif est en hausse et la caisse affiche une bonne santé avec un bénéfice de 1621 fr 55. Lors de la nomination du comité, Ernest Aeschlimann a été reconduit,

par applaudissements, dans sa fonction présidentielle. A la vice-présidence, Frédéric Blaser, membre fondateur de l'Avivo locloise, a été remplacé par André Robert.

Mme Edith Maire conserve les cordons de la bourse, Pierrette Robert sa fonction de secrétaire, alors que M. et Mme Edmond Guinand entrent au comité comme assesseurs, en compagnie de Frédéric Blaser.

Dans son rapport présidentiel, Ernest Aeschlimann a rappelé ce que fut l'activité de l'exercice écoulé, notamment la sortie printanière qui fut couronnée de succès, puis une ex-

ursion d'une demi-journée et enfin la fête de Noël, elle aussi placée tout entière sous le sceau de la réussite.

C'est à la section du Locle qu'il appartiendra d'organiser la rencontre cantonale. Celle-ci se déroulera le mercredi 4 septembre 1991, à la Salle polyvalente du Communal, alors que la fête de Noël est fixée au samedi 7 décembre 1991. Le but de la course de printemps n'est pas connu, mais d'ores et déjà, la date du mercredi 12 juin doit être retenue.

Enfin et comme le veut la coutume, Frédéric Blaser, député au Grand Conseil et ancien

conseiller communal, a évoqué plusieurs aspects de l'Assurance-vieillesse, en précisant ce que sera le «cadeau» du 700e anniversaire de la Confédération, sous forme d'abord d'un versement de 700 francs aux bénéficiaires de l'aide complémentaire, puis l'allocation de renchérissement équivalant au 6% des rentes AVS, en deux versements, respectivement en avril et en août de cette année, probablement, aux seuls bénéficiaires de l'AVS. Un mini-match au loto et une collation ont mis un terme aux assises de l'Avivo locloise, avec la promesse de se revoir dans trois mois. (sp)

Le reflet d'une réjouissante santé

Les assises de l'Avivo locloise

FRANCE FRONTIÈRE

Le bois sous toutes ses formes

Forum au collège de Morteau ce week-end

Les 16 et 17 mars le collège de Morteau reconduit son forum Nature et Moyenne Montagne consacré cette année au thème du bois.

Conférences, expositions, projections de films (dont celui de la cinéaste suisse J. Veuve) aborderont ce sujet qui traitera aussi bien des métiers du bois que des «ennemis de l'épicéa», des «charpentés volantes» de la menuiserie Vermot à Villers-le-Lac ou encore de la Confrérie des maîtres pipiers de Saint-Claude. Bref, le bois dans tous ses états. Espérons seulement que pour l'information complète et objective du public (10.000 personnes pour l'eau en 1990), les intervenants n'utiliseront pas la langue de bois!

L'ARBRE SOUS TOUS SES ASPECTS

Il sera difficile en tout cas de rester de marbre devant l'intérêt de ce forum qui proposera l'éventail le plus large des activités liées au bois et à la forêt. L'arbre sera considéré sous son aspect économique, mais aussi pour son intérêt artistique (avec la participation d'une vingtaine de sculpteurs...), écologique et social (habitat des espèces de flore et de faune, accueil du public).

L'Office national des forêts, les écoles spécialisées dans la filière bois (lycée Mouchard), les chercheurs, mais également des participants développant des liens plus sentimentaux avec la forêt seront présents au fil des stands, tels que par exemple le groupe naturaliste de Franche-Comté ou l'association des villages de la forêt de Chaux que nombre de mycologues suisses connaissent bien.

Dans le registre nostalgie on relève la participation du Musée rural de Grand-Combe Châtelu, ainsi qu'une démonstration, dans la cour du collège, d'un chargement de longs bois avec des chevaux comtois obéissant aux ordres de leurs maîtres de Montlebon.

Quelle que soit en tout cas la nature de la relation que fores-

tiers, écologistes, tourneurs sur bois, botanistes entretiennent avec l'arbre, tous seront concernés par la conférence que donnera, dimanche à 17 h un universitaire de Besançon sur le thème «Les causes possibles du dépérissement forestier».

Ce forum est ouvert au public, au collège de Morteau, au 17 de la rue du même nom, de 14

h à 20 h samedi 16 mars et de 9 h à 19 h le lendemain.

L'accès à l'ensemble du riche programme d'animation est gratuit et possibilité de déjeuner sur place (50 FF) de 11 h à 15 h. Le détail du programme, pour connaître par exemple la date et l'heure de passage d'un conférencier ou d'un film peut être obtenu au (0033) 81 67.02.90. (pr.a)



Éveil des sous-bois au petit matin. Il sera justement question de grumes sous toutes leurs formes d'exploitations lors de ces deux jours du forum de Morteau. (Impar-Perrin)

avis urgent

LIBRAIRIE

Reymond

Rue Daniel-Jeanrichard 13
Le Locle

JEAN-PIERRE GYGER

peintre loclois

signera ce vendredi dès 15 heures et samedi 16 mars dès 14 heures

l'ouvrage qui lui est consacré, paru aux Editions d'En Haut

28-246

CELA VA SE PASSER

Rock à La Chaux-du-Milieu

Du rock, du blues, à l'affiche du Restaurant de la Poste à La Chaux-du-Milieu, vendredi 15 mars dès 22 h, avec Kevin Flynn et ses musiciens. D'origine irlandaise, il sera accompagné d'un Américain et d'un Suisse, dans un cocktail de musique s'apparentant à celui de Dire Straits et Tom Petty. (df)



**HOTEL DES
TROIS
ROIS**

Rue du Temple 27-29, 2400 Le Locle
☎ 039/34 21 00 Fax 039/31 58 72

Vendredi 15 mars 1991 Ouverture de nos restaurants



Rue du Temple 27-29, 2400 Le Locle
☎ 039/34 21 00 Fax 039/31 58 72

Restaurant «Au Premier»

Salle à manger gastronomique
Carte, menus d'affaires
Menus de dégustation

Brasserie «des Trois-Rois»

Restauration de 11 à 23 heures
Carte, menu du jour
Ouverte tous les jours de la semaine

Salle pour séminaires,
banquets, repas de famille,
cocktails, réunions...



Direction: Sylvie Favre, Max Koçan

Du 15 au 28 mars 1991 quinzaine hongroise

Une délégation hongroise se déplace de Budapest pour vous faire découvrir leurs spécialités culinaires, leurs vins et leur musique tzigane envoûtante... Réservez déjà votre table au 039/34 21 00

Aujourd'hui de 17 à 19 heures,
pour l'ouverture de ses restaurants,
la direction a le plaisir de vous offrir
le verre de l'amitié au son des violons tziganes!

Fournisseurs et maîtres d'état ayant participé à cette réalisation:

| | | | |
|---|--|---|--|
| LA COMETE HERTIG VINS SA Bières, boissons sans alcool Vins fins, spiritueux 2304 La Chaux-de-Fonds Blaise-Cendrars 13 ☎ 039/26 57 33 | ROBERT FLEURS Le goût et la qualité Jean-Ph. Robert Grande-Rue 40, Le Locle ☎ 039/31 46 69 | Ina Dames messieurs D.-Jeanrichard 27 Le Locle ☎ 039/31 14 13 | BIERE FELDSCHLÖSSCHEN Dépositaire Maurice Sandoz La Corbatière, ☎ 039/23 40 64 Produits Unifontes |
| La Chaux-de-Fonds Saint-Imier Le Locle Morending BOULANGERIE-PÂTISSERIE-TRAITERIE | CAFES AU MOKA Jean-Claude FACCHINETTI NEUCHÂTEL Torréfaction artisanale et journalière Détail: Concert 4, ☎ 038/25 54 24 Gros: Prébarreau 8, ☎ 038/25 53 43 | laiterie agricole Claude Perrotet Fromager spécialisé ☎ 039/31 19 85 Passage du Centre/rue Bournot, Le Locle | Association des entreprises Félix Bernasconi & Cie Les Geneveys-s/Coffrane Pierre Notari & Cie Le Locle ont collaboré à la réalisation du complexe des Trois-Rois pour les travaux de maçonnerie et de béton armé |

PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE



☎ 039/26 73 44

Pâques frappe à la porte

Pour cette occasion, nous avons préparé
une centaine de voitures d'occasion...
familiales, sportives, utilitaires, le choix est grand,
profitez-en!

| | | |
|---------------------------|--------------------------|-----------|
| FORD Fiesta 1400 GLX | 1989, 5 portes | 34 000 km |
| RENAULT 5 Five | 1988, blanche | 14 000 km |
| TOYOTA Corolla 1300 GL | 1987, 5 portes | 24 000 km |
| FORD Escort 1400i Ghia | 1988, bleu métal | 25 000 km |
| FORD Orion 1600 Confort | ABS, 25 000 km | 12 800.- |
| FIAT Regata 70 | 43 000 km, gris métal | 6 900.- |
| FORD Sierra 2000i Leader | 4 p., ABS, automatique | 32 000 km |
| LANCIA Y10 LX | 35 000 km, gris foncé | 8 800.- |
| ALFASUD Sprint 1500 | 33 000 km | 11 800.- |
| LANCIA Thema Turbo 16 V | 1990, blanche | 14 000 km |
| FORD Sierra Cosworth | 1990, gris foncé métal | 12 000 km |
| LANCIA Delta HF Turbo | 1988, options | 15 500.- |
| FORD Fiesta 1400i Fashion | 16 000 km, rouge | 10 800.- |
| PEUGEOT 309 GR | gris métal, toit ouvrant | 8 500.- |
| FORD Escort 1600i Saphir | 34 000 km | 12 800.- |

BREAKS ET UTILITAIRES

| | | |
|------------------------|-------------------------|-----------|
| FORD Bronco II | 1989, noir-gris | 40 000 km |
| FORD Escort Van Diesel | 21 000 km, rouge | 10 800 km |
| FORD Sierra 2000i gl | 1987, blanche, 5 portes | 13 800.- |
| SUBARU Super Turbo | 1989, options | 17 000.- |

ÉCHANGE - REPRISE CRÉDIT IMMÉDIAT

Ouvert le samedi toute la journée



La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tel. 039 26 81 81
Le Locle, Rue de France 51, Tel. 039 31 24 31

divers

Comoedia Tombola 91

Recevront leurs lots à domicile:
Mme Anna Barras, Le Locle
Mme Augusta Blatter, Le Locle
Mme Pierrette Manueddu, Le Prévoux
Mme Florence Mihailovic, Neuchâtel
Mme Marguerite Rothen, Le Locle
Mme Elisabeth Favre, Le Locle
Mme Nicole Fontana, Le Locle
Mme Madeleine Krell,
La Chaux-de-Fonds
M. Fabien Zennaro, Le Locle
M. Georges-André Favre, Le Locle
M. Hans Cattaneo, Le Locle
M. Bernard Gein, Le Locle
M. Henri Deschenaux,
La Chaux-de-Fonds
M. Fritz Stambach, Le Locle
M. Jacques Brasey, Le Locle
M. Jean-Fr. Huguenin,
La Chaux-de-Fonds
M. Pierre Vogt, Le Locle
M. Claude Bouvet, Le Locle
M. Eric Luthy, La Chaux-de-Fonds
M. Michel Scheurer, Le Locle
M. Bernard Vermot, Le Locle
M. Yves Billod Morel, Le Locle
M. Jean Preschli, Le Locle

Numéros des lots à retirer chez
Simone Favre Tabacs:
4663 5800 5841 5844 8233 9809
91-47016

Solution du mot mystère
GENDARME

spectacles-loisirs



Bar Le Royal

Temple 29 - Le Locle
DEMAIN samedi 16 mars
dès 21 heures
**SOIRÉE
PIANO-BAR**
avec Jean

28-14270



**DONNEZ DE
VOTRE SANG
SAUVEZ
DES VIES**

RESTAURANT DE LA POSTE

2405 La Chaux-du-Milieu
039 36 11 16

Vendredi 15 mars
22 heures

Concert rock-blues KEVIN FLYNN

Irlande, USA, Suisse
Consommations majorées

Dès le dimanche 17 mars:
notre établissement sera à nouveau
ouvert jusqu'à 22 heures

28-14107

A LOUER AUX BRENETS

Libres tout de suite ou date à convenir

superbes appartements entièrement rénovés

4 PIÈCES Fr. 1400.- + Fr. 150.- de charges
3 PIÈCES Fr. 1100.- + Fr. 120.- de charges
2 PIÈCES Fr. 800.- + Fr. 80.- de charges
Cuisines agencées avec lave-vaisselle,
chauffage central.

Pour renseignements et visites, ☎ 038/31 82 80
450-100121

divers

VOITURE DE DÉMONSTRATION Seat Ibiza «Prestige» GLX 1.2

3 portes, peinture gris métal, toutes
options, CD, t.o., 3000 km, Fr. 14 500.-.

GARAGE DES BRENETS
K. WINKLER, ☎ 039/32 16 16
28-14025

gastronomie



Boulangerie-Pâtisserie
B. SCHERRER
M.-A. Calame 15
Le Locle
☎ 039/31 12 81

Mousse au citron
Demain:
Meringué framboises

91-287

immobilier



À VENDRE

LES BRENETS

jolie maison villageoise

comprenant: deux appartements
et un atelier.
Terrain de 1300 m² environ.
Pour traiter Fr. 100 000.-
Notice à disposition
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
Bureau du Locle
Bournot 25 - ☎ 039/31 34 14
91-119

SNGCI

Inauguration officielle du magasin

Pippo di Roma

avec à l'étage

BOUTIQUE DE PRÊT-À-PORTER CONFECTION HOMMES

Chaussures
Costumes

LA CLASSE

ferrucci®

Pantalons
Vestons

M. G. FERRUCCI serait heureux de vous recevoir le vendredi 15 ou le samedi 16 mars à l'occasion de l'inauguration de son nouveau rayon de prêt-à-porter «Messieurs».

Il vous en remercie et se réjouit de partager avec vous, ces quelques moments d'amitié.

Avenue Léopold-Robert 51 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 61 79
91-102

Nous cherchons:

un électricien CFC

pour travail à La Chaux-de-Fonds. Mission fixe ou temporaire. Entrée le 18 mars 1991.

Nous nous réjouissons de votre visite.

91-713 (039) 27 11 55

regularis
TRAVAIL FIXE ET TEMPORAIRE

Nous cherchons pour tout de suite ou pour date à convenir

- MANŒUVRES
- AIDES-MONTEURS
- MÉCANICIENS
- ÉLECTRICIENS

pour travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse.

Excellentes conditions d'engagement, hôtel payé.

Contactez-nous sans tarder, nous vous renseignerons volontiers au 066/22 84 88 ou 032/93 48 82.

VOUS, Madame ou Mademoiselle,

DÉSIREZ-VOUS DEVENIR INDÉPENDANTE ?

Cela ne vous coûte que Fr. 15000.- pour votre formation de conseillère et votre franchise. Le premier mois déjà vous pouvez gagner Fr. 4000.- et ainsi chaque mois, ou plus, tout au long de l'année.

Notre société diffuse un nouveau programme d'amalgamation par l'intermédiaire de dix centres-conseils répartis dans toute la Suisse, mais le succès nous oblige à élargir encore le cercle de nos conseillères.

Pour de plus amples informations, téléphonez au 032/22 18 80 ou 077/37 22 47.

28-1265

STERN PRODUCTION SA

Fabrique de cadrans soignés cherche pour entrée immédiate ou à convenir

polisseur

nous demandons: expérience. nous offrons: les avantages d'une entreprise moderne.

Stern Production SA

Fabrique de cadrans soignés
Rue du Dr-Kern 25
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 25 24



Département des travaux publics

Suite à la démission honorable du titulaire, le Service des ponts et chaussées cherche

un cantonnier-chauffeur

rattaché au Centre d'entretien de la route nationale 5 à Cressier.

Conditions d'engagement:

- être citoyen suisse ou permis C,
- être en possession d'un permis de conduire poids lourds (possibilité de passer le permis aux frais de l'Etat);
- jouir d'une bonne santé et d'une robuste constitution;
- être domicilié, si possible, entre Neuchâtel-est, Le Landeron.

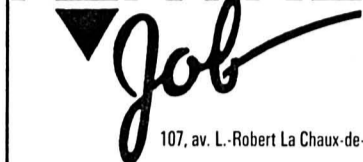
Entrée en fonction: 1er juin 1991 ou date à convenir.

Traitement: légal.

Adresser les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae, au Service des ponts et chaussées, case postale 1332, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 25 mars 1991.

28-1119

PARTNER



107, av. L.-Robert La Chaux-de-Fonds

A la recherche d'un changement d'horizon?

Nous cherchons pour Le Locle, La Chaux-de-Fonds, des

polisseurs(euses)

connaissant l'avivage et le satinage pour qualité haut de gamme sur métaux précieux.

- Prestations sociales et salaires attractifs.
- Engagement immédiat ou date à convenir.
- Place stable.

Offrez-vous le plaisir de bien choisir!

Prenez rendez-vous avec M. Dougoud pour une entrevue d'information en toute discrétion.

Tél. 039/23 22 88

91-176

Publicité intensive, Publicité par annonces



Artisans de la boîte de montre
Loge 5a
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche

acheveurs de 1^{re} force

ou éventuellement bijoutiers pour travaux délicats sur petites et moyennes séries.

Faire offres écrites ou téléphoner au ☎ 039 28 61 58.

28-12676/4x4



cherche pour un emploi à temps complet

employée de commerce

précise, autonome, sachant faire preuve d'initiative, à qui nous désirons confier des tâches de secrétariat en relation avec les différents départements de notre société.

Nous demandons de l'expérience pratique du traitement de texte, ainsi qu'une bonne maîtrise du français. Des connaissances des langues allemande et/ou anglaise seraient un atout supplémentaire.

Les offres accompagnées des documents usuels, sont à envoyer à la direction de CENTREDOC, case postale 27, 2007 Neuchâtel.

450-911

SCIENCE TECHNIQUE ECONOMIE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE



cherche pour un emploi à temps complet

secrétaire

trilingue (français, allemand, anglais) pouvant prétendre à une solide expérience professionnelle de secrétariat et disposant d'une bonne maîtrise du traitement de texte.

Nous souhaitons rencontrer une personnalité dynamique, disponible, à qui nous pourrions confier, progressivement, la responsabilité de notre secrétariat.

Les offres, accompagnées des documents usuels, sont à envoyer à la direction de CENTREDOC, case postale 27, 2007 Neuchâtel.

450-911

SCIENCE TECHNIQUE ECONOMIE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

COMMUNICATION

La communication,

clé du monde contemporain.

Notre vie au quotidien.

Notre entreprise est active dans ce domaine essentiel.

Elle met en œuvre des technologies avancées, elle déploie un savoir-faire de haut niveau, elle offre des produits de pointe pour assurer les échanges d'informations, de signaux, d'énergie, à l'échelon mondial. Elle ouvre donc des perspectives professionnelles passionnantes à des collaborateurs décidés.

La qualité des techniques au service de la qualité de vie se fonde sur la qualité des hommes.

C'est pourquoi notre communication peut être pour vous de la plus haute importance.



Afin de compléter nos effectifs, nous recherchons pour notre service **montage externe** des câbles électriques, courant fort, courant faible et fibres optiques:

monteurs

Le rayon d'activité est fixé sur le territoire suisse.

Après une formation interne complémentaire par des cours, offrant une spécialisation dans ces secteurs, les collaborateurs se verront confier un travail exigeant une exécution du travail avec minutie.

La formation idéale est celle d'un employé en possession d'un CFC de mécanicien de précision, monteur électricien ou profession similaire.

Une formation d'employé d'atelier spécialisé pourrait être également prise en considération.

Une séance d'information sur la présentation de l'entreprise et la fonction de monteur externe aura lieu le mardi 19 mars 1991 à 20 heures à notre restaurant d'entreprise.

Les personnes intéressées à assister à cette présentation voudront bien s'inscrire par écrit à Câbles Cortailod SA ou par téléphone au 038/44 11 22, interne 360.

28-221

André Besson

Le voyageur de l'oubli

Roman

Droits réservés Editions Mon Village à Vulliens

Sagement assis à côté de son maître, sur la banquette, Néron, le chien-loup noir regardait attentivement devant lui, au-delà du capot. Il tressaillait chaque fois qu'il voyait s'envoler un oiseau ou détalier un lapin. Par contre, il ne s'intéressait pas du tout au monologue de son patron, bien que celui-ci l'associât souvent à son soliloque.

- Eh bien! Mon vieux Néron, j'espère qu'on trouvera notre vie aujourd'hui dans la décharge de Juriens. Ça fait au moins deux ans qu'on n'y a pas remis les pattes. Normalement, bien que ce soit interdit, les gavés de

la société de consommation ont bien dû se débarrasser de nouveaux rebuts depuis notre dernier passage. Comme le dit le grand Montaigne: «Il n'y a rien d'inutile en nature.»

L'antique véhicule, à l'arrière recouvert d'une bâche délavée, poursuivait sa route en cahotant sur les ornières et les pierres qui affleuraient parfois sous l'herbe envahissante. De temps en temps, le moteur avait tendance à s'emballer un peu, ce qui finit par susciter cette remarque du conducteur.

- Faudra quand même que je me décide à revoir l'embrayage et l'accélérateur de cette Rolls. Y a quelque chose qui déconne dans la mécanique...

Toujours aussi peu passionné par le bavardage de son maître, le chien se mit à bâiller, ouvrant largement la gueule et la refermant avec un gémissement.

- Tu commences à trouver le temps long, mon vieux Néron? Moi aussi. Ce chemin est impossible et je vais finir par casser mon pont. J'aurais pu y aller directement par la route de Juriens qu'est bien meilleure, mais j'aime pas tant qu'on me voie rôder sur les

décharges. Les gens s'imaginent tout de suite des choses...

Juste à cet instant, à la sortie d'une courbe, l'homme et son chien découvrirent un spectacle d'une rare beauté. Couché dans les fourrés profonds de la lisière, éclairé par un rayon de lumière coulant des frondaisons, un magnifique chevreuil se chauffait au soleil. L'animal, qui ne les avait pas entendu arriver, leva la tête et, surpris, regarda le véhicule se rapprocher. Il fila brusquement, dans un bond fantastique, miracle de grâce et de légèreté, puis disparut parmi les innombrables colonnades du temple protecteur de la forêt. En le voyant s'enfuir, Néron ne put retenir un aboiement. Il mit ses deux pattes sur le tableau de bord, regrettant manifestement de ne pas pouvoir courir aux trousses du broquant.

Bientôt, une éclaircie entre les arbres laissa présager un découvert. La camionnette déboucha effectivement dans une vaste clairière envahie par les fougères et les herbes folles. Quelques chênes aux troncs crevassés, quelques baliveaux grêles parsemaient cet espace dégagé que le soleil éclaboussait de sa

jeune lumière en faisant brasiller mille gouttelettes de rosée sur les feuilles.

Sur cette immense surface étaient dispersés un grand nombre d'objets hétéroclites qui émergeaient plus ou moins, par endroit, d'un océan de broussailles.

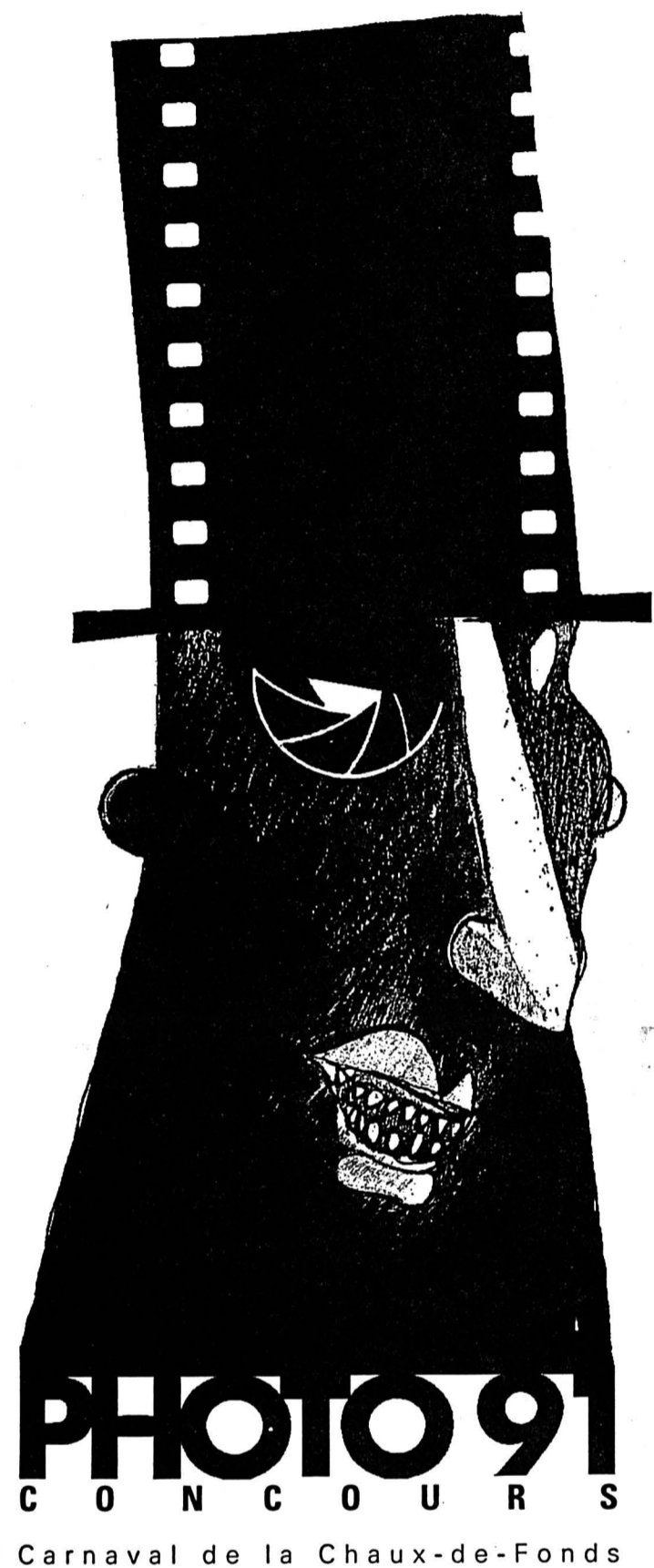
Stéphane Ritter arrêta son véhicule en bordure du chemin. Il ouvrit d'abord la portière droite par laquelle son chien bondit à l'extérieur avec une satisfaction évidente. Le conducteur descendit lui-même de la camionnette à laquelle il s'adossa afin de mieux réfléchir à la façon de commencer ses investigations.

C'était un homme de haute taille, à l'aspect ensauvagé. Il était âgé d'une bonne soixantaine d'années, aux cheveux gris, très longs et mal coiffés. Une barbe inculte, des moustaches tombantes mangeaient son visage que des yeux vifs, d'un bleu limpide, rendaient sympathique malgré son allure inquiétante. Il était vêtu d'un vieux pantalon de velours marron et d'une chemise à carreaux.

Il commença par prospecter les abords immédiats du chemin.

(A suivre)

L'Impartial



CONDITIONS DE PARTICIPATION

Envoyez vos photos ainsi que le bulletin d'inscription au C.A.R., Serre 12, jusqu'au lundi 8 avril 1991 (le timbre postal fera foi). Au maximum 3 photos en couleurs sur papier de format 18 x 24 cm sur le sujet du Carnaval de La Chaux 1991.

VERNISSAGE ET PROCLAMATION DES PRIX

Vendredi 26 avril à 18 h 30, au Centre d'Animation et de Rencontre. Il est prévu une planche de prix de Fr. 3000.- avec un prix spécial «jeunes» (jusqu'à 18 ans). Toutes les photographies seront exposées au C.A.R. du samedi 27 avril au samedi 4 mai 1991.

RÈGLEMENT DU CONCOURS

Les photographies seront jugées par un jury, dont la décision sera sans appel; seul le règlement officiel fera foi.

Les critères du jugement seront: le respect du thème Carnaval, la composition, la créativité et la technique.

Les photographies resteront propriété des organisateurs du concours pour toute exposition ou autre forme de diffusion.

Les proches des organisateurs ne peuvent pas participer au concours. Aucune correspondance ne sera échangée à propos du concours.



PLÂTRERIE - PEINTURE
Isolation de façades - Plafonds suspendus

Bernard Rössli sa

Maîtrise fédérale

2300 La Chaux-de-Fonds
Bureau: Cernil-Antoine 14

☎ 039/26 54 54
Fax: 039/26 50 20

**Propriétaires, gérants et architectes
fini les parquets qui craquent !
grâce à la chape liquide**

- Meilleur marché que l'ancien système traditionnel
- Plus besoin de démonter les anciens parquets
- Très bonne isolation phonique entre étages
- Epaisseur minimum 35 mm
- Devis sans engagement

28-12086

immobilier

A louer, rue du Bois-Noir 39 à La Chaux-de-Fonds, pour le 30 avril 1991,

logement 5 pièces

avec cheminée de salon.
Environ Fr. 1060.- charges comprises.
☎ 039/26 06 64

28-86

A louer

surface commerciale ou industrielle, 60 m², facilité de parking, quartier tranquille. Pour date à convenir.

☎ 039/23 06 03

28-127267

Vairano, au-dessus de San Nazzaro, avec belle vue sur le lac

maison unifam. en rang

jardin et place couverte, salon, env. 30 m², sortie sur la terrasse, 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bains + W.-C. séparés, parking.

Prix de vente: à partir de 462 000 fr.

84-30/4x4

IMMOBILIARE ORSELINA SA
CH-6644 ORSELINA TEL 093 336767

Vous cherchez un appartement à Saint-Imier, nous louons à partir du 1er mars 1991 des

appartements de 2 pièces de 3 pièces et 3½ pièces avec balcon.

Entièrement refaits à neuf avec cuisines agencées.

Pour tous renseignements: Gérance Nyffenegger
☎ 063/72 11 23

09-45041

A vendre ou à louer

aux Geneveys-sur-Coffrane à mi-chemin de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, à proximité des commerces et de la gare CFF, magnifique vue sur les Alpes

villas neuves

5 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, parc couvert, réduit, jardin d'hiver

Pour tous renseignements:

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

28-486

A louer **cti**
gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

1er avril
Fiaz 38, La Chaux-de-Fonds

studio

Fr. 460.- + charges

Pour tous renseignements, s'adresser à la gérance.

SNGCI
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES

28-152

finance

**Un prêt personnel de la Banque ORCA:
Argent liquide au bon moment.**

Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.

Confidentiel

Je désire recevoir Fr. _____ Mensualité env. Fr. _____

Nom _____ Prénom _____

Date de naissance _____ Etat civil _____

Rue _____ NPA/Lieu _____

Habitant depuis _____ Tél. _____

Profession _____ Rev. mens. _____

Date/Signature _____

Banque ORCA, avenue Léopold-Robert 53a,
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 80 90

Intérêt annuel selon le montant et la durée du crédit ainsi que la méthode de calcul: 13,5-16,9% y compris l'assurance solde de dette.

M2

Banque **ORCA**

Société affiliée de l'UBS

CAR
CENTRE D'ANIMATION ET DE RENCONTRE
Serre 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, 039/28 47 16



Av. Léopold-Robert 27, 2300 La Chaux-de-Fonds



BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom et prénom: _____ Année de naissance: _____

Adresse: _____ No de tél.: _____

Participe au concours, après avoir pris connaissance du règlement.

Les défis des champs

Exposé à Neuchâtel: quels lendemains pour l'agriculture suisse?

Avec l'internationalisation des économies, les défis lancés aujourd'hui à l'agriculture suisse sont d'importance. Jean Claude Piot, directeur de l'Office fédéral de l'agriculture (OFA), était hier invité par la Société neuchâteloise de science économique pour esquisser les moyens de les relever.

Le taux d'autosuffisance alimentaire garanti par notre agriculture est passé de 55%, il y a 25 ans, à 65% aujourd'hui. Avec entre-temps une population qui a fortement augmenté pour un nombre d'exploitants agricoles qui a lui nettement diminué.

SÉCURITÉ D'APPROVISIONNEMENT

Or, face à l'internationalisation des économies - construction de l'Europe communautaire, négociation de l'Uruguay Round au GATT - ce rôle essentiel de sécurité d'approvisionnement attribué à l'agriculture suisse est aujourd'hui remis en question.

Compétitivité, marché libre, performances, diminution des coûts de production: le langage des économistes est à la porte des étables. Comment relever les nouveaux défis que cela pose à l'agriculture suisse?

Jean Claude Piot estime qu'il importe avant tout de réduire la part du soutien financier liée directement à la production agricole, en augmentant la part qui n'est pas liée aux volumes produits. De manière à permettre à l'agriculture suisse de remplir les différents rôles qu'elle est aujourd'hui appelée à assumer - production certes, mais aussi protection et entretien de l'environnement, occupation du territoire, etc. - tout en lui assurant un revenu équitable. Un assouplissement des mesures douanières devra aussi être envisagé.

Reste qu'une telle politique ne coûtera pas forcément moins cher à la collectivité, il s'agira essentiellement d'un transfert de charges financières. Les consommateurs paieront moins

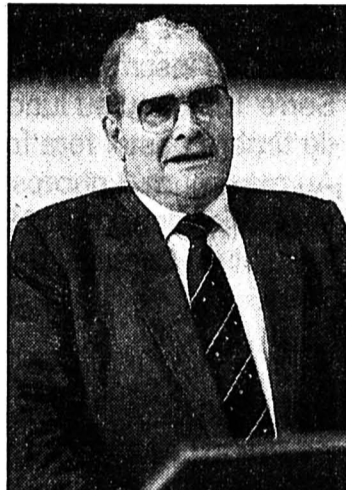
cher leurs denrées alimentaires et l'Etat (donc les contribuables) devra supporter la part du coût des fonctions multiples de l'agriculture qui ne sera pas couverte par la vente des produits agricoles.

NÉGOCIATIONS DE L'URUGUAY-ROUND

Dans le cadre des négociations de l'Uruguay-Round, qui devraient bientôt reprendre, la Suisse avait admis le principe d'une diminution de 20% sur dix ans du soutien lié directement à la production agricole. Parallèlement, dans les discussions autour de la construction de l'Espace économique européen, des concessions agricoles ont aussi été exigées depuis l'automne dernier. La bataille s'annonce donc rude.

Reste qu'il importe pour le directeur de l'OFA de veiller à maintenir en Suisse une agriculture forte et prospère. D'une part parce qu'il ne saurait être question de la confiner à un

«Ballenberg» géant, elle a aussi son rôle économique, social et culturel à jouer et, d'autre part, parce que son abandon coûterait nettement plus cher à la collectivité que son maintien. (cp)



Jean-Claude Piot, invité de la Société neuchâteloise de science économique. (Comtesse)

Campagne des quincaillers

Neuchâtel: pour un métier plein de variété

La section neuchâteloise de l'Association suisse du commerce de la quincaillerie (ASQ) a entrepris une campagne d'affichage sur le canton qui se déroulera sur deux périodes: du 11 au 24 mars et du 21 septembre au 3 octobre.

Une conférence de presse a été organisée hier après-midi à Neuchâtel pour présenter les objectifs de cette campagne qui vise notamment à «informer le consommateur que seuls des spécialistes connaissant parfaitement leur métier peuvent non seulement vendre un assortiment diversifié d'articles, mais également conseiller et assurer des prestations de service».

Le président de la section neuchâteloise, Jacques Rochat, a invité le directeur de l'ASQ, P. Rebsamen, à présenter le commerce de quincaillerie qui occupe douze mille personnes en Suisse (dont un millier d'apprentis) et fait un chiffre d'affaires d'environ deux milliards

de francs. Le directeur a particulièrement relevé la variété de l'assortiment d'une quincaillerie (80.000 articles en moyenne...) et l'importance de la clientèle artisanale et industrielle par rapport aux particuliers.

Le président de l'ASQ, Jean Wenger, a pour sa part développé la question de la relève professionnelle qui souffre de la pénurie d'apprentis ressentie dans la plupart des professions. Il est à relever que la formation offerte présente des attraits, notamment des séminaires en internat.

«Ces séminaires, uniques en leur genre pour une profession commerciale, permettent aux apprentis de faire fonctionner les articles qu'ils vendent, voire de les réparer», a précisé Jean Wenger qui a encore évoqué la prochaine introduction de l'apprentissage en trois ans (en 1992?) qui permettra de renforcer encore la formation. A.T.

Halle à l'hallali

Prochaine démolition au Landeron



Dernière séance de gymn... (Comtesse)

L'hallali a sonné pour la halle de gymnastique du Landeron qui vit ses dernières semaines d'existence. Le Conseil général lui a rendu un dernier hommage en y tenant sa séance du 8 mars.

La vieille dame n'est pourtant pas très âgée, puisqu'elle a été inaugurée en 1927, mais elle aurait eu besoin d'un sérieux lifting pour remplir ses fonctions. Concurrencée par les trois nouvelles salles de gymnastique du collège secondaire «Les deux Thielles», il ne lui restait aucune chance. Mais elle a quand même bénéficié d'un sursis car il était prévu de la démolir il y a trois ans pour faire place au collège.

La vieille halle de gymnastique

était devenue le refuge de toutes les manifestations landeronnaises et elle le demeurera jusqu'à l'ouverture de la salle de spectacles, prévue dans la bâtisse scolaire. Il est vrai qu'entre temps l'ancienne salle de cinéma du château a été rénovée. Depuis quelques mois, des artistes s'y produisent.

La construction de l'ancienne halle avait coûté un peu plus de 120.000 fr, ce qui paraît considérable pour l'époque. Son maintien pendant les travaux du nouveau collège est revenu à quelque 250.000 fr à la commune qui a dû faire l'achat d'une parcelle de terrain afin de déplacer tout le complexe plus à l'ouest... (at)

Suppression des tirs obligatoires

Saint-Blaise: une crainte de la Société cantonale de tir

L'éventuelle suppression des tirs obligatoires a fait l'objet de vives critiques lors de l'assemblée de la Société cantonale de tir qui s'est déroulée samedi matin, à Saint-Blaise. Le président Dominique Roethlisberger en a tout particulièrement relevé les possibles répercussions sur l'avenir des sections et le maintien des installations villageoises.

Les soucis affluent également d'autres côtés chez les tireurs qui enregistrent une baisse des effectifs (ce que les quelque 150 délégués présents paraissent démentir...). Ils sont aussi préoccupés par des questions financières, notamment par l'annonce d'une hausse des cotisations de la Société suisse des carabiniers (SSC) qui pourrait passer de 80 centimes à 2 francs par tireur.

Mais, la journée n'aura pas été marquée d'amertume uniquement. Le chef du Département militaire neuchâtelois, Jean Cavadini, a annoncé une hausse des contributions de l'Etat et de vifs encouragements ont été prodigués par les invités, parmi lesquels on comptait le président du Grand Conseil, Gilles Attinger, le colonel divisionnaire Jean Abt et le major Krügel. (at)

CHALLENGES

De multiples distinctions et récompenses ont été remises au cours de cette assemblée:

Nouveaux maîtres tireurs: à 300 m: Laurence Burkhalter, Saint-Imier; Jean-Louis Leuba, Villiers; Marcel Mermoud, Bevaix. A 50 m: Andréas Bachler, Couvet; Marcel Leuenberger, Fontainemelon; Alain Lombard, Le Locle; Rico Waldvogel,

Klosters; Erhard Wohlgenuth, Chézard; Herbert Zill, Fleurier.

Maîtrise romande en campagne: 300 m: Francis Farine, Les Geneveys-Sur-Coffrane; Pierre Gerber, Montmolin; Frédéric Giroud, Hauterive; Arno Hämmerli, Cressier. A 50 m: Fridolin Fischli, La Chaux-de-Fonds; Albert Matile, Cormondrèche.

Jeunes tireurs: récompense cantonale à Florian Wenger, Hauterive; Claudio Lorenzi, Colombier; Laurent Oppliger, Bevaix. Récompense de la SSC pour directeurs et moniteurs: Lucien Fort et Denis Droel. Meilleurs résultats au programme annuel: Laurent Oppliger, La Chaux-du-Milieu; Florian Wenger, Hauterive; Jean-Maurice Benoit et Jérôme Fabrizio, La Chaux-du-Milieu; Thierry Chuat, Chézart.

Tir fédéral en campagne: challenge de la meilleure moyenne en performance 1, 2 et 3: respectivement «La Rochette», Montmolin; «Compa-

gnie des Mousquetaires», Corcelles-Cormondrèche; «Tir de campagne», Brot-Dessous. Distinction individuelle: Pierre Berner, Le Locle; Ernest Guichard, Chézart, Antoine Pellegrini, Saint-Blaise.

Tir à 50 m: challenge de la meilleure moyenne en performance 1, 2 et 3: respectivement «Armes-Réunies», La Chaux-de-Fonds; «Société de tir», Le Landeron; «La Montagnarde», Les Hauts-Geneveys. Distinction individuelle: Gilbert Leuenberger, Boudry (50 m); Eric Monnier, Villiers et Rodolphe Beutler, Le Locle (25 m).

Médaille de mérite de la SSC: Jean-Philippe Christen, Le Pâquier, Marcel Haldimann, Le Locle, Marius Perret, André Tschäpätt et Edouard Wanner, tous trois de Couvet.

Récompense cantonale pour 25 ans d'activité: William Berger, Cortailod; Henri Mercier, Le Cerneux-Péquinot.

Promotion touristique: les voies du succès

Tirage au sort de l'action «wagons-restaurants» à Boudry

Quel succès: le vin commandé n'a pas suffi à abreuver les voyageurs des wagons-restaurants! Ils ont mangé quelque 22.000 plats neuchâtelois en un mois. Et rempli près de 2000 formulaires de concours. Le tirage au sort a eu lieu hier.

Février, mois neuchâtelois dans les wagons-restaurants. Sur 52 trains en Suisse, 2 pour Hambourg, 2 pour Munich, 3 pour Milan, 2 pour Venise, quotidiennement, des plats neuchâtelois et le vin de nos coteaux.

La Société des wagons restaurants a gardé l'entier des vins «en consignment» et repassé commande pour les chopines. Au total, les voyageurs ont bu 1200 bouteilles de chasselas, 1350 de pinot, et 3500 chopines de chaque.

Les plats neuchâtelois avaient été sélectionnés dans le livre de recettes des restaurateurs neuchâtelois, en fonction des critères de la Société des wagons restaurants.

Le pâté vigneronne a été le plus prisé, avec plus de 6000 pièces, la moitié environ de ragout de volaille au vin blanc à la crème et de croûte «Bonne femme», 5000 saucissons neuchâtelois et poireaux, 5500 fanchettes noisette. Plus de 22.000 plats neuchâtelois sur l'ensemble du mois.

Le succès s'est aussi traduit par un afflux de cartes de concours. La moitié des ré-

ponses était exacte. Les participants ont surtout buté sur le cépage qui produit l'Œil de Perdrix: le Pinot noir, évidemment...

DU NEUCHÂTEL POUR L'Australie

Des 1005 réponses exactes, cinquante ont été tirées au sort hier, au Château de Boudry, sous la surveillance du notaire, Me Amiod de Dardel. Les trois premiers prix - un week-end pour deux à Neuchâtel - vont à Jurg Oechsner, de Zurich, Urs Hof, de Bienne et Bertha Rächbühl, de Martstetten. Des cartes journalières de la Société de navigation avec un lunch à bord récompensent les six lauréats suivants. 12 bouteilles de blanc aux dix suivants, dont une caisse qui ira jusqu'en Italie, 6 bouteilles encore aux dix d'après, dont six pour une Australienne!

Un seul Neuchâtelois figure parmi les dix gagnants des «Pavés» de Walder: Hans-Jörg Kissling, de Fontaines. Les dix derniers auront droit à un bon de 20 francs à dépenser dans les wagons-restaurants. La plus grande partie de ces lots seront distribués en Suisse alémanique.

Bonne nouvelle: vu le succès, les wagons-restaurants ont déjà décidé de reconduire l'expérience lors de la grande foire st-galloise Olma. En 1992, Neuchâtel y sera hôte d'honneur. AO

CELA VA SE PASSER

Molière à Colombier

Nouvelles représentations du «Tartuffe» de Molière. La Colombière remonte sur scène vendredi, samedi et dimanche, pour un classique interprété avec beaucoup de verve par des amateurs très «comedia del arte». Vendredi 15, samedi 16 mars à 20 h 30, dimanche 17 mars à 17 h 30, Grande salle de Colombier. Location pharmacie Tobagi, 038/41 22 63. (ao)

Brûle mon bonhomme à Cortailod

Fête à Cortailod, vendredi, pour brûler le Bonhomme Hiver. Une tradition depuis 6 ans. Adultes et enfants grimés jusqu'aux cheveux sont invités au cortège funèbre qui descendra du bas des Chavannes (rendez-vous à 17 h 45) au Petit-Cortailod, où le feu sera bouté vers 18 h 30. Après avoir lancé les Métamorphoses du Printemps,

accompagnés par la Clique des Tamifis et Tambours, le public pourra festoyer et se restaurer, par tous les temps. (ao)

Thé-vente au Landeron

Le traditionnel thé-vente en faveur de l'Œuvre des sœurs, au Landeron, aura lieu dimanche. Le public est attendu dès 10 h 30, à la salle de gymnastique où il pourra faire l'acquisition

d'objets divers et de pâtisseries et apprécier les productions des écoles enfantines. Un repas sera servi à midi. (at)

Les dernières «Grande Scène» à Saint-Aubin

Dernières représentations du spectacle 1991 de La Tarentule. «La Grande Scène» d'Arthur Schnitzler. Vendredi 15, samedi 16 mars à 20 h 30 et dimanche 17 mars à 17 h. (ao)

GRANDE LIQUIDATION PARTIELLE

Cause fin de bail, du 1er février au 1er avril 1991

SUPER RABAIS DE 10% à 60%

Autorisation de l'administration cantonale, La Chaux-de-Fonds, Département de police

Prochainement: ouverture d'un nouveau magasin rue du Collège 92 à La Chaux-de-Fonds

meubles
veuthey SA
AU BUCHERON
Parking derrière le magasin
Avenue Léopold-Robert 73
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 65 65

28-12399

divers

FRANÇAISES, FRANÇAIS

Informations sur vos situations
**DE FRANÇAIS
À L'ÉTRANGER**

Social, militaire, éducation, etc... avec participation de M. J.-P. Capelli, délégué au Conseil supérieur des Français à l'étranger.

16 mars 1991 de 10 à 12 heures
Buffet de la Gare, Salon français
La Chaux-de-Fonds

28-34360

Maintenant

Grand choix en rosiers, arbres fruitiers, baies, arbustes à fleurs, conifères et autres.

Nouveau dans notre assortiment:
BULBES A FLEURS

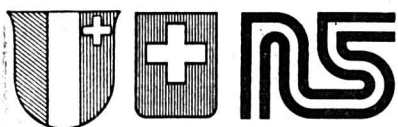
Rendez-nous visite,
nous vous conseillerons volontiers.



Pépinière
3235 Erlach
☎ 032/88 10 05

Samedi ouvert: 7 h 30 - 12 h et 13 h - 16 h

530-3006



ROUES NATIONALES SUISSES
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

Département des Travaux publics

SOUSSION

Dans le cadre des travaux de construction de la traversée de Neuchâtel par la N 5, le département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission la construction de la partie amont de la couverture de la rue des Tunnels dans le quartier de Vauseyn.

Les quantités principales sont les suivantes:

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Terrassements et transports | 9 200 m ³ |
| Pieux-éton (diamètre 80 cm) | 980 m' |
| Protectons de fouilles | 500 m ² |
| Coffrages | 10 660 m ² |
| Armatures | 380 to |
| Câblesle précontrainte | 220 m' |
| Béton rmé | 4 890 m ³ |
| Protectons anti-bruit | 1 500 m ² |
| Revêtements chaussées | 2 640 m ² |

Une participation aux frais d'établissement et d'expédition d dossier de soumission est fixée à Fr. 200.-, payable sur le CCP 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte 10.30.501.00.

Pour obtenir ce dossier, les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris, sont priés de faire parvenir à l'Office de construction de la N 5, rue Pourtales 1, 2001 Neuchâtel, leur inscription, accompagnée, pour validation, du récépissé de leur paiement, et de préciser qu'il s'agit du lot 6.706.10 - 1227, jusqu'au mardi 2 avril 1991.

Le Chef du Département
Jean-Claude Jaggi

28-119

divers

A VENDRE SPLENDIDES CUISINES

Chêne massif ou châtaignier comme vous les aimez, rustique ou campagnard. En nombre limité, cause renouvellement de stock.

Pourquoi dépenser davantage?
Saisissez votre chance!
Au prix exceptionnel de Fr. 7450.-
appareils compris
avec plans ou sur mesure

L'HABITAT
Grand-Rue 8
TAVANNES ☎ 032/91 32 44

Ouvert que le samedi dès 9 h 15

De même que

SALLES DE BAINS MAGNIFIQUES COLORIS

Fr. 1290.- 243-102476

NOUVEAU

Nettoyages des vitres
de votre domicile.

☎ 039/23 61 90 28-470153

finance

Prêts personnels

jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures.
Discretion absolue. Sans aucune garantie,
reprise de crédit en cours possible.
Frontaliers exclus. Intérêts dès 13%.
Tél. (039) 23 01 77 de 8 h à 20 h 30
Intermédiaires exclus 91-11

spectacles-loisirs

LE GRAND CAFÉ

2074 MARIN CENTRE DE L'HABITAT TÉL. 038/33 52 02

Des plantes aussi
vraies que nature!



QUALITÉ EXCEPTIONNELLE! PRIX... de même!

Venez visiter notre
EXPOSITION
du vendredi 15
au samedi 23 mars,
vous serez emballé!

LE GRAND CAFÉ dans le centre de l'habitat
Champs-Montants 2 (au bord de l'autoroute) 2074 Marin

Samedi 16 mars dès 20 h 30, BAL jusqu'à 2 heures du matin.

450-1033

autos-motos-vélos



Ford Taurus V6 Wagon

Les meilleures ventes de sa classe en Amérique:
d'une beauté rare, d'un confort rare!



37600.-

Moteur 3.0i V6 de 142 ch., 7 places
Boîte automatique, climatisation,
tempomat, radiocassette. GL



Have you driven a Ford lately

GARAGE
DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tel 039 26 81 81
Le Locle, Rue de France 51, Tel 039 31 24 31

28-12007

Je m'abonne

Je m'offre les privilèges de l'abonné:
100% d'information, plus de 50% d'économie

- 12 mois à Fr. 203.- (et bénéficie d'un mois gratuit)
- 6 mois à Fr. 106.-
- 3 mois à Fr. 57.-
- Votre journal m'intéresse, veuillez me le faire parvenir gratuitement 1 mois à l'essai.

Je réglerai le montant de mon abonnement au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement.

L'abonnement se renouvelle tacitement pour cette durée jusqu'à révocation écrite.

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ NP/Localité _____

Date _____ Signature _____

Date de naissance * _____ Téléphone * _____

* Facultatif

A retourner à:
«L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial



En tous points profitable:
l'abonnement

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions
les personnes et
les entreprises qui
publient
des annonces
sous chiffres
de répondre
promptement aux
auteurs des offres
qu'elles reçoivent.
C'est un devoir
de courtoisie et
c'est l'intérêt
de chacun que ce
service fonctionne
normalement.
On répondra donc
même si l'offre ne
peut être prise en
considération et on
retournera le plus
tôt possible
les copies
de certificats,
photographies et
autres documents
 joints à ces offres.
Les intéressés leur
en seront très
reconnaissants, car
ces pièces leur
sont absolument
nécessaires
pour répondre
à d'autres
demandes.

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ
DE VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES

L'annonce,
reflet vivant
du marché



Repenser le rôle du secrétariat régional

Les temps changent et l'adaptation de la Région Val-de-Travers s'impose

Le Val-de-Travers n'est plus celui des années 70. Les autres régions montagneuses de Suisse non plus. Or, la politique régionale appliquée actuellement fut pensée à cette époque. Avec les conditions qui prévalaient. Finit tout cela. Il faut évoluer et surtout actualiser. La Berne fédérale ouvrira son porte-monnaie mais les régions devront faire fonctionner leurs cellules grises.

Mercredi soir, Pierre Roulet, président de l'Association Région Val-de-Travers, a exposé à l'assemblée générale les grandes lignes des nouvelles directives fédérales concernant les régions

de montagne. Et émis le souhait que la révision des statuts et du plan du développement de la Région soit mis en chantier dès le début de la nouvelle législature en 1992.

Le programme LIM a été établi pour soutenir les régions de montagne, et en crise, dans la réalisation de leurs infrastructures. Les plans de développement régionaux, comme celui du Val-de-Travers, furent conçus en fonction de cet objectif.

PLUS SUFFISANT

«Cela n'est plus suffisant, explique Pierre Roulet. On s'aperçoit que les problèmes posés à notre association sont de tous les do-

maines: politique, économique, sociaux, culturels... Nous le constatons avec les activités de notre secrétaire régional Antoine Grandjean. Un seul exemple, la mise sur pied de la Fondation pour l'aide et les soins à domicile. On ne s'occupe plus seulement des infrastructures lourdes».

Il faut remettre l'ouvrage sur le métier: créer des groupes de travail régionaux, s'assurer de la collaboration des services cantonaux, faire appel à des experts extérieurs et à l'Université. La Confédération prend en charge le 80% des frais pour la révision du plan de développement régional. L'Etat y participe égale-

ment. Le solde est à la charge des communes. A cet effet, l'association possède déjà un fonds de réserve de 50.000 francs.

ÉLARGIR LE DÉBAT

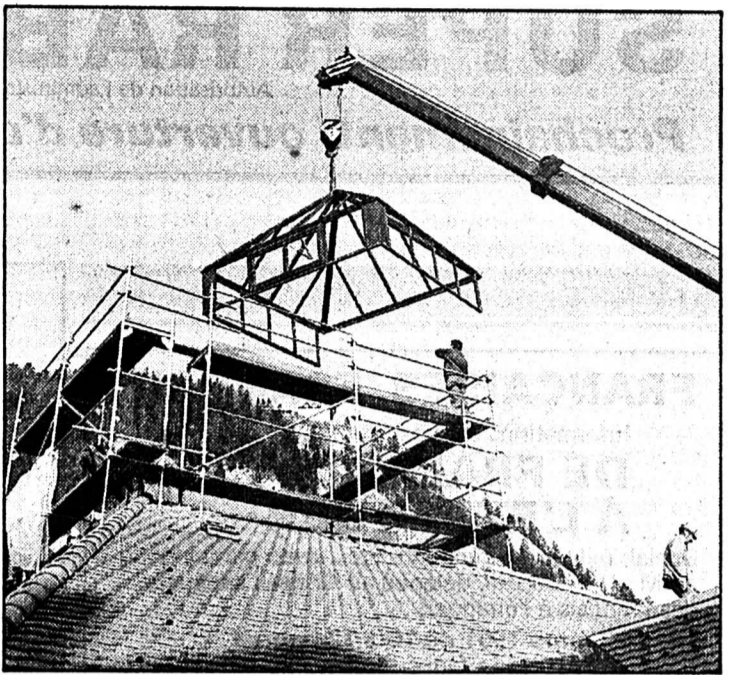
En fait, il s'agit de reprendre la réflexion entamée au Val-de-Travers, il y a plus de 15 ans. Mais Pierre Roulet, et il n'eside loin pas le seul, imagine élargir le débat. Comme l'indique Antoine Grandjean dans son rapport annuel, il est nécessaire de «repenser le rôle du secrétariat régional et donc tout naturellement ses compétences et les moyens. En effet, il nous apparaît que les tâches de notre organisme n'ont pas été modifiées en théorie, mais en pratique par contre, le champ de notre activité et les responsabilités ont considérablement évolué».

Pour l'exemple, la Région Val-de-Travers représente les communes face au service de l'ambulance qui est géré par la Croix-Rouge. Antoine Grandjean écrit: «Cette délégation du pouvoir simplifie les contacts (...) et pourrait, peut-être, être appliquée dans d'autres circonstances».

La nouvelle législature sera point de départ de la redéfinition du rôle de l'Association Région Val-de-Travers. Les élus de chaque commune qui participent aux groupes de travail n'a manqueront pas. «Il faudra qu'ils crochent», conclut Pierre Roulet. MD

D'un seul bloc!

La salle Fleurisia a son chapeau



Convoi exceptionnel hier, entre Couvet et Fleurier. On livrait le lanterneau de la salle Fleurisia. Réalisée en un seul bloc, la pièce pesant 400 kg a été hissée au

sommet de l'immeuble par une autogru. Avec cet élément, la Fleurisia prend une forme extérieure quasi définitive. (texte et photo mdc)

POST-SCRIPTUM

Vers un Parlement régional

A quel degré de régionalisation parviendra-t-on? Trop tôt pour le dire mais autant partir sur des bases ambitieuses.

Le comité de la Région travaille déjà sur les modalités de prolongement du poste de conseillère sociale, supprimé malheureusement au profit d'un service de l'emploi qui ne rem-

plit pas, à l'évidence, les mêmes fonctions». C'est un pas en direction d'une prise en compte plus globale d'un district comme le Val-de-Travers.

D'autres vont plus loin et imaginent de doubler le secrétariat régional d'une entreprise de services para-publics. Comprenant: ingénieur civil, avocat-conseil, responsable régional des services industriels et des Travaux publics, syndicat d'initiative, etc...

Avec une régionalisation poussée, on arrive certes à une perte de pouvoir des autorités

locales. Pourquoi pas. Les exécutifs communaux sont débordés et il devient difficile de trouver la perle rare à même d'assumer les charges de conseiller communal.

A plus long terme, on peut rêver de Parlement et d'exécutif régionaux. Professionnel pour ce dernier. Avec tout de même une antenne villageoise.

Les Parlements régionaux n'existent pas encore. Et alors? La société humaine n'est pas figée pour l'éternité. Mariano DE CRISTOFANO

Val-de-Ruz

Landeyeux à cœur ouvert

Premières visites du nouveau home

Entrepris en août 1988, les travaux de construction du home médicalisé du Val-de-Ruz viennent à peine d'être achevés. Pendant trois jours, les visiteurs vont jouer à cache-cache dans les couloirs d'un home fraîchement terminé, s'appropriant à accueillir les patients de l'hôpital voisin qui aura droit lui aussi à sa cure de jeunesse.

Hier soir, les premiers visiteurs étaient là, et les heureux élus n'étaient autres que des élus... heureux. Devant un parterre d'autorités communales du district et de responsables de la santé du canton, Roger Duvoisin, président du comité administratif de l'Hôpital du Val-de-Ruz, et Philippe Oesch, archi-

tecte responsable du projet, ont esquissé les grandes lignes d'une aventure commencée en juillet 1982 déjà.

Quelque 130 séances de chantier et 62 réunions de commission de construction plus tard, le résultat est bien réel. Septante lits dans une structure médicalisée sur trois étages, soit 16 chambres identiques (à 1 ou 2 lits) à chaque niveau, pour accueillir nos aînés.

Attention, pas question que le troisième âge du Val-de-Ruz touche à ce joujou flamboyant neuf avant 1992/1993.

Francis Pelletier, administrateur de Landeyeux, annonce pour lundi déjà une grande chambardement. A l'exception

de la maternité et de la salle d'opération, tous les services de l'hôpital vont émigrer dans le nouveau home. La gériatrie au 1er étage, la chirurgie et la gynécologie au 2e, et la médecine au 3e. Mercredi prochain, tous les patients déménageront en une journée.

C'est que la rénovation du secteur hospitalier est imminente, les plans de transformation de l'hôpital sont d'ailleurs mis à l'enquête publique jusqu'au 27 mars.

La construction d'une buanderie, à l'ouest du couloir reliant le home à l'ancienne ferme, va débiter tout prochainement et devrait être terminée en juillet. Elle permettra à Landeyeux, qui

produit quotidiennement 688 kg de linge sale, de supprimer les navettes en direction des buanderies de Perreux.

Outre les 16 chambres, les 2 salons, la partie de jour, et le local d'isolement - pour les visites - à chaque étage, le home accueille encore l'administration et une cafétéria au rez.

Une chapelle, une salle polyvalente et la cuisine ont investi l'ancienne ferme. Une cuisine qui a confectionné son premier plat hier à midi, et qui devrait, quand le système sera rodé, servir près de 100 repas pour le home et l'hôpital en un quart d'heure! (ds)

● Journée portes ouvertes: samedi 16 mars de 9 h à 12 h.



La cafétéria du home, un endroit agréable, au rez de l'ancienne ferme. (Schneider)



Une centaine de repas seront mijotés dans cette nouvelle cuisine. (Schneider)

Motiver chaque citoyen

Assemblée générale du PRD de Cernier

Les membres du Parti radical de Cernier se sont réunis dernièrement en assemblée générale sous la présidence de Christiane Peter. Un mot d'ordre pour l'avenir: sensibiliser chaque citoyen à la cause politique.

Dans un rapport très détaillé, la présidente de la section locale du prd a présenté les activités déployées au Conseil général ces derniers temps, notamment le dépôt d'une motion demandant une baisse d'impôts. Un choix politique qu'il s'agira maintenant d'assumer.

Christiane Peter a ensuite remercié les deux conseillers communaux radicaux, Philippe Soguel et Roland Debély, qui, malgré une tâche lourde, savent garder le sourire.

Quant aux activités de la section la présidente a dit regretter qu'il devienne quasiment impossible de trouver des gens dispo-

sant de suffisamment de temps libre. Malgré tout, les activités «Un soir, un thème», sont des manifestations qui ont connu une assez réjouissante affluence.

Pour le rayonnement du parti, il faut absolument trouver le moyen d'obtenir les éléments qui permettront d'établir un contact avec les nouveaux citoyens. Heureusement, les membres cotisants sont en augmentation, et le journal «Le National» est distribué à bien des habitants de Cernier.

Le comité a été renouvelé pour les deux prochaines années. Christiane Peter en sera la présidente, Laurent Kügel, vice-président; Rodolphe Ludi, caissier; Raymond Schneider, président du groupe prd au Conseil général; Fernand Marthaler, Olivier Matile, vérificateurs des comptes, et Daniel Schneiter, suppléant. (ha-imp)

CELA VA SE PASSER

Gerbe d'Or à Dombresson

Le chœur d'enfants La Gerbe d'Or de Dombresson-Villiers donnera sa soirée annuelle samedi 16 mars, à 20 h, à la halle de gymnastique de Dombresson. Le programme débutera par les petits puis ce sera au tour des grands de monter sur scène. Ils interpréteront «Flash-Lingues», une suite de quelques chansons accompagnées de t'bis musiciens. En seconde partie, le public pourra écouter des récits de Fabienne Vuilleumier, et d'une conteuse malienne, Jawa Neuhaus de Tavannes. (a)

Ecole d'orgue à Fontainemelon

René Wagner donne des cours d'orgue électronique depuis une dizaine d'années. Afin de les rendre plus attractifs, il vient de se perfectionner, grâce à la maison «Technic».

Le travail de groupe sera dorénavant de mise. Par ce biais, la théorie musicale passera mieux, et les élèves trouveront une nouvelle motivation.

Une journée portes ouvertes est organisée samedi 16 mars, à son domicile (Midi 22 à Fontainemelon). (ha).

L'AS

DES COMPOSABLES

Ce modèle aux très nombreuses possibilités permet de maîtriser tous les problèmes de place. Avec le confort en plus... et pour le meilleur prix!

neuchâtel
fbg de l'hôpital
☎ 038/25 75 05

6 étages - 30 vitrines

Heures d'ouverture:
de 8h à 12h et de 13h30 à 18h30.
Samedi sans interruption de 8h à 17h.
Lundi matin fermé.

meubles
MEYER

| | Fauteuil | Canapé 2 places | Canapé convertible | Canapé 3 places | Elément 1 place | Elém. 1 pl. 1 accoud. | Elém. 2 pl. 1 accoud. | 2places-1lt. 1 accoud. | 3 places 1 accoud. | Angle rembourré | Coin extérieur | Elément terminal |
|--------------|----------|-----------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|-----------------|----------------|------------------|
| Tissu | 735.- | 1030.- | 1595.- | 1334.- | 539.- | 699.- | 1030.- | 1457.- | 1334.- | 796.- | 672.- | 1138.- |
| Cuir nappa | 1401.- | 1966.- | 2758.- | 2546.- | 951.- | 1160.- | 1966.- | 2398.- | 2546.- | 1295.- | 1115.- | 1833.- |
| Cuir aniline | 1710.- | 2398.- | 3330.- | 3138.- | 1172.- | 1322.- | 2398.- | 2841.- | 3138.- | 1548.- | 1322.- | 2496.- |



LIVRAISON GRATUITE
FACILITÉS DE PAIEMENT
REPRISE DE VOTRE ANCIEN SALON

COMPOSITION D'ANGLE,

2990.-

Fauteuil Fr. 735.-

● mini-annonces

● demandes d'emploi

CARRELEUR PROFESSIONNEL EST À VOTRE SERVICE, pour tous travaux de carrelage. ☎ 039/28 83 15. 28-464590

DEMOISELLE, suisse, cherche TRAVAIL en fabrique, éventuellement home-imprimerie, à La Chaux-de-Fonds. Réponse assurée. Ecrire sous chiffres 28-465087 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

● immobilier

A louer **APPARTEMENT 3 PIÈCES, LA CHAUX-DE-FONDS**. ☎ 039/23 04 56. 28-464583

Loue **AMINONA-MONTANA, 2½ PIÈCES**, piscine, sauna, 150 m remontées mécaniques. ☎ 039/28 47 20. 28-464593

A louer dès le 1.6.1991 **APPARTEMENT 3½ PIÈCES**, tout confort, quartier sud-ouest, vue magnifique. Loyer Fr. 1200.- charges comprises. Reprise tapis et rideaux excellent état Fr. 950.-. Garage Fr. 110.-. ☎ 039/26 83 88 le soir. 28-464572

A louer au Locle, 30 avril **STUDIO MEUBLÉ**. ☎ 039/31 72 10. 28-470146

A louer 1er avril **APPARTEMENT 3 PIÈCES** confort en ville du Locle, ☎ 039/31 72 76 dès 13 heures 28-470143

Dame cherche à louer **STUDIO** à La Chaux-de-Fonds. Loyer raisonnable. ☎ 039/26 48 80 28-464352

Cherche à louer ou à acheter **UNE FERME** avec quelques hectares de terrain. Ecrire sous chiffres 28-464427 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

● à vendre

GRILL Rotel; service thé - café; lustre 6 branches fer forgé. ☎ 039/26 92 53. 28-464562

● cours privés

COURS D'ALLEMAND, instituteur donne leçons privées, individuelles ou en groupe, débutants ou avancés. ☎ 039/26 66 63 28-464476

DE DANSE TOUTS NIVEAUX, rock, samba, lambada, tango, valse, etc. ☎ 039/26 80 42 28-464574

● marché de l'occasion

Vends **RENAULT 5 GT TURBO**, 1985, parfait état, expertisée, prix à discuter. ☎ 039/36 13 48. 28-470155

URGENT! VENDS PEUGEOT 205 GTI 1600, 1984, 77 000 km, expertisée 1991, Fr. 8500.-. ☎ 039/26 41 64, repas. 28-464592

LAND ROVER 90, 1984, 60 000 km, Fr. 12 000.-. ☎ 038/53 36 05/soir. 28-350531

● nos amies les bêtes

Egaré ou abandonné au Locle **AFFECTUEUX PETIT CHAT**, crème-roux, patte blanche, sans collier. ☎ 039/31 16 78 28-470152

Tarif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-)

Annonces commerciales exclues

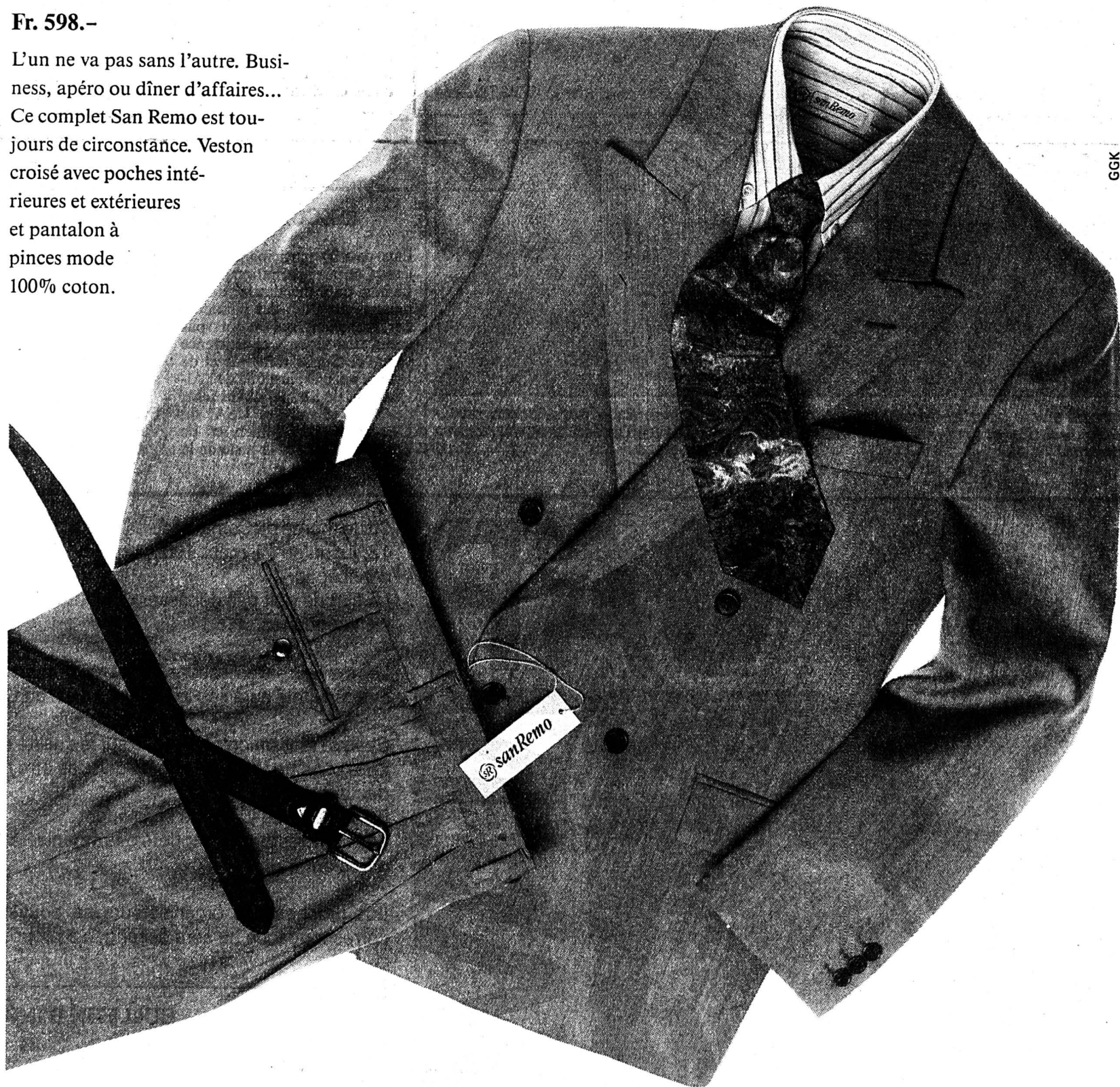
● divers

Vêtements Frey



Fr. 598.-

L'un ne va pas sans l'autre. Business, apéro ou dîner d'affaires... Ce complet San Remo est toujours de circonstance. Veston croisé avec poches intérieures et extérieures et pantalon à pinces mode 100% coton.



La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47.
Neuchâtel, Passage St-Honoré 2.

Un fameux bail

Un quart de siècle pour le Cercle italien

C'est dans l'optique de préparer les festivités du 25^e anniversaire que les membres du Cercle italien de Tramelan prenaient part à l'assemblée générale de leur association dans laquelle règne une solide amitié.

La présidente de l'assemblée, Mme Michèle Betti, dirigeait les débats qui revêtaient une importance particulière puisque le point principal de l'ordre du jour consistait à discuter les derniers préparatifs qui marqueront le quart de siècle du «Circolo Italiano». Un anniversaire qui ne passera pas inaperçu mais qui sera célébré dans la simplicité au cours d'une grande soirée offerte à la population, à la Marelle.

Alors que Mme Ivanna Gussoni a rédigé le procès-verbal de cette importante assemblée, c'est Antonio Sinatra qui a donné lecture de celui de la dernière assemblée générale. Procès-verbal qui ne donne lieu à aucune remarque tout comme les comptes présentés par Giorgio Marazzato, comptes qui font ressortir une situation saine.

Dans son rapport présidentiel, Flavio de Nale retrace l'activité du Circolo pour l'exercice écoulé, lequel fut marqué par la réussite de la kermesse et de la

fête de Noël organisée pour les enfants. Le président pouvait dire toute sa satisfaction quant à l'ambiance qui règne au sein du Cercle. La société participait également à la foire de Tramelan.

Pour le prochain exercice, on prévoit à nouveau une fête de Noël pour les enfants et l'organisation de la kermesse, les 24 et 25 août, tandis qu'on renonce cette année à participer à la Foire de Tramelan. L'accent sera bien entendu mis sur les festivités qui marqueront le quart de siècle de la société qui nomme, pour l'occasion, un comité d'organisation. Mme Ornella Fari fait son entrée au comité, qui se compose des personnes suivantes: président Flavio de Nale; les autres membres qui se répartiront les diverses charges sont: Giorgio Marazzato, Mauro Gussoni, Pietro Reale, Ornella Fari.

Un comité d'organisation des festivités du 25^e est également nommé et présidé par Mme Michèle Betti, et comprend entre autres les personnes suivantes: Ornella Fari, Flavio de Nale, Antonio Sinatra, Roberto Fioritto, Luisa Muccigrosso, Giuseppe Grosso.

Fondé en 1966, le Circolo Ita-

liano s'apprête à célébrer son quart d'existence. Un magnifique bail pour cette société qui, dans ses rangs, ne compte pas seulement des gens venus du Sud mais également de nombreux Tramelots. Aussi, les organisateurs veulent à l'occasion de cet anniversaire offrir à chacun une fête où l'amitié ne sera pas un vain mot. Si la date du 27 avril est déjà retenue, nous pouvons d'ores et déjà annoncer que la fête sera belle.

On annonce la venue d'un groupe folklorique qui apportera un peu de soleil de ce beau pays dont les représentants établis à Tramelan aimeraient nous faire partager le charme; un orchestre renommé est engagé pour la soirée familière alors que l'animation du spectacle a été confiée - on ne peut mieux - au fantaisiste Silac dont la renommée internationale fait de cet artiste un animateur hors paire.

Il sera bien entendu possible de déguster différentes spécialités italiennes qu'on vous laissera découvrir au moment voulu mais, pour l'heure, retenez l'invitation que vous adressent les membres du Circolo pour le 27 avril à la Marelle. (vu)

A deux jours du Gala de patinage

Un plateau de haut niveau pour un spectacle captivant

Deux jours nous séparent du Gala de patinage offert par le Club des patineurs de Tramelan.

Avec le soutien de

L'Impartial

Chacun aura pu se rendre compte de l'effort consenti par les organisateurs afin d'offrir un spectacle de haut niveau. La participation de Nathalie Krieg et de Catherine Chammartin ne doit laisser personne indifférent.

DEUX CHAMPIONNES À TRAMELAN

Nous ne saurions assez répéter combien est grande la chance d'avoir à Tramelan ces deux championnes 1990-1991. Nathalie Krieg, vice-championne suisse Elite et Catherine Chammartin, vice-championne suisse cadets.

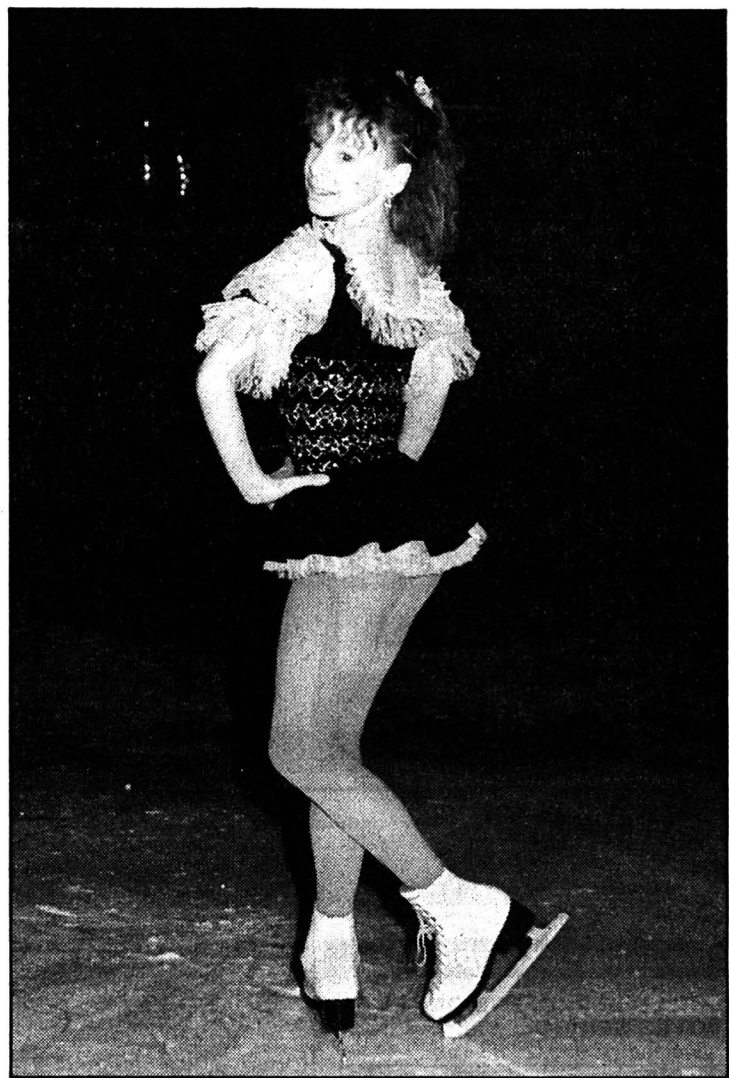
LOT DE SURPRISES

Entourées des membres du club qui ont préparé un spectacle grandiose, ces deux vedettes nous réservent de si grandes surprises que l'on ne voudra à aucun prix manquer leurs prestations inédites.

Nous pouvons assurer que chacun y trouvera son compte, car ces deux jeunes vedettes n'ont pas seulement étonné les juges lors de concours mais ont réussi de les convaincre qu'il fallait maintenant aussi compter avec elles.

DES EXHIBITIONS HORS DU COMMUN

Dimanche 17 mars à 14 h 30, on vibrera aux exploits de pati-



Extraordinaires, les démonstrations de Nathalie Krieg. (Privée)

neuses chevronnées et nul doute que l'enthousiasme des spectateurs sera de mise à cette occasion, car l'on ne pourra pas résister d'apprécier des exhibitions hors du commun.

La patinoire des Lovières, décorée comme le veut la tradition, sera le théâtre, dimanche 17 mars, d'un spectacle que l'on est pas prêt de revoir de si tôt, alors... (vu)



Un quart de siècle pour le Cercle italien de Tramelan représenté sur notre photo par le comité de direction et le comité d'organisation des festivités (G. Grosso et G. Marazzato sont absents). (vu)

Les patineuses en verve

Excellent comportement du CPT à Genève

Plus de 200 participantes à la 1^{ère} Coupe internationale du Léman, dont une dizaine de patineuses du Club des patineurs de Tramelan qui n'ont pas craint une sérieuse concurrence venue de Suisse romande et de France voisine ainsi que de l'Allemagne, de l'Italie, d'Autriche, de Yougoslavie, des USA, du Cameroun, du Yémen et de Turquie. C'est sur la piste de la

patinoire des Vernets à Genève que cette compétition était organisée.

Malgré une forte participation, les représentantes du club tramelot ont obtenu des résultats flatteurs et ont fait honneur à leur club.

Cadets A: (15 participantes) Evelyne Boillat, 6e; Barbara Vuilleumier, 9e.
Cadets B: (15 participantes)

Aline Châtelain, 8e; Tania Meister, 11e.

Mini-cadets: (12 participantes) Catherine Erard, 6e

Espoirs: (25 participantes) Joëlle Houriet, 16e.

Minimes: (21 participantes) Séverine Bourqui, 6e; Loïse Houriet, 15e.

Poussins A: (15 participantes) 2^e rang obtenu par la toute jeune Sabrina Châtelain. (vu)

concours vidéo

CARNAVAL



L'Impartial

TELESON

Sur le thème du Carnaval de la Tchaux, chaque concurrent remet au C.A.R., Serre 12, jusqu'au 21 mars 1991, un film VHS ou Vidéo 8, accompagné du bulletin d'inscription.

Le film ne doit pas dépasser 6 minutes (générique compris), sans montage, en plan-séquence.

Les meilleures réalisations seront récompensées par de beaux prix. La proclamation des résultats aura lieu le 26 avril à 19 h au Centre d'Animation et de Rencontre.

Chaque réalisation sera jugée sur la qualité de l'image, le scénario et l'originalité de la prise de vues. Le film ne doit pas être monté afin de préserver la qualité du document.

La décision du jury sera sans appel.

Les films resteront propriété des organisateurs du concours pour toute forme de diffusion.

Les proches des organisateurs ne peuvent participer au concours. Aucune correspondance ne sera échangée à propos du concours.



BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom et prénom: _____ Année de naissance: _____

Adresse: _____ No de tél.: _____

Participe au concours, après avoir pris connaissance du règlement.

Les autorités communales s'obstinent

Tavannes conteste une décision du Tribunal fédéral

Les autorités de Tavannes «ne peuvent en aucun cas se plier au jugement d'apaisement du Tribunal fédéral» qui leur a dénié le droit de refuser la salle communale aux jeunes autonomistes, a déclaré jeudi le Conseil municipal dans un communiqué. Le TF a en effet admis un recours du comité d'organisation de la Fête de la jeunesse jurassienne.

Les autorités de Tavannes ont mentionné jeudi les événements survenus lors de la dernière Fête de la jeunesse jurassienne, en 1990, pour justifier leur refus de louer la salle cette année. «Ce sont les séparatistes qui nous conduisent à agir de la sorte», a expliqué à l'ATS le maire René Eicher. «La clause générale de police nous autorise à prendre des mesures pour rétablir l'ordre public», a-t-il déclaré par ailleurs.

DANGER HYPOTHÉTIQUE

Dans ses considérants, le TF avait au contraire estimé qu'en refusant la salle six mois avant la fête, la municipalité ne pouvait pas se fonder sur cette clause qui permet aux autorités d'intervenir lorsqu'un danger menace l'ordre public («d'une façon directe ou imminente»). Dans le cas particulier, la Cour fédérale a estimé que le danger était «hypothétique».

La Cour fédérale a considéré

en outre que l'interdiction de réunion constituait une restriction importante aux droits constitutionnels des citoyens. Elle a suggéré d'autres mesures pour éviter les troubles, moins incisives pour la liberté.

Le Conseil municipal aurait pu poser des conditions précises aux organisateurs, en exigeant que la réunion se déroule à l'intérieur et en interdisant les attroupements aux abords de la salle, a suggéré le TF. Un renfort de police aurait aussi pu être envisagé.

SÉPARATISTES OUI, BÉLIER NON

Les autorités concernées précisent pour leur part qu'elles n'ont jamais refusé la salle au mouvement d'Unité jurassienne, mais qu'elles ne la mettront pas à disposition du Bélier. Même sous la dénomination de «comité d'organisation de la Fête de jeunesse», ce groupement «perturbe l'ordre public», a estimé la municipalité.

Le maire de Tavannes a déclaré par contre que le Conseil municipal avait accepté sans discussion de verser une indemnité de 1000 francs au comité. De son côté, le comité d'organisation de la Fête de la jeunesse a annoncé que la manifestation aurait bien lieu le 1er juin prochain dans la salle communale.

(ats)

Camping: une étude jugée maigre

Conseil général de Saint-Imier

Le Conseil général tenait hier soir sa deuxième séance de la législature, qui a notamment vu les deux plus grands groupes manifester leur insatisfaction à l'égard du rapport présenté par la commission d'étude pour la création d'un camping. Une énumération d'évidences, selon les socialistes, un document bien décevant selon les radicaux. Quant au reste des objets traités, en à peine une heure de délibération, la discussion n'a été que rarement demandée.

Le rapport préliminaire de la «commission camping» - dont nous avons abondamment parlé dans une précédente édition - est jugé très superficiel par le groupe socialiste, qui n'y a trouvé absolument rien d'original, ou même de nouveau. Même insatisfaction dans les rangs radicaux, où l'on déplore que l'étude se soit limitée à un seul terrain, alors même que l'élaboration du plan d'aménagement, en cours, pourrait permettre un dézouage rapide semble-t-il.

Pour l'udc, du moment qu'il a

déjà fallu trois ans pour arriver à ce rapport, autant attendre encore, avant de pousser les choses plus loin, que tombe la décision quant à l'éventuel centre sportif cantonal.

UNE RUE DANGEREUSE

Au chapitre des interventions, l'agrarier Paul Tolck déposait hier une motion individuelle demandant une étude approfondie sur les conditions de circulation des véhicules à moteur dans la cité. Souhaitant un état de la situation et diverses propositions de modifications, l'intervenant propose en particulier que l'on se penche sur le cas de la rue Pierre-Jolissaint, qu'il juge très dangereuse, en hiver surtout.

Affirmant que l'accès à l'hôpital est ainsi rendu difficile, il souhaiterait que cette rue face l'objet d'un «sens unique», que les conditions de parcage y soient restreintes au carrefour avec la rue de la Citadelle et que les trottoirs soient remis en état.

La motion socialiste, demandant qu'une étude soit faite quant aux possibilités de place-

ment de jour, pour les enfants de Saint-Imier, a débouché hier sur la nomination d'une commission. Celle-ci est formée de Marcel Baume, Paul Schlegel, Pierre-Alain Biland, Marianne Schori, Danièle Quadri et Aline Büttikofer, le Conseil municipal y étant représenté par René Lautenschlager.

«POLITISATION», BÂU ET ÉLECTRICITÉ

Le règlement communal sur la protection civile, ainsi que la modification de l'article 11 du règlement du Service de défense, ont été approuvés hier soir par le législatif, qui en recommande l'approbation par l'électorat. Rappelons que le principal but visé par ces deux objets consiste à étoffer la représentation politique au sein des commissions de la PC et du service de défense.

Les deux crédits au menu de cette séance - 150.000 francs pour divers travaux d'extension du service de l'électricité et autant pour l'extension du service de l'eau, rendus nécessaires par l'agrandissement de la fromagerie

de Milval et par la construction du complexe home-hôpital essentiellement - ont rencontré l'approbation unanime du Conseil. Figurant au budget des investissements, ils seront couverts par autofinancement.

Rolf Liechti, président du législatif, succède à Lucienne Schwaar au sein du Syndicat de l'hôpital.

UNE VERRUE QUI TIENT BON...

Au chapitre des divers, Daniel Golay (Alliance jurassienne) demandait s'il n'est pas possible à la commune de faire démolir le bâtiment délabré qui se «dresse» à l'est des Longines. Le maire, John Buchs, précisait que cet immeuble appartient à une entreprise biennoise; si sa disparition est souhaitée ardemment par l'exécutif aussi, une démolition ne peut cependant être ordonnée tant que l'Assurance immobilière du canton continue d'assurer cette ruine... Ce qui n'empêchera pas le Conseil de revenir à la charge régulièrement. (de)

Une association autonome

Clubs d'ânés du Jura bernois et de Bienne romande

L'Association des clubs d'ânés du Jura bernois et de Bienne romande, qui regroupe une dizaine de sections représentant au total pas loin du millier de membres, tenait hier ses assises annuelles à Sonceboz. Des assises fréquentées par une toute petite vingtaine de personnes, mais qui ont notamment permis au président de préciser quelques détails concernant l'association et notamment son indépendance.

Cette assemblée était placée, comme de coutume, sous la présidence de Louis Hirschy et suivie, c'est une tradition également, de la projection de films. Des films de divertissement, cette année, que présentait M. Reusser.

Dans son rapport annuel, après avoir rendu hommage à deux membres du comité disparus en cours d'exercice, en l'occurrence Mme Franel, de Tavannes, et Robert Challandes, de Sonceboz, le président quali-

fait 1990 d'année de transition. Les manifestations n'y furent donc pas très nombreuses, Louis Hirschy mettant en exergue la visite de «Mon Repos» - très enrichissante, même si l'effectif des participants était réduit - en mai, ainsi que le concert d'automne, en septembre. Un concert auquel les auditeurs étaient un peu moins nombreux que les années précédentes, mais l'ambiance toujours aussi chaleureuse.

DES RÉPONSES

Pour répondre à des interrogations assez fréquentes, voire à des idées erronées répandues au sujet de l'association, Louis Hirschy rappelle à tous que celle-ci est parfaitement indépendante; elle reçoit certes de l'aide de Pro Senectute, mais ne constitue pas du tout une «sous-section» de ce dernier.

Quant au fait que son appellation mentionne «Bienne ro-

mande», le président souligne qu'il s'agit surtout de garder le contact avec les nombreux ex-concitoyens partis pour la Ville de l'avenir.

Présentant le rapport de Pro Senectute, Jacqueline Calame rappelait que des raisons juridiques ont motivé la constitution en association, précisant notamment que l'aide individuelle a touché l'an passé 90 personnes, pour un montant total de 60.000 francs. Pro Senectute est intervenu auprès de 279 personnes âgées, dont 59 couples, tout en poursuivant ses activités au niveau du sport et du divertissement.

ENFIN SUR LES SKIS...

Gymnastique - 16 nouvelles monitrices formées en 1990, un 20e anniversaire du mouvement qui a réuni pas moins de 700 personnes et un changement de direction technique qui voit Suzy Weber succéder à Andrée

Grosclaude - natation, ski de promenade - avec une saison hivernale qui a cette fois permis de sortir les lattes - thés dansants - avec une participation estimée à 600 personnes - camps de vacances, les activités ne manquent pas. Et à cette liste se sont ajoutés, depuis l'automne dernier, les cours de réveille-mémoire qui se donnent à Moutier, Tavannes et Tramelan, pour un total de 25 participants.

Relevons encore que l'assemblée d'hier a décidé de maintenir les cotisations telles qu'actuellement et approuvé les comptes 1990 - qui bouclent sur une légère diminution de la fortune, qui est désormais un brin inférieure à 8000 francs.

Une précision encore: le voyage à Servion n'aura pas lieu, malgré le bon nombre d'inscriptions déjà enregistrées. C'est qu'il ne reste plus une seule place pour les spectacles en question. (de)

Chaud, chaud, le dancing

Sonceboz: gros dégâts au «Grillon»

Un incendie, qui serait dû à une déféction technique a provoqué quelque 100.000 francs de dégâts, dans la nuit de mercredi à jeudi, au dancing «Le Grillon», de Sonceboz.

Le juge d'instruction du district de Courtelary, ainsi que la Police cantonale bernoise, ont annoncé le sinistre, hier dans un communiqué.

En clair, l'incendie s'est déclaré peu avant minuit, mercredi soir donc, alors même que l'établissement était ouvert au public. Personne n'a

pendant été blessé, fort heureusement. D'ailleurs, la prompt intervention des sapeurs-pompiers de Sonceboz et du Centre de renfort de Saint-Imier - qui s'est déplacé avec son camion tonne-pompe et 5 hommes - a permis de circonscrire assez rapidement le sinistre.

Quant aux causes de cet incendie, le communiqué officiel précise que les premiers résultats de l'enquête concluent à une déféction technique dans un poste TV combiné. (comm-de)

Macolin: nouveau bâtiment sportif

Le Conseil national a adopté jeudi, par 93 voix contre, sans opposition, un crédit d'ouvrage de 9 millions de francs pour la construction d'un nouveau bâtiment pour l'Ecole fédérale de sport de Macolin, sur l'aire de l'arsenal fédéral de Bienne. L'Ecole doit y entreposer et y réparer le matériel qu'elle prête

dans le cadre du programme Jeunesse + Sport (J+S). Le Conseil des Etats avait déjà donné son aval au projet en octobre dernier. La gestion du matériel de sport sera ainsi centralisée et informatisée, permettant une meilleure rationalisation du stockage, des prêts et des réparations. (ats)

CELA VA SE PASSER

Bal du printemps à Reconviiler

Vendredi 15 mars, dès 21 h à l'Hôtel de l'Ours de Reconviiler, aura lieu le «Bal du printemps», animé par Enrico Farimonte et son ensemble Combo. Une soirée où l'ambiance ne manquera surtout pas, connaissant la popularité de cet animateur et son grand talent. Une soirée que l'on ne voudra surtout pas manquer. (comm-vu)

Pour alimenter l'espoir à Saint-Imier

Ce samedi 16 mars à la salle des Rameaux, entre 8 h et 11 h, la paroisse réformée offre la possibilité fort agréable de venir prendre son petit déjeuner en compagnie, tout en déposant une offrande qui servira à

soutenir les déshérités d'ici et des pays lointains.

Un tout petit geste pour alimenter l'espoir et une invitation très cordiale à tous. (comm)

Orgue de Barbarie à Orvin

La Société des organistes protestants jurassiens, innove, qui a invité un spécialiste des orgues de Barbarie, le Genevois J.-P. Ermann. Ce samedi 16 mars, à 16 h 30, il sera à Orvin, à la salle de paroisse, où il parlera de cet instrument et en jouera. Le même jour, à 20 h 15, à l'église d'Orvin, concert inhabituel: «Musique mécanique pour orgue et orgue de Barbarie», avec notamment des œuvres de Mozart, par MM. Ermann et Heiniger. (comm)

L'union fait la musique

Concert commun des fanfares de Sonceboz et Cortébert

Confrontées toutes deux à des problèmes de registres singulièrement amaigris, voire inexistantes, les fanfares de Cortébert et de Sonceboz-Sombeval ont uni leurs efforts pour présenter cette année un double concert en commun. Préparée de longue date, la première étape, à Sonceboz, aurait mérité bien plus que le public clairsemé venu applaudir les premiers pas d'une formation régénérée.

AFFAIRE DE FEMMES

Si les deux ensembles gardent pour l'heure leur autonomie administrative, il convient de relever que les démarches ayant conduit à cette association sont certainement l'œuvre des deux présidentes. En effet, les deux battantes que sont Christiane Oppliger et Nadia Favre sont, en quelque sorte, les artisanes de cette renaissance.

La première partie du concert était confiée à la baguette du directeur local, Jean Bernhard, tandis qu'après la pause, Charles Kobel, de Cortébert, reprenait le flambeau. Cette manière de faire semble convenir aux musiciens.



Christian Prêtre et Lionel Bernhard dans un duo de cornets parfaitement exécuté.

(Impar-ec)

Relevons l'excellente prestation du duo de cornets formé de Christian Prêtre et Lionel Bernhard, qui ont fait mieux que se défendre dans «Pierre et Pierrette». Le public ne s'y est d'ail-

leurs pas trompé. Avant la partie récréative, animée par les musiciens regroupés en petites formations, la salle s'offrait une pinte de bon sang avec la troupe théâtrale de la fanfare municipi-

pale tramelote, dans «On enlève la cuisinière». Le 23 mars prochain, les deux fanfares se retrouveront pour un second concert, à Cortébert cette fois. (ec)

● immobilier

AYENT près de Crans
CHALET avec terrain
Fr. 255'000.-
Tél. (027) 55 30 53
Natel (077) 28 18 69

CONSTRUCTION SERVICE
EDMOND MAYE SA
Tél. 039 / 271 171

A vendre sur plans au Locle
4 VILLAS INDIVIDUELLES
6 1/2 PIÈCES

+ garage. Disponibles pour été 1991.
Prix: Fr. 580'000.- et 590'000.-
Contactez-nous pour tout renseignement.

● finance

Le crédit personnel avec les meilleures conditions.

COUPON

Je désire Fr. _____ Remboursement mensuel env. Fr. _____

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ No postal/Ville _____

Nationalité _____ Date de naissance _____

Date/Signature _____

A envoyer à:
Credisca SA
Case postale
1010 Lausanne
Tél. 021/653 53 92

Credisca
580-8902 IMP

Une société des Banques Cantonales

● divers

Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas
Daniel-JeanRichard 15
Tél. 039/23 22 00
La Chaux-de-Fonds 28-12391

NOUVEAU
... à la Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 12

Croissanterie
Délifrance
Baguettes croustillantes,
sandwiches préparés à la minute!

Avec, en plus,
vente au détail des
CAFÉS AU MOKA
Jean-Claude FACCHINETTI
NEUCHÂTEL

Ouvert tous les jours, sauf le dimanche

Nous conservons nos alpes



L'Aide suisse aux montagnards
Demandez notre bulletin de versement
Téléphone 01/710 88 33

Le mot mystère

Définition: personne autoritaire, un mot de 8 lettres.
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 25

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | G | N | A | R | G | G | E | T | P | E | C | E | E | N |
| P | E | U | E | A | N | S | I | E | H | A | I | C | O | B |
| N | L | I | T | C | R | U | N | C | R | L | L | H | R | S |
| X | O | I | Z | U | N | R | U | E | I | A | P | A | P | A |
| U | N | Y | N | A | U | A | S | S | Y | Y | D | R | P | C |
| E | R | O | A | T | G | C | S | E | T | E | O | P | R | A |
| N | C | O | Y | R | H | A | R | U | S | C | O | E | N | V |
| I | O | D | P | E | T | E | E | A | E | R | T | I | U | E |
| E | E | Y | M | O | L | M | H | T | T | M | D | N | I | E |
| V | U | E | A | N | D | P | U | E | S | A | H | E | R | V |
| E | R | L | C | L | I | E | R | T | R | O | U | T | E | R |
| N | V | E | I | R | C | N | A | G | P | R | P | R | S | E |
| O | O | A | T | T | O | P | E | R | A | E | J | U | I | I |
| H | N | T | R | O | R | U | M | V | C | U | S | I | E | N |
| T | E | N | E | G | V | E | E | S | S | I | M | E | S | A |

- | | | | | | | | |
|------------------------------------|----------------|---|--------------------------------------|--|---|---|--|
| A Anier Apporter Aulx | B Bradé | C Cave Clayère Clayon Cœur Corps Crêt | E Echarpe Ecroûé Gâtine | Gauche Gazier Genêt Gradin Grave Isthme Liant Litre Note Nuire Nuit Nurse Opéra | P Peine Pleyon Plinthe Poste Rang Sceptre Schème Semis Septum Serac Taurin | R Rang S Sceptre Schème Semis Septum Serac Taurin | Thon Trayon Triphasé Truie Turnep Typhon Uropode Usance Veine Venin Verjus Voter |
|------------------------------------|----------------|---|--------------------------------------|--|---|---|--|

L'annonce, reflet vivant du marché

MULLER musique SA

Musique
HiFi
TV Video
Av. Léopold-Robert 50, ☎ 039/23 29 93/94
2301 La Chaux-de-Fonds

En tout temps,
par tous les temps.
Un rendez-vous sympa !

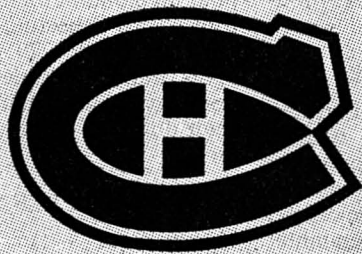
Buvette
Piscine-Patinoire

Famille R. Fischer
☎ 039/23 20 94

M. Frigeri

Entreprise de peinture
Plâtrerie
Papiers peints
2322 Le Crêt-du-Loche
☎ 039/26 63 21

Atelier: rue du Rocher 21



SAMEDI 16 MARS 1991
17 h 30

Patinoire des Mélèzes

Match de promotion en LNA

HCC Féminin - Kloten Féminin

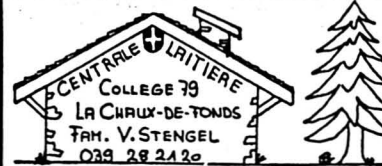
Entrée gratuite - Collecte

Parrains de la rencontre:

ASTICHER GARAGE

Sponsors officiels du HCCF:

L'IMPARTIAL
GARAGE DE LA RUCHE SA, La Ferrière



Ouvert tous les jours
Prix spécial pour hôtels,
restaurants et sociétés
Avec ou sans livraisons
Toujours à votre service



Gaille

Votre boucherie
Votre charcuterie
Hôtel-de-Ville 4
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 23

Jambon Médaille d'Or
Produits laitiers
Parc privé à disposition

Le froid industriel
FREDY MARTI

Appareils ménagers
Léopold-Robert 83
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 26 07



Maîtrises fédérales
Bernard Schneider
Pierre-Alain Widmer
Electricité des Hêtres sa

Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre

Rue des Hêtres 2 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 37 55

sicli MATÉRIEL INCENDIE SA
EXTINCTEURS

Chef de succursale:
Remo Siliprandi,
mandataire commercial
Pierre-à-Mazel 4
2000 Neuchâtel, ☎ 038/25 53 55
Christian Huguenin
La Chaux-de-Fonds

PRO SHOP
le magasin de

sport branché

Distributeur officiel de **POIVRE BLANC FRANCE**

à La Chaux-de-Fonds
Commerce 79 ☎ 039/26 52 61

Transports multibennes
Récupération de verres



☎ 039/28 78 28
2300 La Chaux-de-Fonds
Hôtel-de-Ville 122

L'encre a coulé à flots

Nombreuses réactions aux verdicts du Tribunal fédéral

Après les différents verdicts énoncés mercredi au TF, l'encre a coulé à flots dans les journaux de nos régions. Nous relatons ci-dessous l'essentiel de ces propos.

Dans le Démocrate de Delémont, Pierre Boillat constate que la défaite jurassienne est sévère et regrette que les autonomistes du Sud n'aient pas déposé un recours personnel devant le Tribunal fédéral, auquel cas les choses auraient pu être différentes (voir le cas du Laufonnais). Le cas échéant, le TF aurait peut-être évoqué la sécurité du droit pour ne pas entrer en matière sur les districts du Sud du Jura. Toute autre chanson dans le Journal du Jura sous la plume de Bernard Egger. Ce dernier ne cache pas sa satisfaction. Citant René Bärtschi président de la délégation aux Affaires jurassiennes, il estime que la décision du TF suscitera une détente dans le Jura bernois... «il

était temps en effet, que l'arrogance des autorités jurassiennes fut sèchement contrée. Et peu importe que la réponse soit un brin formaliste et ne concerne que les moins agressives des démarches jurassiennes.» Concernant la confirmation du vote des Laufonnais, l'éditorialiste estime que le fait que la décision ait été contestée par l'un des cinq juges, montre à l'évidence que le Grand Conseil bernois ne s'est pas ridiculisé...

INIQUITÉ

Tout autre ton avec Pierre-André Chapatte dans le Pays: «... sous le couvert du droit interprété d'une manière obtuse, le Tribunal fédéral a dénié à un Exécutif cantonal sa légitimité. Un camouflet (...) La non-reconnaissance de la qualité pour agir du Gouvernement jurassien apparaît en fait comme un argument juridique commode pour se laver les mains d'un dossier

explosif... «Sous le titre «Cul-de-sac jurassien», le journaliste Michel Gogniat relève qu'en l'occurrence il y a faille et provocation. Faille: «... car les Jurassiens et leurs états-majors sont trop souvent plus forts en discours de cantine qu'en efficacité... (n'ayant pas recouru en tant que citoyens individuels) et provocation car «...le verdict du TF va laisser à n'en pas douter, un arrière-goût amer aux Jurassiens. Eux qui, avec les années, ne croyaient déjà pas beaucoup à la justice helvétique, vont être confortés dans leur opinion.»

DES INCOMPÉTENTS

Ivan Vecchi dans le Matin souligne d'un trait rouge ce 13 mars où Bâle rit et le Jura pleure relevant que cette date marquera peut-être la fin des ennuis pour

le Laufonnais et qu'elle marquera sans doute une nouvelle orientation de la Question jurassienne. Ivan Vecchi pose la question de savoir si l'arme politique sera efficace pour continuer le combat, se réjouissant de la rencontre annoncée entre les gouvernements de Berne et du Jura à l'invitation du conseiller fédéral Arnold Koller relevant que si cette rencontre permet de résoudre le cas des communes de Vellerat et Ederswiler, cela sera déjà ça de pris. Avec le titre «Maman Berne» le journaliste Alain Pichard relève que l'argumentation des juges fédéraux appuie la position politico-juridique du Conseil fédéral contre celle de Delémont, soulignant que la procédure des plébiscites en cascade qui a divisé le Jura était juridiquement valable parce

basée sur la Constitution bernoise. En termes imagés, le canton du Jura est né parce que le canton de Berne en a accouché - et non pas par quelque genèse ex nihilo.

Gybi

RJ: déni de justice flagrant

Dans un communiqué envoyé à la presse, le Rassemblement jurassien (RJ) déclare qu'il a toujours fait savoir qu'il n'attendait pas grand-chose de ces procédures (réclamations au TF). Pour le RJ, le problème du Jura se posera avec d'autant plus d'acuité que les voies juridiques suisses seront bouchées et c'est sur le terrain politique qu'il faudra en découdre comme toujours.

Le RJ affirme qu'aujourd'hui les Jurassiens sont révoltés. S'agissant du conflit Berne/Jura, le déni de justice est flagrant: ce qui a été justement accordé au district de Laufon vient d'être refusé aux six districts de langue française. En ce qui concerne le partage des biens entre le canton de Berne et l'Etat du Jura, le RJ relève qu'il y a lieu de soumettre les déclarations de Denis Roy à un collège d'experts, puis, le cas échéant, de faire valoir la clause qui permet de reprendre les calculs. Enfin, avertissant tout un chacun, les responsables du RJ affirment que «la Question jurassienne ne pourra être résolue qu'avec l'accord du mouvement de libération» même si plusieurs séances se sont déjà tenues entre les gouvernements de Berne et du Jura sans qu'on en connaisse le résultat.

Gybi

Une motion toujours en suspens

En novembre 1989, le Parlement jurassien, saisi d'une motion du député Jean-Marie Ory, pcsi, décidait par 38 voix contre 20, de reporter l'examen de cette motion après la publication des considérants du Tribunal fédéral sur la requête du Gouvernement jurassien relative au partage des biens entre Berne et le Jura.

La majorité des députés s'était alors ralliée à l'avis du Gouvernement qui craignait qu'une discussion parlementaire sur le partage des biens n'exerce une influence négative sur la réclamation faite au TF concernant le partage de ces biens (effet des caisses noires sur les montants à partager). Le renvoi de la motion avait été décidé, étant entendu que, une fois les considé-

rants du TF connus, la motion serait traitée sur le fond. Or, aujourd'hui, on sait que le TF a rejeté la réclamation relative au partage des biens.

Cela signifie que, une fois les considérants de ce rejet publiés - ce qui sera le cas dans quelques semaines - la motion de Jean-Marie Ory pourra être traitée par le Parlement.

UNE NOUVELLE EXPERTISE

Le motionnaire demande qu'une nouvelle expertise du partage soit faite, afin d'avoir la certitude que le Jura n'a pas été spolié par son partenaire bernois ou, a contrario, d'acquiescer la conviction que ses intérêts ont été trompés et vilipendés. M. Ory se fonde sur l'absence d'in-

ventaire des biens immobiliers avant le partage et craint, comme l'affirme un expert genevois, que le Jura ait perdu plusieurs dizaines de millions de la sorte.

L'examen de cet important problème par le nouveau Parlement jurassien sera des plus intéressants. L'ancien Parlement comptait en effet plus de 35 députés qui avaient accepté le partage, en novembre 1984. C'est dire que, parmi les soixante députés actuels, ceux qui ont approuvé ce partage sont minoritaires. Cela devrait faciliter aujourd'hui une remise en cause du partage et la décision de faire une nouvelle expertise.

Dans quelques mois, la question sera donc débattue par le nouveau Parlement jurassien. V.G.

Non au marchandage

Dans un communiqué, le Rassemblement jurassien rappelle que des discussions auront lieu prochainement entre les gouvernements des cantons de Berne et du Jura, et le Conseil fédéral, au sujet de la Question jurassienne et notamment de l'avenir des communes de Vellerat et d'Ederswiler. Le RJ demande au Gouvernement de ne se prêter à aucune discussion concernant Ederswiler «qui ne doit être cédée à quiconque et ne saurait devenir une enclave bernoise». Cet avis rejoint celui du Gouvernement jurassien qui a toujours affirmé qu'il n'accepterait jamais de procéder à un échange entre les villages d'Ederswiler et de Vellerat. (comm.vg.)

Unité jurassienne appelle à l'abstention

L'assemblée des délégués d'Unité jurassienne (UJ), réunie le 8 mars 1991 à Sorvilier a adopté la Résolution no 2 par laquelle elle passe en revue un certain nombre de problèmes majeurs.

La Résolution fait allusion à la situation économique et politique du Jura-Sud relevant que personne ne peut plus nier aujourd'hui que le Jura-Sud, en quinze ans, a dû encaisser des coups dont il se relèvera difficilement. Elle met le doigt sur la situation de la Fédération des communes du Jura bernois

(FJB) qui agonise alors que partout des voix se font entendre demandant sa suppression. L'assemblée des délégués d'UJ demande aux Jurassiens de s'abstenir de participer aux manifestations marquant le 700e relevant que la Suisse qui aime à faire la morale au monde entier en matière de libre disposition devrait avoir honte de festoyer sans avoir résolu la Question jurassienne. Enfin l'assemblée dénonce les communes de Tavannes et Tramelan qui continuent de violer le droit de réunion des Jurassiens. Gybi

Traitement des déchets: enfin une loi

Nouvelles dispositions présentées par le ministre de l'Environnement

Au cours d'une conférence de presse tenue à Delémont, le ministre de l'Environnement M. François Mertenat a présenté, mercredi, la loi sur le traitement des déchets qui est mise en consultation jusqu'au 31 mai prochain. Elle réunit plusieurs dispositions législatives éparses, instaure la collecte sélective des déchets recyclables, donne une base légale au traitement des déchets industriels et encourage les communes à favoriser le compostage public des déchets organiques.

La loi distingue les déchets urbains - déchets ménagers et industriels - ou spéciaux (toxiques). Elle prévoit que l'activité du Centre de traitement des déchets spéciaux (industriels) de Courgenay doit être financièrement couverte par le prélèvement de taxes auprès des usagers.

L'administration cantonale devra établir une statistique de la nature et des quantités des déchets produits.

COMPOSTAGE FACULTATIF

Même si on sait que 30% des déchets sont dits organiques - cuisine et jardin - et qu'ils ne sont pas destinés à être enterrés en décharge ou incinérés, la loi ne prévoit pas de rendre le compostage public obligatoire. Le Gouvernement est d'avis que ce compostage se réalise déjà dans les petites localités. Les communes plus importantes auront la faculté de le rendre obligatoire sur leur territoire. Ce manque de rigueur apparent sera-t-il avalisé par le Parlement? Telle est une des questions essentielles que pose le texte mis en consultation.

La loi prévoit la perception

d'une taxe d'élimination, lors de la mise en circulation de tout nouveau véhicule. Cette démolition des véhicules n'est pas rentable. Il faut donc la financer par cette taxe. Au besoin, l'Etat pourrait y ajouter l'octroi de subventions aux entrepreneurs chargés de cette mission.

Toutes les communes devront organiser la collecte sélective des déchets récupérables, tels que verre, papier, textiles, etc. Cette mesure réduira déjà notablement le volume des déchets récoltés, en moyenne 250 à 300 kg par habitant et par année.

La loi devrait surtout permettre de fermer petit à petit une cinquantaine de décharges «sauvages» qui, actuellement, menacent l'environnement. En Ajoie, l'aménagement d'une décharge contrôlée est indispensable et devrait à terme remplacer l'ex-

portation des déchets incinérés en France voisine.

Le Jura collabore en outre avec les cantons romands à la recherche d'un site d'entreposage de déchets spéciaux. Il aborde aussi la question au sein de la Communauté de travail Jura (CTJ). L'entrée en vigueur de la loi devra être accompagnée d'un large effort d'information et de sensibilisation auprès des Jurassiens et dans les écoles.

Il faudra voir si ce texte légal souple suffira à infléchir les habitudes des consommateurs et aussi à responsabiliser les communes. Dans ce domaine, le Parlement aura l'occasion de manifester une éventuelle volonté politique plus dirigiste qui déboucherait plus rapidement sur une maîtrise plus sûre du traitement des déchets, quels qu'ils soient. V. G.

Une édition remarquable

Sortie de presse «D'autre Part»

Le septième numéro de la revue «D'autre Part» vient de sortir de presse. Il est distribué aux quelque huit cents abonnés et mis en vente dans les kiosques. On peut aussi l'obtenir auprès de D'autre Part, case 3294, à Delémont.

Fidèle à son habitude, «D'autre Part» s'est choisi un thème général: celui des frontières. Il le traite sous toutes ses acceptions possibles, que ce soit les frontières politiques, géographiques, mentales, psychologiques ou d'autres encore. La guerre du Golfe fournissait évidemment un prétexte tout trouvé à un tel passage en revue des frontières qui nous enferment ou qui parfois nous libèrent, si on prend la peine de les franchir.

Au hasard de la revue, un article de Jean-Claude Crevoisier enfonce les frontières du langage technocratique, auquel d'autres langages professionnels peuvent

aussi être rattachés. François Kohler, historien, remet les choses en place, s'agissant de l'utilisation des «frontières historiques» par les politiciens, au profit de leurs causes respectives, dans le Jura spécialement. Marc-Olivier Gonseth y va d'une autre explication de frontières sociologiques, voire religieuses, ce qui a le mérite de relancer un débat qui est loin d'être clos.

«D'autre Part» peut se targuer d'une présentation graphique originale, même si on peut regretter certaines audaces qui rendent la lecture un brin difficile. On trouve aussi au fil des pages des textes dont la bienfaisance est le point dominant: ceux de Catherine Marchand, de Cécile Diezi, du Biennois Bernard Perrot. Bref, la lecture de D'autre Part est intéressante pour une foule de lecteurs, sans frontière aucune entre eux. V. G.

Souffle grec à Delémont

Un nouveau collège s'installe en ville

Selon un arrêté du Département de l'éducation paru dans le Journal officiel, une autorisation d'enseignement a été délivrée au «Southeastern College of Delémont S. A.», les conditions d'ouverture d'un tel établissement scolaire privé répondant aux exigences fixées dans la loi. Le Collège fondé par M. Achilles Kanellopoulos donnera des cours d'informatique, de gestion des affaires et de techniques de vente. L'autorisation a une validité de plus de quatre ans, puisqu'elle prend fin le 31 décembre 1995. Elle est bien sûr renouvelable. La première volée des élèves, soit une centaine, arrivera en septembre qui verra le début des cours.

Les élèves de Delémont devront subir un examen de français. Ils proviendront d'Athènes où ils auront entamé leurs études. Cinq professeurs venus d'Athènes assumeront l'enseignement dispensé à Delémont, dans des locaux Modulim sis dans la zone industrielle. Si le projet suit son cours normal, ce collège gréco-américain deviendra à terme propriétaire de l'immeuble où ses cours seront dispensés, ou en fera construire un autre. L'ouverture du Southeastern College était prévue ce printemps. Le léger retard découle des difficultés de trouver les moyens de loger une centaine d'élèves à Delémont et dans les environs. V.G.

Delémont: conduite bizarre

Hier à 2 h 20, une patrouille de police a interpellé un automobiliste fortement pris de boisson sur la route de Bâle. Le conducteur, dont le permis de conduire lui avait été retiré il y a quelque temps, a tenté de prendre la fuite. Dans un premier temps, il a violemment heurté la voiture de police. Il a ensuite heurté un mur et a finalement fini sa course dans une entrée d'immeuble. Les gendarmes ont été surpris de constater que le conducteur était assis à l'arrière de sa voiture.

Pari gagné

Succès pour l'action «Moutons de case» en faveur d'Ouagadougou

Lancée en septembre 1990 par les Associations féminines en collaboration avec la Division cantonale de la coopération, l'action «Moutons de case» visait à fournir 1000 moutons à Pag-la-Yiri, l'Association des femmes de Zabré fondée et dirigée par Monique Kaboré. Aujourd'hui l'objectif est atteint.

L'ensemble des fonds récoltés dans le jura, soit 45.000 francs, a pu être versé à l'Association. La

première partie (800 moutons: 36.000 francs) en novembre 1990, la seconde partie (200 moutons: 9000 francs) en février 1991. Un montant de 2051 francs a en outre été affecté à la construction de deux classes et à leur équipement à l'école Saint-Bernard à Ouagadougou. Cette école accueille quelque 500 enfants des faubourgs de Ouagadougou, dont une majorité d'orphelins. (Comm. Gybi)

Jurassien récompensé

Le groupe Burrus a annoncé hier, à Lausanne, l'attribution pour 1990 de 4 Bourses Burrus (espoirs) et Select (jeunes chercheurs) de 8000 fr chacune. Les lauréats sont Regula Schwaar, Hinterkappelen (violin), Nicolas Farine, Montfaucon (piano et trompette), Christian Secrétan, Genève (violoncelle), et Francis Müller, Bâle (peinture).

Créées en 1985, ces bourses sont destinées à soutenir la création dans le domaine artistique et sont décernées à de jeunes talents, ne disposant pas de moyens financiers pour mener à bien leur projet. 31 bourses ont déjà été distribuées. (ats)

CINEMA • Tél. 23 19 55
PLAZA
DÈS AUJOURD'HUI EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE
• 16 ANS •
 Tous les soirs à **18 h 30 - 21 h**
 Matinées samedi, dimanche mercredi à **16 h**
 28-12090



Elle a changé sa vie pour échapper à l'homme le plus dangereux qu'elle connaisse : son mari.

les nuits avec mon ennemi

CINEMA • Tél. 23 28 88
CORSO
 ATT. CHANGEMENT DE SALLE
 Tous les soirs à **20 h 30**
• 16 ANS •
7 NOMINATIONS OSCARS 91
 MEILLEUR FILM
 MEILLEUR RÉALISATEUR
 MEILLEUR SECOND RÔLE MASCULIN
 MEILLEURE PHOTOGRAPHIE
 Un film de FRANCIS FORD COPPOLA
le Parrain 3^e partie

ATT. 2^e FILM
 Tous les soirs à **18 h 45**
 Matinées samedi, dimanche à **15 h**
12 ANS

UN FLIC à la maternelle

CINEMA • Tél. 23 19 18
SCALA
3^e SEMAINE • 16 ANS •
 Tous les soirs à **21 h**
 Matinées samedi, dimanche mercredi à **16 h**
 ATTENTION 2^e FILM
 Changement de salle
 Tous les soirs à **18 h 30** **12 ANS**
 V.O. s.-t. fr.
FLATLINERS
 L'expérience interdite
 «...drôle, vivante et délicieuse» LIBÉRATION

ATTENTION! SAMEDI à 14 h 15 au cinéma SCALA Avant-première suisse

JOHN TRAVOLTA • KIRSTIE ALLEY
ALLÔ MAMAN C'EST ENCORE MOI!
 Maintenant qu'il a une petite sœur, ils sont deux à dire ce qu'ils pensent

Toutes faveurs suspendues

● immobilier

Agettes (VS)
 A vendre de particulier, 10 minutes «Piste Ours»
CHALET
 3 chambres, bains W.-C., W.-C., salon, cuisine, cave.
 Prix: Fr. 285 000.-
 Ecrire sous chiffres 036-711233, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

A vendre **terrains à bâtir**
 ● A Fontaine parcelle pour villa Fr. 157 000.-
 ● A Savagnier parcelle pour 5 villas
 ☎ 038/42 50 30 450-1065

depuis 1969 vite résolues
dettes
 ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.
 2077 NEUCHÂTEL
 038-33-6970
 450-618

VOIR MIEUX
von günten
 Maître opticien
 Av. L.-Robert 23
 ☎ 039/23 50 44

La petite annonce.
 Idéale pour porter un toast à la santé d'une entreprise centenaire.

Publicité intensive, Publicité par annonces

● spectacles-loisirs

Magic CLUB
 Présentation du film en avant-première
ALLÔ MAMAN C'EST ENCORE MOI
 Réalisation: Amy Heckerling
 Producteur: Jonathan D. Krane
 avec **John TRAVOLTA - Kirstie ALLEY**
Mercredi 20 mars 1991 à 14 heures
 Cinéma «SCALA»
 La Chaux-de-Fonds
 «Séance gratuite, réservée exclusivement aux membres du MAGIC CLUB SBS!»
 Billets d'entrée à retirer à nos guichets TicketCorner
LE MAGIC CLUB c'est vraiment super!
 Parlez-en à vos amis
Société de Banque Suisse
 28-12403

L'annonce, reflet vivant du marché

CINEMA • Tél 23 13 79
EDEN
PIERRE RICHARD SMAÏN
ON PEUT TOUJOURS REVER
PIERRE RICHARD
 28-12091

2^e SEMAINE
• Pour tous •
 TOUS LES SOIRS à **21 h**
UN SUPERBE RETOUR...
 Très drôle!
 A ne surtout pas manquer

2^e film: **• Pour tous •**
 Tous les jours à **18 h 15**
CYRANO
 GÉRARD DE PARDIEU
 UN FILM DE JEAN-PAUL ESCOFFIER
JACQUES WEBER - ANNE BROCHET - VINCENT PÉREZ - ROLAND BERTIN
GOLDEN GLOBE 91
 du meilleur film étranger
OSCARS 91 5 NOMINATIONS
SAMEDI DIMANCHE MERCREDI MATINÉES à 15 h
 10 Césars 91 viennent de couronner ce chef-d'œuvre

abc
 Tél. 23 72 22
cinéma
 V.O. sous-titrée
 Première vision
 28-12236

VOYAGE VERS L'ESPOIR
 Inspiré du drame réellement vécu par une famille turque en tentant de passer clandestinement en Suisse
 Du samedi 16 au mercredi 20 mars à 20 h 30;

UN FILM DE XAVIER KOLLER


Dans le cadre de la semaine «Art et Cinéma»
FRIDA KAHLO
 Un film de P. LEDUC
 Jeudi 21 mars à 20 h 30 et vendredi 22 mars à 22 heures

● divers

expert news
SURPRISE SUR PRIX!
 Tout nouveau!

ORION VMC 591
 Caméra vidéo VHS-C grande classe
 Zoom motorisé 6x (7-42 mm) auto-focus, blanc automatique, obturateur de 1/50 à 1/1000 de sec., viseur électronique basculant. Enregistre jusqu'à 45 minutes.
 En location Fr. 60.-/mois
INCROYABLE! 1190.-
 avec accessoires
brugger
 La Chaux-de-Fonds
 L.-Robert 23-25 (039) 23 12 12
 TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES
 Expert, en Europe, les magasins spécialisés en Radio-TV-HiFi-Vidéo se distinguent par ce label.

Pizz'a Dom et Le Capitole-Club
 (nouveau gérant)
 La Chaux-de-Fonds
 proposent au tél. **039/28 67 67**
Pizzas et pâtes livrées à domicile
 ● Livraisons gratuites à domicile de 17 h 30 à 22 heures
 ● Prêt à manger à domicile
 Extrait de notre carte:

| PIZZAS | PÂTES |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Romana Fr. 11.- | Tagliatelle maison Fr. 10.- |
| Capricciosa Fr. 12.- | Lasagne maison Fr. 10.- |
| Marinara Fr. 13.- | Tortellini à la romana Fr. 12.- |
| Aux 4 fromages Fr. 13.- | |
| Délice (jambon de Parme) Fr. 13.- | |

 Fermé le lundi 28-12809

100
 1891 1991
 Un anniversaire qui souligne le dynamisme d'une entreprise neuchâteloise en pleine expansion, résolument tournée vers le futur!
ROCHAT SA
 Installations de cuisines professionnelles Equipement hôtelier
 2053 Cernier/NE tél. 533 533
 28-907

COMMUNIQUÉS

Cours d'entrepreneurship de l'Université de Neuchâtel (1990-91)

La cinquième édition du cours d'entrepreneurship de l'Université de Neuchâtel s'est achevée le 8 mars 1991 par la remise des certificats aux 23 participants suisses et étrangers.

Pour la première fois, ce cours a accueilli 9 représentants des pays de l'est européen, à savoir la Hongrie, la Tchécoslovaquie et la Roumanie. Sept d'entre eux ont suivi cette formation dans le cadre du programme d'aide de la Confédération aux pays de l'Est, le but étant pour eux de créer dans leur pays un cours similaire à celui dispensé à Neuchâtel.

Durant les quatre mois de cours, les étudiants ont pu affiner leurs connaissances dans le domaine de la création d'entreprise. Il a été fait appel à une cinquantaine d'enseignants issus de l'Université et de l'économie pour dispenser cette formation.

A l'issue du cours, chaque étudiant a déposé un projet complet (business plan), véritable plan de développement de sa nouvelle entreprise.

Parmi les projets présentés, deux d'entre eux ont été récompensés. Il a été décerné à M. Olivier Müller, de Suchy (VD), le prix Philip Morris du «meilleur projet de création d'une nouvelle entreprise» d'un montant de 7000 fr pour son projet de création d'une entreprise d'aquaculture en Suisse.

Le prix d'un montant de 3000 fr pour le «Meilleur business plan», offert par la Société neuchâteloise des sciences économiques, a été attribué à M. Mauro Zenere, de Neuchâtel, pour son projet de création d'une entreprise dans le domaine de la GPAO (gestion de production assistée par ordinateur).

Il est intéressant de souligner que, après cinq années d'existence, ce cours a accueilli plus de 100 participants, provenant de tous les horizons et que, suite à cette formation, plus de quarante entreprises se sont créées.

(comm)

Installations numériques au central de Saint-Blaise

Le central téléphonique de Saint-Blaise s'est pourvu de 2760 raccordements d'abonnés en technique numérique dans la nuit du 5 au 6 mars (en créant quelques perturbations...). Il reste toutefois quelque cinq mille abonnés qui seront raccordés jusqu'en 1994.

La technique digitale permet, rappelons-le, de jongler avec différentes fonctions. L'utilisateur peut notamment obtenir un ex-

trait des taxes de son trafic téléphonique valable pour une période de deux mois, dévier ses appels, les faire aboutir sur un texte préenregistré, bloquer ses communications sortantes nationales et internationales.

Dans un proche avenir, un réseau numérique à intégration de services permettra même de transmettre tous les services de télécommunications sur une seule ligne et avec une prise unique chez l'abonné. (comm-at)

Bourse des places d'apprentissage pour 1991 dans le canton de Berne

Les offices régionaux d'orientation professionnelle de Bienne, Lyss et de Tavannes ont fait une enquête auprès d'environ 2000 maîtres d'apprentissage. Les entreprises des régions de Bienne, du Jura bernois et du Seeland nous ont communiqué beaucoup de places encore disponibles dans de nombreuses professions. Toutes ces adresses de place d'apprentissage des districts d'Aarberg, de Bienne, Büren, Courtelary, d'Erlach, de La Neuveville, de Moutier et de Nidau peuvent être consultées aux adresses et aux numéros de téléphone suivants:

Lyss; tél. (032) 84 39 37, mercredi de 14 h à 18 h 45.

- Service d'information des places d'apprentissage, (SIPA), Saint-Imier; tél. (039) 41 20 51, du mardi au jeudi, de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h.

La bourse des places d'apprentissage est à disposition des jeunes qui ont fait un choix professionnel et qui cherchent une place d'apprentissage. Les offices d'orientation professionnelle restent volontiers à disposition des jeunes qui n'ont pas encore de solution professionnelle (prière de s'annoncer pour fixer un rendez-vous).

- Centre régional d'information professionnelle (CRIP) Bienne, 64 rue Centrale, rez-de-chaussée; tél. (032) 21 24 31, les mardi et mercredi de 14 h à 17 h et le jeudi de 16 h à 19 h.

- Berufsinformationszentrum (BIZ) Lyss, Bahnhofstrasse 12,

Les centres régionaux d'information professionnelle (CRIP) de Bienne, Lyss et de Tavannes tiennent à disposition de la documentation à emporter ou en prêt sur presque toutes les professions, écoles et voies de formation.

Tous ces services sont facultatifs et gratuits. (comm)

VIE POLITIQUE

Changement de président JDC des Franches-Montagnes

Les JDC des Franches-Montagnes ont tenu récemment leur assemblée générale à Muriaux.

Les JDC ont rappelé leurs diverses activités de l'année écoulée tout en réaffirmant leur volonté de donner aux jeunes la possibilité de s'affirmer et de discuter sur divers sujets politiques, culturels ou autres. Les JDC soulignent la difficulté à mobiliser et à motiver les jeunes. L'importance de la participation des jeunes à la discussion politique et à la mise sur pied de leur environnement social mérite cependant, selon les JDC, un effort constant et renouvelé.

Lors de cette assemblée, les JDC ont procédé au renouvellement de leur comité et de leurs vérificateurs des comptes. Après 4 années de présidence, Vincent Paupe a souhaité passer la main à de nouvelles forces. Olivier

Babey du Noirmont a été désigné par acclamations pour lui succéder. Le comité des JDC des Franches-Montagnes se présente ainsi dans la composition suivante: président Olivier Babey; vice-président François Froidevaux; secrétaire Huguette Boillat; caissière Catherine Paratte; membres Gabriel Beuret, Philippe Jeannotat, Jean-Marie Paupe et Vincent Paupe. La fonction de vérificateurs des comptes a été confiée une nouvelle fois à Christophe Cerf et Fabien Frossard.

Les JDC ont ensuite assisté à un très riche exposé de M. le député Etienne Taillard sur la nouvelle loi scolaire jurassienne. Une très vive et sympathique discussion a permis aux participants de parfaire leur information et d'exposer leur opinion. (sp)

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Quel héros!

Chaque année, à la veille du 1er Mars, Fête neuchâteloise, on nous bassine avec le héros Fritz Courvoisier.

Quelques folliculaires mercenaires se travestissent en hagiographes, et, comme celui qui dit que son frère a vu le frère de celui qui dit qui a vu l'ours, remontent en quatre enjambées jusqu'à une biographie complaisante et disponible du héros. Fritz Courvoisier, capitaine héroïque pris dans les tourments d'un hiver tardif, teint du drapeau de la liberté, entouré de ses troupes fond sur le Château-bastille imprenable.

Arrêtons là le délire hyperbolique. Jeune Carbonaro, Fritz

Courvoisier joua un rôle mineur et contestable dans la Révolution romantique bourquiniste de 1831, proposa contre argent le rachat de la «liberté» de Neuchâtel, et, indécis et piètre stratège se montra incapable à conduire une troupe qui sans la détermination d'Ami Girard aurait fait capoter une entreprise qui ne pouvait rater.

Il fallait au XIXe siècle industriel et horloger un héros. On fit d'un citoyen honnête et commerçant avisé un héros pour une Révolution du juste milieu et de l'ordre social.

Claude Garino Numa-Droz 5 La Chaux-de-Fonds

A propos de Maujobia

Dans la «Tribune libre» du jeudi 7 février 1991 est paru sous la plume de M. René Caillet un article intitulé «Maujobia: quand trois arbres cachent la forêt». Cet article suscite de notre part les remarques suivantes.

En avril 1988, le Conseil d'Etat a octroyé à la ville de Neuchâtel l'autorisation de construire des immeubles locatifs à loyers modérés à 10 mètres de la lisière de la forêt. Cette dérogation à la «règle des 30 mètres» introduite en 1973 dans notre loi forestière a été possible car toutes les maisons du quartier de Maujobia voisines de la forêt sont déjà situées à moins de 30 mètres de la lisière. Le législateur avait d'ailleurs assorti le principe d'une clause dérogatoire permettant à l'autorité compétente d'agir en tenant compte des conditions particulières rencontrées de cas en cas.

M. Caillet laisse entendre que l'autorisation de défrichement accordée en mai 1989 par le Département de l'agriculture était motivée par le fait qu'il fallait faire reculer la forêt pour que les bâtiments envisagés se trouvent bel et bien à 10 mètres de la lisière. Cette allégation inexacte met injustement en doute le sérieux avec lequel le service forestier traite dans notre canton les questions liées à la conservation de l'aire forestière.

L'autorisation de défricher concernait une modeste langue forestière (390 m²) qui s'est installée progressivement sur une esplanade servant jadis aux besoins des Services industriels de la ville. Il s'agissait de redonner cet emplacement aux Services industriels et de réaliser la com-

pensation forestière légale à 70 mètres du lieu à défricher.

Le projet d'immeubles portait partiellement atteinte à un parc boisé constitué d'une plantation de pins noirs d'Autriche. Le service forestier, lors de l'étude du cas et par analogie avec un cas antérieur datant du début des années 80, situé en contrebas, n'avait pas considéré cette plantation comme «forêt» au sens de la loi.

Toutefois, depuis deux ou trois ans, les décisions du Tribunal fédéral accordent de plus en plus volontiers la qualification de «forêt» à des parcs boisés situés à l'intérieur des zones bâties.

Et c'est ce qui vient d'arriver à Maujobia. Il est certes judicieux de privilégier les massifs d'arbres en zone urbaine; mais les lier tous aux principes très contraignants de la législation sur les forêts serait à notre sens excessif.

Par avance, nous vous remercions d'avoir la gentillesse de porter ces rectifications et remarques à la connaissance de vos lecteurs.

L'inspecteur cantonal des forêts, L. Farron

Notre rubrique TRIBUNE LIBRE est ouverte (sans frais) à tous les lecteurs qui désirent exprimer leur opinion ou faire connaître des faits d'intérêt public. Les lettres, brèves et conformes aux usages seront signées et mentionneront l'adresse complète de l'auteur. Les textes publiés n'engagent en aucun cas la responsabilité de la rédaction

FAITS DIVERS

Casserole en feu à La Chaux-de-Fonds

Les premiers secours sont intervenus hier à 17 h 30, à la rue du Nord 41, au rez-de-chaussée, dans un appartement où une

casserole avait été oubliée sur une cuisinière électrique.

Les locaux ont été aérés. Il n'y a pas eu de dégâts.

Cyclomotoriste blessé à Neuchâtel

Mercredi à 6 h 55, un automobiliste du chef-lieu, M. P. S., circulait rue de Tivoli en direction du centre de la ville. A la hauteur de la rue des Amandiers, il est entré en collision avec le cyclomotoriste de M. M. D. de Boudry qui cir-

culait dans la même direction avec l'intention d'emprunter la rue précitée. Blessé, M. M. D. s'est rendu par ses propres moyens à l'Hôpital des Cadolles qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

«Notre 700e»

Mais... pour l'amour du ciel! qu'est-ce qu'ils ont tous ces gens qui sont contre un événement qui mathématiquement a... 700 ans en cette année 1991? Moi... ça me tue, ça me contrarie, ça m'agace. C'est comme si on reniait de fêter une grand-maman, qui malgré tous les vents contraires de la vie, arrive au jour de ses 80 ans, sous prétexte que ce n'est pas cet âge-là qui compte, car les premières années après sa naissance, ça n'est pas important, ni valable, puisqu'elle ne s'en rappelle pas! mais bien plutôt dès l'âge de 20 ans, où elle est sensée être maître de ses actes. Enfin c'est ri-di-cu-le de renier que notre Suisse a ses 700 ans... un point c'est tout! Mais bien sûr qu'on le sait que la nouvelle constitution est neuve de 1848, et puis alors? bien avant cette date, des hommes se sont battus pour former le premier embryon non?

Et puis attention! ce qui est grave, c'est ce manque de respect envers nos ancêtres. Nom d'une pipe! nos ancêtres... ils ne l'ont pas si mal réussi que ça notre Suisse, notre Confédération helvétique.

Nier ce 700e, c'est aussi nier une promotion culturelle que l'on voudrait pourtant développer dans une multitude de secteurs.

Dans les coins et recoins de notre pays. Est-ce que l'argent qui sera employé pour fêter cet événement sera vraiment mal utilisé, comme d'aucun aime à le dire? Moi je dis non, pas du tout. Enfin... pas du tout c'est peut-être beaucoup dire! parce que, probablement quelques abus il y aura tout au long de cette année. Mais en règle gé-

rale, n'est-il pas sympathique, enrichissant pour notre peuple, que de se «donner» pour une prestation qui fera plaisir à l'acteur, qui fera plaisir à celui qui assistera, qui verra, qui écoute-ra. Si tout Suisse, si toute Suisse joue le jeu de se faire une belle fête commémorative, par des échanges de toutes sortes: musicaux, théâtraux, expositions de tous genres, manifestations sportives, échanges cantonnaux, communaux, régionaux à travers des hommes et des femmes engagés, et bien ce Suisse, cette Suisse aura joué un beau jeu. Ah! si les humains passaient plus de temps à penser à s'épanouir par une culture concrète, ils n'auraient pas le temps de se détester pour finir par se battre.

Chaque canton aura son jour officiel sur «La Voie suisse». Ce jour sera pour beaucoup, un certain recueillement, un jour de respect, mais aussi un jour de gaieté et pour nous Neuchâtelois sous le signe de la jeunesse. Oui, le canton de Neuchâtel se déplacera le 2 juillet à Morschach dans le canton de Schwytz, avec ses autorités, avec sa jeunesse, représentée officiellement par la chorale d'enfants «Le coup de Joran» de Neuchâtel et la Musique des Cadets de La Chaux-de-Fonds. Là-bas, ils rencontreront les enfants des écoles de Morschach. Ensemble ils joueront, ensemble ils chanteront. En conclusion: la formule des festivités du 700e est belle, est digne. Les Suisses feront connaissance avec... les autres Suisses!

Louis-Albert Brunner député La Chaux-du-Milieu

Un soir il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.

Danielle et Francis Rosset, leurs enfants Elodie et Vincent;

Françoise Erni; Bernard et Christine Erni; Michel Laeng, son ami,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Yvette VON ALLMEN

enlevée à leur affection mardi, dans sa 58e année, après une longue et pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 mars 1991

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Bernard Erni 39, avenue des Forges

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LES COLLÈGUES DE TRAVAIL DE MONSIEUR BERNARD ERNY ont la tristesse de faire part du décès de sa maman

Madame Yvette VON ALLMEN

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

On ferme les yeux des morts avec douceur. C'est aussi avec douceur qu'il faut ouvrir les yeux des vivants. Jean Cocteau.

Un très sincère merci à vous tous qui nous avez soutenus et réconfortés, par les présences, les messages de sympathie ou les envois de fleurs, en ces jours d'ultime séparation, lors du départ de notre chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman et parente

MADAME YVONNE AUGSBURGER NÉE GAFNER

MADAME MARIANNE HUGENIN-AUGSBURGER SANDRA ET PASCAL LEUTHOLD-HUGENIN ET STÉPHANIE

assurent de leur profonde gratitude toutes les personnes qui les ont entourés et les prient de croire à leurs sentiments reconnaissants.

SR Suisse romande

TCR Téléciné

France 1

a2 France 2

FR3 France 3

RTN-2001

- 8.55 Petites annonces
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models (série)
- 9.25 Mademoiselle (série)
- 9.55 La kermesse des brigands (série)
- 10.20 Hôtel
- 10.45 Racines 700
- 11.00 Mémoires d'un objectif
- 11.55 Les jours heureux (série)
- 12.20 Madame est servie (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 Le cercle de feu (série)
- 13.40 Dallas (série)
- 14.30 On ne vit qu'une fois (série)
- 15.15 Double identité
Téléfilm de M. Pressman, avec A. Geary, B.D. Williams, L. Patterson.
- 16.45 Terre de Baffin
Documentaire.
- 17.10 Les Babibouchettes
- 17.20 Pinocchio
- 17.45 Rick Hunter (série)
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Tell quel
Tessin: Il Mattino tire chaque dimanche.
- 20.30 Patinage artistique
(Chaîne alémanique).

- 13.30* Ma sorcière bien-aimée
- 14.00 L'ennemi insoupçonnable
Drame américain de John Gray, avec Annabeth Gish, John Terlesky et Kim Myers. (1989).
- 15.30 Jeunesse: Kissifur
- 15.55 Quatre du Texas
Western américain de Robert Aldrich, avec Frank Sinatra, Dean Martin, Anita Ekberg et Ursula Andress. (1963).
- 17.50 Quand la rivière devient noire
Film d'aventures américain de Christopher Cain, avec Charles Durning, Peter Horton et Ajay Naidu. (1986).
- 19.40* Ma sorcière bien-aimée
- 20.06* Les bébés
- 20.09* Ciné-journal suisse

- 6.30 Spécial info
- 8.25 Téléshopping
- 8.55 Haine et passions (série)
- 9.30 Passions (série)
- 10.00 En cas de bonheur (série)
- 10.30 Clips
- 10.40 Côté cœur (série)
- 11.00 Mésaventures (série)
- 11.30 Jeopardy
- 12.00 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal, météo, la Bourse
- 13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)
- 14.25 Côte ouest (série)
- 15.20 Tribunal (série)
- 15.50 La comtesse de Charny (feuilleton)
- 16.45 Club Dorothée
- 17.40 Chips (série)
- 18.30 Une famille en or
- 19.00 Santa Barbara (feuilleton)
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.55 Pas folles les bêtes
- 20.00 Journal - Météo
- 20.45 Trafic infos - Tapis vert

- 6.05 Rue Carnot (feuilleton)
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 Matin bonheur
- 9.30 Eve raconte
Mata Hari.
- 11.25 Motus
- 12.00 Dessinez, c'est gagné
- 12.30 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal
- 13.35 Météo
- 13.40 Générations (feuilleton)
- 14.25 Les enquêtes du commissaire Maigret
Maigret se défend.
Une jeune fille, qui semble affolée, téléphone à Maigret et lui demande de venir la rejoindre dans un café de Saint-Germain-des-Près.
- 16.05 Orient-Express (série)
Hélène.
- 17.05 Giga
- 18.10 Des chiffres et des lettres
- 18.30 Alf (série)
Question de confiance.
- 19.05 Mac Gyver (série)
Hollywood, nous voilà.
- 20.00 Journal
- 20.45 Météo
- 20.50 Avant que le ciel nous tombe sur la tête
Divertissement.
- 22.10 Caractères
L'engagement.
- 23.30 Journal
- 23.50 Météo

- 8.00 Continentales
- 11.00 Questions pour un champion
- 11.27 Euro-Sud
- 11.53 Histoire des trains
Les messieurs et l'exploitation.
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 13.00 Sport 3 images
- 14.05 Chers détectives (série)
- 15.05 Faut pas rêver
- 16.05 Zapper n'est pas jouer
- 17.30 Amuse 3
- 18.10 C'est pas juste
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 19.12 Editions régionales
- 20.05 La classe

Montagnes neuchâteloises: FM 97.5
Littoral: 98.2
Val-de-Ruz/Val-de-Travers: 93.9

6.00 Infos SSR. 6.10 L'œuf à la cote. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.10 L'œuf à la cote. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.15 Revue presse SSR. 8.20 L'œuf à la cote. 9.00 Arc-en-ciel. 10.00 Infos SSR. 10.05 Arc-en-ciel. 12.00 La dolce vita. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 13.30 La dolce vita. 15.00 Infos SSR. 15.05 La dolce vita. 16.00 Hit-Parade. 17.00 Infos SSR. 17.05 Hit-Parade. 18.00 Infos SSR. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Eglise-actualité. 19.30 La p'tite «mieuse». 20.00 Fais-moi l'humour. 21.30 Club Plateau Libre. 24.00 Infos SSR. 0.05 Couleur 3.

A 20 h 40
Les saisons du cœur
Film de Robert Benson (1984), avec Sally Field, Lindsay Crouse, Ed Harris.
En 1935, les effets de la crise se font encore rudement sentir dans les campagnes de l'Amérique profonde.

20 h 15
Duo à trois (Bull Durham)
Comédie dramatique américaine de Ron Shelton, avec Kevin Costner, Susan Sarandon et Tim Robbins. (1988).
Dans le milieu du base-ball, un trio amoureux mené par une Susan Sarandon charmante et volontaire.

A 20 h 50
Tous à la Une
Avec Roch Voisine.
Variétés avec Claude Barzotti, Gérard Lenorman, Yves Duteil, Boy George, Michel Sardou, Dana Dawson, Jeanne Mas.

A 23 h 55
Le tambour
Film de Volker Schlöndorff (1979, v.o.), avec David Bennent, Mario Adorf, Angela Winkler, Charles Aznavour, Daniel Olbrychski, etc.
L'étrange destin d'un enfant qui, écorné par le monde des adultes, refuse de grandir et devient un témoin des ravages du nazisme.
Durée: 140 minutes.

- 22.00 Symphonique Sanson
Concert donné au Châtelet par Véronique Sanson, accompagnée de 70 musiciens de l'Orchestre Symphonique Fiso de Prague.
- 23.10 China Beach
00.00 Amnesia
Thriller TV américain de Paul Lynch, avec Robert Urich, Michael Ironside et Kay Lenz. (1989).
- 1.30 Jeunes mariés en partouze
Film classé X.
- 2.50 Revenge
Film d'horreur américain de Christopher Lewis, avec Patrick Wayne. (1986).

- 22.50 Si on se disait tout
- 23.50 Patinage artistique
- 0.45 Au trot
- 0.50 TF1 dernière
- 1.10 Météo - Trafic infos
La Bourse
- 1.15 Mésaventures (série)
- 1.40 Intrigues (série)
- 2.05 Info revue
- 3.05 L'homme à poigne (série)
- 4.10 Histoires naturelles
- 4.35 Musique
- 4.45 Histoire des inventions
- 5.35 Les chevaliers du ciel (série)

- 22.30 La télévision en crises
- 23.10 TJ-nuit
- 23.20 Les arpenteurs
Film de M. Soutter (1972), avec M. Dubois, J.-L. Bideau, J. Denis.
- 0.40 Viva
- 1.25 Bulletin du télétexte

(* en clair)

A 20 h 35
Thalassa
Le chant des amarres.
On les appelle les lamaneurs. Ils appartiennent à l'une des plus anciennes corporations de professionnels qui travaillent dans les ports.

- 21.35 Les survivants du Goliath (feuilleton)
- 22.30 Soir 3
- 22.55 Traverses
Kosovo: poudrière de la Yougoslavie ou l'héritage de Tito.
- 23.50 Musicales
Shlomo Mintz, prince du violon.

- Demain à la TVR**
- 7.45 Victor
 - 8.00 Les Babibouchettes et le kangouroule
 - 8.25 Le merveilleux magicien d'Oz
 - 8.50 Opération Mozart
 - 9.20 Vidéokid
 - 9.30 Les arpenteurs (film)
 - 10.50 Sauce cartoon
 - 11.05 Drogue: un joint c'est tout?
 - 11.55 Les routes du paradis
 - 12.45 TJ-midi

La Première

- 9.05 Petit déjeuner, par P. Ferla.
- 10.05 5 sur 5. 12.30 Journal de midi. 13.00 Les 4 Suisses répondent. 13.03 Saga. 14.05 Le proverbe sonore. 14.50 Enigme géographique. 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. 19.05 Baraka. 22.05 Les cacahuètes salées. 0.05 Couleur 3.

Espace 2

- 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Divertimento. 15.05 Cadenza. 16.30 Divertimento. 17.05 Magazine. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 Plein feu. 20.30 Orchestre de chambre de Lausanne. 22.05 Postlude. 22.30 Démarge: musiques actuelles. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

5 La Cinq

Suisse alémanique

Allemagne 2

Suisse italienne

tve Internacional

Suisse alémanique

- 6.00 Le journal permanent
- 7.15 Matinée sur la Cinq
- 12.45 Le journal
- 13.30 Arabesque
- 14.25 Le renard
- 15.30 Bergerac
- 16.30 Youpi, l'école est finie
- 18.40 Riptide
- 20.00 Le journal
- 20.45 Le Parrain (téléfilm)
- 22.35 L'inspecteur Derrick
- 23.35 Hitchcock présente
- 24.00 Le minuit pile
- 0.10 Les polars de la Cinq

- 12.55 Tagesschau. 13.00 Das Buschkrankenhaus. 13.50 Nachschau am Nachmittag. 16.00 Tagesschau. 16.05 Diagonal. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 17.55 Tagesschau. 18.00 Pfarrer in Lenau. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Buddies - Zwei knallharte Typen (film). 20.30 Eiskunstlaufen. 21.35 Cartoons. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Die Freitagsrunde. 23.10 Das Modell und der Schnüffler.

- 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 EURO. 14.25 Eroica (film). 16.00 Heute. 16.05 Mein Name ist Hase. 16.30 Die Nervensäge. 17.00 Heute. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.50 Alf. 18.25 Inspektor Hooperman. 19.00 Heute. 19.30 Auslandsjournal. 20.15 Derrick. 21.15 Tele-Zoo. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Aspekte. 22.55 Die Sport-Reportage. 23.25 Wer trägt bei Rosie schon Pyjamas? (film).

- 12.20 A come animazione. 12.25 Teletext-News. 12.30 Bis. 13.00 TG tredici. 13.15 Melodie immortali. 14.00 Alice. 14.45 Brama di vivere (film). 16.55 Passioni. 17.30 Per i bambini. 18.00 Bersaglio rock. 18.25 In bocca al lupo! 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Centro. 21.30 Wolf. 22.15 TG sera. 22.35 Sanremo '91. 23.00 Prossimamente cinema. 23.10 Profondo rosso (film). 1.10 Teletext notte.

- 8.45 Videomix. 9.05 TV educativa. 10.00 Noticias. 11.00 La hora de... 12.05 El rio amarillo. 13.00 Sopa de gansos. 13.30 La barraca. 14.30 No te rias que es peor. 15.00 Telediario-1. 15.30. Estadio-2. 16.00 Diario de la guerra. 16.30 Esta es su casa. 17.25 De año en año. 18.00 Sopa de gansos. 18.30 Circo pop. 19.00 El instante más largo. 19.30 Made in España. 20.00 A vista de pajarito. 20.30 Telediario-2. 21.00 Equinoccio. 22.00 I viva el espectáculo! 23.30 Una hija más. 24.00 Diario noche. 0.15 Revista de musica. 1.15 Despedida y cierre.

- 7.00 Morgenjournal. 7.20 Presse-schau. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 13.30 Gast/Serie. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins mit Sport. 18.00 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Subito! 20.00 Hörspiel. 21.00 So tont's im Toggenburg. 22.00 Nachtexpress. 1.00 Nachtclub.

6 La Six

ARD Allemagne 1

S Allemagne 3

RAI Italie 1

EUROSPORT

f.m. France musique

- 7.10 Le point du jour. 7.35 Points cardinaux. 9.05 Le matin des musiciens. 11.00 Le concert. 12.05 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert. 14.00 Le grand bécarré. 14.30 Les salons de musique. 18.00 Quartz. 18.30 6 1/2. 19.07 Un fauteuil pour l'orchestre. 20.00 Haiku. 20.00 Concert de l'Orchestre philharmonique de Radio-France. 23.07 Poussières d'étoiles.

- 8.25 Boulevard des clips
- 11.05 Aventures dans les îles
- 12.10 Papa Schultz
- 12.30 Ma sorcière bien-aimée
- 13.00 Aline et Cathy
- 13.25 Madame est servie
- 13.55 Cagney et Lacey
- 14.45 Boulevard des clips
- 15.40 Bleu, blanc, clip
- 16.40 Vegas
- 17.35 Zygomusic
- 18.05 Supercopter
- 19.00 La petite maison dans la prairie
- 20.00 Madame est servie
- 20.35 Les clandestines (téléfilm)
- 22.15 La malédiction du loup-garou (téléfilm)
- 22.40 Vénus
- 23.15 La sixième dimension
- 23.55 Live
- 0.25 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6

- 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Sesamstrasse. 14.30 Sterne auf dem Meeresgrund. 15.15 Tagesschau. 15.20 Der Tonbandfreak. 16.30 ARD-Sport extra. 17.25 Regionalprogramm. 20.00 Tagesschau. 20.15 Weltenbummler. 21.00 ARD-Sport extra. 22.30 Tagesthem. 23.00 Golden Girls. 23.25 Sportschau. 23.50 Der Junge vom schwarzen Fluss (film).

- 17.30 Vollmondnacht und grüner Kater. 17.59 Die Campbells. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Service um sieben. 19.15 Tele-Doktor. 20.00 Die seltsamen Methoden des Franz Josef Wanninger. 20.25 Auszeit. 20.30 Halbneun. 21.00 Nachrichten. 21.15 Menschen und Strassen. 22.00 Ein Fressen für die Geier (film). 23.45 Chance '91. 0.45 Schlagzeilen.

- 16.15 Big! 17.35 Spaziolibero. 18.05 Italia ore sei. 18.45 Piacere Raiuno. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.40 I dieci comandamenti all'italiana. 21.40 Scimmie, tornatevene a casa (film). 23.00 Telegiornale. 23.30 Grandi mestre. 24.00 TG1-Notte. 0.20 Oggi al Parlamento. 0.25 Mezzanotte e dintorni. 0.40 Le avventure di Jean-Jacques Rousseau.

- 11.00 Skispringen. 11.30 Eurobics. 12.00 Motorsport. 13.30 Eiskunstlauf live. 17.00 Reitsport. 18.00 Freeclimbing. 18.30 Rodeo. 19.30 Eurosport news. 20.00 Eiskunstlauf live. 22.30 WWF wrestling. 23.30 Eiskunstlauf. 1.00 Skisport. 1.30 Eurosport news.

Fréquence Jura

- 7.10 Animation. 7.15 Lectures. 7.45 Jeu. 8.00 Infos. 8.10 Animation. 8.30 Revue de presse. 8.45 Cette année-là. 9.00 Infos. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 Jeu. 10.00 Infos. 10.15 Bruits de la vie. 10.30 Fréquentstars. 10.45 Jeu. 11.00 Infos. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu. 12.15 Jura midi. 17.05 Animation. 18.30 Info JU. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Radio sixties.

7 La sept

À VOIR

Au film du temps
Les Arpenteurs

Pour rendre service à son ami Lucien, Léon - grand bavard qui arpente dans le secteur - accepte de porter chez Alice un panier de légumes...

Michel Soutter ne raconte pas dans ce film - pas plus d'ailleurs que dans les précédents - une histoire linéaire qui, de l'exposition du thème à son dénouement, se soumettrait aux conventions du récit traditionnel. Pourtant, jouant sur les apparences, il bâtit, à la manière d'un dramaturge précis comme un horloger (suisse), un divertissement dont le mécanisme est proche de celui d'un vaudeville: tout est méticuleusement «arpenté»!

Dans un texte de présentation écrit à l'occasion de la sélection du film pour la compétition du Festival de Cannes 1972, on peut lire, sous la signature de Freddy Buache: «Les observateurs bien informés disent que les hirondelles s'amuse à piquer vers le sol, à redresser en extrémis la courbe de leur vol, à se donner le vertige ou à se laisser dériver sur la frange du vent. Ces jeux sont leur manière allègre de s'approprier l'espace et de mesurer leurs pouvoirs. Les personnages de Michel Soutter, avec humour et gravité, ressemblent à ces oiseaux».

(TSR/FR)

• TSR, ce soir à 23 h 20



fib Radio Jura bernois

- 8.20 Musique aux 4 vents. 9.00 Malice et bagatelles. 9.30 Allô maman bobo! 10.30 Les vieux tubes. 11.00 Kalcidoscope. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Activités villageoises. 12.15 Actualités régionales. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn'occase. 15.05 Musique aux 4 vents. 16.30 Microphages. 18.00 Infos RSR 1. 18.35 Magazine régional. 19.00 Jazz panorama. 19.30 Bleu France.

La vue chez l'enfant en bas âge

Dépistage précoce indispensable

Avant la scolarité, qui modifie fortement les exigences de vision, les enfants connaissent deux stades bien distincts dans le développement de la vue. Comme le souligne le Centre d'information pour l'amélioration de la vue (CIAV), c'est lors de la prime enfance, jusqu'au sixième mois, que le nourrisson apprend à voir, alors qu'en âge préscolaire l'enfant va véritablement travailler avec ses yeux. C'est aussi dans les premières années de vie qu'un éventuel trouble de vue peut souvent être décelé et corrigé.

A sa naissance, même si ses yeux sont ouverts, le nourrisson est incapable de voir. Il va rapidement l'apprendre, ce sens étant le support de 80% des connaissances acquises.

Quelques jours après sa naissance, l'enfant commence à distinguer vaguement son environnement. Les deux yeux s'ouvrent symétriquement et le globe oculaires sont de même dimension.

Ce n'est qu'après quelques semaines que le bébé sera capable de fixer et suivre du regard des objets. Le parallélisme des yeux commence à s'entraîner, et la recherche de la bonne distance de vue s'accroît souvent d'un strabisme parfaitement naturel. A noter, contrairement à une idée très répandue, que ce fait n'est en rien dû à une faiblesse

des muscles oculaires. Aux environs du cinquième mois, la vue du nourrisson s'approche de la plénitude et le strabisme disparaît.

La CIAV relève que seule l'observation attentive des yeux des bébés par les parents permet de déceler un éventuel défaut de la vue. La consultation de l'oculiste ou du pédiatre est recommandée en cas de doute ou lorsque les yeux du nourrisson restent fermés au-delà de deux semaines après la naissance, lorsque l'ouverture des paupières n'est pas symétrique ou qu'un enfant aux yeux particulièrement grands montre une certaine crainte de la lumière. Des pupilles grisâtres ou d'une agitation perpétuelle des yeux sont également l'indication d'un éventuel trouble de la vue.

Le traitement de certains anomalies rares, comme la cataracte congénitale, implique le port de lentilles de contact ou, éventuellement, de lunettes dès les premières semaines de vie. Ces cas limites posent de gros problèmes techniques, car le nourrisson ne doit pas être privé de moyen de correction afin de garantir un développement aussi normal que possible de la vue.

D'UNE ANNÉE À LA SCOLARITÉ

Dès que sa vue est formée, l'enfant perçoit environ 80% de ses

impressions par les yeux. Il utilisera ce sens aussi bien pour ses jeux que pour ses divers apprentissages.

Elément vital du développement et de la sécurité des enfants, l'œil doit alors faire l'objet de soins attentifs. C'est avant l'entrée à l'école enfantine que la majeure partie des défauts de la vue doivent être dépistés afin de pouvoir en garantir une correction optimale.

L'hypermétropie, par exemple, est une importante source de strabisme et le port de lunettes permet de la corriger. Plus le traitement appliqué à un enfant qui louche est précoce, plus la correction sera facile et complète.

D'autres troubles, comme l'amblyopie, qui se manifeste par une diminution de la vue d'un œil sans lésions organiques apparentes, peuvent également être guéris sans problèmes avant deux ans, alors qu'ils nécessitent au-delà de cet âge des mois d'efforts et qu'ils deviennent quasi incurables après 12 ans.

Dans la plupart des cas, le traitement recommandé par les spécialistes comprendra le port de lunettes correctives. Comme le souligne le CIAV, il ne s'agit pas d'une tare et la plupart des enfants s'en accommodent fort bien. Les fabricants de montures ont d'ailleurs accompli de grands progrès dans l'esthétique



Charmante petite fille souffrant d'une forte myopie et qui porte ses lunettes avec beaucoup de grâce. (ciav)

des lunettes, les rendant même sympathiques aux petits.

Pour conclure, c'est donc aux parents qu'il incombe de soumettre au médecin toutes les constatations qui permettraient de déceler un éventuel défaut de

la vue. Ce dépistage précoce est le meilleur garant d'une bonne vision pour l'avenir et, a priori, pour un bon début de scolarité. L'école pose en effet des exigences intenses aux yeux de l'élève. (sp)

VIDÉOTEX

Professionnels et chefs d'entreprises à vos Vidéotex!

Le Vidéotex, contrairement à l'idée générale qui le catalogue comme un «gadget» cantonné dans les «Messageries roses», jeux et autres divertissements, offre de plus en plus de services non seulement, d'information grand public, mais également de support publicitaire et de travail pour les professionnels. Nous parlerons ici d'un outil fondamental, l'annuaire Electronique des Professions et des Entreprises *2211# sur le réseau vidéotex suisse.

L'annuaire des entreprises et des professions met à la disposition des abonnés vidéotex les coordonnées de 350.000 entreprises et les professionnels-représentant plus de 2000 secteurs d'activité. Ce nouveau service permet d'obtenir rapidement et efficacement les renseignements de base des sociétés (raison sociale, adresses, téléphones, télécopiers) se substituant ainsi au 111 souvent surchargé et aux annuaires papiers.

Il permet d'obtenir par exemple, en une seule interrogation, la liste de tous les avocats en Suisse. Il traduit automatiquement les secteurs d'activité en français et en allemand. Il guide l'utilisateur dans ses recherches.

Il permet aux sociétés de diffuser des informations sur leurs produits et leurs services en dessous de leurs coordonnées commerciales (tapez *LIS#). Enfin, trois types de recherche sont offerts à l'utilisateur pour lui permettre d'aboutir très vite à la réponse souhaitée.

Ces trois types sont les suivants:

La recherche par le nom (incomplet ou phonétique) dans un canton, une ville ou un quartier (code postal). Cette recherche est aussi possible à partir de n'importe quel mot d'une dénomination composée: l'utilisateur peut, par exemple, retrouver la société «Data Conversion Service» même mal orthographié.

La recherche par le canton, la ville ou le code postal: l'utilisateur affiche le nom de la ville, le code postal ou l'abréviation du canton (GE-VD-ZH etc...)

La recherche par la rubrique: 2000 rubriques sont répertoriées pour aider l'utilisateur à cibler sa recherche.

Les entreprises l'utilisent de plus en plus comme support publicitaire à part entière.

Le Vidéotex suisse, fort de sa remarquable évolution, s'impose aujourd'hui et plus encore dans l'avenir, comme un média publicitaire à part entière. De nombreuses sociétés l'ont déjà choisi pour répondre à l'attente des abonnés Vidéotex de plus en plus friands d'informations disponibles immédiatement.

Cette nouvelle forme de communication vient à point pour renforcer les moyens de promotions habituels.

En effet, encore trop souvent, les actions publicitaires existantes vendent un produit ou un service par l'émotion esthétique ou visuelle, en ne laissant que très peu de place à l'information directe. Le consommateur, intéressé par l'annonce publicitaire, ne peut donc satisfaire sa curiosité.



A lui de se débrouiller pour trouver le lieu où acheter le produit qui l'intéresse, les conditions d'achat ainsi que les caractéristiques techniques...

Pour plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter: Arcantel S.A., Rue Breguet 2, 2000 Neuchâtel. ☎ 038/ 24 77 22.

P. W.

À L'AFFICHE

Olivier Pianaro dirigera L'Ensemble orchestral du Jura

19 juin 1971 - 17 mars 1991: 100e Heure musicale au Temple de Cortaillod

Que de musiciens invités au Temple de Cortaillod depuis l'inauguration des orgues, le 19 juin 1971. Dans la foulée de ce concert mémorable, les animateurs décident d'organiser un, puis deux récitals d'orgue. Trois, quatre, cinq concerts, puis dix, puis vingt se sont succédés, de plus en plus diversifiés. L'Ensemble orchestral du Jura, dirigé par Olivier Pianaro, célébrera dimanche, la 100e Heure musicale au Temple de Cortaillod.

Au programme du concert de fête, la Sérénade KV 239 de Mozart, le concerto pour violon et orchestre de Jost Meier, écrit en 1985 par le compositeur biennois, soliste Jacques Pellaton: «Crisantemi» de Puccini et la Suite «Holberg» de Grieg, (prélude, sarabande, gavotte, air, rigaudon), apporteront la fin qui convient à une telle manifestation.

Jacques Pellaton, professeur au Conservatoire de Bienne, a obtenu son diplôme de capacité professionnelle au Conservatoire où il enseigne actuelle-



Olivier Pianaro, chef d'orchestre. (Photo sp)

ment. Il s'est perfectionné ensuite avec Roberto Michelucci, Hanzheinz Schneeberger. Le Conservatoire de Bâle, classe Sandor Zöldy, lui a décerné la licence de concert.

Olivier Pianaro a étudié au Conservatoire de Neuchâtel, puis à l'Académie de musique de Vienne, où il a travaillé le chant, le piano et la direction d'orchestre, classe Otmar Suitner. En

1984, il a obtenu le diplôme de direction d'orchestre, mention «avec distinction». Olivier Pianaro a été invité à diriger l'Orchestre de la Suisse romande, de la Radio-télévision Suisse italienne ainsi que des formations de chambre.

D. de C.

● Temple de Cortaillod
Dimanche 17 mars, 17 h

BILLET

Invisibles durant l'hiver qui vient de s'écouler, buses et busards sont réapparues dans le ciel chaud-de-fonnier.

Ils arrivent de la forêt et, en longs vols planés, passent pardessus la ville, vont, viennent et revont côté Vue-des-Alpes, Mont-Cornu ou Sommartel.

En larges spirales, ils glissent au-dessus des maisons citadines et campagnardes, guettant de petites proies au sol, vers lesquelles ils se laissent soudain choir comme une pierre, avant de reprendre de l'altitude.

De les voir ainsi évoluer éveillé en ma tête, un peu rabougri par les ans, des souvenirs de

soleil et de douce chaleur. Soleil et chaleur de l'Egypte, du Caire, sous un ciel bleu immuable quasi toute l'année.

Là, les rapaces ne sont pas des buses, mais des milans au bec crochu et aux ailes de grande envergure. Eux aussi survolent la cité aux trois plats et font souvent des descentes en piqué. En vérité, ils prêtent aide aux éboueurs, puisqu'ils plongent, ces milans, sur les immondices, pelures de pastèques, écorces de canne à sucre et autres déchets parfois répandus sur la chaussée dans les vieux quartiers aux étroites ruelles.

Ils font mieux ou pire parfois.

Ça plane, ça plane...

Je ne sais si cela se passe aujourd'hui comme c'était le cas il y a quelques dizaines d'années, mais je pense que les choses n'ont pas tellement changé. Un jour passait sous ma fenêtre un livreur de boulangerie. Il tenait des deux mains, sur sa tête, une claie d'osier sur laquelle étaient empilés des pains bourrés de fèves à la sauce tomate. Soudain une masse sombre tomba du ciel, bouscula le chargement du pauvre livreur, et remonta aussitôt, comme tirée par un élastique, tenant entre ses serres un des plus gros pains: un milan sans gêne s'était servi...

JEC

SUR GRAND ÉCRAN

La Chaux-de-Fonds

Corso: 20 h 30. Le Parrain (F. Coppola, Al Pacino), 16 ans; 18 h 45. Un flic à la maternelle (I. Reitman), 12 ans.

Eden: 21 h. On peut toujours rêver (P. Richard), pour tous; 18 h 15. Cyrano de Bergerac (Rappeneau, Depardieu), pour tous.

Plaza: 18 h 30, 21 h. Les nuits avec mon ennemi (J. Ruben, J. Roberts), 16 ans.

Scala: 21 h. L'expérience interdite (J. Schumacher), 16 ans; 18 h 30. Hafaouine (F. Houghedir), 12 ans.

Neuchâtel

Apollo 1: 15 h, 20 h. Danse avec les loups (K. Costner), 12 ans; 2: 15 h, 17 h 45 V.O., 20 h 30, 23 h. Green card (P. Weir, G. Depardieu), pour tous; 3: 15 h, 20 h 15. Havana (S. Pollack, R. Redford), 12 ans; 17 h 45. V.O. Alice (W. Allen, M. Farrow), 12 ans; 23 h. Stranger than paradise (Jim Jarmush, John Lurie).

Arcades: 15 h, 20 h 15. Le Parrain III (Coppola, Al Pacino, D. Keaton), 16 ans.

Bio: 15 h, 18 h, 20 h 30, 23 h. Génial, mes parents divorcent (P. Braoudé), 12 ans.

Palace: 16 h 30, 18 h 30, 20 h 45, 23 h. Les nuits avec mon ennemi (avec J. Roberts), 16 ans.

Rex: 15 h, 18 h 15, 20 h 45, 23 h. Coups pour coups (D. Sarafian), 16 ans.

Studio: 15 h, 18 h 45, 20 h 45, 23 h. Tels pères, telle fille (Ardolino, T. Selleck), pour tous.

Saint-Imier

Cinéma Espace Noir: 20 h. Elephant man (D. Lynch), V.O. all.

AGENDA CULTUREL

LA CHAUX-DE-FONDS

Le P'tit Paris: 22 h, concert Guy Roel Blues Band.

LE LOCLE

Casino: 20 h 30. «Le Cid improvisé» par Philippe Cohen.

LA BRÉVINE

Temple: 20 h, concert de la fanfare «L'Avenir» et de la «Musique des Cadets».

LA CHAUX-DU-MILIEU

Restaurant de la Poste: 22 h, concert Kevin Flynn.

NEUCHÂTEL

Théâtre du Pommier: 20 h 30, concert Pascal Rinaldi et Buster Kit.

Théâtre: 20 h 30. «François Silvant et ses dames».

COLOMBIER

Grande salle: 20 h 30. «Le Tartuffe» de Molière, par le groupe théâtral «La Colombière».

SAINT-AUBIN

La Tarentule: 20 h 30. «La grande scène» d'A. Schnitzler par la troupe de la Tarentule.

MÔTIERS

Maison des Mascarons: 20 h 30 «Petites gens», farces folkloriques de Tchekhov.

CORGÉMONT

Temple: 20 h 15, concert de l'Orchestre du Foyer de Moutier (Haydn, Tartini, Flury, Mozart).

LES BOIS

Halle de gym: 20 h 15. «On m'appelle Emilie», comédie de Maria Pacôme par le groupe théâtral des Bois.

CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

(degrés-heures hebdomadaires DH)

Semaine du 4.3.1991 au 10.3.1991

| | |
|----------------|-----------------|
| Littoral | + 8.5 (1591 DH) |
| Val-de-Ruz | + 8.4 (1618 DH) |
| Val-de-Travers | + 7.7 (1729 DH) |
| La Chx-de-Fds | + 6.7 (1905 DH) |
| Le Locle | + 7.7 (1725 DH) |

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, Château, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 22 35 55.

La chute de Werner K. Rey

Omni ou le manque d'une gestion globale

Au bord de la faillite, Omni Holding paie de manière dramatique un endettement disproportionné par rapport à sa capacité bénéficiaire réelle. N'ayant plus un sou en poche, la société faitière de Werner Rey a dû demander un sursis concordataire afin de se mettre à l'abri pendant quelques mois de ses créanciers, surtout les banques qui ont définitivement lâché le financier zurichois. Rey encaisse de plein front le choc en retour d'un effet de levier trop élevé.

L'affaire Omni n'a sans doute pas encore fini de faire la une des journaux, et des rebondissements pourraient encore survenir. Et tout cas, la situation présente du groupe Rey ressemble à un imbroglio tel qu'il est extrêmement difficile de dire si Omni possède un actif réel net positif, auquel cas les banques ne perdraient pas d'argent et les actionnaires récupérerai un peu de leur mise.

Tout va dépendre de la façon avec laquelle Omni pourra céder les participations qui lui restent, en particulier celle de 30% dans Sulzer et le groupe de presse Jean Frey. Un actif net positif suppose la vente sans pertes des participations majoritaires dans les Ateliers de Vevey, Jean Frey et Harpener plus particulièrement. Or, on en est encore loin.

PAS D'AUTRE ALTERNATIVE

Omni n'avait pas d'autre alternative que le sursis concordataire ou un moratoire bancaire (suspension de paiement des dettes envers les banques avant la mise en place d'un plan d'assainissement financier).

La demande du sursis concordataire doit encore être prise en considération par les autorités compétentes. Sinon, Omni tombera en faillite. Le sursis concordataire permet d'empêcher cette dernière dans une durée de 4 mois. Si l'autorité concordataire entre en matière, et accorde un sursis ou un répit, elle nommera un commissaire qui protège les créanciers et conseille le débiteur afin de contrôler les phases d'acceptation et d'homologation d'un concordat. Il faudra demander l'avis des créanciers d'Omni. Celui-ci doit choisir un type de concordat et le proposer à l'autorité concordataire.

LE SOUHAIT DES BANQUES

La prise en compte du concordat implique l'établissement du patrimoine d'Omni, c'est-à-dire qu'il faudra déterminer l'actif et

le passif du groupe Rey; ça ne sera pas une tâche aisée en la circonstance! Après coup, les créanciers devront accepter la demande de concordat, lequel devra ensuite être homologué par l'autorité concordataire. On peut donc se demander ce que souhaitent réellement les banques qui ont déjà provisionné probablement les créances sur Omni. Veulent-elles sauver Omni moyennant l'abandon d'une partie de leurs créances, ce qui pourrait donner lieu à un concordat ordinaire? Accepteront-elles un concordat par abandon d'actifs (liquidation d'actifs à une valeur plus élevée qu'en cas de faillite)? Ou alors demanderont-elles simplement la faillite? Le concordat par abandon d'actifs me paraît la solution la plus probable, à défaut d'une recapitalisation par un nouvel actionnaire. Dans ce cas, Omni Holding sera dissout.

UN PORTEFEUILLE MULTIRISQUES

Le surinvestissement, le surendettement, le manque de liquidités, l'hétérogénéité des participations ainsi que le manque de clarté de la stratégie de développement d'Omni met sur le tapis l'absence d'une gestion globale et optimale d'un portefeuille multirisques, soit l'équivalent d'actifs consolidés (entreprises multi-métiers) de sous-portefeuilles à activités spécifiques (métiers).

A l'heure où Omni va à vau-l'eau, on doit constater, en effet, que ce groupe n'a pas été géré de manière optimale, dès lors qu'il n'a pas réussi à obtenir (loin s'en faut!) la rentabilité la plus élevée possible des capitaux investis dans des participations dites tactiques ou stratégiques (Adia, Sulzer, Omni Corp comprenant Hudson Place et Parc Securities, Jean Frey, ACMV Vevey Holding, SIS Holding, Swisscantobank et Harpener).

Après avoir réalisé avec des profits substantiels, des participations tactiques telles que Gerresheimer et Aéroleasing, confronté à la hausse des taux d'intérêt au plan international, Omni a commencé à vendre ses participations stratégiques dès la mi-1990, en parvenant à retomber sur ses pieds concernant Swisscantobank et SIS Holding, mais en achoppant sur Adia et Hudson Place / International Leisure Groupe (ILG) Ltd, (la deuxième plus grosse entreprise de voyages britannique confrontée elle aussi à un surendettement), la vente de 29,5% de celle-ci à Harpener (une opéra-



Werner K. Rey devant sa villa sur la Côte d'Azur.

tion apparaissant comme un tour de passe-passe par Omni en vue de renflouer ses caisses vides) ayant été refusé par le groupe allemand dans un second temps.

par Philippe REY

Le géant de la distribution allemand Asko Deutsche Daufhaus et Klaus J. Jacobs ont réglé les détails de la reprise de 53% du capital social d'Adia à un prix de 1100 francs par action, ce qui signifie une perte effective de 364 millions de francs pour Omni Holding. Les 700.000 actions Adia formant ce paquet majoritaire devaient d'ailleurs être remises dans leur ensemble jusqu'à ce jour, en particulier un peu plus de 100.000 titres qui garantissaient un emprunt convertible de 192 millions émis par Omni Holding lors du rachat en 1989 de Harpener à Adia. Un accord a été trouvé sur ce plan entre Adia et Omni. Toutefois, la majeure partie de ces 700.000 titres, pour ne pas dire la totalité, servent de garantie à des crédits lombard. De sorte que le déblocage de ces titres doit recevoir l'aval des banques créancières.

La demande du sursis concordataire complique la vente de 20% de Harpener du groupe anglais Lonrho. L'an dernier, Omni avait par ailleurs réduit de 83% à 51% sa part dans Harpener

au moyen d'un placement externe auprès d'investisseurs institutionnels, lesquels se sont cependant réservés la possibilité de les restituer à la fin 1991 sous certaines conditions.

PAS D'IDENTITÉ DE NATURE

Au fond, Omni représente l'addition de participations non homogènes, auxquelles il était impossible de conférer une identité de nature liée à la consolidation de leur bilan. En examinant de manière approfondie le bilan consolidé du groupe Omni à fin 1989, on pouvait du reste apercevoir les prémices des difficultés présentes: les ressources stables de financement (les dettes à long terme et les fonds propres) ne couvraient déjà plus les immobilisations, dont une part devait, par conséquent, être financée par des dettes à court terme.

Et là on est servi: les dettes consolidées à court terme avoisinaient 1,2 milliard de francs à fin 1989, dont 800 millions en crédits lombard, ce montant s'étant agrandi depuis, du fait principalement de l'achat d'actions Adia. Ces crédits sont gagés sur les actifs financiers d'Omni Holding.

PAS DE SONNETTE D'ALARME

Alors que tout le monde décortique désormais le bilan d'Omni

Holding et celui du groupe, personne n'a véritablement tiré la sonnette d'alarme en 1990 face à une situation manifeste de surinvestissement et de surendettement, sans oublier 1 milliard de garanties fournies par Omni Holding.

Il est vrai que l'on pouvait tabler sur une baisse plus rapide des taux d'intérêt en francs suisses. Sans doute Werner K. Rey a-t-il surestimé cette éventualité de même que la vigueur conjoncturelle.

Pour ma part, je n'ai non plus pas procédé à une analyse des comptes d'Omni pour la simple raison que je n'étais pas intéressé à acheter des titres de cette société. Tout en essayant d'appréhender le concept Omni, j'ai toujours été sceptique quant aux possibilités de valoriser les participations dans Sulzer et Jean Frey plus particulièrement.

D'ailleurs, il est très difficile de valoriser un actif qui ne procure pas un rendement satisfaisant, si vous n'en avez pas le contrôle effectif. Il ne suffit pas de spéculer sur une montée du cours des actions que vous détenez ou de participer à un tour de table. Il faut être capable d'apporter un savoir-faire qui permettra d'accroître la rentabilité des actifs détenus. C'est pourquoi j'ai toujours préféré un holding tel que Harwanne, lequel prend des participations de contrôle (51%) dans des sociétés tout en étant capable de les restructurer et d'en accroître la rentabilité.

Un peu de monnaie

La semaine qui s'achève aura vu le billet vert s'apprécier une nouvelle fois face à l'ensemble des principales devises. Malgré des interventions massives et répétées des banques centrales, la devise américaine baigne toujours dans un optimisme presque démesuré. Parallèlement, notre franc n'aura pas trouvé son salut dans la publication du chiffre de l'inflation en février à 6,2% contre 5,5% en janvier 91. De ce fait, il reste à la traîne, malgré une légère remontée de nos taux d'intérêt.

LE DOLLAR

Fr. 1.3810, DM 1.5820, Yen 138.50 lundi à mi-séance, le billet vert aura fait fi des interventions des banques centrales ainsi que de la publication, pourtant mauvaise, des chiffres de l'emploi vendredi passé (6,5% chômage février 91). Une fois encore, il serait bon de ne pas oublier que la récession demeure, aucun signe concret de reprise économique n'étant apparu. Cependant, le dollar reste dopé et dans ces conditions, il clôturerait sans peine mercredi à Fr. 1.3670/80, DM 1.57 60/70, Yen 137.10/20.

LA LIVRE STERLING

A Fr. 2.5360/2.54 respectivement DM 2.9250/90 lors des échanges mercredi, le sterling reste stable sur son front européen, la perspective d'une baisse momentanément écartée...

LE DEUTSCHE MARK

Fr. 86.75/90 en fin de séance mercredi! La prudence reste de mise, malgré son rôle de leadership au sein du SME. D'ailleurs, le fiasco politico-économique quasi certain de l'URSS n'est pas fait pour rassurer les autorités de Bonn.

LE FRANC FRANÇAIS

Sans grand commentaire face à notre franc (Fr. 25.47/51 mercredi lors des dernières cotations), le FF s'est vu à nouveau chahuté au sein du SME, principalement face à la peseta. L'intervention des deux banques centrales concernées se révèle donc utile à stabiliser leur parité commune...

Assurément, ce n'est pas encore aujourd'hui que nous lèverons tous les facteurs d'incertitude qui pèsent encore et toujours sur les marchés, et ce, malgré la bonne humeur à l'égard du dollar principalement...

Georges Jeanbourquin
Société de Banque Suisse

L'annonce d'une forte hausse du chômage aux Etats-Unis pour le mois de février dernier confirme une récession outre-Atlantique. Reste à savoir combien de temps elle durera. Elle risque, en vérité, de se prolonger au second trimestre.

Chronique boursière de Philippe REY

Wall Street a peut-être anticipé une reprise trop rapide de l'économie américaine. Ces espoirs peuvent être déçus, ce qui aurait pour effet de faire chuter sensiblement le marché américain des actions. Une crise boursière demeure tout à fait possible à Wall Street. La Bourse américaine se situe effectivement à un niveau trop élevé eu égard aux estimations de bénéfices pour cette année, qui peuvent encore être revues à la baisse. En particulier, l'indice Standard and Poor's 500 se paie

près de 17.0 le bénéfice moyen estimé 1991 des sociétés américaines qu'il recouvre. C'est une situation analogue à celle précédant le krach de 1987.

UNE FORTE RÉSISTANCE

Au demeurant, malgré une abondance des liquidités des investisseurs institutionnels, l'indice Dow Jones n'a pas réussi à franchir de manière décisive la barre psychologique des 3000 points qui forme une forte résistance. Certains spécialistes estiment que le marché américain devrait consolider à son niveau actuel avant de poursuivre sa hausse, vers 3100-3200 points. C'est possible dans un premier temps. Néanmoins, si l'économie américaine ne laisse présager aucun signe de reprise dans

On anticipe trop loin

À LA CORBEILLE



le second trimestre 91, Wall Street risque alors de reculer considérablement.

Beaucoup de gens sont optimistes, une raison supplémentaire d'adopter une attitude anti-cyclique en se dégageant

des valeurs américaines ayant accompli une belle performance ou bien de jouer à la baisse le marché américain d'ici à la fin 1991.

De façon générale, les marchés boursiers anticipent une nette amélioration des résultats des sociétés, soit pour le second semestre 1991 (aux USA, par exemple), soit en 1992 (en Suisse, etc.), en ignorant en quelque sorte les problèmes existant en 1991.

Sur le marché suisse, par exemple, on escompte les résultats 1992 sans connaître définitivement ceux de l'an dernier. En Allemagne, c'est un peu pareil. La Bourse de Francfort a aussi anticipé une baisse des taux d'intérêt trop rapide. Actuellement, la conjoncture allemande demeure encore suffisamment

vigoureuse pour compenser un tassement des exportations, des coûts salariaux croissants, un niveau élevé des taux d'intérêt (9% sur l'euro-mark à 3 mois notamment), etc.

L'Allemagne connaîtra sans doute une croissance inférieure aux prévisions cette année (l'évolution des exportations démontre qu'elle se ressent de la récession des pays anglosaxons). De plus, la hausse des taxes freinera la demande domestique.

DANS L'ATTENTE D'UN RELÂCHEMENT

Pourtant, un relâchement de la politique monétaire de la Bundesbank, se traduisant par un abaissement sensible des taux à court terme, pourrait ne pas survenir avant l'automne prochain.

Or, ce n'est que lorsque ce mouvement se passera que la Banque nationale suisse pourra également desserrer franchement sa politique. Pas avant, d'autant plus que l'inflation s'avère tenace et soutenue dans notre pays.

Le renchérissement risque effectivement de titiller les 7% en mai prochain, mois qui prendra en compte les effets de la quatrième hausse des taux hypothécaires et la majoration des tarifs des CFF. Le marché financier helvétique table sur un scénario d'un recul au second semestre de l'inflation et des taux d'intérêt, induit par le fléchissement conjoncturel.

Cette hypothèse va se vérifier, mais peut-être pas aussi rapidement que prévu. C'est pourquoi je ne cours pas après la hausse du marché suisse des actions, tout en restant placé avec la sélection de titres que j'ai évoquée ces dernières semaines. Ph. R.

S O M M A I R E

PAGE 44

De joueur au rôle d'arbitre

A l'heure où l'Association neuchâteloise de football lance une campagne publicitaire pour le recrutement d'arbitres, il était légitime de demander les impressions du Neuchâtelois Georges Sandoz, ancien arbitre international et instructeur. Il nous parle de la cause qu'il défend.



PAGE 46

Les fruits du travail

Sans faire de vague, le Chaux-de-Fonnier Eric Bourquin (photo Galley) est passé du HCC (le club de ses débuts) au HC Lugano. Le secret de sa réussite: le travail. Un travail dont il commence à récolter les fruits car ne joue pas qui veut sous le maillot des «bianconeri».



PAGE 47

Conduire pour le plaisir

Après quelques années de retraite, le Chaux-de-Fonnier Jean-Claude Béring (photo Henry) a repris le volant en compétition. Le sympathique garagiste nourrit toujours une grande passion pour la conduite. «J'aime bouffer des kilomètres», aime à dire ce bon vivant.



SPORT hebdo

«Le volley c'est ma vie»

Jan Such ou l'histoire d'un perfectionniste



Les conseils de Jan Such valent leur pesant d'or. (Galley)

PAGE 43

DROIT AU BUT

Une question de mentalité

«Après tous les matches et tous les entraînements, j'analyse tout ce que nous avons fait». Voilà une déclaration de Jan Such qui donne une idée de l'investissement de ce Polonais pour son sport et son équipe.

Un investissement digne d'un vrai professionnel. De ceux qui ne courent pas forcément les rues sous nos latitudes, mais qui semblent plus nombreux à l'est de l'Europe. C'est du moins la conclusion que l'on est tenté de tirer en regardant évoluer les sportifs de haut niveau qui ont décidé de faire carrière en Occident.

Prenez Bykov et Khomutov, les deux Soviétiques de FR Gottéron, qui sont devenus des exemples à suivre pour leurs coéquipiers. Plus près de chez nous, on trouve aussi les cas de Zdenek Haber, Jan Soukup et Jiri Novak. Encore des entraîneurs qui ont signé des contrats de professionnels et qui se comportent comme tels. Tout le monde ne peut pas en dire autant dans le monde du hockey neuchâtois...

Alors pourquoi ces gens venus de l'Est font preuve d'une telle conscience professionnelle? C'est à coup sûr une question de mentalité. Dire qu'il s'agit là d'un des bienfaits du communisme serait tout aussi hâtif que subversif. De là à conclure que le mythe de Stakhanov a déteint sur les sportifs, il y a tout de même un pas que nous ne franchirons pas. Quoique...

Disons plutôt que le fait d'être confronté dès leur plus jeune âge à une forte concurrence et de trouver dans le sport d'élite un des seuls moyens de monter dans l'échelle sociale sont des facteurs qui incitent les sportifs de l'Est à faire preuve d'abnégation et d'humilité. Les Occidentaux que nous sommes sont, eux, beaucoup plus habitués à être «chouchoutés» et ménagés.

Cela ne signifie pas non plus que ces sportifs là ne font pas leur métier avec passion. Seulement voilà, leur passion tourne parfois à l'obsession. Ce n'est pas Jan Such qui nous dira le contraire, lui qui n'a pas fermé l'œil de la nuit avant les matches contre Chénois et Kôniz.

Ils sont aussi - généralement - plus humbles dans la victoire comme dans la défaite. Tout simplement parce qu'ils ont aussi appris que le sport n'est pas tout dans la vie. Mais, ils sont conscients que vivre de ses talents de sportif est un privilège.

Un privilège dont ils savent tirer parti sans pour autant en abuser. Tous ceux qui tirent actuellement sur la corde en faisant exploser les salaires feraient bien de se méfier de cette nouvelle concurrence.

A moins que l'argent aidant, ce ne soient les sportifs de l'Est qui tombent dans l'exubérance et la facilité. Ne dit-on pas que l'argent pourrait tout?

Julian CERVIÑO

PHOTO DE LA SEMAINE

Allô? A l'eau...



La météo a ses caprices que les sportifs sont contraints d'accepter. Ainsi, le 23e Marathon de l'Engadine a-t-il été reporté à un hiver meilleur. Ce qui n'a pas eu l'heur de déranger outre mesure ces joyeux drilles qui, pourtant, avaient bien décidé de s'illustrer différemment. A l'année prochaine... (Keystone)

RÉTRO

Récompense suprême pour Denise Biellmann

Pour la première fois dans l'histoire du patinage artistique, une Suissesse est devenue championne du monde. La Zurichoise Denise Biellmann, à Hartford (Connecticut), s'est imposée devant l'Américaine Elaine Zayak et l'Autrichienne Claudia Kristofisc-Binder.

Quatrième après les figures libres, deuxième après le programme court, Denise Biellmann s'est, comme prévu généralement, retrouvée à la première place après les figures libres, dans une compétition qui n'avait jamais été aussi longue, puisqu'elle s'est terminée bien après minuit.

Championne d'Europe le mois dernier à Innsbruck, Denise Biellmann est montée sur la première marche du podium des championnats du monde à sa cinquième participation aux joutes mondiales. Elle avait précédemment obtenu une quinzième, une dixième, une cinquième et une sixième places.

Son entraîneur, Otto Hugin, sa mère, ainsi que Jack Gerschwiler, sous la direction duquel elle a lon-

guement travaillé son grand point faible, les figures imposées, méritent d'être associés aux éloges qui reviennent à la Zurichoise. Leur impressionnant travail d'équipe lui ont permis de devenir la meilleure du monde, et pas seulement dans les figures libres.

Pour la Zurichoise, ce titre, qui tient sans doute du conte de fées, récompense sa façon de tourner comme une «toupie». Seconde à l'issue du programme court, Denise Biellmann a supplanté logiquement l'Autrichienne Claudia Kristofisc-Binder (troisième au classement final) dans le programme libre, grâce à un enchaînement où elle a tourné à profusion, mais où les sauts ont été bien moins en vue.

De ce fait, les trois 5,9 qui ont récompensé les fameuses pirouettes de la Suissesse n'ont pas fait l'unanimité. D'aucuns regrettent en effet que la patineuse de 18 ans se soit contentée de doubles sauts dans le programme court et de pirouettes en libre. A côté, les qualités techniques de l'Allemande

de l'Est Katarina Witt, créditée d'un unique 6,0 (note maximale), n'ont pas semblé en rapport avec celles de Denise Biellmann.

Après son exhibition, les 14.667 spectateurs s'étaient spontanément levés de leur siège pour applaudir la nouvelle championne du monde, avant même l'apparition sur la glace de ses rivales Katarina Witt et Kristina Wegehliu.

La Suissesse réussissait trois triples lutz, performance bien au-dessus des possibilités des autres concurrentes. La championne d'Europe présentait un programme bien meilleur que celui qui l'avait consacrée à Innsbruck.

Sept juges lui accordaient la première place, alors qu'une troisième lui eût amplement suffi pour arracher la médaille d'or. Future professionnelle, Denise Biellmann a remporté la deuxième médaille d'or pour le camp helvétique, après celle qui avait sacré Hans Gerschwiler, il y a trente-quatre ans de cela.

Il y a juste un mois, De-

nise Biellmann était consacrée championne d'Europe à Innsbruck. Elle était la première Suissesse à connaître pareil honneur. Sur sa lancée, elle arrachait également le titre mondial à Hartford.

Sa carrière débutait véritablement à 12 ans, avec le titre national des juniors. En 1976, à Genève, elle attirait l'intérêt des spécialistes en prenant part à la sélection pour les Jeux olympiques de Montréal, mais dans le programme libre seulement.

On lui prédisait déjà alors un grand avenir en la comparant notamment à la championne olympique 1976, Dorothy Hamill. Après la déception enregistrée aux Européens 1980 de Göteborg, où elle abandonnait, Denise Biellmann redoublait d'ardeur et affinait sa forme en vue des prochaines compétitions qu'elle a achevées avec le succès que l'on sait.

PORTRAIT: Denise Biellmann (Zurich); née le 11 décembre 1962; taille: 1 m 60 pour 47 kg; domicile: Zurich; profession: écolière; hobbies: chant, mu-

sique, ski, patinage libre; entraîneurs de cet hiver: Heidi Biellmann, Jack Gerschwiler, Otto Hugin; plan d'entraînement: 24 h par semaine.

PALMARÈS: 1976: 15e des Mondiaux. 1977: 6e des Européens court et libre), 10e des Mondiaux. 1978: 4e des Européens (or programmes court et libre). 1979: championne suisse, 3e des Européens (argent programmes court et libre). 1980: championne suisse, abandon aux Européens, 4e des J.O. et 6e des Mondiaux (bronze programmes court et libre). 1981: victoire dans le programme libre de Sapporo, championne suisse, championne d'Europe (or programmes court et libre), championne du monde (argent programme court, or programme libre).

Tiré de L'Impartial du lundi 9 mars 1981.

BRÈVES

LE PALMARÈS
DU JOUEUR

Voici le palmarès du joueur qu'a été Jan Such:

- avec Resowia: 5 fois champion de Pologne, 3 fois finaliste en Coupe d'Europe (2 fois deuxième derrière le CSKA Moscou).

- avec l'équipe nationale: 180 sélections, quatrième au CM de Sofia en 1970, cinquième au CE de 1971 en Italie, septième des JO en 1972 à Munich, deuxième de la Coupe du monde en 1973.

Pas mal, non?!

DE BEAUX RESTES

S'il est entraîneur, Jan Such aime encore quelquefois toucher la balle avec ses joueurs à l'entraînement et parfois il retrouve le plaisir de jouer avec la deuxième équipe de TGV-87. Ceux qui l'ont vu évoluer l'année passée en match d'exhibition contre Czestochowa et en Coupe de Suisse contre le LUC se sont rendu compte qu'il avait de beaux restes. Imaginez alors ce que cela devait être lorsqu'il était au sommet de son art.

UN RETOUR ANNONCÉ

Après avoir passé deux ans tout seul à Tramelan, Jan Such y vit depuis l'année passée avec sa femme et leurs trois filles. Trois filles qui vont à l'école suisse et qui une fois par semaine se rendent à l'ambassade de Pologne y suivre des cours en polonais. Histoire de garder un contact avec leur pays. Ce à quoi Jan Such tient beaucoup, qui envisage un retour dans sa patrie dans une année ou deux.

Il faut dire que ce retour, le Polonais de Tramelan l'a bien préparé, lui qui pendant des années a économisé pour assurer sa retraite. C'est d'ailleurs avec l'argent gagné en France qu'il a pu construire sa maison et acheter un grand magasin de fleurs à Rzeszow.

CORRUPTION
GRANDISSANTE

On parle passablement de la corruption et de l'achat de match dans les milieux du football. Mais, à en croire Jan Such, les volleyeurs se défendent assez bien dans ce domaine. En Pologne, il a ainsi vécu des cas où les joueurs avaient vendu le match et en Coupe d'Europe il se souvient d'avoir eu affaire à des arbitres achetés par l'équipe adverse. «Cette corruption était grandissante, indique-t-il. Ce fut d'ailleurs l'une des raisons de mon départ de Resowia en 1988.» Heureusement, en Suisse on n'en est pas encore là.

PAS TOUT MÉLANGER

En bon Polonais qu'il est, Jan Such est catholique pratiquant. Ainsi, il se rend, comme bon nombre de Tramelots, tous les dimanches à la messe. Mais, contrairement à beaucoup d'autres sportifs, on ne le verra jamais se signer au début d'une rencontre. «Le sport, c'est le sport et la religion autre chose. Il ne faut pas tout mélanger» estime-t-il.

IL NE BOIT PAS,
MAIS IL FUME

A l'issue d'un match, vous verrez rarement Jan Such boire de l'alcool. Contrairement à une grande partie des ses compatriotes, c'est un vice que le Polonais n'a pas. «Je bois de temps en temps de la vodka les jours de fête, explique-t-il. Mais, jamais régulièrement. Par contre, je fume beaucoup pendant les matches. J'attends la fin de la saison pour laisser tomber.»

J.C.

VOLLEYBALL

«Le volley c'est ma vie»

Jan Such ou l'histoire d'un perfectionniste

Voilà 27 ans que ce Polonais consacre sa vie au volleyball. Pendant ces longues années, Jan Such (43 ans) a accumulé les titres dans son pays et au niveau international. Le joueur talentueux qu'il était a ainsi parfaitement réussi sa reconversion en menant plusieurs équipes au succès. La dernière en date est TGV-87. L'histoire de ce perfectionniste.



Quand Jan Such est au milieu de ses joueurs, c'est là qu'il doit se sentir le mieux.

(Galley)

Lorsque l'on demande à Jan Such ce qu'il sait faire d'autre que s'occuper de volleyball, il répond très franchement: «Je ne sais rien faire d'autre. Le volley c'est ma vie.»

Une vie qui a commencé le 8 février 1948 à Rzeszow, une ville de 200.000 habitants située dans le sud-est de la Pologne. Là, comme partout dans le pays, le volleyball est très populaire. «C'est le deuxième ou le troisième sport avec le football et le hockey sur glace, explique Jan Such. On apprend à y jouer très tôt à

l'école. Personnellement, je me suis lancé sérieusement dans ce sport à 16 ans, avant je faisais de tout. Cela allait du football au handball.»

CHANGER D'AIR
ET DE VIE

Tout naturellement, c'est au club de Resowia, celui de sa ville, que Jan Such fit ses débuts et toute sa carrière, puis-

qu'il y joua pendant 15 ans. Des années qui furent riches en satisfactions (voir le palmarès ci-contre). «Entre 1970 et 1974, nous étions la deuxième équipe mondiale, indique-t-il. Resowia fut à l'époque la première formation à pratiquer un jeu rapide inspiré de l'école asiatique.»

Evoluant au poste de passeur, Jan Such fit les beaux jours de son club et de l'équipe nationale jusqu'en 1973. Il s'inscrivit alors à l'Académie des sports de Varsovie et après cinq ans d'études il obtint le diplôme de maître d'éducation physique et celui d'entraîneur de volleyball. C'est avec ces deux titres en poche qu'il décida de changer d'air et de vie. «J'avais 30 ans et quand j'ai eu l'occasion de partir, je l'ai saisie, raconte Jan Such. J'ai pris cette décision autant pour des raisons sportives que financières.»

DE LA MEILLEURE
DES FAÇONS

C'est à Grenoble que le Polonais atterrit en 1978. Il y resta jusqu'en 1980 et au poste d'entraîneur-joueur il permit au club des bords de l'Isère d'accéder à la première division, puis la saison suivante de conquérir la Coupe de France et terminer troisième du championnat. Jan Such venait de commencer sa carrière d'entraîneur de la meilleure des façons.

Conscients des capacités de leur ancien sociétaire, les dirigeants de Resowia le rappellèrent en lui demandant de reconstruire une équipe. Une tâche que Jan Such parvint à mener à bien brillamment. En huit saisons, Resowia termina trois fois troisième du championnat, remporta également à trois reprises la Coupe de Pologne et se qualifia pour une finale européenne en 1987.

MISSION ACOMPLIE

La suite vous la connaissez certainement: en 1988 Jan Such reçoit des propositions depuis la France et se rend à Mulhouse, là il rencontre les dirigeants tramelots et après une demi-heure de discussion il signe un contrat de trois ans avec TGV-87. Sa mission: accéder à la LNA avec le club de La Marelle. Mission accomplie. Cela au-delà même de toute espérance puisque demain son équipe disputera la finale de la Coupe de Suisse. «Si on m'avait dit que nous allions arriver là en trois ans, je n'y aurais pas cru, avoue Jan Such. La promotion en LNA était tout à fait possible, mais personne n'aurait pu prédire que nous allions sortir Chênois et Kôniz en Coupe.»

C'est dire combien les progrès des Tramelots ont été grands sous la houlette de Jan Such. «C'est vrai qu'à mon arrivée le niveau n'était pas très haut, reconnaît-il. Mais, malgré le départ de quatre joueurs, nous sommes tout de même parvenus à nous classer troisièmes la première saison, à jouer les play-off l'année passée, avec une équipe qui était peut-être trop âgée pour faire mieux, et arriver à gagner 21 matches (ré: 16 en championnat et 5 en Coupe) cette saison.»

SPÉCIALISATION
ET TRAVAIL

Tout cela grâce à qui? «Ce n'est en tout cas jamais seulement grâce à l'entraîneur, répond en toute modestie Jan Such. C'est l'équipe qui joue et qui gagne les matches. Pas moi.» Certes, mais il n'en reste pas moins que les bases du jeu sont dictées par l'entraîneur.

Des bases qui sont la spécialisation et le travail. «Il faut savoir exploiter le bagage technique de chaque joueur le mieux

possible, estime Jan Such. Avec le peu de temps que nous avons à disposition, je suis obligé de spécialiser à outrance. Le volleyball moderne est de toute façon fait ainsi. Il faut avoir le moins de déchet possible à chaque poste. C'est comme cela qu'on obtient les résultats. Et, pour moi, la victoire passe avant tout.» Eh oui, si Jan Such a un défaut, c'est qu'il est mauvais perdant. C'est pourquoi, il ne laisse rien au hasard et cherche toujours la perfection. «C'est vrai, je suis un perfectionniste» lance-t-il.

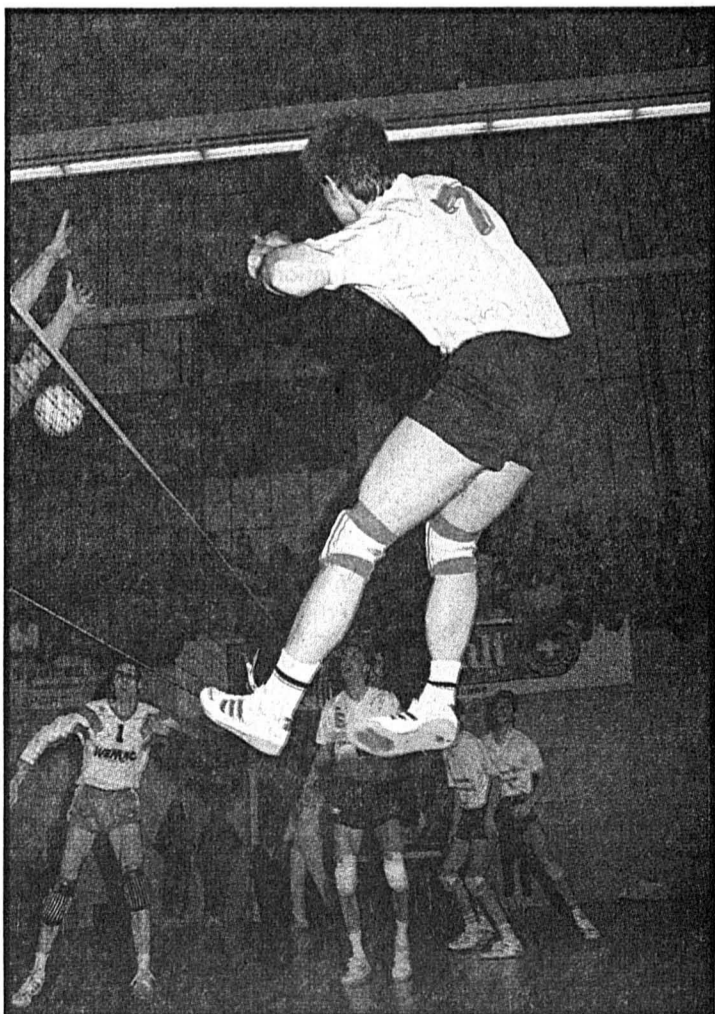
PAS UN TYRAN

Jan Such apparaît comme un être très austère. Pourtant, si cela fait en effet partie de son caractère, il n'est tout de même pas un tyran. Ainsi, il ne demande pas à ses joueurs de mener une vie de moine hors du terrain. «Je sais que ce sont des amateurs, confirme-t-il. Tout ce que je leur demande, c'est de travailler comme des professionnels à l'entraînement et pendant les matches. En dehors de cela, ils sont libres de se détendre comme ils le souhaitent.»

On le voit, le Polonais sait aussi faire preuve de psychologie. «Un entraîneur quel qu'il soit doit connaître le mental de ses joueurs et doit tout faire pour préserver une saine ambiance au sein de sa formation, profère-t-il. En volleyball, le terrain est trop petit pour qu'un joueur puisse jouer avec quelqu'un qu'il ne supporte pas sans que le rendement de l'équipe ne diminue pas. C'est donc mon rôle de réagir tout de suite quand quelque chose ne va pas.»

Pour l'instant, le Polonais n'a pas trop de soucis à se faire: à TGV-87 tout baigne! Et il y est pour beaucoup.

par Julian CERVIÑO



Yann Ischy, ici en pleine action contre Kôniz, est un des joueurs tramelots qui ont le plus progressé sous la direction de Jan Such.

(Galley)

FOOTBALL

On recrute des arbitres

L'Association neuchâteloise de football (ANF) lance une vaste campagne de recrutement d'arbitres dans tout le canton. Le manque d'effectif du corps arbitral est à la base de cet appel. Il manque entre 40 et 50 directeurs de jeu.

Le règlement pour arbitres et juges de touche stipule que «les clubs doivent annoncer un arbitre par équipe participant au championnat de l'ASF» alors que le règlement de jeu de l'ASF «donne la possibilité aux régions de procéder au retrait d'une ou plusieurs équipes, en cas de pénurie d'arbitres». Le comité de l'ANF désireux d'éviter les contraintes réglementaires s'est dirigé vers une solution originale et «douce».

Il a engagé une opération publicitaire de grande envergure en placardant près de 2000 affiches tandis que la distribution de 6000 prospectus est en cours.

Ce dépliant à trois volets comprend une carte commerciale réponse pour l'inscription du candidat arbitre. Il est distribué à tous les clubs et dans les collèges dès le degré secondaire supérieur, dans les écoles professionnelles et à l'université, avec l'assentiment du chef du Département de l'instruction publique et des sports. Les écoles privées n'ont pas été oubliées.

Pour donner plus de poids à son action, l'ANF procédera à une distribution de prospectus lors de la rencontre Neuchâtel Xamax - Sion. Elle fera de même lors de la rencontre de Coupe de Suisse entre La Chaux-de-Fonds et Servette.

120 MATCHES

L'ANF mise beaucoup sur la réussite de cette opération de recrutement. Chaque week-end, elle doit assurer le déroulement d'environ 120 matches.

Sur un effectif de 133 arbitres inscrits, seuls 112 sont disponibles. De ce chiffre il faut déduire les absences diverses (maladie, accidents, vacances, etc...). Finalement le convocateur ne dispose que de 90-100 arbitres par week-end.

Dans son concept nouveau, l'ASF a fait abstraction du règlement qui lui aurait octroyé - s'il avait été appliqué - 197 arbitres. C'est ainsi qu'elle a pris pour base un arbitre par équipe inscrite - actifs, juniors A et B. Par cette mesure elle escompte que l'effectif se montera à 158 arbitres. Un chiffre qui réduirait le déficit d'environ 50 arbitres actuellement.

TABLE RONDE

Les personnes s'intéressant à l'arbitrage sont conviées à se rendre le 6 avril dès 11 heures sous la tribune sud du stade de La Maladière pour assister à une table ronde en compagnie de Kurt Roethlisberger, Georges Sandoz, Gilbert Fachinetti, Pierre Dubois, Walter Gagg et Roy Hodgson. Le débat sera mené par un journaliste. A cette occasion, tous les renseignements sur l'arbitrage seront donnés.

Outre l'apéritif et le repas qui seront offerts, le président de Neuchâtel Xamax délivrera un billet de tribune pour la rencontre du jour entre NE Xamax et Servette.

On le voit, l'opération est d'envergure. L'ANF n'a pas ménagé ses efforts. Aidons-là!

G. A.

De joueur au rôle d'arbitre

Reconversion réussie pour Georges Sandoz

A l'heure où l'Association neuchâteloise de football lance une campagne publicitaire pour le recrutement d'arbitres, il était de bon ton de demander ses impressions à l'un d'eux. Après avoir fait ses classes à Cantonal, Georges Sandoz a évolué avec les clubs de LNA de Neuchâtel Xamax, La Chaux-de-Fonds, Saint-Gall et Sion pour retourner ensuite à La Chaux-de-Fonds. Une blessure à un genou l'a contraint à renoncer à son sport favori. Désireux de conserver des liens avec le sport qu'il aimait, il s'est lancé dans l'arbitrage avec pour aboutissement une carrière internationale.

Georges Sandoz a débuté dans la carrière le 1er octobre 1976 en sifflant des matches de juniors pour ensuite remonter la filière par les 4e, 3e et 2e ligues. Le 25 juin 1980, il accédait à la 1re ligue. Mais il ne s'arrêta pas là. Outre les matches de Ligue nationale, il entama en 1985 une carrière internationale qu'il acheva le 31 décembre 1989. Depuis, même s'il a cessé l'arbitrage au haut niveau, il n'a pas abandonné sa fonction. Il officie encore sur le plan neuchâtelois en dirigeant des matches de juniors C et D. Vocation qu'il partage avec sa charge d'instructeur pour arbitres.

- **Le fait d'être ancien joueur a-t-il favorisé votre progression?**

- Avant moi, André Daina (Ndlr: ancien footballeur international, devenu lui aussi arbitre au plan mondial) avait montré le chemin sous la férule de Rudolf Scheurer. Dans ces



Georges Sandoz (au centre) referee FIFA alors qu'il officiait sur le stade de la Maladière.

(Privée)

conditions, j'ai profité lors de mon recyclage de certains avantages et d'une formation accélérée. Sur le terrain, un ancien joueur perçoit mieux les réactions et les susceptibilités. Mais ce n'est pas toujours un avantage.

- **Que vous a apporté l'arbitrage?**

- C'est un enrichissement. J'ai rencontré beaucoup de monde. Il était intéressant de voir le sport depuis l'autre côté du miroir. Les mentalités diffèrent totalement. De plus la fonction forme le caractère. Il faut savoir s'analyser, reconnaître aussi certaines fois qu'on n'a pas été très bon mais plutôt mauvais. C'est une

fonction individualiste. En certaines circonstances être seul n'est pas facile. C'est dur, très dur...

- **Qu'apporte une telle fonction pour un individu?**

- Satisfactions et désillusions. A mon époque, on ne rentrait pas toujours dans ses frais. Il fallait se débrouiller avec 100 à 150 francs.

- **Quels sont les grands problèmes rencontrés sur un terrain?**

- La mauvaise foi. Si vous sifflez un penalty, les joueurs et entraîneur ralentissent. Ceux de l'équipe adverse acquiescent, puis ralentissent à leur tour s'ils sont sanctionnés. Le chauvinisme et l'argent pourrissent la situa-

tion. On n'admet pas une erreur ou une mauvaise interprétation. L'arbitre ne peut pas se justifier. Les journalistes ne lui demandent jamais son avis, alors que le règlement autorise un arbitre à répondre aux questions une demi-heure après le match.

Quant aux problèmes de pénalités auxquels on peut ajouter celui des hors-jeu, il est certain qu'aucune équipe n'est préteritée. Sur l'ensemble de la saison les fautes sifflées en sa faveur ou défaveur s'équilibrent.

- **Comment voyez-vous les femmes exercer cette fonction d'arbitre?**

- Les femmes sont excellentes. Cependant, je ne pense pas qu'elles atteindront la haute catégorie de jeu. L'une d'elles officie en première ligue au Tessin. Au niveau juniors pas de problème. Chez les actifs, on a du respect lors des débuts, on regarde, on admet l'erreur mais par la suite, la situation se dégrade et on retombe dans les mêmes travers que les hommes.

- **Le manque d'arbitres est-il dû à un phénomène social?**

- Oui, c'est un phénomène social. On identifie l'arbitre à un gendarme, il est mal vu. On se défoule sur ce personnage. C'est un mauvais réflexe et une forme de lâcheté. On veut lui faire supporter ses propres carences.

- **Et les juniors?**

- Jusqu'à l'âge de 13-14 ans, il n'y a pas de problème d'arbitrage, la jeunesse est saine. La situation se dégrade les années suivantes.

- **L'arbitrage professionnel est-il la solution?**

- Il est viable dans les pays à forte démographie, l'Espagne, l'Italie, le Portugal, voire l'Allemagne. En Suisse pas du tout. Je ne vois pas quelqu'un quitter son travail à 27-28 ans pour arbitrer jusqu'à 40 puis retourner à son métier. Cependant un professionnel aura plus de loisirs à suivre des cours et entretenir sa condition physique.

- **Pour faire carrière, faut-il commencer à un âge idéal?**

- Pas forcément. On peut débiter à 20-25 ans ou à 16 ans. A la suite de prestations médiocres sur le plan physique lors du «Mondiale» 1990 la FIFA a décidé de rajeunir le cadre arbitral pour les championnats du monde 1994. C'est une chance à saisir.

- **Que pensez-vous de l'ASF qui organise un match amical contre le Liechtenstein afin que le joueur Koller puisse purger une rencontre de suspension? Ne contribue-t-elle pas au discrédit de l'arbitre?**

- Lorsqu'on est puni sur le plan international, la sanction devrait être appliquée lors d'un match comptant pour une compétition. Dans ce cas-ci, on a profité d'un «trou» dans le règlement. L'argent et la qualification pour l'Euro 92 faussent le jeu. Tout le monde triche un peu.

- **Obtenez-vous le soutien des clubs du canton?**

- Les grands clubs, Neuchâtel Xamax et La Chaux-de-Fonds, font des efforts méritoires. Ils délèguent chacun une vingtaine d'arbitres. On ne peut pas en dire autant pour les plus petits clubs qui ont pour seule préoccupation d'aligner une première et une seconde équipe, des vétérans et une formation juniors. Ils se sentent peu concernés par l'arbitrage.

- **Au niveau cantonal, quels remèdes entrevoyez-vous?**

- On compte beaucoup sur les anciens joueurs et vétérans, ces gens aiment le football. Ils nous aideront à franchir ce cap difficile. Quant aux jeunes, ils peuvent officier dès 16 ans chez les juniors. On recrute dans toutes les classes d'âge.

Espérons que l'appel soit entendu.

par Gino ARRIGO



Président de l'Association neuchâteloise de football, M. Roger Lebet présente affiche et prospectus en faveur de la campagne de recrutement d'arbitres.

(Henry)

PATINAGE ARTISTIQUE

Surya Bonaly: soleil... noir

L'itinéraire pas comme les autres d'une championne d'Europe

CITRON PRESSÉ

L'air du large

Un livre d'Ella Maillart est un voyage dépaysant. On sait que la dame qui vit maintenant dans le Haut Valais, a plus de 80 ans, est une pionnière. Sur la terre avant la mode, avant tout le monde, elle est allée promener sa soif de vivre dans l'Asie. L'Asie de son époque, à dos d'âne, de cheval rétif et courageux ou de chameaux à sale caractère de cochon.

Les grands raids, à la vie à la mort mais sous haute surveillance publicitaire, qui ne se gênent pas pour parcourir la planète dans tous les sens, ces grands raids donc j'ai déjà exprimé tout le mal que l'on peut déceimment en penser.

Ella Maillart me renvoie cette désapprobation d'autant plus fort qu'elle raconte beaucoup de choses et de gens vus dans ses pérégrinations et que ce que l'on donne maintenant en retour de ces grandes virées aventurières se résume à rien.

Des poussières de temps. De records. De minutes ou d'heures perdues à changer une roue, un essieu arrière qui foire. De pénalités pour retards intempestifs. J'en passe, j'en oublie et forcément des meilleures qui disent mieux encore l'inanité de ces compétitions-découvertes qui ne vont à rien et ramènent l'intelligence humaine à nulle part.

Même les régionaux d'une étape de Paris-Dakar sont incapables d'évoquer autre chose que la panne de leur moteur. Quand on leur demande comment les choses se sont passées là-bas, il n'y a que l'huile de vidange de leur tout-terrain qui suinte de leur bouche.

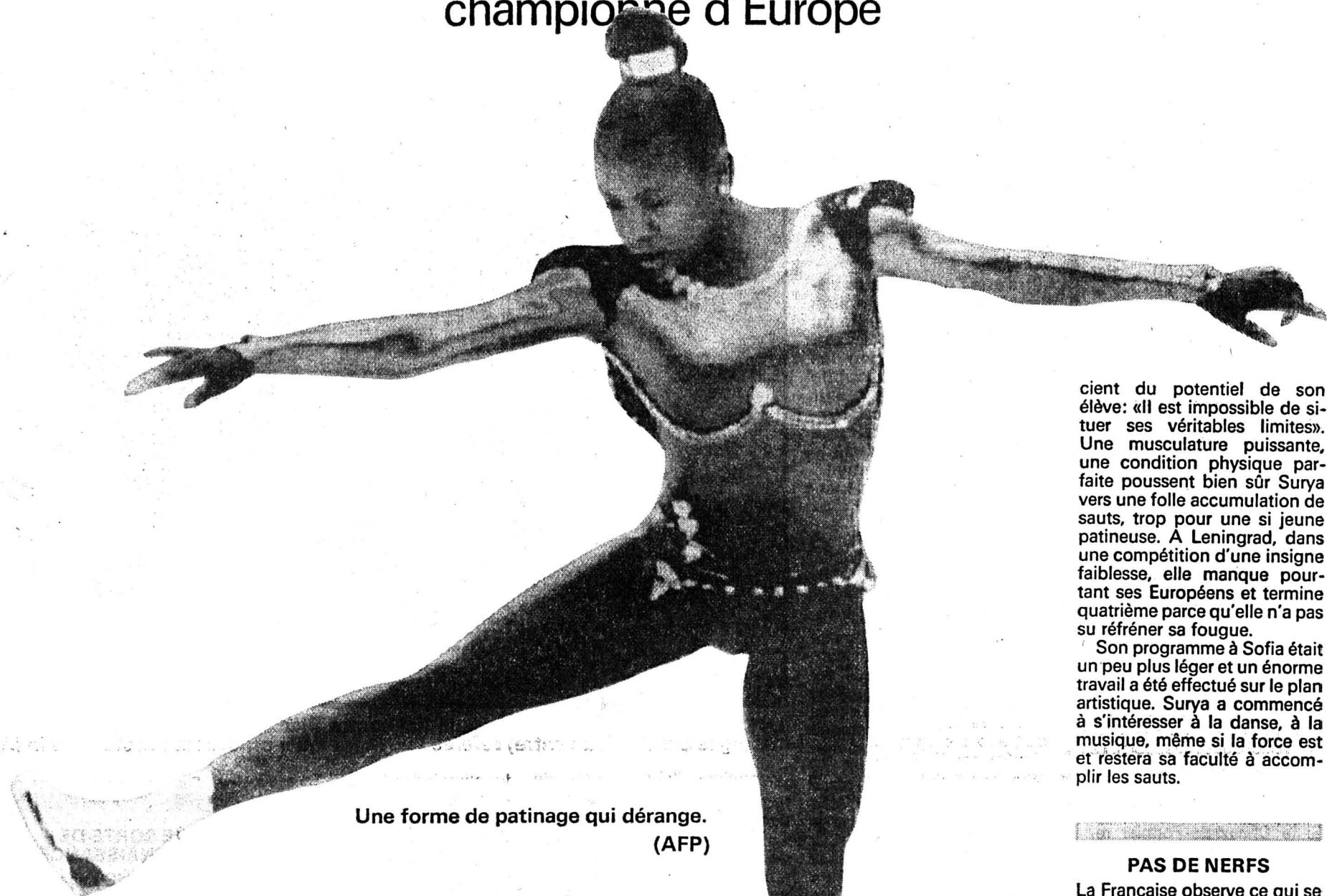
Pas possible de lire le report de leurs émotions devant un ailleurs si différent de la Grand Rue de leur village ou ville. Ils n'étaient d'ailleurs pas dans la course pour penser aux problèmes de relation entre le Nord et le Sud. Mais bel et bien pour frotter leur mécanique et celle de leurs réflexes à des conditions dites extrêmes.

Le désert, les grands écarts de température en 24 heures, la piste qui n'a pas les mêmes bosses qu'une bretelle d'autoroute zurichoise fraîchement inaugurée ne seront rien d'autre qu'un terrain d'exercice, à peine moins ordinaire que celui de nos chemins de forêt puisqu'il faut payer pour aller se casser le nez et l'arbre à came. Et souffrir un peu dans sa chair, qui est si loin de l'âme.

Dire d'Ella Maillard qu'elle est une sportive, l'aventure avant la lettre contemporaine, est une douce rigolade. Et ce n'est pas le but poursuivi.

Mais rappeler, sans, d'accord, vouloir comparer les choses à outrance, qu'elle avait raison d'assouvir la volonté de dépassement de soi que nous possédons tous, les sportifs singulièrement, en vivant les yeux tout grands ouverts. J'ai dit les yeux, pas les phares.

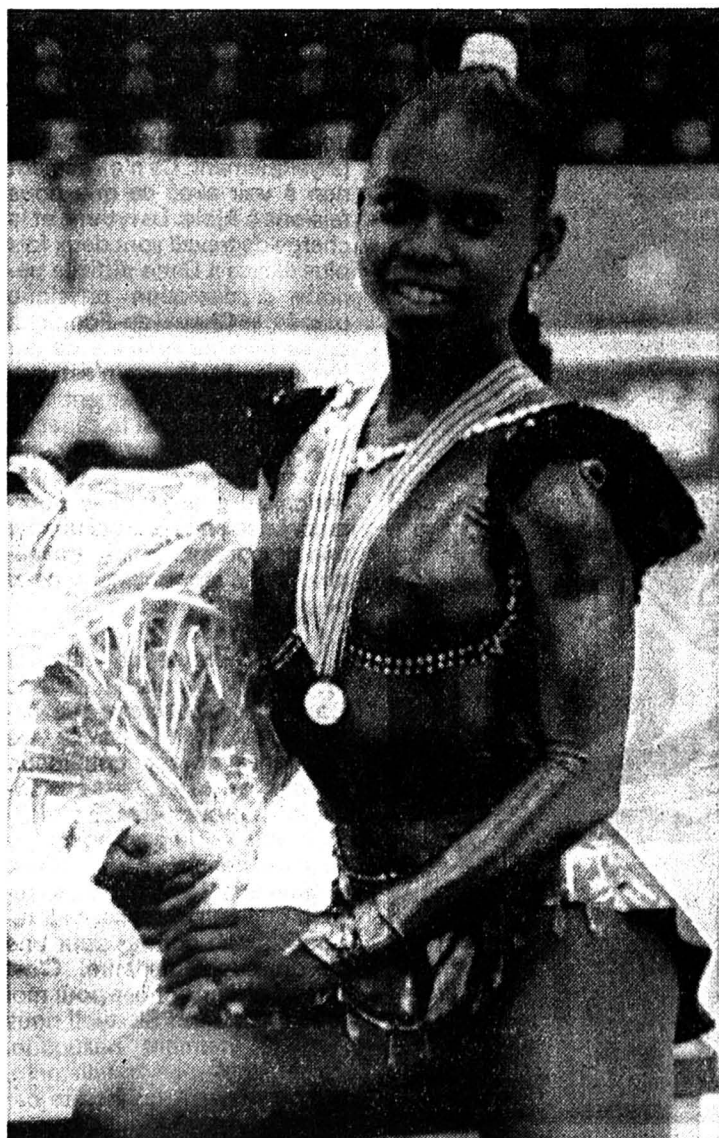
Ingrid



Une forme de patinage qui dérange. (AFP)

Ce pourrait être le titre d'une extraordinaire biographie, celle d'une enfant prénommée Surya (soleil en hindi) née à La Réunion et aujourd'hui championne d'Europe de patinage artistique à l'âge de 17 ans.

Demain à Munich, la Française va s'attaquer à l'élite mondiale sans complexe et peut-être avec son arme secrète, le quadruple toe loop qu'elle n'a encore jamais réussi en compétition.



Surya Bonaly: le monde après l'Europe?

(AP)

cient du potentiel de son élève: «Il est impossible de situer ses véritables limites». Une musculature puissante, une condition physique parfaite poussent bien sûr Surya vers une folle accumulation de sauts, trop pour une si jeune patineuse. A Leningrad, dans une compétition d'une insigne faiblesse, elle manque pourtant ses Européens et termine quatrième parce qu'elle n'a pas su réfréner sa fougue.

Son programme à Sofia était un peu plus léger et un énorme travail a été effectué sur le plan artistique. Surya a commencé à s'intéresser à la danse, à la musique, même si la force est et restera sa faculté à accomplir les sauts.

PAS DE NERFS

La Française observe ce qui se passe avec une certaine froideur. Elle garde la tête sur les épaules et ne fait pas une montagne de son titre européen. «Ma motivation est simple, j'aime le patinage et j'ai envie d'aller le plus loin possible. Mais si un jour j'en ai marre de cette discipline, de ce travail, j'arrêterai sans en faire une maladie.»

La championne du monde juniors peut espérer une place sur le podium à Munich. Elle possède une étonnante maîtrise d'elle-même. Elle ne semble en effet pas connaître le stress de la compétition et cette peur qui paralyse au moment d'entrer sur la glace. C'est un avantage considérable!

MUNICH: GUERRE DES TRIPLÉS!

Demain samedi 16 mars, la bataille pour le titre mondial sera terrible et placée sous le signe de la puissance athlétique. La Japonaise Midori Ito tentera de récupérer le titre que Jill Treanary - laquelle a dû déclarer forfait pour cause de blessure - lui avait ravi l'an dernier. Au rang des favorites, on citera la championne des Etats-Unis Tonya Harding, capable de réussir un triple axel, ainsi que sa dauphine Kristi Yamaguchi dont le patinage dynamique est un heureux mariage entre l'expression et la force.

Surya, elle, fera figure d'outsider. A 17 ans, tous les espoirs lui sont permis. Et les Jeux olympiques d'Albertville auront lieu l'an prochain, ceux de Lillehammer en 1994...

Depuis son apparition dans le circuit, aux Championnats d'Europe de Birmingham en 1989 où elle terminait huitième, Surya n'a cessé de progresser et de dérouter. Son style puissant, athlétique, lui fait passer plus de temps dans les airs que sur la glace. Elle aligne les triples, patine d'un saut à l'autre.

Si c'est efficace, ce n'est pas d'un esthétisme parfait. Mais pour Surya, peu d'importance. Son idole n'a jamais été Katarina Witt mais bien Midori Ito, première femme à réussir le triple axel et championne du monde il y a deux ans.

Rarement une patineuse avait suscité autant de réactions. On l'aime ou on la déteste, mais Surya ne laisse pas indifférent.

ÉTONNANT PARCOURS

Surya ne fait jamais rien comme les autres. Son enfance et son histoire sortent du reste des sentiers battus. Abandonnée par ses parents à sa naissance, elle est adoptée par Suzanne et Georges Bonaly, des

marginiaux qui vivent dans l'arrière-pays niçois, en autarcie. Ils sont végétariens, mais aussi sportifs.

Surya touche à tout avant de choisir le patinage. Ce sont Didier Gailhaguet et Annick Dumont qui entraînent cette future perle noire. Le choix de Surya demande des sacrifices et la famille débarque à Champigny-sur-Marne, entraîneur obligé... La ville remplace la campagne et Surya commence un difficile apprentissage. Tous les matins, dès 7 heures, elle répète les mêmes exercices, tombe, se relève et recommence. Inlassablement.

Elle éclate très vite en devenant championne de France à 15 ans puis elle débarque aux Européens de Birmingham. Objet de curiosité, elle étonne par son culot. Quatrième du programme libre, elle exécute six triples sauts dont cinq différents. Terminant au huitième rang final, Surya sait que l'avenir lui appartient.

MAÎTRISER SA FOUGUE
Didier Gailhaguet est cons-

par Bernard HEIMO

BRÈVES

LES MATCHES JOUÉS

Eric Bourquin s'il n'a pas toujours joué, surtout en début de saison et depuis le retour de Rogger, est tout de même apparu sur la glace à 20 reprises sur les 36 matches du premier tour. Il a joué trois fois dans la même paire de défense que Massy, quatre fois avec Bertaggia et dix fois avec l'autre Neuchâtelois de Lugano, Domeniconi. Depuis le retour de Rogger (le 19 janvier à Zoug), qui coïncidait avec le début du quatrième tour, Eric Bourquin n'a plus joué que trois matches (un avec Svensson et deux avec Domeniconi). Par contre, dans les play-off le Chaux-de-Fonnier a jusqu'ici été aligné lors de chaque rencontre. C'est bien là le meilleur gage de confiance que pouvait lui apporter son entraîneur, même si les apparitions d'Eric Bourquin sont souvent sporadiques. Ajoutons encore qu'en Coupe d'Europe, l'arrière «bianconeri» a disputé toutes les rencontres (cinq, dont trois avec Bertaggia et deux avec Domeniconi).

PROBLÈMES DE LANGUE

Eric Bourquin s'est bien adapté à Lugano, mais il n'en connaît pas moins quelques problèmes de langue. «Je dois me perfectionner en allemand, admet-il. Je vais d'ailleurs suivre des cours à cette fin. Quant à l'italien, je m'y mets peu à peu.»

PAS TRÈS BEAU

Si le Chaux-de-Fonnier reconnaît que pour lui jouer à Lugano est un honneur, il n'en estime pas moins que le cadre dans lequel jouent les «bianconeri» n'est pas très beau. «La Resega n'est pas ce que l'on peut appeler une belle patinoire, confirme-t-il. Il y a des trous partout et il y fait souvent trop froid. Heureusement, le public est super et quand on joue bien, l'ambiance est extraordinaire.»

C'EST GRAVE

De passage à La Chaux-de-Fonds le 9 février dernier, profitant de quelques jours de repos (l'équipe de Suisse disputait ses deux matches contre le Team Canada), Eric Bourquin a assisté à la partie HCC - Rot Blau Bümpliz (score final 12-3). Un match qui ne restera pas un très bon souvenir pour lui. «C'est grave de voir jouer des gens sous le maillot du HCC et qui ne se battent pas pour le défendre, lance-t-il. Prendre trois buts contre une équipe comme Rot Blau Bümpliz est vraiment une chose impardonnable.» On le voit le Chaux-de-Fonnier est toujours resté «amoureux» du club de ses débuts et conçoit mal qu'il soit tombé si bas. «J'aimerais que le HCC revienne en LNB, ajoute-t-il. Mais, il faudra que les joueurs et les dirigeants fassent preuve de plus de professionnalisme s'ils veulent y parvenir.»

AVEC LE CP FLEURIER

Lors des fêtes de fin d'année, c'est avec l'équipe (le CP Fleurier) de son frère Serge que Eric Bourquin est allé s'entraîner. «J'ai fait une heure de glace avec eux, raconte-t-il. C'était très sympathique, surtout que l'ambiance pendant ces jours-là était assez détendue dans l'équipe à Courvoisier.» J.C.

HOCKEY SUR GLACE

Les fruits du travail

Eric Bourquin du HCC à Lugano: le parcours d'un crocheur



Le Chaux-de-Fonnier Eric Bourquin (ici contre Bienne) a conquis une place à Lugano sans faire de vague. (Galley)

Alors que l'on parle des anciens Chaux-de-Fonniers comme Laurent Stehlin ou Daniel Dubois qui ont réussi à s'imposer sur les glaces de LNA, on oublie souvent qu'un autre joueur formé au HCC, Eric Bourquin, s'est lui aussi fait une place au soleil. Au soleil de Lugano plus exactement. Tout cela sans faire de vague. En travaillant, tout simplement.

A l'âge de 16 ans, Eric Bourquin jouait pour la première fois avec la première équipe du HCC. A l'époque déjà, il démontra d'énormes qualités morales, qui se battait sur tous les pucks avec un courage exemplaire. Ainsi, malgré son petit gabarit (170 cm et 70 kg), il parvint à gagner sa place rapidement. «Pour moi, c'était et ce sera toujours un honneur de porter le maillot du HCC, explique Eric Bourquin. C'est pourquoi, je me suis toujours employé à fond avec cette équipe.»

SANS BRASSER D'AIR

Cette habitude de crocher et de travailler, Eric Bourquin ne

perdra pas lorsqu'il ira jouer une saison avec Herisau en 1984-85 et dès son retour dans sa ville natale il prouva que son tempérament était resté le même. C'est donc avec toutes ses énergies qu'il luttera pour que le HCC retrouve la LNB en 1985-86 et ne redescende pas en première ligue en 1987-88.

Repéré par les dirigeants du HC Ajoie, c'est à Porrentruy qu'il poursuivra sa carrière. Il y

restera deux saisons et s'imposera comme un titulaire indiscutable en défense. Tout cela toujours sans brasser inutilement de l'air, mais en travaillant toujours et encore. Ses qualités de crocheur et son efficacité ne laisseront pas les dirigeants de la Resega indifférents. C'est ainsi qu'avec deux autres joueurs du HCA, Yannick Robert et Christophe Wahl, il est parti tenter sa chance au Tessin.

UNE SORTIE DE RECONNAISSANCE

Ce transfert au HC Lugano est d'ailleurs une sorte de reconnaissance car n'évolue pas sous les ordres de John Slettvoll qui veut. Mais, Eric Bourquin ne s'est pas endormi sur ses lauriers. Il a continué de crocher comme auparavant et à l'entraînement il est toujours en tête du peloton quand il s'agit de faire des tours de glace.

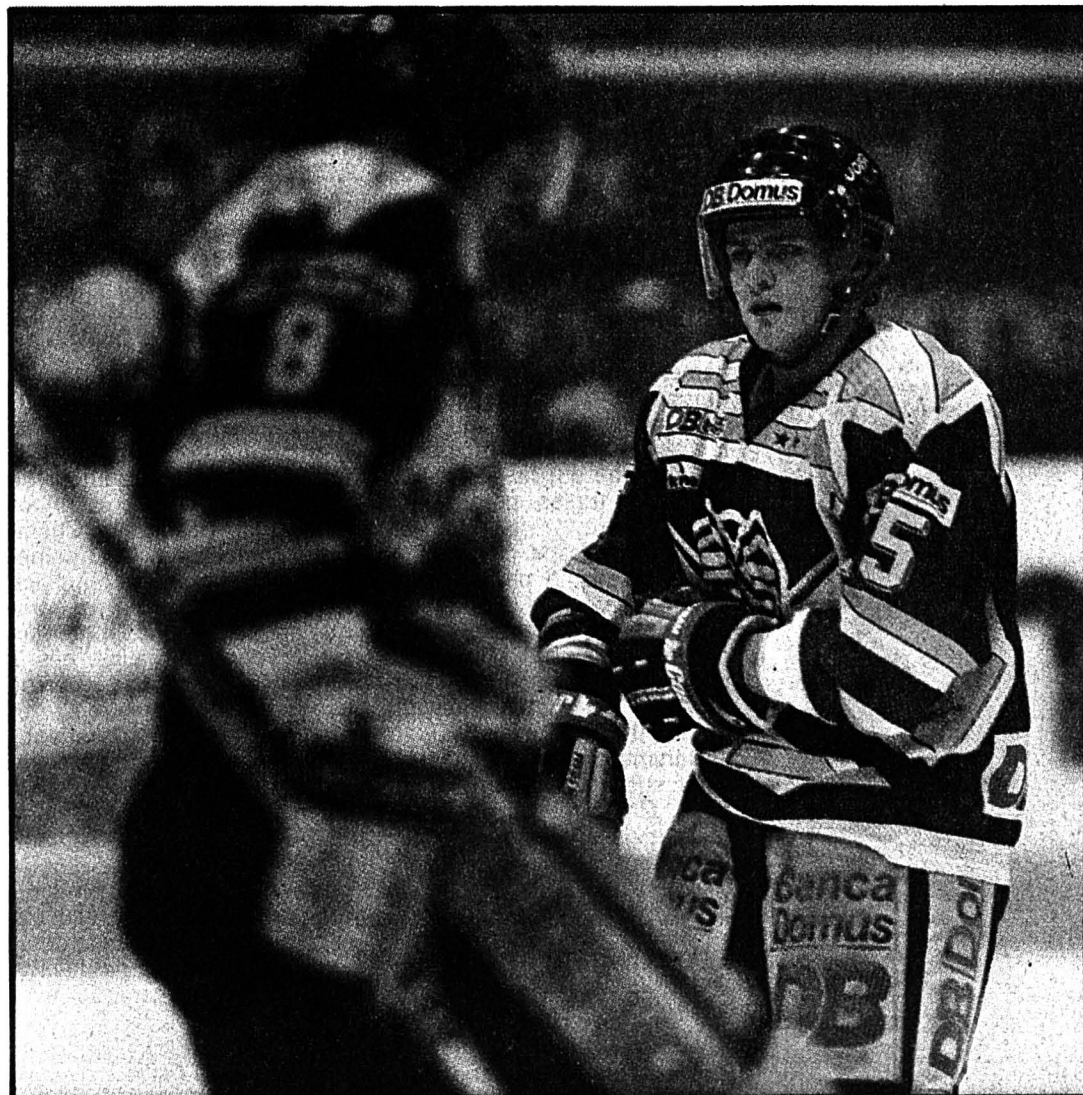
Pourtant, Eric Bourquin reconnaît qu'il en a bavé. «Lors de la préparation d'été, j'étais complètement vidé, avoue-t-il. Je n'ai jamais autant souffert physiquement. Ça n'a vraiment rien à voir avec ce que nous faisons à Ajoie. Le rythme et la charge de travail sont deux fois plus élevés.» Cette difficile période d'adaptation physique passée, le Chaux-de-Fonnier a dû se faire au système de jeu luganais. Et là, ce n'est pas seulement l'engagement qui compte, mais aussi la capacité à assimiler une tactique complètement nouvelle. «C'est très enrichissant, estime Eric Bourquin. La relance joue ici un rôle très important. Nous travaillons donc énormément dans ce domaine.»

Vu le nombre de matches joués (voir ci-contre) par Eric Bourquin, il faut croire que tactiquement il a assimilé les consignes de son entraîneur. En effet, on ne joue pas aux côtés de quelques-uns des meilleurs arrières du pays pour rien. «J'ai fait beaucoup de progrès, affirme Eric Bourquin qui se réjouit que son entraîneur ait renouvelé son contrat pour une saison supplémentaire. C'est une très bonne chose pour moi et le club. John Slettvoll nous apporte vraiment beaucoup. En tout cas, personnellement, je suis content qu'il reste car j'ai envie de continuer avec le même système afin de progresser encore.»

L'AVENIR EN «BIANCONERI»

On le voit, Eric Bourquin ne regrette pas son choix et s'il n'avait signé qu'un contrat d'une année avec le club tessinois, il va renouveler son bail pour une saison supplémentaire sur la demande des dirigeants luganais eux-mêmes. «Je me plais ici, confie-t-il. J'ai un bel appartement, la vie est agréable et au niveau sportif ça se passe très bien. Je me suis adapté à l'équipe et je commence à avoir une place à défendre.» Ce qui n'est pas une mince affaire lorsque l'on connaît la richesse du contingent des champions suisses en titre. «C'est vrai qu'ici la concurrence est très grande, admet Eric Bourquin. De plus, les anciens ont la confiance de l'entraîneur. Mais c'est à nous, les nouveaux, de prouver que nous sommes à la hauteur et que nous ne sommes pas là pour rien.» Voilà qui démontre que les complexes ne sont pas le fort d'Eric Bourquin.

Un Eric Bourquin qui commence à récolter à 25 ans (il est né le 19 décembre 1965) les fruits du travail accompli pendant toutes les années qu'il a passées sur la glace et qui peut désormais voir l'avenir en... «bianconeri» pour un bout de temps.



Eric Bourquin avec les «bianconeri» a le privilège de côtoyer quelques-uns des meilleurs joueurs du pays. (Galley)

par Julian CERVIÑO

PORTRAIT

BRÈVES

LA VOITURE DU MAÎTRE

Le moins bon souvenir de Jean-Claude Béring, c'est l'accident dans lequel il a détruit sa Porsche au Mont Dore en 1976. «Je suis sorti à 180 km/h et j'ai fait 400 mètres de chute en tonneaux. On dit toujours qu'on revoit sa vie défiler lorsqu'on a un accident, eh bien je l'ai vérifié à cette occasion. Pour l'anecdote, j'avais racheté cette Porsche au chef d'orchestre Herbert Von Karajan, ce qui faisait dire aux copains que c'était une voiture qui connaissait la musique!»

LE MYSTÈRE DU MANS

Quant à son meilleur souvenir, il remonte à sa participation aux fameuses 24 Heures du Mans en 1975. «C'était fabuleux. Rouler à 270 km/h dans les Hunaudières et se faire dépasser par des types qui allaient encore 100 km/h plus vite, cela fait un drôle d'effet!»

Lors de ces 24 Heures, Béring a connu divers états d'âme. «J'ai d'abord battu le record du tour de nuit dans ma catégorie, puis j'ai passé quatre heures à l'hôpital à la suite d'une intoxication! On n'a jamais su si cette dernière avait été provoquée par des escargots (mon repas du soir d'avant) ou par les gaz de la voiture qui me précédait!». Le mystère, à l'heure actuelle, demeure entier.

MUNICH RETOUR

Il l'a dit, Jean-Claude Béring adore conduire. «Bouffer des kilomètres, c'est un plaisir. Quand il y a eu le match Bayern Munich - NE Xamax, je suis parti avec des copains le jour de la rencontre, j'ai roulé jusqu'à Munich, repas, match, quelques bières après et on a pris le chemin du retour. A cinq heures du matin, on mangeait une pizza à La Chaux-de-Fonds!»

CARACTÈRE EXPLOSIF...

«Conduire, cela me calme. Je peux être super-excité avant, une fois que je suis derrière le volant, ça va bien. Je ne suis jamais nerveux avant une course».

Et pendant? «C'est rare. Il m'est une fois arrivé d'exploser. C'était au rallye de Court, et on avait fait une erreur de parcours lors de la spéciale de Bure. J'avais engueulé mon coéquipier comme du poisson pourri!». Le coéquipier en question n'était autre qu'un fameux confrère qui partage son temps entre les GP moto et le Brésil. Le monde est bien petit...

LE BONJOUR DE LAUDA

Béring a côtoyé d'assez près le monde de la formule 1. «J'ai eu de bons contacts avec Arnoux, qui est un type super-poilant. Par l'intermédiaire d'Ébel, qui me sponsorisait en 84, j'ai participé à des dîners avec Lauda. Ce n'était pas vraiment le même genre. Avec lui, il fallait déjà être content quand il disait bonjour!». Ach...

L. W.

Mettez un volant entre ses mains, et Jean-Claude Béring sera le plus heureux des hommes! Ce bon vivant s'éclate véritablement une fois installé dans une voiture. «Tous les véhicules m'intéressent, pour preuve j'ai même passé mon permis de camion». Et en un quart de siècle, le Chaux-de-Fonnier a accumulé des centaines de milliers de kilomètres au volant, en compétition ou simplement pour se déplacer. «Je suis un bouffeur de kilomètres», assène-t-il avec un grand sourire.

Le penchant prononcé de Jean-Claude Béring pour les choses de l'automobile s'est manifesté très tôt. «J'ai récolté ma première amende pour conduite sans permis à l'âge de 14 ans!», se souvient-il. «Et ce ne fut pas la seule». C'est dire qu'il a dû patienter avant d'enfin pouvoir passer son permis. «Depuis gamin, j'ai la conduite dans le sang». Et une bonne circulation, comme dirait l'autre!

Pourtant, dans sa jeunesse, Béring ne se passionnait pas outre mesure pour le sport automobile. «A l'époque, je passais mes jours de congé à travailler pour gagner de quoi m'acheter une voiture. Je vivais dans un milieu qui n'était pas très aisé. Ainsi, je n'avais guère de loisirs».

EXPÉRIENCE MALHEUREUSE

Une fois le permis dans la poche et la voiture achetée, le

saut dans la compétition s'imposait. Mais les débuts furent difficiles. «En 1965, je voulais participer à ma première course au rallye de Genève. Avec un copain, nous avions bricolé la voiture sans nous soucier des règlements. Bien entendu, les officiels ne nous ont pas autorisés à prendre le départ. Ce fut une sacrée douche froide!».

Ceci retarda quelque peu l'éclosion du talent du pilote chaux-de-fonnier, mais pas longtemps. «Je me suis alors consacré aux courses de côte, en Suisse et en France, sur des

Mini Cooper. En 1974, j'ai acheté une Porsche 911, avec laquelle j'ai terminé troisième du championnat suisse».

CONSÉCRATION EUROPÉENNE

Puis vint l'heure de la consécration, et sur le plan européen s'il vous plaît! «En 1975, je suis allé disputer la première manche du championnat d'Europe en France. J'ai gagné, je me suis piqué au jeu et j'ai enchaîné toute la saison, avec le titre au bout».

L'année suivante, j'ai défendu victorieusement mon titre, mais j'ai malheureusement pulvérisé ma Porsche lors d'une des dernières courses, au Mont Dore en France. Cela faisait quand même 60.000 francs de foutus!».

PILOTE OFFICIEL

Heureusement, cela resta sans conséquences fâcheuses pour la suite de sa carrière, puisqu'il devint alors pilote officiel chez Triumph. «J'ai roulé pour eux en 1977 et 1978. En 1979, j'ai participé au championnat suisse des rallyes sur une Porsche, avec un troisième rang au bout».

Puis, en 1981 et 1982, le Chaux-de-Fonnier a disputé la Coupe R5 Turbo, dont les épreuves se déroulaient en ouverture des Grands Prix de formule 1. De quoi archiver quelques bons souvenirs!

En 1983, retour au CS des rallyes, et un titre de vice-champion à la clé. Les deux années suivantes, Béring réduisit un peu son activité. «Je n'étais plus pilote officiel, et ce n'était pas évident de mettre de ma poche pour courir. C'est pourquoi j'ai finalement décidé de raccrocher à mi-saison 1985».

INFLUENCE FAMILIALE

«J'ai choisi cela afin d'avoir plus de temps à consacrer à mes activités professionnelles et familiales. Mais l'an dernier, j'ai recommencé à courir, surtout pour faire plaisir à mes enfants et à ma femme qui insistent beaucoup. De plus, j'ai gagné mes deux premières courses en slalom, ce qui m'a montré que je n'avais rien perdu de mes qualités».

Cette saison, Béring disputera la Coupe suisse des slaloms, ainsi que les courses de côte. Le tout pour un budget modeste d'environ 25.000 francs. «Ce qui prime, c'est d'avoir du plaisir à courir. Et puis, c'est sympa de partir pour une course le samedi matin et d'être de retour à la maison le dimanche soir. Cela ne prend pas trop de temps, ce qui est important lorsqu'on travaille en tant qu'indépendant».

ET LA RELÈVE?

Depuis Béring et Balmer, les pilotes chaux-de-fonniers peinent énormément à sortir du lot. «Il n'y a pas vraiment de relève dans la région, et cela ne m'étonne pas. Les différentes écuries ne collaborent pas. Moi, je suis toujours en pétard avec la Scuderia Tayfin. Ils ne veulent pas côtoyer les autres. D'ailleurs, ils ne m'ont jamais demandé (et à Balmer non plus) de venir donner des conseils à un cours de pilotage. Un jeune qui veut débiter ne peut compter que sur lui», explique-t-il.

NON, RIEN DE RIEN...

Non, Béring ne regrette rien. Quoique. «A première vue, je me dis que j'ai tout ce qu'il faut pour être heureux, une famille

et une situation professionnelle. Mais au fond de moi, je regrette quand même un petit peu de ne pas avoir osé tout plaquer et essayé de faire une carrière de pilote professionnel. Plusieurs types que je battrais régulièrement vivent encore de la course aujourd'hui. Alors...».

Jean-Claude Béring a-t-il eu des idoles, des pilotes qu'il rêvait d'imiter? «Il y a bien longtemps, mon idole était Herbert Müller, l'homme au cigare. D'ailleurs, comme j'apprécie les bonnes choses, je fume de temps en temps un bon cigare», conclut-il.

L. W.

par Laurent WIRZ

Fiche signalétique

Nom: Béring.
Prénom: Jean-Claude.
Date de naissance: 1.9.1944.
Etat-civil: marié, trois enfants.
Taille: 1 m 90.
Poids: «103 kg pour l'instant, mais j'ai parié que j'allais redescendre en-dessous de 100».
Profession: garagiste.
Pratique l'automobilisme depuis: 1965 (avec une interruption entre 1985 et 1990).
Palmarès: champion d'Europe 1975 et 1976. Champion suisse 1977. Vice-champion suisse des rallyes 1983.
Hobbies: l'auto en général, TV (films).
Autres sports pratiqués: «le vélo, quand j'en ai le courage».
Plat préféré: viande rouge (fondue bourguignonne, chinoise).
Boisson préférée: vin.

Conduire pour le plaisir

La profession de foi de Jean-Claude Béring



La Golf IS 1600 avec laquelle Béring a repris la compétition.



Jean-Claude Béring est un bon vivant. (Henry)



L'Impartial

Ski-Club de La Brévine

L'Impartial

Accroupis, de gauche à droite: Camille Guignard, Lucien Kohler, Pierric Rosat, Samuel Vuillemez, Laurence Simon-Vermot, Michel Bachmann, Christophe Benoit.

Au milieu, de gauche à droite: Mathias Saisselin, Pierre-Alexis Pochon, Fabrice Pellaton, Damien Pellaton, Cédric Schmid, Matthieu Guignard, Michaël Schmid, Johann Schmid, Laurence Schmid, Olivier Bachmann, Sandra Gentil, Martine Bachmann, Nadia Saisselin, Carole Robert, Jean-Denis Schmid.

Derrière, de gauche à droite: Jean-Louis Furrer, Pascal Schneider, Pascal Oppliger, Gilles Simon-Vermot, Ludovic Fahrni, Yvan Jeanneret (chef technique), Florian Kohler, Jean-Michel Luthi, Stéphane Benoit, Magali Pipoz, Claudy Rosat, Denis Huguenin, Jean-François Pellaton (chef OJ), Jean-Pierre Vuillemez, Denis Bachmann (chef technique), Cédric Cabré, Laurent Bachmann. (Photo Favre)

S O M M A I R E

Magazine culturel de L'Impartial - Ne peut être vendu séparément

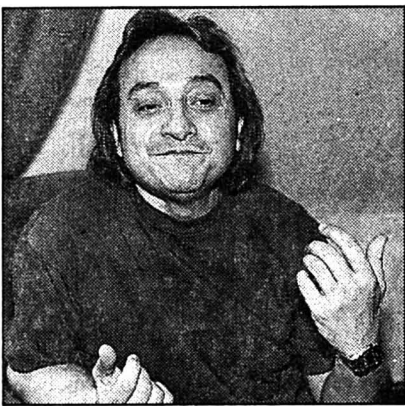
SINGULIER

Le chef du personnel

Lien entre la production et la direction, le chef du personnel est un élément charnière de l'entreprise. C'est lui qui connaît les exigences du travail, c'est lui aussi qui reçoit les doléances et les confidences des employés. Dans une grande maison, comment vit-on au jour le jour dans ce poste stratégique? Parmi les GENS interviewés dans notre rubrique, un chef du personnel raconte son travail, ses loisirs, sa famille.

51

Emile Wandelmer



Un nouveau venu dans la chanson française? Un nouveau nom peut-être, mais pas vraiment un nouveau venu puisqu'il a vendu plusieurs millions de disques avec le groupe Gold. Emile Wandelmer vient de sortir son premier album. Excellent. Il y a bien un petit air de déjà entendu dans ces chansons, mais avec un petit quelque chose en plus, en mieux. Gold est mort, vive Emile Wandelmer! Mais, au fait, qu'est-ce qui fait disparaître les groupes en pleine gloire?

54

Grand écran

«On peut toujours rêver» c'est un film de Pierre Richard. Mais c'est aussi ce que devaient se dire, il y a un an, l'équipe de «Cyrano»: rêvaient-ils de couronnements césarisés en Hexagone ou mondialement attribués? Modestement, à côté de «Cyrano», «Voyage dans l'espoir» de Xavier Koller tente sa chance pour un oscar du meilleur film étranger. En attendant, le public de La Chaux-de-Fonds commencera-t-il à faire la leçon à ceux de Romandie qui ne vont point voir ce film solide et émouvant? Et «Halfouine» d'origine tunisienne, rencontre-t-il son public à lui, hors des milieux intégristes, proches de ceux qui dans le Maghreb défendent la liberté de la femme? Que de questions, dont vous aurez la réponse.

55

L'univers bactérien: des faits et quelques idées...

Les bactéries survivraient sans peine sur une Terre sans plantes ni animaux. Par contre, leur disparition entraînerait fatalement celle de toutes les autres formes de vie: les bactéries sont au coeur des grands cycles de la matière, mais aussi au plus profond des plantes et des animaux pour y assurer des tâches vitales. Il y a quelques leçons, inhabituelles, à tirer du pouvoir immense qui réside dans ces minuscules, mais prolifères sacs gélatineux...

56

«Histoires de nuit»



Où Objets-Fax révèle qu'une chorégraphie s'écrit comme une mise en scène

V. Jendel

Peintres sans pinceaux, sculpteurs sans ciseaux, poètes sans mots, Jean-Claude Pellaton et Ricardo Roza, chorégraphes, se saisissent d'un matériau nouveau comme élément de scène. Arts plastiques, cinéma, joutent au geste.

53

Les «Histoires de nuit», l'humour en sous-jacence, s'inspirent de contes pour enfant, de dessins animés et, délire d'imagination, des grands moments d'amour du cinéma suisse des années 40 - 50: le couple helvétique, «700e» oblige, enlacé devant les Alpes.

La chorégraphie, interprétée par cinq danseurs et danseuses, sera créée en avril prochain.



HUMEUR

Anti-mite

Des conneries, il y a ceux qui en font et il y a ceux qui en disent. Parmi ceux qui en disent, quelqu'un de très haut placé dans le système théocratique français, «dieu», soi-même (Mitterrand), en a sorti une appréciable.

Elle a probablement passé inaperçue car à ce moment-là, tout le monde – enfin presque – pleurait la disparition de Serge Gainsbourg. Certes, ce n'est pas la première fois que «dieu» en sort une, mais aller dire que Gainsbourg (paix à son âme) «a élevé la chanson au niveau d'un art», c'est gentil pour Gainsbourg, mais cela mérite tout de même un temps d'arrêt et une réflexion sur le passé de la chanson.

La chanson existe depuis que l'homme (et la femme) a appris à l'ouvrir, et Néanderthal ni Cro-Magnon n'ont attendu le règne de «dieu» pour s'y exprimer en toute liberté. On peut avoir, ou ne pas avoir, aimé Gainsbourg, apprécié ou non son talent et son anticonformisme-poubelle à la li-

mite de l'exécrable, là n'est pas l'important. L'important c'est la rose! Mais affirmer comme ça, tout à trac et face à l'histoire, qu'avant que Gains'barre, Brassens, Nougaro et les autres n'étaient que des Brel(s)* sans envergure et sans imagination, c'est encore une fois une grosse bêtise de «dieu la gaffe».

Il y a des choses à ne pas dire, même pour la frime et la bienséance, qui font les mots historiques destinés à valoriser le cher disparu! Ainsi donc, avant que Gains'bourre, la chanson n'aurait pas été un art? Qu'était-ce donc, du lard? Ben voyons.

Mais si un jour, à Dieu plaise, Mitterrand s'barre, qui donc dira de lui qu'il a élevé le Lang-âge culturo-politique au niveau d'un art? Jacques Lang? Que «dieu» me pardonne...

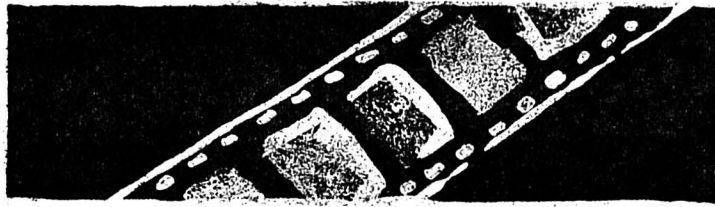


Michel Cugnet

* Terme d'argot synonyme de «plouc».

AGENDA

- La Chaux-de-Fonds
Rhinocéros de Ionesco
Beau-Site,
Mardi 19 mars, 20 h 30
- La Chaux-de-Fonds
«Nous, pays riches»
Conférence Ram Etwa-
reea, journaliste
Club 44,
Vendredi 15 mars,
20 h 30
- La Chaux-de-Fonds
«Une nuit à Venise»
Opérette d'Offenbach,
par le Wiener Theater
Théâtre de la ville
Dimanche 17 mars,
20 h
- Valangin
«Musique au Château»
Concert Marc Borel,
flûtiste, Marc Pantillon,
pianiste. Œuvres de
Mozart, Schumann,
Messiaen et Martinu.
Château de Valangin,
salle des Chevaliers
Dimanche 17 mars,
17 h 15
- Lausanne
«La femme et le pantin»
opéra en première audi-
tion, musique de Henri-
Louis Mather, texte se-
lon Pierre Louÿs, mise
en scène Renée Auphan,
orchestre des Rencon-
tres musicales.
Théâtre municipal
Dimanches 17 et 24
mars, 17 h
mardi 19, jeudi 21 mars,
20 h
- Lausanne
Ballet de Monte Carlo
Xe symphonie de Mah-
ler, chorégraphie John
Neumeier, «La nuit
transfigurée» chorégra-
phie Kiri Kylian, «Thème
et variations» chorégra-
phie Balanchine.
Palais de Beaulieu
Vendredi 22, samedi 23
mars, 20 h
- Le Locle
«Le Cid improvisé» par
Philippe Cohen
Casino-Théâtre,
Vendredi 15 mars,
20 h 30
- Neuchâtel
Rinaldi et Buster Kit
Théâtre du Pommier,
Vendredi 15 mars,
20 h 30
- Neuchâtel
John Lurie & The
Lounge Lizards
New York Club,
Mercredi 20 mars,
20 h 30
- Le Locle
«La cantatrice chauve»
de E. Ionesco par l'Até-
lier Théâtre
La Grange,
Vendredi 22, samedi 23
mars, 20 h 30
- Saint-Imier
«Désoccidenté» par
Gérard William
Salle St-Georges,
Samedi 23 mars,
20 h 30



C I N E M A

Une ruelle Michel Simon à Genève

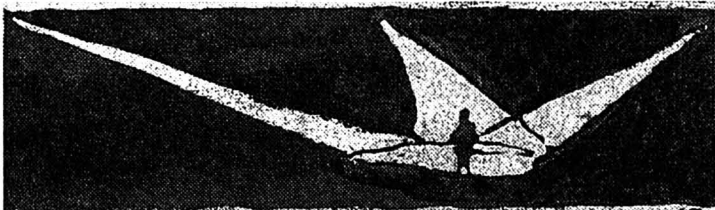
Genève rend hommage à ses grands hommes. Michel Simon, mort en 1975, fut salué d'une plaque sur sa maison natale. Le voici «propriétaire» d'une ruelle près de la Jonction, où passent... des voitures de pompiers. Et seul son titre d'acteur de cinéma lui est octroyé. Freddy Buache eut bien raison, au TJ-Midi, de rappeler que son ami fut aussi un grand acteur de théâtre, un homme de belle culture, ouvert et généreux, amical et humaniste. Jack Rollan, lui, déplora la confidentialité de la ruelle, signe du peu d'importance accordée par la société à ceux qui contribuent à lui donner sa culture.

Gainsbourg cinéaste

Sait-on qu'il a joué comme acteur dans plus de vingt films... dont un péplum des années soixante? Claude Berry est venu chez Michel Drucker (TF1) pour se rappeler qu'il dirigea Gainsbourg et Catherine Deneuve dans un de ses films. Et le même Claude Berry de parler du dernier film de Gainsbourg, «Stan-the-flascher», où il joue le rôle principal. Mais Gainsbourg, cinéaste, c'est aussi de nombreux films publicitaires, la saga familiale de «Charlotte for ever», troublant, tendre ambigu, «Equateur», moite et brûlant, «Je t'aime moi non plus», pour et avec Jane, déconcertant et sensuel. Gainsbourg n'a pratiquement pas rencontré le grand public. Il souffrit de cette incompréhension d'autant plus qu'il a mis dans ses quatre films personnels beaucoup de lui-même, en particulier son esthétique de peintre. On découvrira plus tard, la filmographie de Gainsbourg... dans les cinémathèques.

Kramer et la CNN: Mosco et Mémoires d'ex

Dans la dernière livraison des «Cahiers du cinéma» (N° 441, mars 91), une fois de plus passe le souffle de l'esprit de curiosité. Les différences entre le cinéma d'ambition et de recherche et la semblable télévision s'atténuent, si le rythme, le temps ne sont pas tout à fait les mêmes, tendus en cinéma, permettant la respiration et la contemplation en télévision. Robert Kramer, cinéaste cana-do-suisse («Route one»), poète du document de voyage, a regardé la guerre du Golfe sur la CNN finissant par trouver «touchants» certains journalistes. Il n'y a peut-être plus de place dans les salles pour les «Mémoires d'ex» de Mosco, trois coupes (sombres) dans l'histoire du PCF à travers ses exclus «déviationnistes» non stalinien. Dans ce domaine, le petit écran s'est substitué au grand... mais la créativité n'y perd pas ses droits...



V A R I E T E S

Décès du musicien de jazz Slim Gaillard

Le musicien de jazz Slim Gaillard, d'origine cubaine, est décédé dans un hôpital de Londres, à l'âge de 77 ans. Au cours de plus de 60 ans de carrière, Slim Gaillard, à la fois guitariste, pianiste et chanteur, joua avec Dizzy Gillespie, Charlie Parker, Thelonius Monk et les plus grands musiciens de jazz.

Dans les années 30, il a fondé avec le bassiste Slam Stewart le célèbre duo «Slim and Slam», écrivant et enregistrant une série de «standards» comme «Flat Foot Floogie», «Tutti Frutti» et «Cement Mixer». Duke Ellington et l'écrivain Jack Kerouac, le porte-parole de la «Beat Generation», faisaient partie de ses admirateurs.

12e Festival Of Country Music

Jamais encore les organisateurs du Festival Of Country Music n'avaient pu réunir un tel plateau de stars pour un seule journée, dimanche 7 avril au Hallenstadion de Zurich. Plusieurs superstars qui ont énormément influencé cette forme de musique se produiront ensemble en Suisse: Tammy Wynette, Crystal Gayle, Boxcar Willie, George Hug, Charlie McCoy, Johnny Cash, The Jordanaires, Jeff Turner, sont à l'affiche.

La Country est issue à l'origine de la musique folklorique du sud-ouest des Etats-Unis. Malgré les bouleversements culturels et politiques, la Country & Western Music a su conquérir un public toujours plus nombreux au cours de ces dernières années. Aujourd'hui, elle symbolise la musique américaine par excellence.



T H E A T R E

Mort du mime Ladislav Fialka

L'artiste tchécoslovaque Ladislav Fialka, pionnier du mime moderne dans son pays, est mort à l'âge de 59 ans.

Disciple de Marceau, Ladislav Fialka a créé l'école professionnelle tchèque de mime, dont le succès a été internationalement reconnu. Il était membre du Théâtre pragois de la Balustrade et dirigeait également sa propre compagnie.



B E A U X - A R T S

Artistes hongrois au bord du Léman

La Galerie Arfi, à Denges (VD), accueille jusqu'au 28 mars huit peintres et un sculpteur figuratifs hongrois. Ils exposent leurs œuvres pour la première fois à l'étranger depuis les récents bouleversements politiques d'Europe centrale.

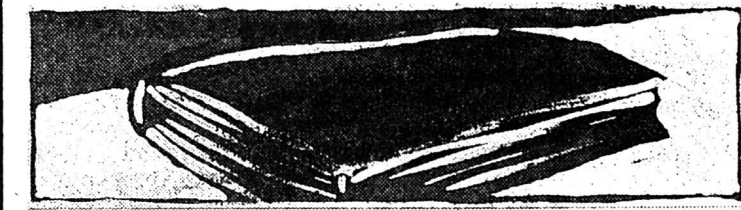
Ces artistes sont Ervin Tamas, Jozsef Szentgyörgyi, Eta Erdélyi, Tibor Brada, Katalin Janosi, Janos Miklos Kadar, Jenö Benedek, Tamas Galambos et Magda Hadik.

Décès de l'architecte allemand Oscar Nitzchke

L'architecte allemand Oscar Nitzchke, qui fit partie des premiers élèves d'Auguste Perret (1874 - 1954), est mort à Paris à l'âge de 91 ans.

Né en 1900 à Altona, en Allemagne, il avait collaboré avec Le Corbusier en tant que dessinateur, en 1923, avant de fonder, la même année, l'Atelier Perret.

En 1938, il émigre aux Etats-Unis où il enseigne à l'Université de Yale jusqu'en 1947, puis à celle de Columbia jusqu'en 1956.



L I T T E R A T U R E

Ecrivain suisse distingué par l'Académie des Arts de Berlin

Le prix de l'Académie des Arts de Berlin 1991 a été attribué à Gerhard Meier, écrivain suisse âgé de 74 ans. Le prix, doté de 30.000 marks – environ 25.000 francs suisses – devait être décerné cette année dans le domaine de la littérature. Le prix de l'Académie des Arts de Berlin est remis chaque année le 18 mars en souvenir des victimes de la Révolution de mars.



M U S I Q U E C L A S S I Q U E

Margot Fonteyn n'est plus

La célèbre ballerine Margot Fonteyn est morte à l'âge de 71 ans dans un hôpital de Panama, après une longue maladie.

Margot Fonteyn a marqué l'histoire de la danse: sa carrière a duré 45 ans. Peggy Hookham – son vrai nom – est née à Reigate, dans le Surrey en Grande-Bretagne. Elle a passé la plus grande partie de son enfance en Chine.

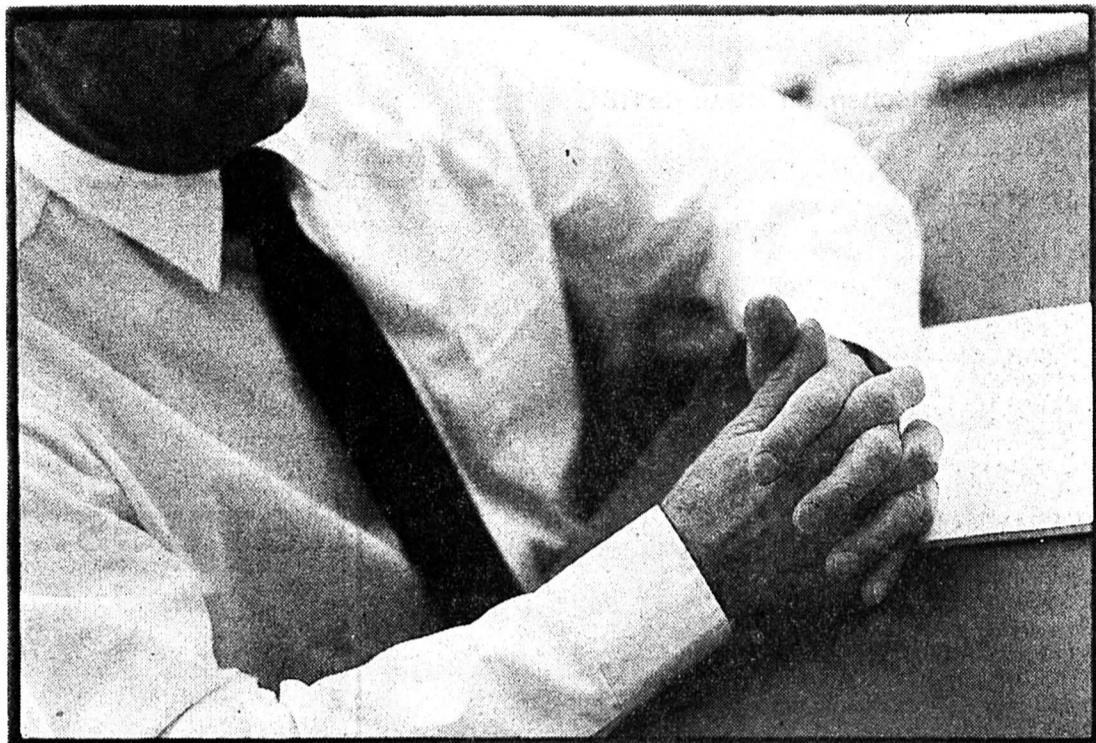
Sa carrière de ballerine a commencé au début des années 30, quand elle a été remarquée par Ninette de Valois. A 14 ans, elle intègre le Vic-Wells Ballet, aujourd'hui le Royal Ballet.

Elle a formé avec Rudolph Noureiev un couple légendaire. «Je n'aurais pas pu imaginer ma carrière sans elle», dit le danseur.

Elle s'est mariée en 1955 avec Roberto Arias, fils d'un ancien président du Panama, qui fut nommé ambassadeur du Panama en Grande-Bretagne.

«Ce n'est pas de la mort dont j'ai peur. C'est de vivre trop longtemps», avait déclaré Margot Fonteyn après la mort de son mari.

Le chef du personnel



Les membres des professions libérales sont discrets. Très. Souvent bien en vue dans leur métier, ils n'aiment pas se «mettre en avant». Ils ne disent pas «non», bien sûr, ils accepteraient volontiers si. «Si vous ne trouvez vraiment personne d'autre.» C'est qu'ils ont «tellement de travail». Ils demandent un «délai de réflexion», finissent par accepter: «Dans six mois, ça vous va!»

Les cadres d'entreprise, habitués à relever les défis, accepteraient-ils? Ils accepteraient volontiers, disent leur secrétaire, s'ils étaient là. Seulement, le cadre d'entreprise est toujours sur le point de partir en voyage ou il n'en est pas encore revenu. Un grand patron? En voyage, lui aussi. Avec son agenda. Il revient pourtant. Mais «connu ici comme le loup blanc», il est «totalement allergique à ça». Il vient de refuser une demande semblable de la part d'un journal de Genève. Et puis, «la réussite d'une entreprise n'est pas l'œuvre d'un homme mais d'une équipe». Quel cadre travaille donc dans l'entreprise?

Un chef du personnel. Ils sont très occupés, eux aussi, mais l'un parvient pourtant à se libérer.

La secrétaire nous prie de passer dans la salle de réunion. Il ne va pas tarder. Nous prenons place. Murs blancs, fauteuils cuir noir, cendriers acier chromé, étagère aux rayons de verre, vide, presque, un numéro, peut-être oublié, de la gazette *Swissair*, de septembre 1990. Le chef du personnel très aimablement nous demande de monter dans son bureau, la salle de réunion devant être occupée sous peu.

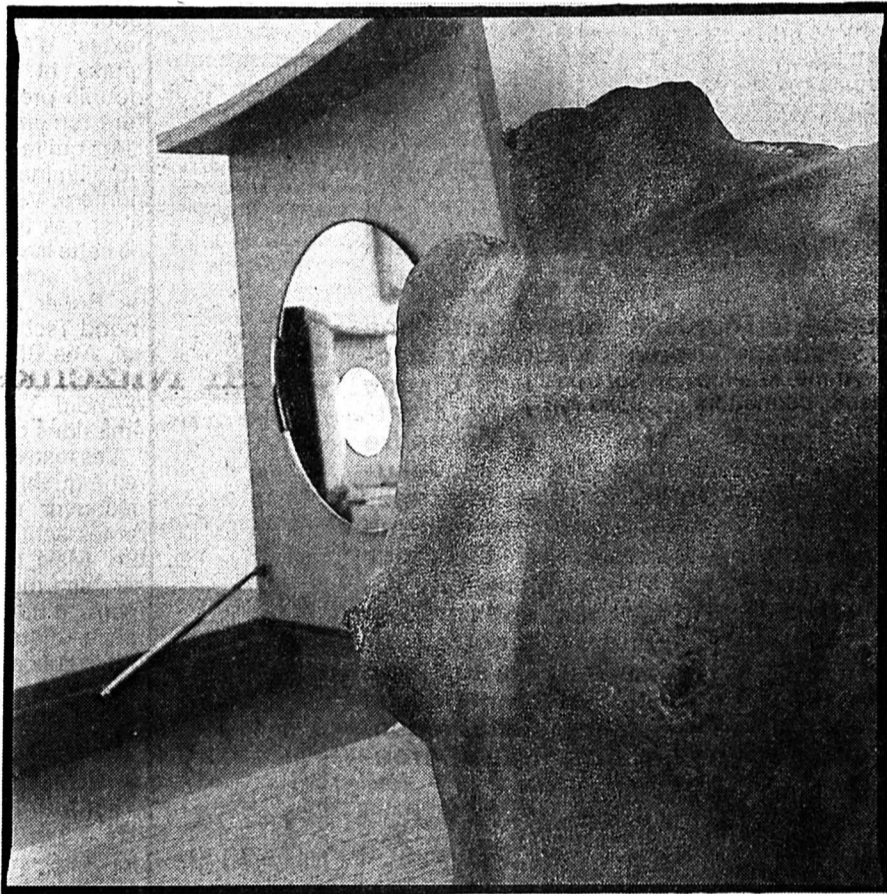
Monsieur José Girard, chemise blanche, cravate bleu sombre, nous offre un rafraîchissement, une cigarette. Lui, fume. Surtout au travail. Une façon d'atténuer la tension. Bien qu'il sache que ce n'est pas très raisonnable.

Recherche et sélection du personnel

La recherche, par exemple, d'une secrétaire, n'est pas faite par annonces, mais sur recommandation d'autres employés. Elle est interviewée. Lui travaille «à l'instinct. La personne nous fait le déclic ou non». Pour une personne non qualifiée, il faut tenter de donner le poste de travail qui corresponde à sa morphologie. Prendre en compte ses désirs. Si elle préfère un travail propre, il faudra lui donner ce type de travail. Pour le personnel qualifié, le recrutement se fait par contacts. Lui-même a été contacté par un membre du conseil d'administration. Un ami.

L'entreprise reçoit entre 3 à 4 offres spontanées par jour. De tous genres. mais la rotation du personnel est faible (moins de 2%), grâce à «la qualité de nos produits et à l'importance accordée à la communication et au dialogue. Les chefs ne sont pas là pour faire la discipline. On souhaite que les employés se fassent leur propre discipline». C'est toujours le chef direct qui décide de l'engagement en dernier ressort. «Car sinon l'employée courrait le risque de ne pas être acceptée». Pour la promotion, on cherche d'abord dans l'entreprise. «Il faut vraiment ne pas trouver à l'intérieur pour qu'on cherche à l'extérieur».

La première journée, l'employé est secondé d'un parrain ou d'une marraine pour qu'il ne se sente pas dépaycé. Le premier repas est offert par l'entreprise. Ensuite, si un employé a un quelconque problème, il peut venir trouver le chef du personnel qui répond dans les deux jours aux questions. Il se tient aussi à disposition pendant le week-end. On peut lui téléphoner. Il n'aime pas les compromis. «Je préfère les situations claires. Trancher plutôt que d'avoir des situations litigieuses». Dans l'entreprise, les relations entre employés de différents niveaux sont détendues. Tout le monde s'appelle par son prénom. Beaucoup se tutoient.



Villa turque,
Centre de
relations
publiques
Ebel.

Pablo Fernandez

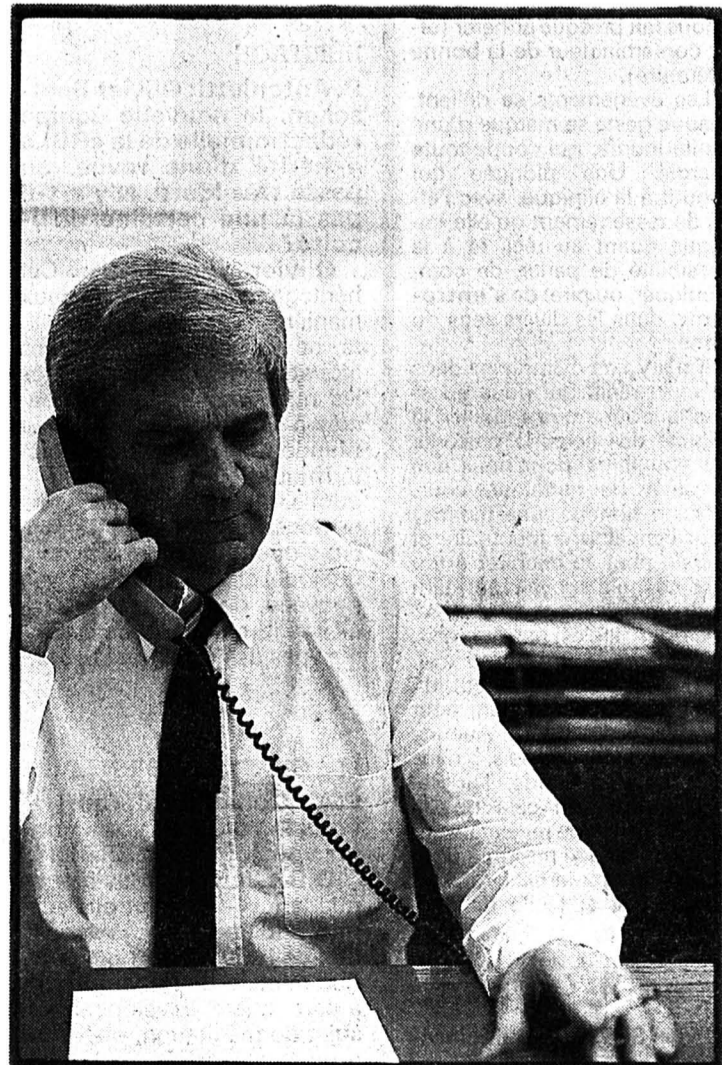
La famille

«J'ai deux choses essentielles dans ma vie: ma profession et ma famille. Et quand il me reste du temps, je fais de la course à pied, dans la nature». En famille, le temps n'est pas occupé derrière la TV. La TV, c'est le *Téléjournal*. Il a deux enfants. L'aîné est à Zurich où il étudie l'informatique, l'autre est apprenti au CPLN, à Neuchâtel. Ils ont une maison à Cortaillod. «Le vendredi soir, avec mon épouse, nous aimons retrouver des amis, au bistrot, mais toujours des couples d'amis». L'épouse ne travaille pas. «Elle s'occupe de l'entretien intérieur de la maison et aussi de la pelouse, des rocailles». Lui aime bien bricoler. Il lit relativement peu, essentiellement des publications se rapportant à sa profession et à l'industrie. «Il faut toujours aller à l'information».

Pendant de nombreuses années il a passé ses vacances en faisant du camping, «toujours avec cinq ou six couples». Depuis trois ou quatre ans, les enfants vont plutôt en vacances seuls alors les parents ont décidé de connaître mieux la Suisse, d'abord les petits cantons, ensuite ils ont visité l'Europe: Italie, France, Allemagne, Autriche. «Puis j'ai eu le privilège de voir les Etats-Unis. J'ai trouvé ce pays merveilleux. Les Américains me semblent plus ouverts qu'une partie des Suisse. Pas tous, à La Chaux-de-Fonds, par exemple, les gens sont très ouverts. Et les paysages, aux Etats-Unis sont magnifiques». Son prochain voyage sera dans les pays scandinaves.

Quels conseils donnerait-il à ses enfants pour leur avenir? «On ne peut que suggérer des choix, pas les imposer. Je leur souhaite qu'ils aient autant de satisfaction que j'en ai eue jusqu'à ce jour. Il admet être «un homme heureux. Et je pèse mes mots. J'aime croquer la vie à pleines dents». Il ne regrette pas de travailler onze heures par jour. La seule chose qui l'attriste c'est de devoir licencier quelqu'un. Heureusement, pour l'instant, la situation est bonne. «Mais notre patron est très attentif à ce qui se passe aujourd'hui dans le monde, et particulièrement dans le Golfe.»

Claude Darbellay



Un récit implacable

Cela commence sans détour, avec une violence parfaitement mesurée, une précision tranchante du discours. «Tu es bonne. Tu as une âme. Elle est grosse. Mais ton odeur m'incommode, particulièrement celle qui monte de ton estomac le matin et qui est sans doute liée à l'action corrosive du tabac sur la paroi gastrique et, lorsque tu te tournes vers moi pour obtenir un petit baiser du réveil, j'éprouve un insurmontable dégoût».

E cosi avanti! C'est un mari qui s'adresse à son épouse, charmes et fraîcheur du couple dans sa pratique et ses rites (les livres, en général, parlent peu de cet aspect du problème: la gestion et le partage banalisé des corps).

C'est Lydie Salvayre qui écrit, qui prend donc la voix d'un homme, exerce remarquablement réussi, c'est-à-dire: qui dépasse l'artifice pour rejoindre une certaine forme de nécessité (l'écriture implique, en général, une capacité et une curiosité à se faire autre, et rejoint une pratique de l'enclave, quelles qu'en soient les concrétisations).

Or, Lydie Salvayre est un écrivain, un vrai, ce premier roman suffit à l'établir, avec sa cruauté qui jette un regard impitoyable sur la petite dégueulasserie quotidienne, les odeurs, les transpirations, les façons de manger, ou de dire, ou d'embrasser, les menues hystéries, le snobisme au rabais. La névrose moderne citadine et ses sécrétions moroses, sa haine rentrée.

La «déclaration» adressée à une femme ouvre le livre dont elle constitue le premier chapitre. Mais la cassure intervient aussitôt. Cette femme si rudement décrite, on apprend qu'elle a quitté le narrateur, un abandon dont celui-ci ne se remettra pas.

Rien n'y fait, pas plus les longues marches dans Paris que la recherche d'une nouvelle concubine par petite annonce ou que le déversement fantasmagorique sur Minitel. Ni même les bons soins d'une mère protectrice et couveuse, au corps affaissé et meurtri, mais qui jettera vite l'éponge devant l'étrangeté, pour se réfugier dans la certitude de ses convenances et de son existence normale, pitoyable.

Comment pourrait-elle le comprendre, d'ailleurs, ce fils qui s'engage dans une lente dérive vers la folie, selon un enfoncement progressif que le roman nous fait partager, auquel il nous fait presque adhérer (effet contaminateur de la bonne littérature).

Les événements se délient, chaque geste se marque d'une vanité lourde, qui coupe toute énergie. Une plongée qui aboutit à la clinique, avec l'effet de resserrement qu'elle implique quant au réel, et à la possibilité de parler, de communiquer, ou pire: de s'entretenir, dans les divers sens du verbe.

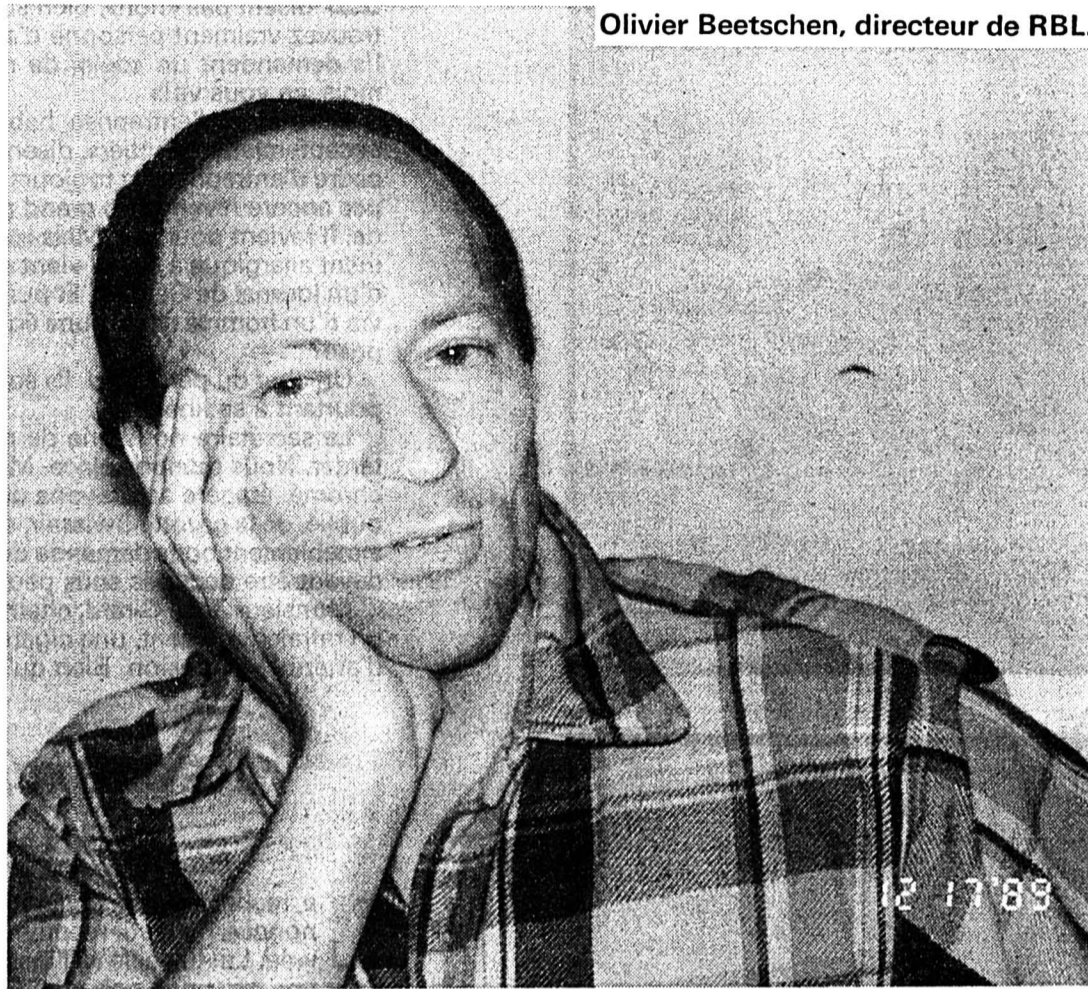
Il n'a y pas d'emphase dans ce beau récit, qui nous apostrophe pour nous rappeler la fragilité des liens, la précarité des équilibres, pour nous dire ce sujet (le narrateur, vous, moi, un homme, une femme) dont l'enveloppe identitaire et sociale peut se déchirer à travers ce qu'il croyait pourtant souhaiter.

C'est mat, c'est net, et précis, comme un coup qui fait mal. Le ton est frontal, et méthodique, médical à sa façon, pour un bilan implacable. Aucune complaisance, jamais, dans cette écriture lucide, terriblement lucide, en cela qu'elle jette un éclairage révélateur sur le petit tricotage mesquin dont trop de jours sont faits – et il est si fréquent, si facile de rater une maille.

Bernard COMMENT

● Lydie Salvayre, *La déclaration*, Juillard, 143 pages.

De la revue comme



Olivier Beetschen, directeur de RBL.

La «Revue de Belles-Lettres» est sans doute la plus ancienne revue littéraire de langue française. Depuis de nombreuses décennies, elle se caractérise par une constante exigence de qualité, qui a fait d'elle une référence et, pour beaucoup de ses lecteurs, une mine de découvertes littéraires; c'est ainsi qu'elle a publié sans cesse des poètes parmi les plus remarquables et novateurs, qu'ils soient francophones ou issus d'autres cultures – car

une autre caractéristique de la revue est l'intérêt qu'elle porte aux traductions. Mais cette exigence, et le passé prestigieux de la «RBL», ont eu tendance parfois à la figer dans une sorte de «bon goût» (qui par ailleurs ne craignait nullement la nouveauté), de sagesse quelque peu roronnante; tel fut le cas, me semble-t-il, ces dernières années. On s'en doute, une telle longévité a été ponctuée de périodiques bouleversements; c'est ainsi que se mettait en

place récemment une nouvelle équipe rédactionnelle (Anne-Claude Lang, Olivier Beetschen, Alexandre Dauge, David F. Jakubec), qui allait imprimer à la revue une marque nouvelle. Le directeur de la publication, O. Beetschen, nous précise les enjeux de cette évolution, après la sortie du troisième volume dirigé par la nouvelle rédaction, et intitulé «Déroutages».

HÉRITAGE

P. Antonietti: Olivier Beetschen, la nouvelle équipe rédactionnelle de la «RBL», a hérité d'une revue, au passé très lourd. N'y a-t-il pas là une certaine difficulté?

Olivier Beetschen: Cet héritage se caractérise de deux manières: l'exigence de qualité, et l'ouverture sur d'autres littératures (citons entre autres les numéros spéciaux consacrés à Paul Celan ou à Ossip Mandelstam). Ces deux caractéristiques, nous les revendiquons, mais l'héritage s'arrête là: nous souhaitons faire – et je crois que nous y parvenons – quelque chose de tout à fait nouveau, de différent de l'ancienne formule. Nous ne sommes pas des continuateurs.

LES CHAPITRES D'UN LIVRE

P.A.: Comment définiriez-vous le rôle que vous voulez voir jouer à la «RBL»?

O.B.: Je peux vous dire ce que la revue ne veut pas être: une addition, une juxtaposition de textes. Pour nous, chaque numéro doit être un livre à part entière, développant un sujet de méditation, obéissant à un projet précis, une cohé-

rence, et dont chaque texte serait un chapitre.

P.A.: Ceci pour la cohérence interne de chaque numéro; mais il y a un projet plus vaste, me semble-t-il, que l'on voit se dessiner dans les trois dernières livraisons: «Liturgies», «Suite», et «Déroutages». Quel est-il?

O.B.: Effectivement: chaque numéro de la revue est une étape d'un même élan, d'une même préoccupation. Cela est particulièrement visible dans les deux premières livraisons que vous venez de citer: dans *Liturgies* se pose le problème de la coexistence, difficile de deux aspirations: charnelle et spirituelle; on y fait dialoguer un poète de langue sanscrite du XIIe siècle et des poètes contemporains qui, eux, vivent cette question de manière beaucoup plus douloureuse, déchirée. Dans *Suite*, la question est prolongée, et placée sur le plan musical: c'est donc non seulement la suite du numéro précédent, mais nous l'avons construit comme une suite au sens musical. Deux textes lui servent de pivots: l'un est chinois, du IIIe siècle, l'autre est un texte tiré des *Carmina Burana* (XIIe s.), mais inconnu.

LA TRANSCENDANCE REFOULÉE

Ces préoccupations peuvent paraître quelque peu lointaines des lecteurs contemporains; nous pensons au contraire que la question du religieux est actuellement cruciale dans notre société. Ces deux numéros participent d'un constat: nous vivons dans une société sans transcendance; ou plutôt la transcendance me semble avoir été refoulée dans le littéraire, la poésie en particulier. En outre, la musique est aujourd'hui un moyen de se divertir, de se distraire au sens pascalien du terme: sortir de soi. Enfin, notre société est de plus en plus amnésique: la présence d'auteurs anciens dans nos numéros est aussi une manière de cri d'alarme: nous perdons notre mémoire, et oublions que d'autres sociétés peuvent nous apporter un éclairage très riche sur nos propres préoccupations. Car cette sorte de nostalgie qui habite *Liturgies* et *Suite* nous semble très contemporaine; récemment par exemple, j'ai vu un splendide spectacle de danse de Noemi Lapzeson, sur le thème «Amours baroques». Sur des musiques de Monteverdi, elle démontrait que la musique de ce compositeur de

la Renaissance est non seulement une aspiration spirituelle, mais également une sorte d'exaltation physique.

Notre but est de proposer aux lecteurs des sujets de méditation, non par le biais de textes discursifs, de commentaires, qui diraient au lecteur comment penser, mais plutôt par des textes l'invitant au «décentrement»: c'est en cela que *Déroutages* est la continuation des deux numéros dont nous parlions: il sort le lecteur de ses rails, et le met – nous l'espérons – face à des aspects de la société qui nous déplaisent, nous inquiètent, ou provoquent notre colère. Par ailleurs, la revue littéraire est déjà en tant que telle un «déroutage»: toujours à deux doigts de faire naufrage, elle n'a sa raison d'être que si elle déroutait le lecteur, si elle l'entraîne dans des eaux inconnues...

● *Déroutages*, Genève: *Revue de Belles-Lettres*, No 3-4 1989 (168 p.). Textes de A. Pasquali, J.-M. Lovay, J.-Cl. Schneider, F. Auberjonois, C. Safonoff, A. Moeri, H. Burger, A. Ceresa, G. Musy, O. Biégelmann, Ch. Gallaz, O. Beetschen, L. Hohl, Y. Velan, J. Kaempfer.

déroute

Revue...

ARCHIPEL

Issue du milieu étudiant (principalement vaudois), cette nouvelle revue s'est fixé pour but «le télescopage de textes d'étudiants et d'auteurs», et le maintien de «la double présence de la littérature romande et celle de l'ailleurs qui la définit», nous dit la note liminaire de ce deuxième numéro. Vaste programme qui n'est pas trahi par le contenu de cette livraison: des textes de jeunes auteurs côtoient ceux de Roger Munier, Jean-Raymond Tschumi, François Rossel, Ana Blandina (poète roumaine), et une chronique d'André Velter, tirée de ses émissions de France Culture.

Les textes sont d'une qualité remarquable, le désir de faire découvrir et partager «différentes écritures» est fort louable. Mais un tel numéro me semble manquer singulièrement d'une véritable cohérence, d'un projet qui ferait d'une succession de textes autre chose qu'une simple publication.

● Archipel, numéro 2, déc. 90, (76 p.), (b. p. 56, 1012 Lausanne)

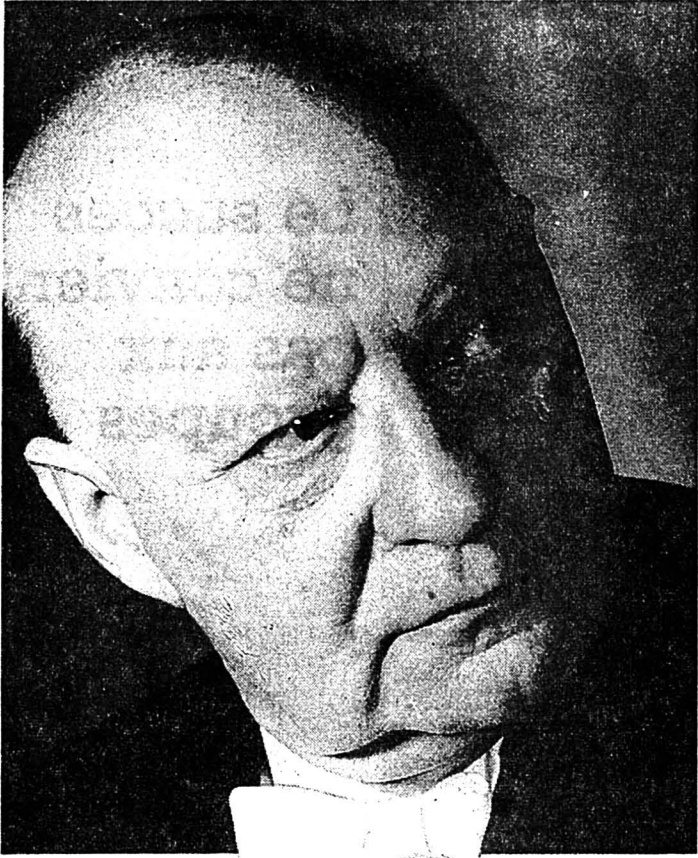
EUROPE

La grande revue, après quelque 70 ans d'existence, continue à jouer son rôle unique en France: constituer chaque mois des dossiers de plus de cent pages sur un auteur, un mouvement littéraire, un pays (notons qu'un numéro sur la Suisse est au programme). Le dernier numéro paru se penche sur deux auteurs nés à la fin du siècle dernier en plein cœur de la «mitteleuropa»: Robert Musil (qui finira sa vie à Genève) et Hermann Broch. Quatorze contributions, dont celles de Claudio Magris, Jacques Le Rider, Hannah Arendt.

● Europe, No 741-742, jan.-fév. 91, (210 p.)

Pascal Antonietti

Paul Hindemith



Paul Hindemith

(1895-1963).

Il a commencé sa carrière à Francfort; il y est aussi décédé. C'est pourtant sur les hauts de Blonay que cet avant-gardiste assagi devenu un classique de notre temps, eut son dernier domicile. Sa villa a été transformée en siège d'une fondation qui porte son nom, alors qu'à proximité, la localité abrite cours et séminaires. Du vivant d'Hindemith, nombreuses sont ses pièces de piano qui échappèrent à la publication. Le récent comblement de cette lacune n'a pas encore eu de retombées sensibles, aussi le programme enregistré par B. Billeter est-il de nature à intéresser les mélomanes curieux. Ils y trouveront principalement les quatorze pièces très concises et diverses du cycle *In einer Nacht* et l'ambitieuse *Sonate* op. 17, reconstituée par le talentueux interprète à partir des esquisses du compositeur. Des *Variations* complètent pour l'essentiel ce récital peu banal. Jecklin-Disco 644-2. CD. 1990. Texte non traduit. Technique: assez bonne.

Au chapitre de la musique de chambre, signalons la parution des œuvres pour violoncelle et piano. Le premier volume associe la *Sonate* op. 11 n° 3, musique d'une magnifique robustesse, aux trois *Pièces* de l'op. 8, encore marquées par le post-romantisme. Les exécutions, très heureusement équilibrées, sont signées J. Berger et S. Mauser. Wergo 60144-50. CD. 1988. Texte non traduit. Technique: assez bonne.

Largement postérieure à son aînée, la *Sonate* en mi majeur qui ouvre le second volume offre un langage nettement plus sobre qui laisse par ailleurs place à une riche veine mélodique. On attendra moins des trois *Pièces légères* de 1938 ainsi que des *Variations A frog he vent a-courting* (qui mériteraient plus d'humour de la part des interprètes) pour se fixer davantage sur la *Petite Sonate* publiée l'année dernière par la Fondation Hindemith de Blonay, encore qu'elle ne puisse rivaliser avec les modèles précités. Wergo 60145-50. CD. 1990. Texte non traduit. Technique: moyenne (le son du violoncelle manque de consistance).

Parmi les partitions confiées à la voix, l'une a fait son chemin: *La vie de Marie*, très vaste cycle sur des poèmes de Rilke dont nous entendons ici la seconde version par les deux artistes qui créèrent l'œuvre remaniée: A. Kupper, soprano et C. Seemann, piano. Une interprétation sans doute idéale grâce à la vaillance et à la fraîcheur de la voix et à un accompagnement sobre et attentif. Ne cachons toutefois pas que l'austérité de l'œuvre peut lasser. Christophorus 74612. CD. 1949. Mono. Pas de textes des poèmes et pas de commentaire en français. Technique: assez bonne.

Une introduction plus immédiatement accessible aux lieder nous est proposée par D. Fischer-Dieskau et A. Reimann. Le célèbre baryton a retenu deux pièces de 1919 sur des poèmes de W. Whitman et dix-sept autres composées entre 1933 et 1942. L'art unique du chanteur allemand, sa faculté rare de mettre un texte en valeur ainsi que l'accompagnement ciselé du pianiste font de ce disque la meilleure sélection possible. Orfeo C 156861 A. CD. 1984. Technique: bonne.

Altiste réputé, P. Hindemith enrichit sensiblement le répertoire de l'instrument qu'il pratiqua en virtuose. Des quatre œuvres avec orchestre qu'il nous a laissées, les trois les plus développées ont été enregistrées à Munich par G. Schmid et l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, sous la direction animée de R. Heger et R. Kubelik. On entendra successivement la *Musique de chambre* n° 5, la *Musique de concert*, op. 48 et *Le joueur de vielle*, concerto d'après d'anciennes mélodies populaires. Un très intéressant programme thématique. Schwann 310 045 H 1. CD. 1963-68. Enregistrement de concerts à deux reprises. Technique: bonne.

Si c'est plutôt la diversité que vous cherchez, il existe une belle occasion d'entendre le compositeur à la tête de l'Orchestre Philharmonica. Il dirige tour à tour *Nobilissima Visione*, tirée d'une Suite de ballet commandée par Diaghilev, le *Concerto pour cordes* dont le dernier mouvement est en forme de palindrome (soliste D. Brain); la *Musique de concert* pour cordes et cuivres écrite pour le jubilé de l'Orchestre de Boston et la *Symphonie* en si bémol qui s'achève sur une fugue, une forme qu'Hindemith maîtrisait avec une souveraine aisance. Emi 7 63373 2. CD. 1956-59. Technique: assez bonne.

Enfin, dans la très intéressante série publiée à l'occasion du 40e anniversaire de l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, on trouvera une interprétation magistralement construite de la *Symphonie Mathis der Mahler* associée à des œuvres de von Einem, Ravel et Roussel. Au pupitre: E. Ormandy au mieux de sa forme. Orfeo C 199891 A. CD. Mono. 1959. Technique: assez bonne.

Jean-Claude Bolliger

«Histoires de nuit»

Où Objets-Fax révèle qu'une chorégraphie s'écrit comme une mise en scène

Histoires de nuit s'inspire de contes pour enfants, de dessins animés et, délire d'imagination, des grands moments d'amour du cinéma suisse des années 40-50: le couple suisse, projeté en vidéo sur le fond de la scène, «700e» oblige, enlacé devant les Alpes. La chorégraphie, signée Ricardo Rozo, Jean-Claude Pellaton, sera créée par la compagnie de danse chaux-de-fonnière «Objets-Fax» en avril prochain.

Peintres sans pinceaux, sculpteurs sans ciseaux, poètes sans mots, philosophes privés de verbe, Ricardo Rozo et Jean-Claude Pellaton, plasticiens, comment dire autrement, se saisissent d'un matériau nouveau comme élément de scène, arts plastiques, cinéma, ajoutent au geste. La chorégraphie de Rozo et Pellaton, c'est de cela qu'il s'agit, prend l'imagination du spectateur à partie.

Aujourd'hui le public a l'habitude de consommer de l'image. Continuellement il voit des images défilier. Appréhendé de cette façon, le spec-

taclé de chorégraphie – et non plus le spectacle de danse, la danse étant quelque chose qui advient – implique la recherche d'un langage gestuel et d'une syntaxe visuelle adaptés à la conception moderne de la représentation. C'est vers cet objectif que les chorégraphes dirigent le spectateur.

Ils ne basculent jamais dans le décoratif ou l'esthétisme, mais créent bel et bien un médium chargé de références, de significations multiples. On peut même dire qu'ils détournent les valeurs d'usage des éléments pour les constituer en de nouvelles raisons d'être. Ainsi le montage vidéo, projeté en 16 mm sur le fond de la scène incorporera le bruit du projecteur dans la musique de scène. Ailleurs, l'image sera partenaire de la danseuse soliste.

Denise de Lurwick

● «Histoires de nuit»
Théâtre de Neuchâtel, 24-25 avril
Théâtre de La Chaux-de-Fonds, 15-16 mai

Objets-Fax, légitime projet culturel

Jean-Claude Pellaton et Ricardo Rozo ont atteint un haut niveau d'expériences dans divers domaines culturels. Ils ont la connaissance qui leur permet d'aller de l'avant. Malheureusement, ils ne conduisent pas la carrière qu'ils méritent.

Les pouvoirs publics ont évidemment beau jeu à ne pas subsidier comme il le faudrait pareille entreprise. Les difficultés financières mettent en péril l'existence même d'Objets-Fax obligé sans cesse de modifier sa structure. Aucune subvention, modeste couverture de déficit assuré par la ville de La Chaux-de-Fonds. C'est tout. Objets-Fax vit sur des fonds empruntés.

Pas de locaux, Objets-Fax travaillent dans les studios obligeamment prêtés, à Neuchâtel par Josiane Cuche, à La Chaux-de-Fonds par Mylène Rathfelder. D'anciens

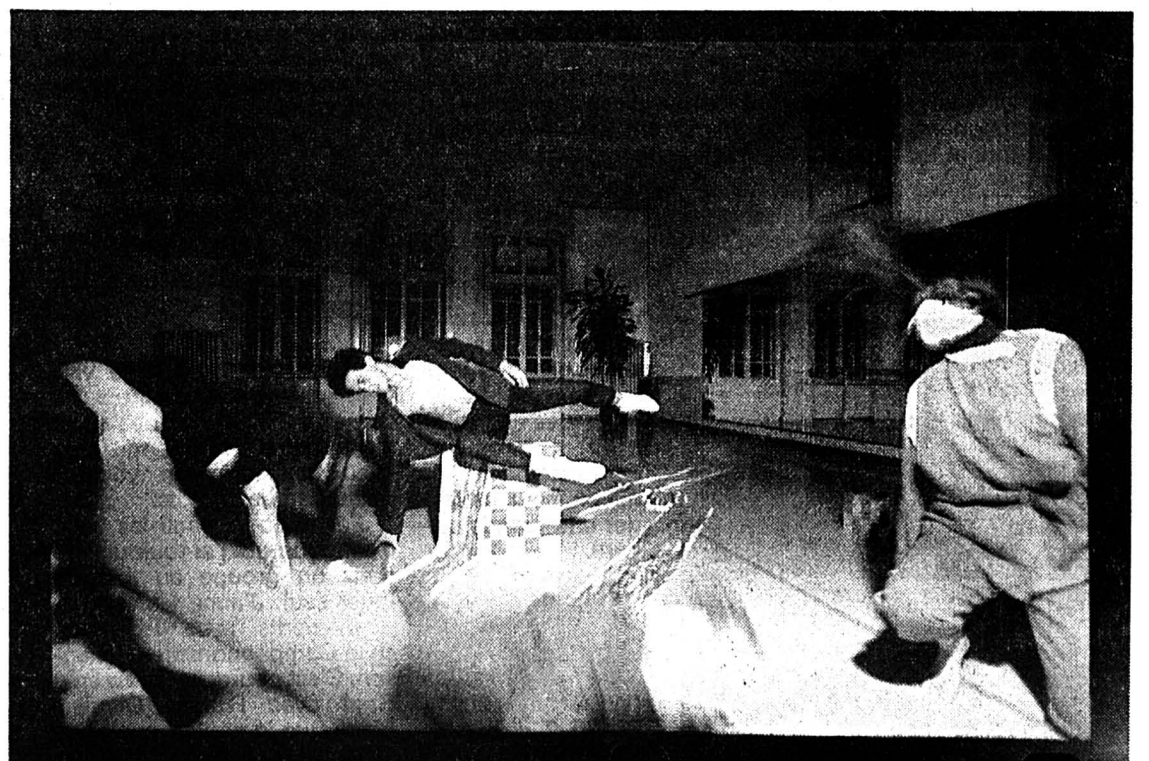
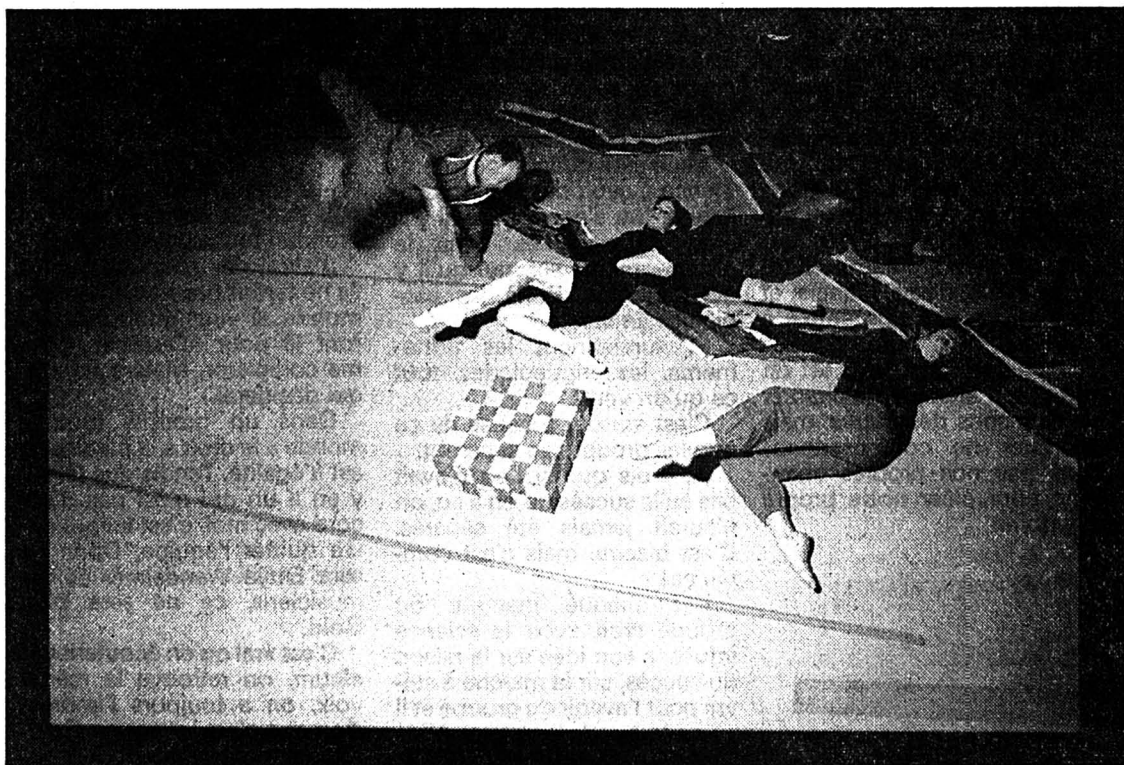
élèves de l'école de couture cousent les costumes créés par Objets-Fax.

Pour permettre la viabilité d'un ambitieux mais légitime projet culturel: Irina Lorez, Christine Roth, danseuses, Patrick Humbert, Jean-Claude Pellaton, Ricardo Rozo, danseurs. Denis Maurer a fait le montage vidéo, Luc Petitnicolas a écrit la musique, Massimiliano Baldassarri a signé le graphisme.

Objets-Fax en tournée

Objets-Fax présentera «Histoires de nuit» à Winterthur, Zurich, Bâle, Bienne, Berne, Lucerne, au Festival de la Cité en juillet à Lausanne.

Invitée à Mexico du 22 au 25 juillet prochains, la compagnie entreprendra ensuite une tournée au Costa Rica, en Colombie et au Venezuela.



(Photos Vincent Steudler)

CONCOURS

Médaille d'or de Saignelégier

Ce sera la 25e édition de ce concours, dont la durée (exceptionnelle pour ce genre de compétition) est gage de sérieux et de qualité, samedi 27 avril à la Halle-Cantine de Saignelégier.

Concours, rappelons-le, consacré à la chanson francophone uniquement, ce qui donne un caractère original à la manifestation.

Tout auteur, compositeur ou interprète seulement, quel que soit son niveau, devrait saisir la chance qui lui est ainsi offerte de ne pas être confronté à des groupes rock ou autres ensembles dans un concours.

Autres particularités de la Médaille d'or, chaque candidat est entendu sur scène par le jury, l'après-midi, six étant retenus pour la finale du soir; chaque concurrent présente trois chansons; le jury est indépendant des organisateurs, on y trouve cette année Serge Cosendai (vainqueur 1990), Sarcloret, Magali Babey et J.-Cl. Keller, plus une personne à désigner.



Serge Cosendai.

Ce n'est pas un hasard si l'on trouve parmi les précédents vainqueurs le Bel Hubert, Guy Sansonnens, La Castou, Monique Rossé, Francis et si les distingués de l'an passé se nommaient D'Jo, Philippe Launaz, Claude Bermejo, en plus du gagnant. Les médaillés viennent de toutes les régions de Suisse et de France. Il faut dire que les prix sont très attractifs.

Pour marquer le cap des 25 ans, une grande soirée aura lieu vendredi 26 avril, même lieu, avec Sarclo en récital.

Ne tardez pas à vous inscrire, le délai est fixé au 23 mars, à: Médaille d'or de la chanson, case postale 23, 2333 La Ferrière.

«Lover Café»

Il saute aux oreilles, en écoutant ce disque, que Gold c'était Emile Wandelmer. Pourtant, Emile Wandelmer ce n'est pas tout à fait Gold! Il a trouvé, chez les musiciens américains qui l'accompagnent, des sonorités qui mettent en valeur sa musique, lui donnent une couleur particulièrement séduisante.

Si l'on ajoute à ces qualités des textes pleins d'originalité et de poésie, on ne pourra qu'être conquis par «Lover Café», «Dame», «A quinze ans», «Charlie», «Feux de paille» ou «Seul» notamment, parmi les dix titres de ce compact.



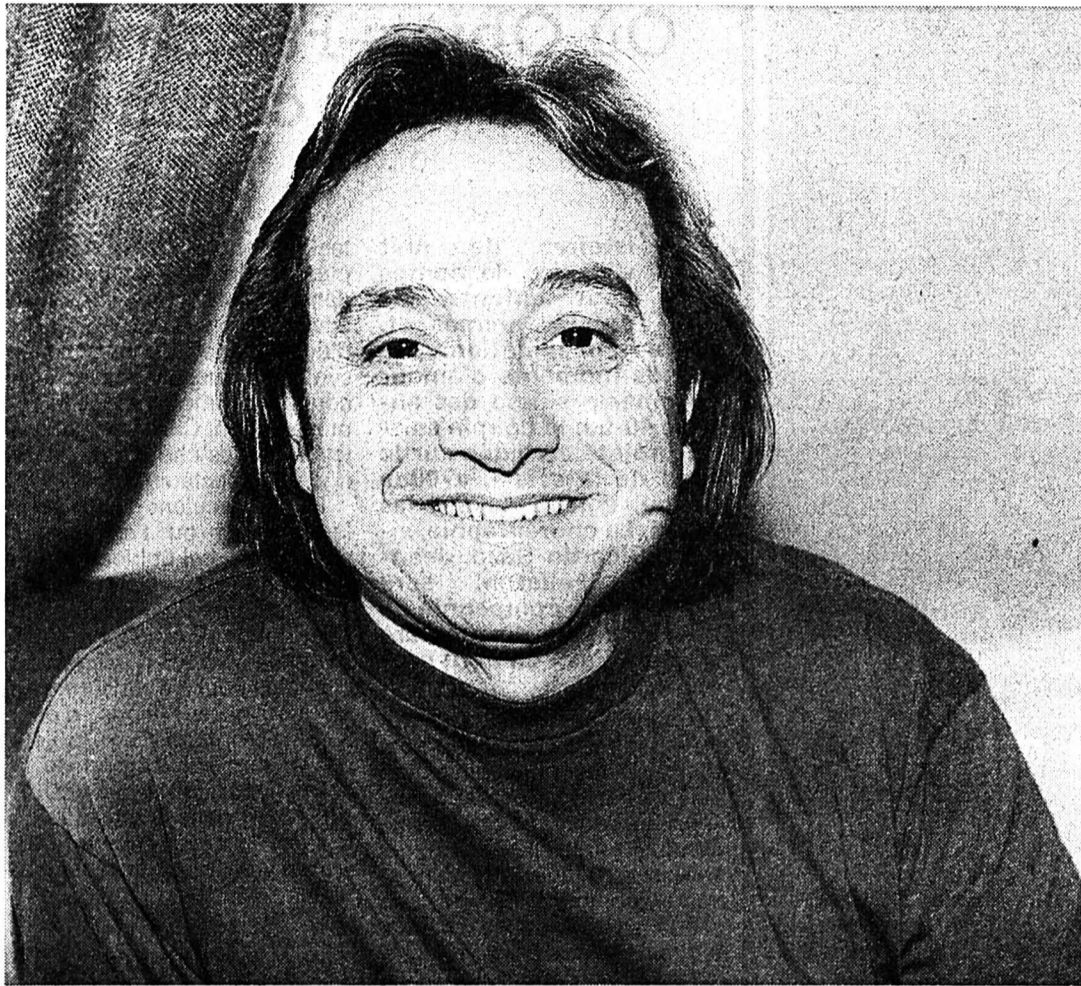
Emile Wandelmer c'est une voix particulière et belle, des musiques mélodieuses et très typées, des chansons qui accrochent. Que souhaiter de mieux pour envisager une grande carrière.

du

(WEA 9031-72435-2, distr. Musikvertrieb)

Emile Wandelmer ex-Gold

Gold n'existe plus. Après quelques millions de disques vendus, le groupe français s'est séparé. A l'instar de beaucoup d'autres, les Beatles ou Téléphone pour ne citer qu'eux. Mais quelle est donc la maladie qui ronge les groupes jusqu'à les faire disparaître? Nous avons posé la question à Emile Wandelmer, ex-membre de Gold, qui commence une carrière en soliste avec un album très intéressant et qui connaît déjà un joli succès.



Le succès ne convient pas aux groupes

— Il faut savoir qu'avec Gold on a longtemps surtout joué dans les bals populaires, des centres culturels, des discothèques, dans diverses villes, depuis plus d'une quinzaine d'années.

Et on avait un manager, qui s'appelle Francis Delmas, qui s'occupait de tout, ce qui fait que l'on n'avait pratiquement aucune responsabilité.

On chantait surtout les chansons d'autres chanteurs ou groupes, français, anglais ou américains et on avait du succès car on copiait assez bien.

Donc, on n'avait aucun souci financier, aucun problème familial puisque nous jouions les vendredis, samedis et dimanches. Nous n'avions aucune décision à prendre, allant là où nous disait Francis et nous étions pris une année à l'avance.

Et puis un jour, on s'est dit que c'était bien joli de chanter les chansons des autres, mais pourquoi ne composerions-nous pas nos propres chansons pour créer notre propre répertoire.

On avait déjà des chansons, mais on n'osait pas les interpréter car on ne savait pas ce que ça allait donner! Et un jour on a fait un tas de maquettes assez élaborées et on est allé à Paris pour les proposer à des maisons de disques.

La première à qui on les a fait écouter était WEA et ils ont accepté de faire un premier 45 tours.

Et ça a démarré. Mais en démarrant est venu le succès. Et quand vient le succès, on commence à se poser des questions. Et on commence à avoir des responsabilités.

Et c'est quand on commence à avoir des responsabilités qu'on s'aperçoit qu'il y a cinq personnalités dans le groupe, même six, puisqu'il y avait Francis. Et là les problèmes arrivent.

Et surviennent les frottements, les engueulades, tout ce qu'on veut!

C'est surtout à cause de ça que les groupes se séparent.

Je crois que si l'on n'avait pas eu le succès qu'on a eu, on n'aurait jamais été séparés. C'est bizarre, mais c'est comme ça!

Car chaque membre du groupe croit avoir la science infuse, a son idée sur la raison du succès, sur la marche à suivre pour l'avenir du groupe et il veut essayer de l'imposer. Mais chacun a une idée différente!

J'avais parlé de cela avec Aubert, de Téléphone, il y a quelques années, et son constat avait été le même. J'y ai repensé lorsque je me suis séparé de Gold.

— Une carrière en soliste vous permettra-t-elle d'exprimer des choses que vous n'auriez pu faire en groupe?

— Bien sûr. Ce que je vais faire va être plus «pointu». Je vais aller à la chose que j'aime, c'est-à-dire faire une musique avec beaucoup de vocaux, beaucoup de chœurs.

J'ai toujours aimé les voix, c'est pourquoi j'ai toujours été dans un groupe au lieu de jouer seul. J'aime les accompagnements avec les voix, style Compagnons de la chanson. C'est pourquoi j'avais créé Gold avec Francis Delmas. Parce que je voulais avoir des musiciens qui sachent chanter.

— Ce qui est frappant en écoutant votre disque, ce sont les réminiscences de la musique de Gold. Votre but, avec cet album, n'est-il pas simplement de faire sous votre nom ce que vous faisiez avec le groupe? Est-ce différent d'être accompagné par des musiciens qui chantent plutôt que par un groupe de musiciens-chanteurs?

— C'est peut-être un peu pareil, mais là ce sera moi qui prendrai toutes les décisions.

J'aurai des chanteurs, mais ils ne feront pas partie de mon monde, si vous voulez. Ils seront là pour m'assister, pour me compléter. Mais c'est moi qui déciderai.

Dans un groupe, tout le monde a le droit à la parole, on est à égalité. Tandis que là, s'il y en a un qui n'est pas d'accord avec moi, c'est lui qui devra quitter l'équipe. Donc ce sera Emile Wandelmer et ses musiciens, ce ne sera plus Gold.

C'est vrai qu'en écoutant cet album, on retrouve la même voix, on a toujours l'impression que c'est le groupe Gold. Mais ce sont pourtant des musiciens très différents, venant de Los Angeles, et je me suis régalé à jouer avec des Jeff Porcaro, Nathan East, Peter Frampton ou J.-J. Cale, qui sont fabuleux ou encore Timothy B. Schmit, un ex-choriste d'Eagles.

Je crois que la consonance est différente, plutôt californienne, qui est une région des Etats-Unis que j'adore car très musicale et colorée.

— Pensez-vous être avantagé dans votre carrière par le fait d'être un «ex-Gold» plutôt que le débutant Emile Wandelmer?

— Je pense que ça va m'aider à partir du moment où les gens diront «tiens, mais c'est le chanteur de Gold» ou «on connaît cette tête ou cette voix-là». Mais il y aura aussi ceux qui diront «on l'aimait bien avec Gold». Il y aura donc un côté positif et un autre né-

gatif, obligatoirement. Car une carrière comme celle que l'on a fait avec Gold laissera des déceptions chez certains, qui regretteront la séparation.

Mais je crois que j'ai un petit avantage par rapport à un débutant inconnu. Ceux qui ont aimé ma voix, la retrouveront. Et je connais aussi les gens du show-business, en France, en Suisse, en Belgique, beaucoup de producteurs et gens de radio, donc les portes sont un petit peu ouvertes. D'autant que l'on a toujours entretenu de bonnes relations avec eux.

— Élément quelque peu paradoxal chez vous, c'est surtout votre voix qui est connue mais vous êtes orienté d'abord sur la musique. Vers quelle chanson vous dirigerez-vous, celle à texte ou d'abord musicale?

— J'ai fait un petit effort du côté des paroles. J'ai essayé d'élargir le cercle des paroliers en allant un petit peu plus loin, en restant fidèle aux auteurs toulousains que je connaissais mais en allant en chercher aussi à Paris.

Je me suis très bien entendu avec Pierre Grosz, qui a le même feeling que moi, qui ressent les mêmes émotions, et avec qui j'ai beaucoup parlé. Je lui ai soumis quelques musiques qui l'ont inspiré et finalement il a écrit cinq des titres de l'album.

C'est un auteur que j'adore et qui a écrit de très belles chansons avec Polnareff, avec Elsa, pour Mecano, pour Bécand, Jonas, Diane Dufresne et même Jean Ferrat à l'époque. J'espère travailler longtemps avec lui, car on s'entend très bien. C'est très important et rare d'être ainsi sensibles aux mêmes choses.

— Vous n'écrivez pas vous-même?

— Non, et je dois dire que je n'ai jamais essayé. Ma passion c'est ma guitare. Le stylo c'est davantage pour les notes de musique que pour les mots!

— Après ce premier album en solitaire, pour quand envisagez-vous la scène?



— Bien sûr, je ne conçois pas une carrière sans passer par la scène. Parce que j'ai toujours vécu sur les planches du Sud-Ouest et d'ailleurs en France.

Donc, dès que j'aurai trouvé les musiciens, les oiseaux rares, il y aura certainement la scène. Mais ce ne sera pas avant 92.

— L'équipe dont on s'entoure est-elle très importante?

— Oui, car comme je disais tout à l'heure, j'ai toujours aimé les chœurs, les voix et je vais essayer de trouver des musiciens qui soient aussi des chanteurs.

Ça va être assez difficile, mais comme je trouve que c'est très important, je ne vais pas faire n'importe quoi. Je vais donc chercher des musiciens qui soient choristes et comprennent un petit peu ce que je veux faire.

Mais je pense trouver car il y a de très bons musiciens en France.

Si la chanson française a gagné un groupe, elle a gagné un musicien interprète, Emile Wandelmer, qui saura sans aucun doute rallier autour de lui les fans de Gold. Car, à l'entendre, on s'aperçoit qu'il était certainement l'«âme» du groupe. Il ne pourra que mieux s'exprimer, libéré de ses contraintes.

Alors, bienvenue dans le monde de la chanson à Emile Wandelmer, qu'on se réjouit de voir bientôt en récital. Il a un souffle neuf à apporter aux variétés françaises.

René Dérain

On peut toujours rêver,
de Pierre Richard



Il y a le pitre (l'acteur) et l'homme engagé (le cinéaste)... derrière la caméra, Pierre Richard a souvent tenté une analyse critique — quand bien même amusante — des us et coutumes de ses contemporains (voir «Le jouet», par exemple).

Cette fois-ci, il se propose une nouvelle fois de fustiger la France et ses travers, en particulier le racisme (avec, en marge, les magouilles politico-financières). En Bouygues de celluloid, Richard fait jouer l'éternelle confrontation des contraires: le PDG glacial qu'il interprète prend à son service un pauvre coiffeur Beur (Smain), pour qu'il fasse tout à la fois office de bouffon du roi, d'éminence grise (foncé) et de révélateur (social).

Vaste programme qui, hélas, ne subsiste que dans un rêve... celui du film qu'aurait pu être «On peut toujours rêver». En effet, très loin de ses ancêtres américains (de Léon McCarey à John Landis) qui usaient du même «jeu de rôle», Richard-cinéaste ne fait qu'effleurer son sujet: caricature, sa description des affaires et de l'immigration fonctionnent comme autant de clichés... clichés qui rassurent le spectateur — qui a l'impression de ne voir qu'un monde purement imaginaire — et qui lui évitent de se confronter à une image «vraie» — la sienne — seule à même de l'interpeller.

Fredie Rose

Cyrano court partout

Quel beau succès pour Rappeneau, ses acteurs, ses techniciens, les vers de Rostand, ses producteurs courageux, Cleitmann et Seydoux qui trouveront cent millions de FF (une paille, selon des Américains), déjà récupérés après un an d'exploitation. Et que de couronnes, à Cannes pour Depardieu, dix fois césarisés sur treize possibilités, bientôt «oscarisés»? Les films français aptes à faire internationale carrière complète sont bien rares. «Cyrano» y réussit, sauf en Corée du Sud où c'est le bide total. A Varsovie, on fit rimer Gascogne avec Pologne. Au Québec, le film arriva avec la relance de l'esprit d'indépendance: les répliques détournées firent la joie du public. Bref, partout la gloire pour ce produit de la haute couture française; la fatigue pour Rappeneau et les siens, devenus commis-voyageurs.

Mais n'est-ce pas une chance que de faire le tour du monde? Reste la plus belle surprise: aux USA si peu accueillants pour tout film non anglophone, voici «Cyrano» en passe de dépasser le record du film étranger détenu par «Ran» de Kurosawa. Les Américains découvrent Depardieu, aussi dans «Green card» de Peter Weir.

Anthony Burgess avait une traduction «moderne» de la pièce de Rostand pour une troupe britannique. Ce virtuose de la manipulation des mots (qu'on se souvienne d'«Orange mécanique» ou des «dialogues» de «La guerre du feu») s'est contenté de remettre son texte sans avoir vu le film. Il paraît que ces sous-titres sont magnifiques...

Fy Ly

Le cinéma «nécessaire» de Xavier Koller

Il voulait être acteur, il voulait être clown... Mais à quatorze ans, quand il a avoué son désir à son père, celui-ci a dit non. «Apprend d'abord un métier sérieux, mon fils!» Xavier Koller a fait alors son apprentissage de mécanicien de précision...

COMÉDIEN ET CINÉASTE

Une fois diplômé, il s'inscrit dans une école de théâtre privée, à Zurich. Comédien, il interprète le rôle principal du film de Georg Radanowicz, «Alfred R.». Puis il signe seul «Hannibal», sélectionné en 73 à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes.

C'est le début d'une carrière de cinéaste qui s'annonce alors. Koller travaille pour la télévision, où il signe en particulier le film «Das Gefrorene Herz», dont Martin Schaub dit,

dans son essai sur le Nouveau cinéma suisse, «que les effets de mise en scène de Koller portent presque toujours; l'auteur montre, dans le registre qu'il a choisi, une étonnante virtuosité». Ce registre, c'est un cinéma de l'identification et de l'émotion; un cinéma «communiquant».

ENGAGEMENT MORAL

«Pour m'engager», explique Koller, j'ai besoin d'un motif, un motif d'ordre moral... Je ne peut pas simplement «jouer» au cinéma. Puis je dois transmettre cette idée vers le public. Même un clown a ses motifs: faire rire le public pour lui faire comprendre son identité et sa tristesse. Il me faut trouver un thème qui m'intéresse vraiment, car j'ai besoin de beaucoup d'énergie pour faire un

film. Je veux que le sujet en vaille la peine».

L'HOMME DROIT

La nécessité, pour Koller, peut n'être qu'une petite chose. Mais il faut que l'on sente ce besoin moral qu'il a à faire un film. Avec «Des Schwarze Tanner», son deuxième long métrage de fiction, Koller voulait montrer l'idéal d'un démocrate.

«J'avais l'impression qu'à ce moment-là on avait besoin de plus de personnages comme lui, droits, capables d'utiliser aussi les aspects négatifs de la démocratie pour survivre. Tanner est un exemple dans la mesure où, à cette époque (pendant la Deuxième Guerre mondiale), il n'était pas populaire d'être, comme lui, contre les directives du gouvernement (le plan Wahlen).»

UNE MONTAGNE DANS LA TÊTE

Le sujet de «Reise der Hoffnung» apparaît, dans la Suisse actuelle, comme éminemment politique. Pourtant, précise Koller, «je ne veux pas réduire le propos à des motifs trop précis, voire trop polémiques. Ce qui m'intéresse c'est l'émotion que cette histoire peut créer au spectateur, pour le faire ensuite réfléchir».

Critique, «Reise der Hoffnung»? Oui, mais pas contre l'Etat helvétique: «contre nous tous, plutôt. Parce que c'est nous qui avons des montagnes comme frontière... C'est un symbole énorme! Des montagnes dans les têtes et dans les cœurs».

Fredie Rose

Voyage vers l'espoir, de Xavier Koller

L'ocarno, août 1990: «Léopard de bronze» après avoir touché une foule imposante; succès en Suisse alémanique; sélection pour l'Oscar hollywoodien du meilleur film étranger; 364 spectateurs à Lausanne!, un peu plus à Neuchâtel; combien à La Chaux-de-Fonds? En tous cas, s'il y a un mur entre la Suisse alémanique et la Romandie, en l'occurrence, ce sont les Romands qui l'érigent, par leur indifférence (leur mépris?) à l'égard de «Voyage vers l'espoir».

A l'origine du film, il y a un fait réel — en octobre 1988, un enfant meurt de froid dans les contreforts du Splügen. C'était un petit Turc arrivé là avec ses parents, abandonnés par des passeurs... turcs. Ce drame a touché Xavier Koller, un bon

réalisateur suisse (voir ci-dessus). Il a décidé d'en faire un film. Il s'est associé avec un scénariste turc, Feride Cicekoglu.

REJET DE LA POLITIQUE

Voici le résultat, fait de choix stricts, y compris de rejets que certains considèrent comme des défauts. La famille qui quitte la Turquie en vendant tous ses biens pour tenter de gagner le paradis helvétique est kurde. Il n'y a pas de réflexion proposée par le problème kurde; sur celui de la paysannerie, oui, un peu. A Istanbul, les parents et leur enfant sont soulagés d'une partie importante de leur argent par des passeurs. En Italie, un chauffeur de camion, le Suisse Ramser (Mathias Gnädiger, excellent) les fait monter dans

son véhicule, mais ils seront refoulés à Chiasso. Des passeurs turcs leur font miroiter, à Milan, l'accès à la Suisse. Mais dans la tempête, le groupe sera abandonné. Et l'accueil en Suisse, drame connu, oscillera entre l'indifférence, les formalités administratives et une réelle chaleur fraternelle.

L'ÉMOTION FACE À UN DRAME

Voici encore un autre rejet: Koller ne s'intéresse que de très loin au problème des réfugiés, à leur accueil en Suisse. Ostensiblement il s'agit en l'occurrence de réfugiés économiques, pas politiques — mais la différence existe-t-elle vraiment? Pas de procès à propos de la barque qui serait pleine, pas de polémique anti-Arbenz! Koller n'a pas fait un

film de fiction pour le substituer à une enquête de documentation. Il a agi sous le coup d'une vive émotion devant un drame humain, la mort d'un enfant. Il a voulu comprendre ceux qui rêvent du paradis helvétique, sans faire de tri entre bons et méchants. Il observe, décrit, aime ses personnages, souffre avec eux. Il témoigne sur un drame. Il proteste à sa manière, plus instinctive qu'intellectuelle. Quelques excès mélodramatiques ou de petites maladroites (dans la tempête du Splügen) n'enlèvent rien à ce film de facture classique, émouvant, vrai et humainement juste.

Fredie Rose

La Saison Cinématographique 1990 et les revues de cinéma français

Émanation de la «Revue de Cinéma» qui a appartenu durant des années à la principale Fédération de Ciné-Clubs de France (l'UFOLEIS), la «Saison Cinématographique» présente annuellement depuis 1945 l'ensemble des films distribués durant l'année précédente dans l'Hexagone.

Sur 130 pages, l'édition 91 fait le point sur la saison cinématographique passée, l'éditorialiste de service R. Lefèvre relevant les faits et les films marquants. De même, il souligne les quelques œuvres non-commerciales qui ont obtenu un succès mérité et qui ont été soutenues par la critique dont «Où est la maison de mon ami?» (Iran), «Tiläi» (Burkina), ou «Halfaouine» (Tunisie).

Un chapitre est dédié aux courts-métrages que l'on a vus presque exclusivement

dans les festivals; sont énumérés aussi les prix obtenus dans les principales manifestations mondiales.

La liste des longs métrages présentés va de «Adieu au faux paradis» du réalisateur turc T. Baser (non diffusé en Suisse, mais que l'on pourra voir sur la Sept) à «Zoo, l'appel de la nuit» de la réalisatrice italienne C. Comencini.

Le principe adopté pour tous les films, qu'ils soient classiques, nouveautés ou pornos, est une brève description du contenu et une note critique d'une vingtaine de lignes.

Bien que malheureusement imprimée sur du papier bien mince pour un ouvrage de références, la «Saison» — dont les éditions des années cinquante s'achètent à prix d'or — reste un outil indispensable pour les cinéphiles. C'est aussi un bon complément de la

«Revue de Cinéma» qui demeure avec les «Cahiers du Cinéma», le meilleur magazine français d'information sur le cinéma.

Il nous semble en effet que la nouvelle équipe de «Première» est bien faible au niveau critique, comme d'ailleurs celle de «Studio» que nous aimons surtout pour les photos.

La nouvelle formule de «Cinéma» n'est également pas convaincante car ne donnant pas assez d'informations sur tous les films et ne rendant plus compte de la majorité des festivals du monde.

J.P. Brossard



Quelques compléments

Bactérie? Vivant en colonies prolifiques, les bactéries sont des organismes microscopiques variant peu en forme, mais diversifiés quant aux environnements qu'ils sont à même d'exploiter: pratiquement tous...

Les bactéries sont composées d'une seule cellule, un «sac gélatineux», d'un millième de millimètre environ, soit dix à cent fois plus petit que les cellules des Eucaryotes (voir ci-dessous). Elles ont aussi cette caractéristique que leur patrimoine héréditaire, sous forme d'un filament circulaire, baigne librement dans leur corps cellulaire, par ailleurs dépourvu d'organites.

Eucaryotes?

Il s'agit d'organismes dont certains ne sont qu'une simple cellule (unicellulaires), comme les amibes et certains champignons (les levures, par exemple), tandis que d'autres sont composés de nombreuses cellules comme les champignons «classiques», les plantes, les animaux.

«Eucaryote», en grec, «vrai noyau», traduit la présence au sein de la cellule d'un noyau délimité par une membrane et qui contient le patrimoine héréditaire, organisé en plusieurs chromosomes (l'absence d'une telle organisation chez les bactéries les fait qualifier de Procaryotes).

Autre caractéristique des cellules eucaryotes: elles abritent divers «organites», notamment les mitochondries et, chez les végétaux, les chloroplastes.

Mitochondries?

Il s'agit de descendants de bactéries entrés en «symbiose» (union profitable à toutes les parties, contrairement au parasitisme) avec une ou plusieurs autres bactéries pour constituer, dans un lointain passé, la première cellule eucaryote. Dans les cellules végétales et animales, les mitochondries ont ce rôle vital de petites centrales énergétiques.

Elles «extraient», avec l'aide d'oxygène, l'énergie contenue dans des molécules-aliments par diverses réactions chimiques: c'est le processus fondamental de la «respiration», plus complexe que les comportements d'inspiration et d'expiration que nous désignons par le même terme.

Chloroplastes?

Descendant eux-aussi de bactéries entrés en symbiose avec une «cellule-hôte», les chloroplastes confèrent à tous les végétaux terrestres la capacité d'utiliser l'énergie du soleil pour réaliser la synthèse de molécules nécessaires à la vie («photosynthèse»).

Ce processus fixe le gaz carbonique de l'air sous forme de sucres, point de départ de toute la production végétale sur notre planète et des chaînes alimentaires qui en découlent.

L'environnement déménage

Nos rubriques culturelles se sentant quelque peu à l'étroit dans leurs meubles, la chronique de l'environnement est contrainte à déménager. Dès jeudi prochain, quittant Singulier, elle s'installera à demeure dans le cadre de la page «Ouvert sur...».

L'univers bactérien: des faits et quelques

idées...

Les bactéries auront le dernier mot, dit Louis Pasteur, l'un des pères de la microbiologie. Le fait est que les bactéries survivraient sans peine sur une Terre sans plantes ni animaux. Par contre, leur disparition entraînerait inévitablement celle de toutes les autres formes de vie: les bactéries sont au cœur des grands cycles de la matière, mais aussi au plus profond des plantes et des animaux pour y assurer des tâches vitales. Il y a quelques leçons, inhabituelles, à tirer du pouvoir immense qui réside dans ces petits sacs gélatineux d'une taille avoisinant le millième de millimètre...

Que se passerait-il si une fée Carabosse éliminait d'un coup de baguette magique jusqu'au dernier champignon, jusqu'à la dernière bactérie de notre planète? Elle n'en a pas l'air, mais la question est fort sérieuse, et Michel Aragno, professeur de microbiologie à l'Université de Neuchâtel, l'a posée en préambule à un petit article de vulgarisation récent (1). La réponse de M. Aragno: **Certains malades se sentiraient soudain beaucoup mieux.**

Mais bientôt, toute la population souffrirait de troubles digestifs graves. Les herbivores, les ruminants en particulier, rumineraient en vain et maigrieraient à vue d'œil. Les déchets des végétaux s'accumuleraient sans se décomposer, de même que les cadavres du monde animal: le sol se couvrirait d'une couche croissante des déchets du monde vivant.

Certains des éléments nutritifs présents dans ces déchets n'étant plus recyclés, les sels minéraux des sols s'épuiseraient rapidement et la végétation dépérirait.

L'azote de l'air, principal «pool» de cet élément essentiel à la vie, ne pourrait plus être intégré dans les cycles biologiques. Des composés toxiques s'accumuleraient dans les milieux naturels.

Non renouvelée, la matière organique des sols se dégraderait rapidement, rendant ceux-ci impropres à soutenir la végétation. Le dépérissement du monde végétal entraînerait inexorablement celui du monde animal et de l'humanité entière.

Dans l'espace de peu d'années, tout l'édifice de la biosphère s'écroulerait... Et les ex-malades de la fièvre typhoïde, de pneumonies, de tuberculose, de la peste et du choléra mourraient... guéris!

MALGRÉ NOS SUCCÈS...

Le texte ci-dessus illustre parfaitement le rôle essentiel des bactéries sur notre planète, indépendamment de la place nouvelle que nous leur avons faite. Bien des bactéries responsables de maladies graves sont aujourd'hui sous contrôle.

Nombre d'autres sont à notre service, depuis que l'on fabrique des fromages ou du vinaigre, par exemple. Et les Romains avaient déjà remarqué l'effet fertilisant des légumineuses (trèfle, luzerne, ...) effet qui tient à ce que ces plantes abritent dans leurs racines des bactéries capables de leur rendre l'azote de l'air consommable.

Descendantes de bactéries, des mitochondries (en rouge) autour du noyau (en jaune) d'une parmi nos cent mille milliards de cellules. (Grossiss. 10.000x, tiré de «L'admirable machine humaine», Chêne, 1987).

Les «biotechnologies» actuelles ont grandement élargi l'usage des bactéries: on exploite différentes espèces pour obtenir du méthane, gaz combustible, de l'éthanol, qui pourrait un jour remplacer l'essence, de l'insuline, de l'hormone de croissance, certaines vitamines, etc.

Sans oublier que ce sont aussi des bactéries qui épurent nos eaux usées... Autant de «domestications» réussies qui font oublier que les bactéries conservent ce pouvoir du dernier mot. Elles qui ont eu le premier...

LES PREMIÈRES TERRIENNES

L'importance des bactéries sur notre planète tient d'abord à leur ancienneté. Premières formes de vie apparues, elles se sont très peu modifiées en trois milliards et demi d'années. On pense aujourd'hui que les premières bactéries vivaient dans des sources d'eau bouillante et sulfureuse. Image révolutionnaire de l'Eden!

Organismes prolifiques, pratiquant la division par deux pour se reproduire, les bactéries ont colonisé tous les milieux. Hors du berceau chaud et souterrain, des espèces nouvelles ont essaimé jusque dans les glaces antarctiques, les marais salants, les lacs alcalins, etc...

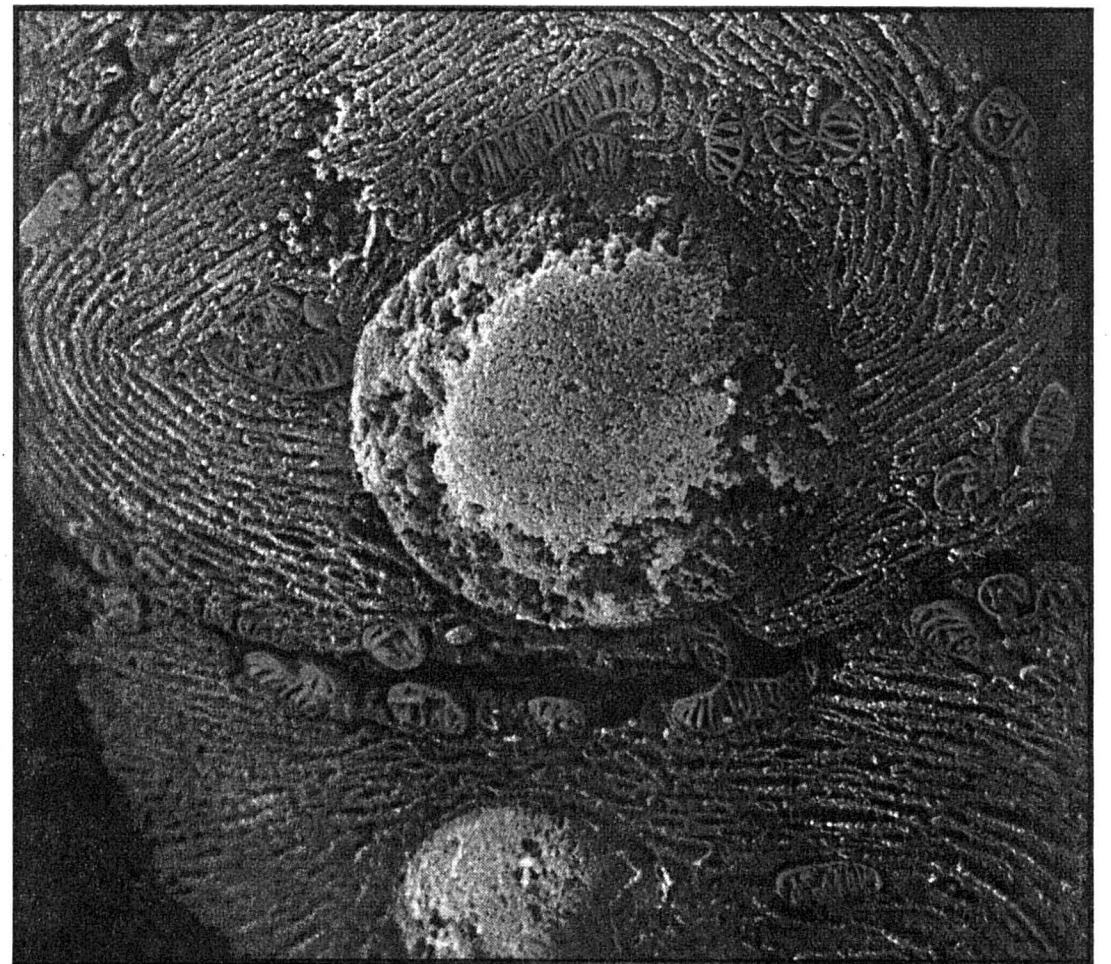
Leur multitude a mené seule la planète pendant près de trois milliards d'années, en interaction avec l'atmosphère, les eaux, les roches, convertissant la matière minérale en matière vivante, et l'inverse...

Sans oublier cette action des plus spectaculaires: on doit aux «cyanobactéries» rien de moins que la modification de l'atmosphère primitive de la Terre (méthane, ammoniac, gaz carbonique, hydrogène...), par le rejet d'un déchet de leur métabolisme, l'oxygène, qui s'accumula il y a 500 millions d'années environ.

Préambule à une nouvelle orientation de la vie, avec l'apparition des champignons, des végétaux et des animaux. Le texte de M. Aragno l'exprime clairement: sans bactéries, il ne subsisterait rien non seulement du fonctionnement de la biosphère, mais également du fonctionnement interne des plantes et des animaux.

ENNEMIES, AMIES

L'homme, préoccupé d'hygiène et santé, n'a vu d'abord



dans les bactéries, étudiées intensivement dès le siècle passé, que des ennemis invisibles causes de maladies: tuberculose, diphtérie, peste, choléra, syphilis, tétanos, etc.

Puis on réalisa que différentes formes bactériennes, qui vivent à l'intérieur de tous les organismes complexes, leur étaient indispensables: flore intestinale pour la digestion, organites cellulaires pour la respiration...

On sait de plus aujourd'hui que certains animaux peuvent communiquer grâce au travail de bactéries symbiotiques qui produisent des substances odorantes à l'intérieur de glandes cutanées (chez les mammifères), ou encore de la lumière (chez les vers-luisants où les poissons des profondeurs).

UNION À PETITE ECHELLE

Reprenant il y a vingt ans des idées longtemps rejetées, la biologiste américaine Lynn Margulis a développé une théorie qui tient les cellules des protozoaires (exemple, l'amibe), champignons, végétaux et animaux pour des associations symbiotiques de plusieurs types de bactéries (2).

Les descendants de bactéries que l'on retrouve dans les cellules des organismes complexes sont, selon L. Margulis, les mitochondries, qui «extraient» l'énergie de molécules-aliments par diverses réactions chimiques, les chloroplastes, qui permettent aux végétaux d'utiliser l'énergie du soleil pour la synthèse de molécules vitales, les flagelles et les cils minuscules qui garnissent la surface de cellules eucaryotes, autorisant leurs déplacements, ou encore le dispositif de microtubules qui guide, dans le noyau, les chromosomes lorsqu'ils se séparent au moment de la division cellulaire.

Le Pr Aragno se montre prudent sur une partie de la théorie de L. Margulis. Seuls les chloroplastes et les mitochondries ont une origine bactérienne prouvée. Pour le reste, on ne dispose que de solides arguments. Michel Aragno souligne que L. Margulis a sans aucun doute fait preuve de beaucoup d'intuition, mais qu'elle a bien anticipé sur les vérifications expérimentales.

NOUVELLE PERSPECTIVE

Nul doute qu'il y a une frontière à respecter entre les faits et les hypothèses. Il n'est pas inintéressant pourtant de faire un petit détour par les écrits d'un fervent lecteur de L. Margulis, Lewis Thomas (3), médecin new-yorkais réputé et chroniqueur scientifique (dont «Time» a pu dire qu'il était peut-être le meilleur essayiste au monde en matière de science...).

Dans l'un de ses courts essais, consacré aux mitochondries, Lewis Thomas écrit: **J'ai été formé dans cette idée que les organites étaient d'obscurs petits engins à l'intérieur de mes cellules, (...) de microscopiques morceaux, privés, de ma chair intelligente. Aujourd'hui, il apparaît que certains d'entre ces organites, et les plus importants, sont de parfaits étrangers. (...) Toujours là, se reproduisant eux-mêmes, indépendamment de la division de mes cellules.**

On les considère habituellement comme des créatures en esclavage, capturées par des cellules incapables de respirer par elles-mêmes. (...) C'est la vision commune des biologistes, qui sont tous des eucaryotes, ironise L. Thomas avant de faire remarquer que **leur point de vue à eux, les organites pourraient être vu comme ayant appris il y a longtemps à vivre dans le meilleur des mondes possibles, une cellule eucaryote, avec un minimum d'efforts et de risques pour eux et leur progéniture.**

C'est un renversement complet de perspective que prône Thomas: **Je peux être considéré comme une très grande colonie mobile de bactéries, qui manœuvrent un système complexe de noyaux, tubules et neurones pour le plaisir et la perpétuation de leur famille et qui actionnent, en ce moment, une machine à écrire...**

TOUT EST RELATIF

Vision quelque peu étrange des plantes, des animaux, de nous-mêmes comme des écosystèmes engendrés par et pour des bactéries, de grandes villes dans lesquelles s'activeraient tout un petit peuple.

Il est étonnant que nous prenions une information comme celle-là calmement écrit L. Thomas: Finalement, il est question de mon identité et de ma dignité humaine. Mais Lewis Thomas trouve en définitive cet état de choses réconfortant: Mes organites me sont étrangers, mais la pensée me vient que les mêmes créatures, exactement les mêmes, sont aussi dans les cellules des goélands, des baleines, et dans les herbes sur la dune, dans les feuilles des hêtres de mon jardin, et même dans la mouche sur la fenêtre. A travers elles, je suis connecté. Connecté au vivant par plus qu'une abstraite parenté chimique... Lewis Thomas conclut: Si vous cherchez quelque chose comme une loi naturelle qui remplacerait la sélection naturelle, il faut tirer les leçons sur le sens de la Vie inspiré par les chloroplastes et les mitochondries.

La vie progresse aussi par la symbiose et la coopération des niveaux les plus fondamentaux: c'est sans doute un lieu commun, mais la coopération est certes bien moins souvent invoquée que la lutte pour la vie en tant que loi naturelle.

Finalement, les bactéries nous apprennent encore que l'homme ne saurait choisir s'il y aura à l'avenir de la vie ou non sur la Terre. Nous ne pouvons décider en effet que de la qualité de cette vie, de sa diversité.

Le monde bactérien ne partage ni notre représentation de la nature, ni notre forte dépendance à celle-ci: il survivra à toutes nos négligences. Une espèce de bactéries n'a-t-elle pas fait la preuve de sa résistance aux radiations?

Et Lynn Margulis de nous rappeler encore que ce que nous appelons pollution est gage de joyeuse croissance pour certaines bactéries et champignons...

L. Renck

● (1) Univ. Neuch. Information, 107, Spécial «Environnement», fév. 1991; (2) Voir La Recherche, 163, fév. 1985; (3) Lewis Thomas, Le Bal des Cellules, Stock, 1977 / La Méduse et l'Escargot, Belfont, 1980.